



Renault TRAFIC

Kullanım kitabı





RENAULT
La vie, avec passion

Castrol, Renault'nun stratejik iş ortağı



Renault ve Castrol tarafından özel olarak geliştirilen motor yağı ailesi sayesinde, Renault aracınızın performansını korumak ve ömrünü uzatmak için motor sporlarındaki rekabetten doğan en son teknolojilerimizden faydalanın.

Renault'nun önerisi

[renault.com](https://www.renault.com)

Aracınıza hoş geldiniz

Bu kullanım ve bakım kitabı şu işlemleri yapmanızı sağlayan bilgileri size sunar:

- aracınızı iyi tanımanız ve onu daha iyi kullanabilmeniz.
- verilen basit ancak etkili kullanım önerilerine uyarak aracınızın optimum çalışmasını kalıcı biçimde sağlamanız.
- kullanırken meydana gelebilecek, fakat bir uzmanın müdahalesini gerektirmeyen küçük arızaları giderebilmeniz için hazırlanmıştır.

Bu kullanım kitabını okumak için ayracağınız kısa bir süre, size büyük ölçüde faydalı olacak bilgileri öğrenmenizi ve teknik yenilikleri keşfetmenizi sağlayacaktır. Diğer tamamlayıcı bilgiler için Yetkili Servis ve Bakım İstasyonlarımızda bulunan uzmanlarımız size yardımcı olacaktır.

Size yardımcı olması için aşağıdaki sembolleri bulabilirsiniz:



ve



Araçta görüntülenir ve aracınızın ekipmanı konusunda detaylı bilgi ve/veya işlemlerdeki sınırlamaları öğrenmek için kullanım kılavuzuna bakmanız gerektiğini belirtirler.



kullanım kılavuzunun bir risk, tehlike veya güvenlik uyarısı belirttiği her noktada.

Bu kullanım kitabında belirtilen modellerin tanımları, kitabın basım tarihinde geçerli olan teknik özelliklere uygun olarak hazırlanmıştır. **Bu kullanım kitabı, söz konusu modeller için mevcut tüm ekipmanları** (seri veya opsiyonel) içermektedir. **Bu ekipmanların araçlarda bulunup bulunmaması versiyona, seçilen opsiyonlara ve satıldığı ülkeye bağlıdır.**

Üretici firmanın önceden haber vermeksizin model, teknik özellik, ekipman ve aksesuar değişikliği yapma hakkı saklıdır.

Kullanım kitabındaki şemalar, akışlar örnek olarak verilmiştir.

Aracınız'la iyi yolculuklar.

Fransızcadan çevrilmiştir. Aracın imalatçısının yazılı izin alınmaksızın bu kullanım kitabının kısmen veya tamamen kopyalanması veya tercüme edilmesi kesinlikle yasaktır.

İ Ç İ N D E K İ L E R

Bölümler

Otomobilinizle tanışınız

1

Sürüş

2

Rahatınız için

3

Bakım

4

Pratik tavsiyeler

5

Teknik özellikler

6

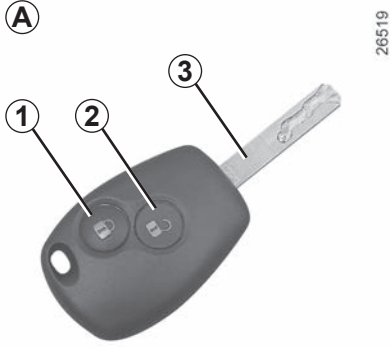
Alfabetik indeks

7

Bölüm 1: Otomobilinizle tanışınız

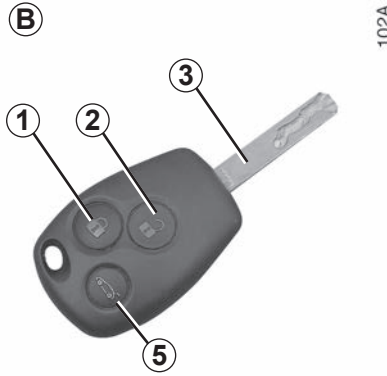
Anahtar, uzaktan kumandalar	1.2
RENAULT kartı: Genel bilgiler, kullanım, süper kilitleme	1.8
Kapıların açılması ve kapanması	1.15
Bagaj bölmesi	1.23
Açılır elemanların kilitlenmesi, kilidinin açılması	1.24
Araç hareket halindeyken açılır elemanların otomatik kilitlenmesi	1.28
Baş Dayanağı - Koltuklar	1.29
Direksiyon simidi / Takviyeli direksiyon	1.32
Emniyet kemerleri	1.33
Emniyet kemerlerini tamamlayıcı sistemler	1.38
Ön emniyet kemerlerinde	1.38
arka emniyet kemeri	1.44
Yan	1.45
Çocuk güvenliği: genel bilgiler	1.47
Çocuk koltuğu bağlantı seçimi.	1.50
ocuk koltuğunun yerleştirilmesi, genel bilgiler	1.52
Çocuk koltukları: emniyet kemeriyle veya Isofix sistemiyle bağlama	1.54
Çocukların güvenliği: Ön yolcu koltuğu hava yastığının devre dışı bırakılması, devreye alınması	1.80
Dikiz aynaları	1.83
Sürücü mahalli.	1.86
Gösterge tablosu	1.90
Yol bilgisayarı	1.96
Saat ve dış hava sıcaklığı	1.105
Dış aydınlatma ve sinyaller	1.107
Farların ayarlanması	1.111
Sesli ve ışıklı ikazlar	1.113
Cam sileceği, cam yıkayıcısı	1.114
Yakıt deposu (yakıt doldurma).	1.117
Reaktif deposu.	1.120

ANAHTAR, RADYOFREKANSLI UZAKTAN KUMANDALAR: genel bilgiler (1/2)

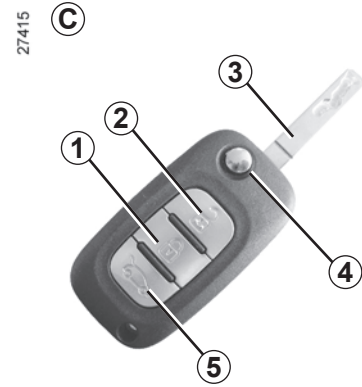


Radyo frekanslı uzaktan kumanda ünitesi A, B veya C

- 1 Tüm açılır mekanizmaların kilitlemesi.
- 2 Tüm açılır mekanizmaların veya araca göre sadece sürücü kapısının kilitletlerini açar. 1. bölümdeki "Anahtar, Radyo frekanslı uzaktan kumandalar: kullanım" paragrafındaki bilgilere bakınız.



- 3 Kontak anahtarı, kapı anahtarı.
- 4 Mekanik anahtarı yuvasından çıkarmak için butona 4 basınız; anahtar kendiliğinden çıkar. Butona 4 basınız ve anahtarı yerleştirmek için yuvasına kadar sokunuz.
- 5 Bagaj kapılarının ve araca göre sürgülü yan kapının kilitlemesi/açılması.



Tavsiye

Uzaktan kumandayı sıcak, soğuk veya nemli bir kaynağa yaklaştırmayınız.



Aracın park edilmesi veya durdurulması sırasında sürücünün sorumluluğu

Araçta bir çocuk, engelli bir yetişkin veya bir hayvan varken, kısa süreliğine de olsa asla aracınızdan çıkmayınız.

Bu tehlikeli olabilir veya motoru çalıştırarak örneğin cam krikoları gibi ekipmanları çalıştırarak veya kapıları kilitleyerek diğer kişiler için tehlikeli olabilir.

Ayrıca sıcak ve/veya güneşli havalarda, araç içindeki sıcaklığın çok hızlı bir şekilde arttığını unutmayınız.

ÖLÜM VEYA AĞIR YARALANMA TEHLİKESİ.

Radyo frekanslı uzaktan kumandanın çalışma alanı

Çevreye göre değişir: Uzaktan kumandanın butonlarına istemsiz basılmasıyla kapıların zamansız kilitlenmesine veya kilidinin açılmasına neden olabilecek hareketlere dikkat ediniz.

Not: Bazı araçlarda, uzaktan kumanda ile kilitleri açma işleminin ardından yaklaşık iki dakika içinde hiçbir kapı açılmazsa, kapılar otomatik olarak yeniden kilitlenir.

Frekans karışmaları

Yakın çevreye bağlı olarak (dış donanımlar veya uzaktan kumanda ile aynı frekansta çalışan cihazların kullanılması) uzaktan kumandanın çalışması zarar görebilir.

Anahtar, kullanım kılavuzunda belirtilen fonksiyonlar dışında başka bir fonksiyon (bir şişenin açılması...) için kullanılmamalıdır.

Uzaktan kumandanın değiştirilmesi, ilave uzaktan kumanda ihtiyacı

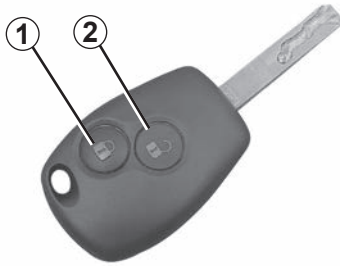
Lütfen bir Marka Yetkili Servisi'ne başvurunuz:

- Bir anahtarın değiştirilmesi durumunda aracınızı ve bütün anahtarlarını, başlangıç ayarlarının yapılması için Marka Yetkili Servisi'ne götürmeniz gerekecektir;
- araca göre, bir araç için en fazla dört tane uzaktan kumanda kullanılabilir.

Uzaktan kumanda arızası

Pilin iyi durumda ve doğru modelde olmasını ve düzgün takılmasını sağlayınız. Pilin kullanım ömrü yaklaşık iki yıldır. Pil değiştirme prosedürü için bölüm 5'teki "Anahtar, radyo frekanslı uzaktan kumanda: Piller" paragrafına bakınız.

ANAHTARLAR, RADYO FREKANSLI UZAKTAN KUMANDA: kullanım (1/3)



103A

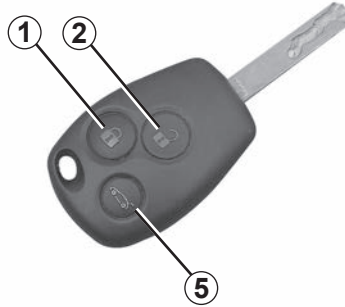
Açılır mekanizma kilitlerinin açılması

Sadece sürücü kapısı kilidini açma özelliği bulunmayan araçlara yöneliktir.

Butona 2 basılması, bütün açılır mekanizmaların kilitlerinin açılmasını sağlar.

Sadece sürücü kapısı kilidini açma özelliği bulunan araçlara yöneliktir.

2 butonuna bir kez basılarak sadece sürücü kapısının kilidi açılır. İlk basıştan yaklaşık 20 saniye sonraki ikinci bir basışta tüm kapıların kilidi açılır.

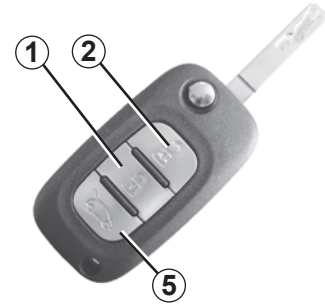


102A

Düğmeye 5 bir defa kısa süreli basılması, bagaj kapağının ve araca göre sürgülü yan kapıların kilitlerinin açılmasını sağlar.

Kilidin açıldığı, dörtlü flaşörlerin ve yan sinyal lambalarının bir defa yanıp sönmeleri ile anlaşılır.

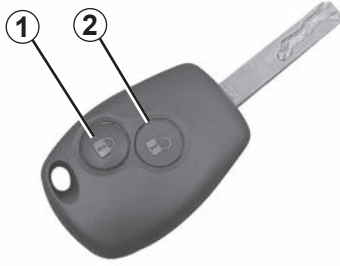
27415



Not: uzaktan kumanda ile kilit açma sonrası iki dakika içinde (yaklaşık) hiçbir kapı açık kalmazsa kapılar otomatik olarak tekrar kilitlenir.

Anahtar, kullanım kılavuzunda belirtilen fonksiyonlar dışında başka bir fonksiyon (bir şişenin açılması...) için kullanılmamalıdır.

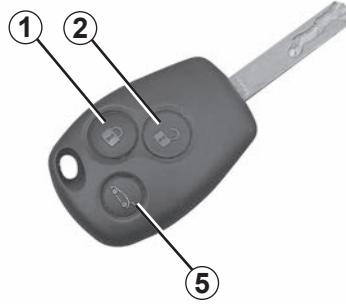
ANAHTARLAR, RADYO FREKANSLI UZAKTAN KUMANDA: kullanım (2/3)



103A

Açılır mekanizmaların kilitlenmesi

Butona (1) bir defa basılması, bütün açılır mekanizmaların kilitlenmesini sağlar.



102A

Düğmeye 5 bir defa kısa süreli basılması, bagaj kapağının ve araca göre sürgülü yan kapıların kilitlerinin açılmasını sağlar.

27415



Kilitlenme, dörtlü flaşörlerin ve yan sinyal lambalarının **iki defa yanıp sönmesiyle** anlaşılar.

ANAHTARLAR, RADYO FREKANSLI UZAKTAN KUMANDA: kullanım (3/3)

Araca bağılı olarak, açılır bir eleman (kapı, bagaj) açıksa veya tamamen doğru şekilde kapatılmamışsa, açılır elemanlar kilitlenir ve ardından hızlıca kilitleri açılır, ancak dörtlü flaşörler ve yan sinyal lambaları yanıp sönmez.



Aracın park edilmesi veya durdurulması sırasında sürücünün sorumluluğu

Araçta bir çocuk, engelli bir yetişkin veya bir hayvan varken, kısa süreliğine de olsa asla aracınızdan çıkmayınız.

Bu tehlikeli olabilir veya motoru çalıştırarak örneğin cam krikoları gibi ekipmanları çalıştırarak veya kapıları kilitleyerek diğer kişiler için tehlikeli olabilir.

Ayrıca sıcak ve/veya güneşli havalarda, araç içindeki sıcaklığın çok hızlı bir şekilde arttığını unutmayınız.

ÖLÜM VEYA AĞIR YARALANMA TEHLİKESİ.

SÜPER KİLİTLEME



26519

Kapıların süper kilitlemesi

Araçta varsa, süper kilitleme, açılır mekanizmaların kilitleyerek kapıların iç tutamaklardan açılmasını engeller (kapıları içerden açmak amacıyla camların kırılması durumu).



102A

Süper kilitlemeyi devreye almak için

Butona (1) art arda iki kez basınız.

Kilitlenme yan sinyal lambalarının ve dörtlü flaşörlerin **beş defa yanıp sönmesiyle** anlaşılr:

Özellikler: Aracın dörtlü flaşörleri veya park lambaları yanarken süper kilitleme işlemi gerçekleştirilemez.

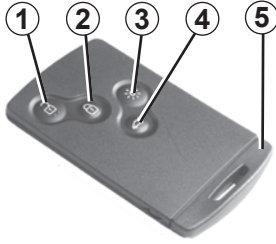


27415



Aracın içinde kalan birisi varsa süper kilitlemeyi asla kullanmayınız!

26787



- 1 Bütün açılır mekanizmaların kilitlerinin açılması.
- 2 Bütün açılır mekanizmaların kilitlenmesi.
- 3 İç aydınlatmanın uzaktan yakılması;
- 4 Bagaj ve sürgülü yan kapıların kilitlenmesi/kilidinin açılması.
- 5 Entegre anahtar.

RENAULT kartı aşağıdakileri sağlar:

- kapıların kilitlerinin açılması / kilitlenmesi (ilerideki sayfalara bakınız);
- aracın uzaktan iç aydınlatmasının yakılması (ileriki sayfalara bakınız);
- motorun çalıştırılması, bölüm 2'deki « motorun çalıştırılması » paragrafına bakınız.

Pilin kullanım süresi

Pilin iyi durumda, doğru modelde ve tam olarak sürülü olduğundan emin olunuz. Pilin kullanım ömrü yaklaşık iki yıldır: "KART PILIZAYIF" mesajı gösterge tablosunda belirdiğinde pili değiştirin (bkz. 5. bölümdeki "RENAULT Kartı RENAULT: pil " paragrafı).

Şarjı bitmiş pil, yinede aracı kilitleyebilir/kilidini açabilir ve çalıştırabilirsiniz. Bölüm 1'deki « Aracın kilitlenmesi/kilidin açılması » ve bölüm 2'deki « Motorun çalıştırılması » paragraflarına bakınız.

RENAULT kartı çalışma alanı

Çevreye göre değişiklik gösterir: RENAULT kartının butonlarına istek dışında basılması sonucu aracın kilitlenmesine veya kilidin açılmasına sebep olacak durumlara dikkat ediniz.



Aracın park edilmesi veya durdurulması sırasında sürücünün sorumluluğu

Araçta bir çocuk, engelli bir yetişkin veya bir hayvan varken, kısa süreliğine de olsa asla aracınızdan çıkmayınız.

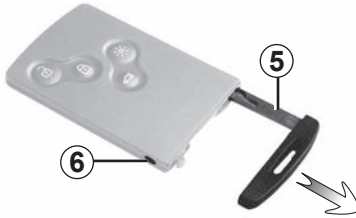
Bu tehlikeli olabilir veya motoru çalıştırarak örneğin cam krikoları gibi ekipmanları çalıştırarak veya kapıları kilitleyerek diğer kişiler için tehlikeli olabilir.

Ayrıca sıcak ve/veya güneşli havalarda, araç içindeki sıcaklığın çok hızlı bir şekilde arttığını unutmayınız.

ÖLÜM VEYA AĞIR YARALANMA TEHLİKESİ.

RENAULT KARTI: Genel özellikler (2/2)

26788



Entegre anahtar (5)

Entegre anahtar ön sol kapıları kilitleyebilir veya açabilir araca göre, kart RENAULT arka kapılar için çalışmayabilir:

- RENAULT kartının pili bittiğinde, aracın aküsü boşaldığında...
- kartla aynı frekansta çalışan cihazlar kullanıldığında;
- araç çok güçlü bir elektromanyetik alan etkisi altındaki bir bölgede olduğunda.

Anahtara erişim (5)

Butona (6) basınız ve anahtarı (5) çekiniz ardından butonu bırakınız.

Anahtarın kullanılması

“Açılır mekanizmaların kilitlemesi/kilidinin açılması” paragrafına bakınız.

Entegre anahtarla araca girdikten sonra, RENAULT kartını yuvasına yerleştiriniz ardından aracı çalıştırmak için RENAULT kartını, kart okuyucusuna yerleştiriniz.

Tavsiye

Kartı sıcak, soğuk veya nemli bir kaynağa yaklaştırmayınız.

RENAULT kartını, istem dışı bükülebileceği ve hatta bozulabileceği bir yere koymayınız: Örneğin elbisenin arka cebine konulup üzerine oturulması durumunda olduğu gibi.

RENAULT kartının değiştirilmesi, ilave kart ihtiyacı

Kartınızı kaybettiyseniz veya başka bir RENAULT kartı istiyorsanız, yalnızca Marka Yetkili Servisine başvurunuz.

Bir RENAULT kartının değiştirilmesi durumunda, aracınızı ve **bütün RENAULT** kartlarını, başlangıç ayarlarının yapılması için Marka Yetkili Servisi'ne götürmeniz gereklidir.

Bir araç için en fazla dört tane RENAULT kartı kullanabilirsiniz.

“ELLER SERBEST” MODUNDA RENAULT KARTI: kullanım (1/4)



36509

kart erişim mesafesinde **1** olduğundan kart RENAULT üzerinde bir işlem yapmadan açılıp kilitletmesini sağlar.

Aracın kilitletmesi / kilidinin açılması

Aracın kilidinin açılması/kapanması için iki mod bulunur: erişim mesafesinde veya kart yardımı ile RENAULT.

RENAULTkartını, çalışmasına zarar verebilecek diğer elektronik ekipmanlarla (bilgisayar, PDA, telefon...) temas halinde olabileceği bir yere koymayınız.



Aracın park edilmesi veya durdurulması sırasında sürücünün sorumluluğu

Araçta bir çocuk, engelli bir yetişkin veya bir hayvan varken, kısa süreliğine de olsa asla aracınızdan çıkmayınız.

Bu tehlikeli olabilir veya motoru çalıştırarak örneğin cam krikoları gibi ekipmanları çalıştırarak veya kapıları kilitleyerek diğer kişiler için tehlikeli olabilir.

Ayrıca sıcak ve/veya güneşli havalarda, araç içindeki sıcaklığın çok hızlı bir şekilde arttığını unutmayınız.

ÖLÜM VEYA AĞIR YARALANMA TEHLİKESİ.

“ELLER SERBEST” MODUNDA RENAULT KARTI: kullanım (2/4)

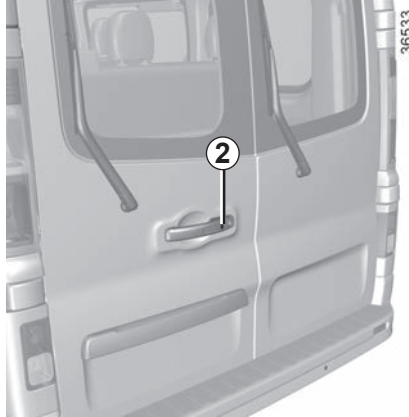


Erişim mesafesinde bulunma

Araca göre, ön kapı, bagaj kapısı veya arka açılır kapı tutamaklarından **2** butonu üzerinde basın.

Dörtlü flaşörün yanıp sönmesi, aracın durumu hakkında sizi bilgilendirir:

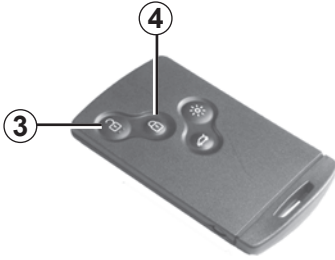
- **iki yanıp sönmeye** aracın kilitlendiğini gösterir.
- **bir yanıp sönmeye** araç kilitlerinin açık olduğunu gösterir.



Aracın kilitlemesi ile ilgili özellikler

- Kilitleme esnasında, eğer kapı açıksa veya iyi kapatılmamışsa, dörtlü flaşörler yanıp sönmeye devam eder mekanizmalar hızlıca kilitletir/kilidi açılır;
- **2** butonuna basılıp açılmasından sonra, aracın kilidinin açılması için yaklaşık üç saniye beklenmesi gerekir.

“ELLER SERBEST” MODUNDA RENAULT KARTI: kullanım (3/4)



26787



36509

kartı yardımıyla kilit açmaRENAULT

Butona (3) basınız.
Kilidin açıldığı, dörtlü flaşörlerin **bir defa yanıp sönməsi** ile anlaşılır.

RENAULT kartı yardımıyla kilitleme

Kapıların kapanması, 4 butona basın: araç kilitletir.

Kilitlenmenin gerçekleştiği, dörtlü flaşörün **iki defa yanıp sönməsi** ile anlaşılır.

Not: aracınızın kilitlenmesi için gereken maksimum mesafe ortama bağlı olarak değişir.

Özellikler:

Aracın kilitlenmesi aşağıdaki durumlarda yapılamaz:

- kapı açık kaldığında veya iyi kapatılmadığında;
- kart bölgede değil 1.

RENAULT kartı butonları ile aracın kilitlenmesi / kilidinin açılmasından sonra, kilitleme ve "eller serbest" modunda kilit açma devre dışıdır.

"Eller serbest" moduna geri dönmek için: aracı yeniden çalıştırınız.



Aracın park edilmesi veya durdurulması sırasında sürücünün sorumluluğu

Araçta bir çocuk, engelli bir yetişkin veya bir hayvan varken, kısa süreliğine de olsa asla aracınızdan çıkmayınız.

Bu tehlikeli olabilir veya motoru çalıştırarak örneğin cam krikoları gibi ekipmanları çalıştırarak veya kapıları kilitleyerek diğer kişiler için tehlikeli olabilir.

Ayrıca sıcak ve/veya güneşli havalarda, araç içindeki sıcaklığın çok hızlı bir şekilde arttığını unutmayınız.

ÖLÜM VEYA AĞIR YARALANMA TEHLİKESİ.

“ELLER SERBEST” MODUNDA RENAULT KARTI: kullanım (4/4)



36626

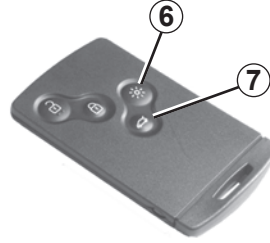
Motor durmuşken, kapıyı açtıktan ve kapattıktan sonra, kart artık araç içinde değilse **5**, «KART OKUNAMADI» mesajı (hız eşiği geçtiğinde bir sesli ikaz ile birlikte) kartın artık araç içinde olmadığını bildirir. Bu, örneğin kart üzerinde olan bir yolcuu bıraktıktan sonra gitmenizi önler.

İkaz, kart yeniden algılandığında silinir.

«Aydınlatmalara uzaktan kumanda edilmesi» fonksiyonu

6 butona bir kez basıldığında aracın iç aydınlatması 30 saniye boyunca yanar. Bu, park edilmiş aracın yerinin uzaktan bulunmasına yardımcı olur.

Not: Butona **(6)** yeniden basılması aydınlatmayı söndürür.



26787

Arka açılır mekanizmaların kilitlenmesi/ kilidin açılması

Arka sürgülü kapıların veya bagaj kapağının ve araca göre yan kapıların kilitlerinin açılması/kilitlenmesi için **7** butonuna basın.

dörtlü flaşörler yanıp sönmesi, arka açılır mekanizmaların durumunu bildirir:

- **iki yanıp sönme** arka açılır mekanizmaların kilitlerinin açıldığını gösterir.
- **bir yanıp sönme** arka açılır mekanizmaların kilitli olduğunu gösterir.

RENAULT kartı butonları ile aracın kilitlenmesi / kilidinin açılmasından sonra, kilitleme ve "eller serbest" modunda kilit açma devre dışıdır.

“Eller serbest” moduna geri dönmek için: aracı yeniden çalıştırınız.

RENAULT KARTI: Süper kilitleme

26787



Araçta süper kilitleme olduğunda, süper kilitleme, açılır mekanizmaların kilitleyerek kapıların iç tutamaklardan açılmasını engeller (kapıları içerden açmak amacıyla camların kırılması durumu).



Aracın içinde kalan birisi varsa süper kilitlemeyi asla kullanmayınız!



36508

Süper kilitlemeyi devreye almak için

- Butona art arda iki defa basınız **2**;
- veya
- Araç açıkken, sürücü, yolcu kapısının veya araca göre bagaj kapısı veya arka kapıların üzerindeki düğmenin **3** iki kere basarak güvenliğini artırma olasılığınız vardır.

Bu iki durumlar kilitleme, dörtlü flaşörlerin **beş** defa yanıp sönmesiyle anlaşılır.

Süper kilitlemeyi devre dışı bırakmak için

1 kartının butonu (RENAULT) ile aracın kilidini açınız.

Kilidin açıldığı, dörtlü flaşörlerin bir defa yanıp sönmesi ile anlaşılır.

2 butonu ile süper kilitlemeyi çalıştırdıktan sonra, "eller serbest" modunda kilit açma ve kilitleme devre dışıdır.

« Eller serbest » moduna geri dönmek için aracı yeniden çalıştırınız.

ÖN KAPILAR (1/2)



Dışarıdan açma

Uzaktan kumandalı araçlar

Uzaktan kumanda yardımıyla araç kilidini açın ve tutamağı **1** çekin.

RENAULT Kartlı araçlar

Kart üzerinizdeyken araç kilidini açmak için **2** tuşuna basın ve tutamağı **1** çekin.

Dışarıdan kapatma

Kapıyı itiniz. Uzaktan kumanda yardımıyla veya mevcut araçlar için RENAULT kartı yardımıyla **2** butonuna basarak kilitleyin.



İçerden açma

Tutamağı (**4**) çekiniz ve kapıyı itiniz.

İçeriden kapatma

Sadece tutamak (**3**) yardımıyla kapıyı çekiniz.



Güvenlik önlemi olarak, açma/kapama işlemleri sadece araç duruyorken yapılmalıdır.



Aracın park edilmesi veya durdurulması sırasında sürücünün sorumluluğu

Araçta bir çocuk, engelli bir yetişkin veya bir hayvan varken, kısa süreliğine de olsa asla aracınızdan çıkmayınız.

Bu tehlikeli olabilir veya motoru çalıştırarak örneğin cam kırıkları gibi ekipmanları çalıştırarak veya kapıları kilitleyerek diğer kişiler için tehlikeli olabilir.

Ayrıca sıcak ve/veya güneşli havalarda, araç içindeki sıcaklığın çok hızlı bir şekilde arttığını unutmayınız.

ÖLÜM VEYA AĞIR YARALANMA TEHLİKESİ VARDIR.

ÖN KAPILAR (2/2)

Far açık ikazı

Kapılardan biri açıldığında, kontak kapatıldığı halde farların açık kaldığını belirten sesli bir ikaz devreye girer.

Kartın unutulduğunu belirten ikaz

(araca göre)

Sürücü kapısı açıldığında, okuyucunun içinde kart unutulduysa, sesli ikazla birlikte gösterge tablosunda "KARTI CIKARTINIZ" mesajı belirir.

Anahtarın unutulduğunu belirten ikaz

(araca göre)

Sürücü kapısı açıldığında, sesli bir ikaz, kontak kapatıldığı halde anahtarın kaldığını haber vermek üzere devreye girer.

Açılır mekanizmalardan birinin açık unutulduğunu belirten sesli ikaz

Eğer bir kapı açıkça veya iyi kapanmamışsa, araç yaklaşık olarak 20 km/h hıza ulaştığında, bir ışıkla birlikte gösterge tablosunda "Kapı açık" mesajı belirir.

Özellik

Araca göre, motor durdurulduğunda, sürücü kapısının açılmasıyla ve kapılar kilitlendiğinde aksesuarlar (radyo...) çalışmayı durdurur.

SÜRGÜLÜ YAN KAPI (1/2)



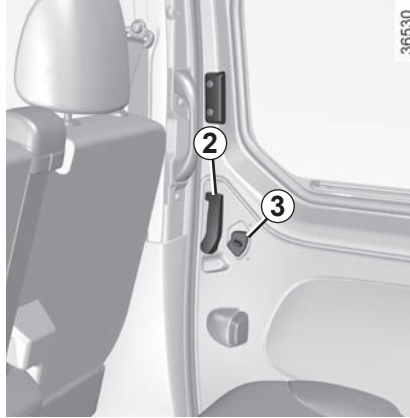
Uzaktan kumandalı araçlar

Uzaktan kumanda üzerindeki düğmeye basıldığında sürgülü yan kapı açılır veya kilitlenir.

RENAULT kartlı araçlar

Sürgülü yan kapı açılır veya kilitlenir:

- kartın tuşlarına basarak;
- eller serbest modunda ön kapıların veya bagajın kilitlenmesi/kilitlerinin açılmasıyla.



Dışarıdan açma

Araç kilidini açın, tutamağı 1 kendinize doğru çekin ve kapıyı arkaya doğru kaydırın.

İçeriden açma

Kolu (2) arkaya doğru çekiniz ve sürgülü kapıyı dayanma noktasına kadar açınız.

Dışarıdan kapatma

Tutamağı (1) çekiniz ve komple kapanana kadar kapıyı aracın ön tarafına doğru kaydırınız.

İçeriden kapatma

Kolu (2) öne doğru çekiniz ve kilitlenene kadar kapıyı kapatınız.

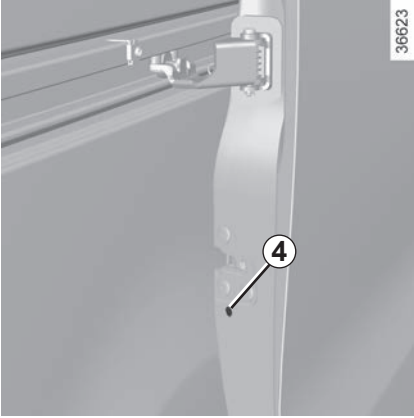
İçeriden manüel kilitlenme

Butonu (3) indiriniz. Sürgülü kapı kilitli.



Güvenlik önlemi olarak, açma/kapama işlemleri sadece araç duruyorken yapılmalıdır.

SÜRGÜLÜ YAN KAPI (2/2)



Çocukların güvenliği

Arka kapıların içeriden açılmasını önlemek için, her kapıda, cıvatayı **4** çeviriniz ve kapıyı kapatınız.

Kapının iyice kilitlenip kilitlemediğini içeriden kontrol ediniz.

Kapı ancak dışarıdan açılabilir.



Aracın park edilmesi veya durdurulması sırasında sürücünün sorumluluğu

Araçta bir çocuk, engelli bir yetişkin veya bir hayvan varken, kısa süreliğine de olsa asla aracınızdan çıkmayınız.

Bu tehlikeli olabilir veya motoru çalıştırarak örneğin cam krikoları gibi ekipmanları çalıştırarak veya kapıları kilitleyerek diğer kişiler için tehlikeli olabilir. Ayrıca sıcak ve/veya güneşli havalarda, araç içindeki sıcaklığın çok hızlı bir şekilde arttığını unutmayınız.

ÖLÜM VEYA AĞIR YARALANMA TEHLİKESİ VARDIR.

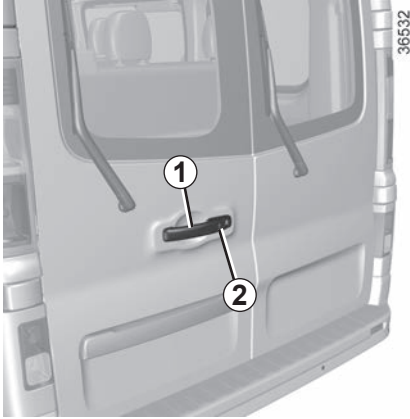


Sürgülü yan kapıya ilişkin tavsiyeler.

Aracın tüm açılır mekanizmalarında olduğu gibi kapıyı açarken veya kapatırken de kullanım önlemlerine uyulması gereklidir:

- Kapının açılması veya kapanması esnasında hiçbir insanın, vücudunun bir kısmının, hayvanın veya bir nesnenin zarar görmeyeceğinden emin olunuz.
- Kapıları açmak veya kapamak için sadece ve özellikle iç ve dış kapı kollarını kullanınız.
- Açma sırasında olduğu gibi kapama sırasında da gereken önlemleri aldıktan sonra kapıyı hareket ettiriniz.
- Dikkat: araç bir rampada duruyorsa, gerekli önlemleri aldıktan sonra kapıyı durma noktasına kadar dikkatlice açınız veya kapatınız.
- Aracınızı her hareket ettirdiğinizde sürgülü kapının tamamen kapalı olduğunu daima kontrol ediniz.

YANA AÇILIR ARKA KAPILAR (1/4)



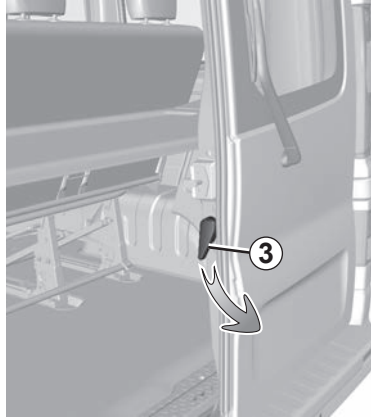
Dışarıdan açma

Uzaktan kumandalı araçlar

Uzaktan kumanda yardımıyla araç kilidini açın ve tutamağı **1** çekin.

RENAULT kartlı araçlar

Kart üzerinizdeyken araç kilidini açmak için **2** tuşuna basın ve tutamağı **1** çekin.

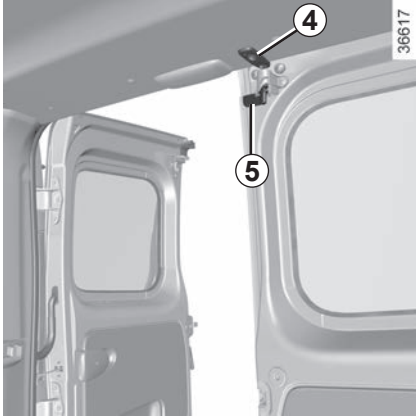


Kapıyı açmak için **3** kolu çekiniz.



Yol kenarına park etme durumunda, bagaj kapısının açık olması halinde arka lambalar görünmeyebilir. Diğer araç kullanıcılarını, bir üçgen reflektör aracılığıyla veya ülkenizde bulunan yasalarda belirtilen şekilde başka tertibatlarla uyarmanız gerekir.

YANA AÇILIR ARKA KAPILAR (2/4)



Sürgülü sağ açılır taraf kapı

Sağ taraf açılır kapı açıkken, sol kapıyı kapatın.

Araçta varsa, yuvasına yerleştirmek için **4** sol taraftaki kapının kilidini **5** çevirerek kilidi açın.

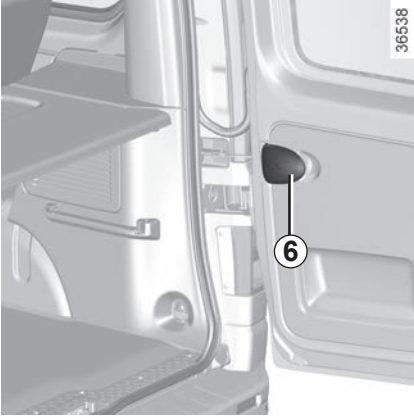


Sürüş durumunda arka sağ kapı açıkken, taşınan yükleri her zaman istifleyin (bölüm 3'teki "Eşya Taşınması" paragrafına bakın.) Kapalı tutulan sol kapı taşınan eşyaların güvenliğini sağlamaktadır. Arka sol kapının sürüş esnasında açık kullanılması istisna olmalıdır.

Her koşulda yerel yasaları kontrol edin.

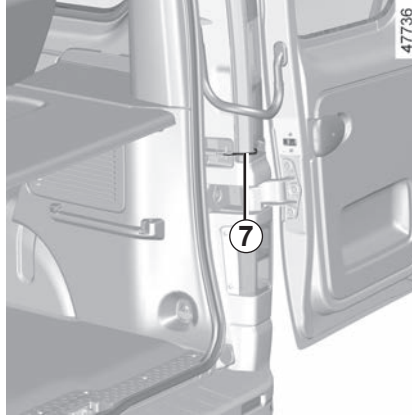
Taşınan eşyaların dökülme riski.

YANA AÇILIR ARKA KAPILAR (3/4)



Kapıların tamamen açılması

Her kapı için, kapı çubuğunu (6) kurtarmak için kolu (7) çekiniz. Kapıyı sonuna kadar açın.



Dışarıdan kapatma

Sağ taraftaki kapıyı hemen hemen kapalı konuma getiriniz ve kapatarak işlemi tamamlayınız.

Daha sonra, sol taraftaki kapı için aynı işlemi yapınız.

Kilitleyiniz.



Şiddetli rüzgar durumunda, yana açılır arka kapıları açık bırakmayınız.

Yaralanma tehlikesi



Emniyetiniz için aracı çalıştırmadan önce aracınızın bütün kapılarının tamamen kapalı olduğundan emin olunuz.

YANA AÇILIR ARKA KAPILAR (4/4)

40615



A kapısının kilidini açmak için 1. Bölümdeki «Merkezi kapı kilitleme/kilidin açılması» paragrafına bakınız.

İçeriden elle kilitleme/kilitleri açma

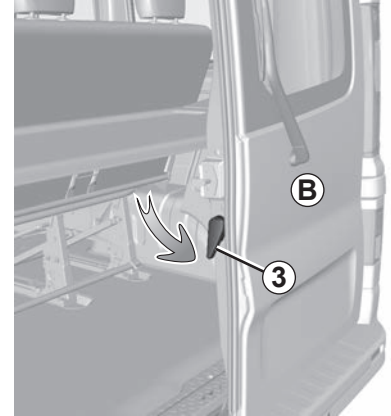
A kapısını kilitlemek için **8** butonunu saat yönünde döndürünüz.

A kapısının kilidini açmak için **8** butonunu saat yönünün tersine doğru döndürünüz.

İçeriden açma

Tutamağı **9** çekiniz ve kapıyı itiniz **A**.

Kolu (**3**) çekiniz ve kapıyı (**B**) açınız.



36537

İçeriden kapatma

Kapıyı (**B**) öncelikle kısmen kapalı konumuna getiriniz ve çarparak bitiriniz.

Daha sonra, **A** kapı için aynı işlemi yapınız.



Şiddetli rüzgar durumunda, yana açılır arka kapıları açık bırakmayınız.

Yaralanma tehlikesi



Emniyetiniz için aracı çalıştırmadan önce aracınızın bütün kapılarının tamamen kapalı olduğundan emin olunuz.

BAGAJ KAPAĞI



Uzaktan kumandalı araçlar

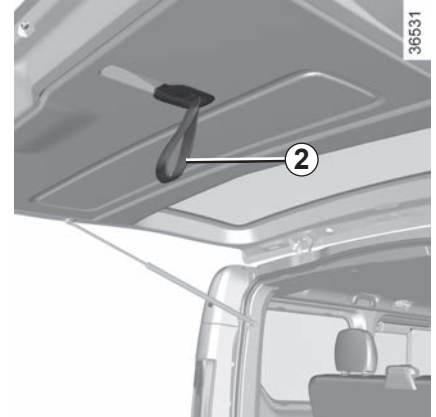
Uzaktan kumandanın düğmesine basıldığında bagaj kapağı açılır ve kilitlenir.

RENAULT kartlı araçlar

- Bagaj kapağı aynı anda açılır ve kilitlenir:
- RENAULT kartının tuşlarına basıldığında;
 - ön kapıların kilitlenmesi/kilitlerinin açılması için eller serbest modu.

Açmak için

Bagaj kilidi açıldığında, butona basın **1** ve bagajı kaldırın.



Kapatmak için

İlk önce iç tutamağı (**2**) kullanarak bagaj kapağını indiriniz.

Bagaj kapağı omuz hizasına kadar inince tutamağı (**2**) bırakınız ve kapağın dışından destek alarak kapatma işlemini tamamlayınız.

KİLİTLENMESİ, AÇILIR KAPILARIN KILIDININ AÇILMASI (1/2)



İçeriden kilitleme / kilitleri açma butonu

Kontak **1** tüm kapılara aynı anda kumanda etmektedir.

Bir açılır mekanizma açık kalmışsa veya tam kapatılmamışsa, açılır mekanizmalar hızla kilitlenir / kilitleri açılır.

Eşyaların bagaj kapağı açık olarak taşındığı durumlarda, diğer kapıları ve açılır mekanizmaları kilitleyebilirsiniz. **motor çalışmıyorken**, diğer açılır mekanizmaları kilitlemek için butona (**1**) beş saniyeden biraz daha uzun bir süre basınız.

Açılır kilitlerin kartsız RENAULT veya anahtarsız açılması

Örneğin şarjı bitmiş bir pil, kartının veya anahtarın RENAULT kısa süreli çalışması... durumunda

Motor çalışmıyorken, arka kapılar kapalı ve ön kapılardan biri açıkken butona **1** beş saniyeden daha uzun bir süre basınız.

Araçtan çıkmadan önce anahtarınızın veya RENAULT kartınızın üzerinizde olduğundan emin olunuz.

Kapının kapanmasıyla tüm açılır mekanizmalar kilitlenmiş olacaktır.

Sadece anahtar veya kart kullanarak dışarıdan kilitlemeRENAULT

RENAULT kartı butonları ile aracın kilitlenmesi / kilidinin açılmasından sonra, kilitleme ve "eller serbest" modunda kilit açma devre dışıdır.

« Eller serbest » moduna geri dönmek için aracı yeniden çalıştırınız.



Aracınızı hiçbir zaman kontak anahtarını veya RENAULT kartını içinde bırakarak terk etmeyiniz.

KİLİTLERİNİN AÇILMASI, AÇILIR KAPILARIN KİLİTLERİNİN AÇILMASI (2/2)



Açılır mekanizmaların durumunu gösteren ikaz ışığı

Kontak açıkken, butondaki (1) ikaz ışığı size açılır mekanizmaların kilitleme durumuyla ilgili bilgi verir:

- ikaz ışığı yanıyorsa, açılır mekanizmalar kilitlidir;
- ikaz ışığı yanmıyorsa, açılır mekanizmaların kilitleri açıktır.

Kontak kapalıyken kapıları kilitlediğinizde ikaz ışığı yanık kalır, sonra söner.

Bagaj açıkken kapıların kilitlenmesi

Bagaj açıkken (bagaj açıkken eşya taşınması...) veya araç güçlü elektromanyetik bir alanda bulunuyorken veya anahtarın arızalanması durumunda aracı kilitlemek için: Motor çalışmıyorken, beş saniyeden uzun süre butona (1) basınız.

Not: Bagajı kapatırsanız, kilitlenecektir.



Aracın park edilmesi veya durdurulması sırasında sürücünün sorumluluğu

Araçta bir çocuk, engelli bir yetişkin veya bir hayvan varken, kısa süreliğine de olsa asla aracınızdan çıkmayınız.

Bu tehlikeli olabilir veya motoru çalıştırarak örneğin cam krikoları gibi ekipmanları çalıştırarak veya kapıları kilitleyerek diğer kişiler için tehlikeli olabilir.

Ayrıca sıcak ve/veya güneşli havalarda, araç içindeki sıcaklığın çok hızlı bir şekilde arttığını unutmayınız.

ÖLÜM VEYA AĞIR YARALANMA TEHLİKESİ.



Sürücünün sorumluluğu

Aracınızı kapılar kilitli olarak kullandığınız takdirde, acil bir durum ortaya çıktığı zaman yardım ekibinin aracın içine ulaşmasının daha zor olacağını unutmayınız.

KAPILARIN KİLİTLENMESİ, KAPILARIN MANÜEL OLARAK AÇILMASI (1/2)

Kapıların dışarıdan kilitlenmesi/ kilitlerinin açılması

Bu, RENAULT kartı ile veya uzaktan kumanda yardımıyla gerçekleştirilir: "Radyofrekanslı uzaktan kumanda" paragrafına bakın: genel bilgiler" veya "RENAULT kartı: genel bilgiler" paragrafına bakınız.

Bazı durumlarda, radyofrekanslı uzaktan kumanda veya RENAULT kartı çalışmayabilir:

- radyofrekanslı uzaktan kumandanın veya kartın pili bittiğinde RENAULT, aracın aküsü boşaldığında...
- kartla aynı frekansta çalışan cihazlar kullanıldığında (cep telefonu vs.);
- araç çok güçlü bir elektromanyetik alan etkisi altındaki bir bölgede olduğunda.



Bu durumda aşağıdakilerden biri uygulanabilir:

- araca göre, sol ön kapı veya sürgülü yan kapılar için radyofrekanslı entegre uzaktan kumanda anahtarını, veya karta entegre mekanik anahtarı kullanma;
- kapıların her birinin manüel olarak kilitlenmesi;
- kapıları içeriden kilitleme / kilitlerini açma butonunun kullanılması (bölüm 1'deki "kapıları merkezi kilitleme / kilitlerini açma" paragrafına bakınız).



Anahtarın kullanılması

Anahtarı kilide sokunuz **1** ve sol ön kapıyı veya araca göre sürgülü kapıların kilitleyiniz ya da kilidini açınız.

KAPILARIN KİLİTLENMESİ, KAPILARIN MANÜEL OLARAK AÇILMASI (2/2)

36616



Kapıların elle kilitlenmesi

Kapı açıkken, vidayı (2) (anahtarın ucuyla) döndürünüz ve kapıyı kapatınız. Kapı artık dışarıdan kilitlenmiştir.

Bu durumda kilitleyin açılması yalnızca araç içinden veya ön kapılar için anahtarla mümkündür.

Bagaj kapaklı araçların özellikleri

Kapıların manüel kilitlenmesi durumunda, bagaj kapağı açık kalır.



Aracın park edilmesi veya durdurulması sırasında sürücünün sorumluluğu

Araçta bir çocuk, engelli bir yetişkin veya bir hayvan varken, kısa süreliğine de olsa asla aracınızdan çıkmayınız.

Bu tehlikeli olabilir veya motoru çalıştırarak örneğin cam krikoları gibi ekipmanları çalıştırarak veya kapıları kilitleyerek diğer kişiler için tehlikeli olabilir.

Ayrıca sıcak ve/veya güneşli havalarda, araç içindeki sıcaklığın çok hızlı bir şekilde arttığını unutmayınız.

ÖLÜM VEYA AĞIR YARALANMA TEHLİKESİ VARDIR.

ARAÇ HAREKET HALİNDEYKEN AÇILIR MEKANİZMALARIN OTOMATİK KİLİTLENMESİ



Fonksiyonu devreye almak isteyip istemediğinize karar verme seçeneğiniz vardır.

Devreye sokmak için

Kontak açıkken, sesli ikaz duyulana kadar butona (1) yaklaşık 5 saniye basınız.

Devreden çıkarmak için

Kontak açıkken, butona 1 yaklaşık 5 saniye sesli bir ikaz duyana kadar basınız.

Çalışma prensibi

Araç hareket ettikten sonra, yaklaşık 7 km/h hız ulaştığınızda sistem açılır mekanizmaları otomatik olarak kilitlet.

Kilitler aşağıdaki durumlarda açılır:

- kapıların kilit açma butonuna (1) basıldığında.
- araç dururken, ön kapılardan biri açıldığında.

Not: kapılardan biri açıksa/kapalıysa, araç yaklaşık 7 km/h hız ulaştığında bu kapı otomatik olarak yeniden kilitlenir.

Çalışma arızaları

Bir çalışma arızası (otomatik kilitlemenin çalışmaması) gözlemlediğinizde ilk önce tüm açılır mekanizmaların iyi kapatılmış olduklarını kontrol ediniz. İyi kapanmışlarsa ve sorun devam ediyorsa, Marka Yetkili Servisi'ne başvurunuz.

Ayrıca kilitlerin bir hata sonucunda devreden çıkmadığından emin olunuz.

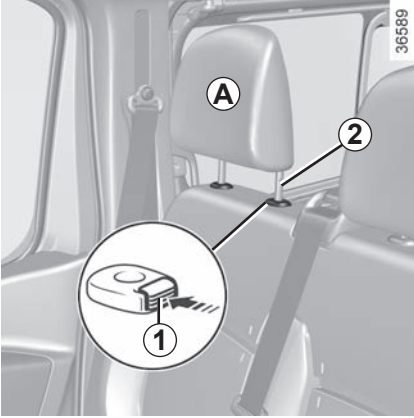
Böyle bir durum varsa, kontağı kapatıp tekrar açtıktan sonra sistemi yeniden çalıştırınız.



Sürücünün sorumluluğu

Aracınızı kapılar kilitli olarak kullandığınız takdirde, acil bir durum ortaya çıktığı zaman yardım ekibinin aracın içine ulaşmasının daha zor olacağını unutmayınız.

ÖN BAŞ DAYANAĞI



Baş dayanağını yükseltmek için

Baş dayanağını, istenilen yüksekliğe kadar yukarıya doğru çekin. Yerine tam oturduğundan emin olunuz.

Baş dayanağını indirmek için

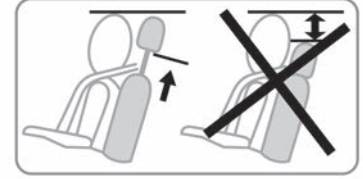
Butona (1) basınız ve baş dayanağını istenilen yüksekliğe kadar elle tutarak indiriniz. Yerine tam oturduğundan emin olunuz.

Baş dayanağını çıkarmak için

Baş dayanağını en yüksek konumuna yükseltiniz (gerekliyse sırtlığı yatırınız). Butona (1) basınız ve baş dayanağını çıkıncaya kadar kaldırınız.

Baş dayanağını yerine takmak için

Baş dayanağı çubuklarını dışların içine sokunuz (gerekliyse sırtlığı yatırınız). İstediğiniz ayarı yapabilmek için, baş dayanağını yerine oturan kadar indiriniz ardından 1 butonuna basınız. Koltuk sırtlığının üzerindeki her çubuğun (2) düzgün kilitlendiğini kontrol ediniz.



Baş dayanağı bir emniyet unsurudur; aracınızda bulunmasına ve doğru konumda kullanmaya özen gösteriniz: dayanağın üst kısmı başın üst kısmına mümkün olduğunca yakın olmalıdır ve başınız ve baş dayanağı (A) arasındaki mesafe mümkün olduğunca az olmalıdır.

ÖN KOLTUKLAR (1/2)



Koltuk ayarları

İleri veya geri hareket ettirmek için

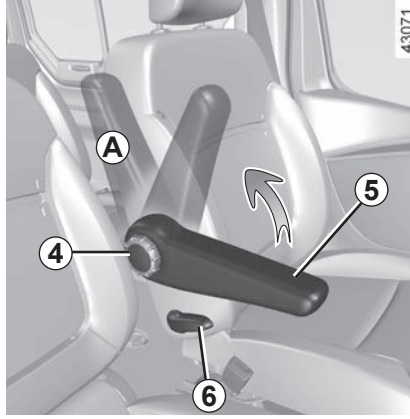
Kilidi açmak için tutamağı (1) kaldırınız. İstediğiniz konuma geldiğinde tutamağı bırakınız ve koltuğun yerine iyice oturduğundan emin olunuz.

Minder yüksekliğini ayarlamak için

Minderi gerektiği şekilde indirmek veya kaldırmak için kolu (3) indiriniz veya çekiniz.

Bel kısmının ayarlanması

Dayanağı arttırmak veya yumuşatmak için düğmeyi (4) çeviriniz.



Sırtlığı yatırmak için

Kolu (6) kullanınız.

Ön kolçaklar (5)

Araca göre, ön kolçaklar 5 ayarlanabilir.

Kolçağı yukarı doğru ayarlamak için

İstediğiniz yere kadar kolçağı kaldırın.

Kolçağı aşağı doğru ayarlamak için

Yerleştirme pozisyonuna kadar kolçağı kaldırın ve indirin.

Kolçağı yerine yerleştirmek için

A yerleşik pozisyona getirene kadar kolçağı kaldırın. Yerine tam oturduğundan emin olunuz.

Isıtmalı koltuk

Kontak açıkken butona 2basın, butonun içindeki ışık yanar.

Termostatlı sistem, ısıtmayı ayarlar ve gerekiyorsa devre dışı bırakır.



Güvenlik nedeniyle, bu ayarları araç duruyorken yapınız.

Emniyet kemerlerinin etkinliğinin azalmaması için koltuğun sırtlığını arkaya doğru fazla yatırmamanızı öneririz.

Aracın tabanında (sürücünün önünde bulunan yer) hiçbir yabancı cisim bulunmamalıdır: Ani fren yapılması durumunda bu cisimler pedal grubunun altına kayabilir ve bunların kullanılmasını engelleyebilir.

ÖN KOLTUKLAR (2/2)



Ön orta yolcu koltuğunu raf konumuna getirme

Bardak taşıyıcıların 7 kapalı olduğundan emin olun.

Hiçbir nesnenin koltuğun hareketini engellemediğini kontrol ediniz.

- İndirmek için sırtlığı yukarıdan tutun, aynı anda 8 komutunu etkinleştirin ve sırtlığı öne doğru kapatın;
- kilitlemek için sırtlığın arka kısmına basınız. Sırtlığın iyice kilitlendiğinden emin olun.

Ön orta yolcu koltuğunun pozisyonunu ayarlamak için

Hiçbir nesnenin koltuğun hareketini engellemediğini kontrol ediniz.

- Sırtlığın kilidini açmak için 8 komutunu etkinleştirin;
- Sırtlığı kaldırın;
- koltuğun yerine iyice oturduğundan emin olun.



Ön koltuk sırtlığının raf konumuna yerleştirilmesi sırasında ön yolcu hava yastığını mutlaka devre dışı bırakınız (bölüm 1'deki "Çocukların güvenliği Ön yolcu hava yastığının devre dışı bırakılması, devreye alınması" paragrafına bakınız).

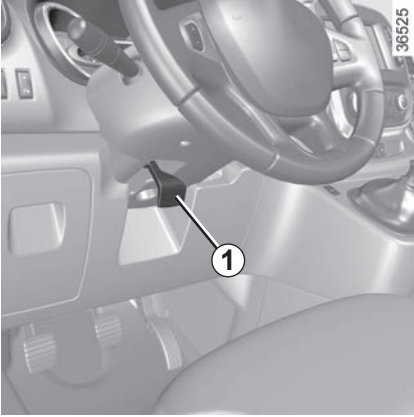
Hava yastığının açılması durumunda raf konumuna yerleştirilmiş sırtlık üzerine konulan nesnelerin fırlaması ile ağır yaralanma tehlikesi.

Etiket (torpido üzerindeki) ve işaretler (ön cam üzerindeki), size bu talimatları hatırlatır.



Güvenliğiniz için, koltuk raf konumundayken taşınan eşyaları sabitleyiniz.

DİREKSİYON SİMİDİ / TAKVİYELİ DİREKSİYON



Direksiyon yükseklik ve derinlik ayar kumandası

Kolu (1) çekiniz ve direksiyonu istenilen konuma konumlandırınız; direksiyonu kilitlemek için kolu sert noktayı aşarak itiniz.

Direksiyonun yerine iyice yerleştikten emin olunuz.



Güvenlik nedeniyle, bu ayarları araç dururken yapınız.

Takviyeli direksiyon

Asla şarjı az olan bir akü ile yolculuk yapmayınız.

Değişken takviyeli direksiyon

Değişken takviyeli direksiyonda araç hızına göre takviye derecesini ayarlayan elektronik kumanda sistemi bulunur.

Direksiyon park etme manevrası sırasında daha yumuşaktır (daha fazla konfor için) ve hız arttıkça direksiyon sertleşir (yüksek hızda daha iyi bir güvenlik sağlamak için).

Motor çalışmıyorken veya sistem arızası durumunda, direksiyonu çevirmek her zaman mümkündür. Sağlanması gereken güç çok önemlidir.



Yokuş inerken ve genel olarak araç hareket halindeyken kontağı asla kapatmayınız (takviye ortadan kalkar).

EMNİYET KEMERLERİ (1/5)

Güvenliğiniz için, seyir halindeyken emniyet kemerlerini daima takınız. Ayrıca, bulunduğunuz ülkenin yasalarına uyunuz.

Arka emniyet kemerlerinin düzgün şekilde çalışmasını sağlamak için arka koltuğun yerine tam oturduğundan emin olunuz. Bölüm 3'teki « Arka koltuk: işlevsellik » paragrafına bakınız.



Yanlış ayarlanmış veya kıvrılmış emniyet kemerleri kaza anında yaralanmalara neden olabilir.

Emniyet kemerini, sadece bir kişi, çocuk veya yetişkin için kullanınız.

Hamile kadınlar da emniyet kemeri takmalıdır. Bu durumda, fazla boşluk bırakmadan kemerin alt kısmının karnın altına önemli bir basınç uygulamamasına dikkat ediniz.

Aracı çalıştırmadan önce sürüş konumunu ayarlayınız sonra en iyi korumayı sağlayabilmesi için tüm yolcularla birlikte emniyet kemerinizi ayarlayınız.

Sürüş konumunun ayarlanması

- **Koltuğunuza iyice yerleşiniz** (mantonuzu, hırkanızı... çıkardıktan sonra). Bu, sırtınızın doğru konumda olması için gereklidir;
- **pedallara rahatça ulaşabilecek şekilde koltuğunuzu ayarlayınız.** Koltuğunuzu, en fazla, debriyaj pedalına sonuna kadar rahatça basabileceğiniz mesafede olacak kadar geriye alabilirsiniz. Sırtlık konumu ayarını kollarınız dirsekten hafifçe bükülmüş olarak oturabilecek şekilde yapmalısınız;
- **baş dayanağınızın konumunu ayarlayınız.** Maksimum güvenlik için başınız ile baş dayanağı arasındaki mesafe çok az olmalıdır;
- **minder yüksekliğini ayarlayınız.** Bu ayar, görüş alanını en iyi şekilde ayarlamana olanak sağlar;
- **direksiyon simidinin konumunu ayarlayınız.**



Emniyet kemerlerinin ayarlanması

Sırtınızı koltuğa dayayınız.

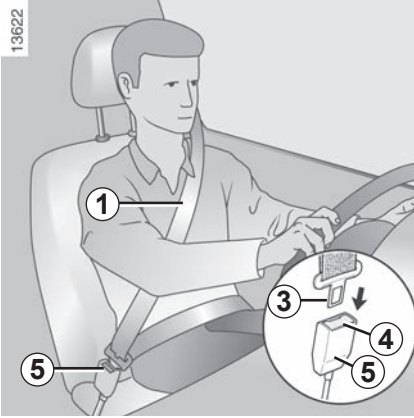
Göğüsten geçen kemer (1) boynunuzun alt kısmına mümkün olduğunca yaklaşmalı, ancak boynunuzun üzerinden geçmemelidir.

Kemerin alt kısmını (2) kalça ve karnın üzerinden düz bir şekilde geçiriniz.

Kemer vücutla, mümkün olduğunca doğru-
dan temas etmelidir. Örneğin: Çok kalın giysiler giymeyiniz, rahat hareket etmenizi engelleyecek eşyalar,... kullanmayınız.

EMNİYET KEMERLERİ (2/5)

13622



Kilitleme

Kayıışı **yavaşça ve sert hareketlerden kaçınarak** çekiniz ve toka dilinin (3) kutunun (5) içinde kilitletmesini sağlayınız (toka dilini 3 çekerek kilitletmeyi kontrol ediniz).

Kayıışın sıkışması durumunda, kayışı geri bırakınız ve tekrar çekiniz.

Emniyet kemeriniz tamamen sıkışmışsa, kemeri yaklaşık 3 cm kadar dışarı çıkacak şekilde yavaş fakat kuvvetli çekiniz. Kemeri geri sarması için bırakınız sonra tekrar çekiniz.

Sorun devam ederse, Marka Yetkili Servisi'ne başvurunuz.

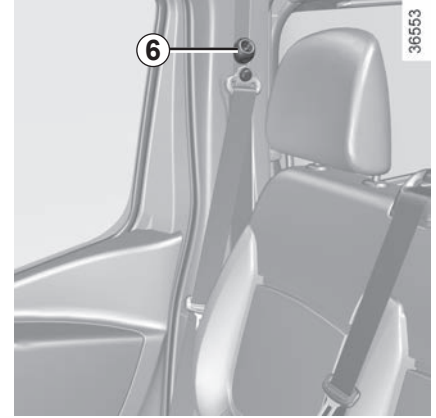


Ön emniyet kemerleri takılı değil ikaz ışığı

Bu, motor çalıştırıldığında sürücü emniyet kemeri (koltukta yolcu olduğu sürece) takılı değilse orta göstergede belirir. Araç yaklaşık 20 km/sa. hızın üzerinde ilerlerken emniyet kemeri bağlı değilse uyarı yanıp söner ve 120 saniye boyunca sesli ikaz duyulur.

Ön yolcu emniyet kemeri takılı değilse araca göre yanıp söner.

36553



Ön emniyet kemerlerinin yükseklik ayarı

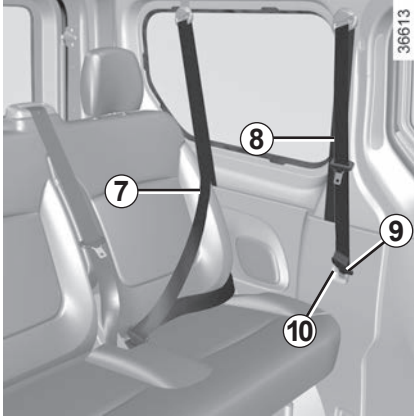
Göğüs kayışı (1), daha önce açıklandığı şekilde geçecek şekilde ayar konumunuzu seçmek için butonu (6) çeviriniz.

Ayar yapıldıktan sonra, kemerin iyice kilitlendiğinden emin olunuz.

Kilidin açılması

Butona (4) basınız, kemer sargı mekanizması ile makaraya çekilecektir. Tutarak götürünüz.

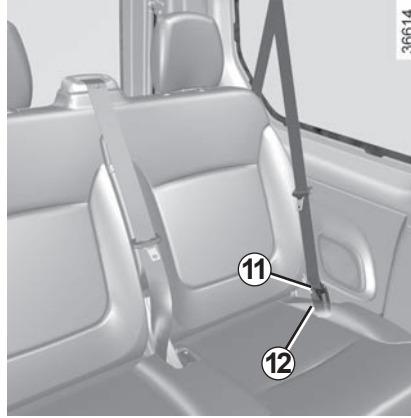
EMNİYET KEMERLERİ (3/5)



Arka yan emniyet kemerleri

- Arka ilk sıra için, **zorunlu** olarak emniyet kemerlerini **8** kullanınız;
- arka son sıra için, **zorunlu** olarak emniyet kemerlerini **7** kullanınız;

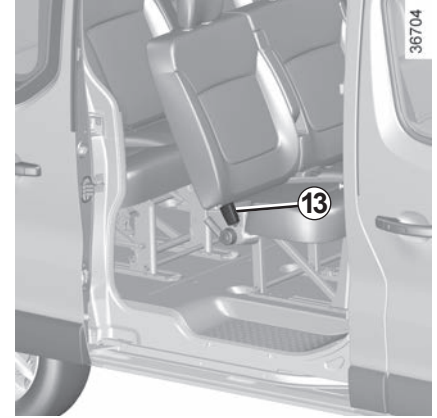
Kemer kullanılmadığında **8** toka dilini **9** yerine takınız **10**.



Kullanım şartları

Arka yan emniyet kemerlerini kullanmadan önce, her biri için sabit toka dilinin (**11**) kilit kutusuna (**12**) kilitli olduğundan mutlaka emin olunuz.

Ön emniyet kemerlerinde olduğu gibi kilitlenir ve açılır.



Son sıraya ulaşmak

Son sıraya ulaşmayı kolaylaştırmak için, ikinci sıradaki emniyet kemerini kutusundan (**13**) çıkararak serbest bırakınız. Kemerin bu şekilde serbest kalmış kısmını kayışın sabit kısmında kalan yuvaya takınız.

Bir yolcu oturduğunda yeniden emniyet kemerini bağlamayı unutmayınız.



Arka koltuğa yapılan her işlem sonrasında, arka emniyet kemerlerinin işlevlerini yerine getirip, doğru konumda olduklarını kontrol ediniz.

EMNİYET KEMERLERİ (4/5)



Orta emniyet kemerleri

Kutunun (14) içindeki toka dili kilitlenene kadar kemeri yavaşça çözünüz.



Emniyet kemerlerinin düzgün şekilde çalışmasını sağlamak için arka koltuğun doğru kilitlendiğinden emin olunuz.

Bölüm 3'teki «Arka koltuk» paragrafına bakınız.

Arka koltukların işlevselliği

Bölüm 3'teki «Arka koltuk» paragrafına bakınız.

EMNİYET KEMERLERİ (5/5)

Aşağıdaki bilgiler araçtaki ön ve arka emniyet kemerleriyle ilgilidir.



- Aracın orijinal monte edilen emniyet sistemi elemanlarında hiçbir değişiklik yapılmamalıdır: emniyet kemerleri, koltuklar ve bunların bağlantılar. Özel durumlar söz konusu olduğunda (örneğin: bir çocuk koltuğu yerleştirildiğinde) Marka Yetkili Servisi'ne başvurun.
- Kemerlerde boşluk yaratacak tertibatlar kullanmayınız (örnek: mandal, klips...) çünkü çok gevşek bırakılmış bir emniyet kemeri kaza durumunda yaralanmalara sebep olabilir.
- Göğüs kayışını asla kolunuzun altından veya sırtınızın arkasından geçirmeyiniz.
- Aynı kemeri birden fazla kişi için kullanmayınız ve kucağınızda bir bebek veya çocuk taşıyarak kendi kemerinizle bağlamayınız.
- Kemer kıvrılmış olmamalıdır.
- Herhangi bir kazadan sonra emniyet kemerlerini kontrol ettiriniz ve gerekiyorsa değiştiriniz. Aynı şekilde, kemerde bir yıpranma söz konusu olduğunda da kemeri değiştiriniz.
- Arka sıra koltuğun tekrar konulması esnasında, emniyet kemerleri ve tokalarının doğru kullanılacak şekilde yerleştirilmesine özen gösteriniz.
- Kemerin dilini ait olduğu kutuya takmaya özen gösteriniz.
- Emniyet kemerinin kilit kutusu bölgesine düzgün çalışmasını engelleyebilecek nesne koymamaya dikkat ediniz.
- Kilit kutusunun yerinin iyi olduğundan emin olunuz (kişiler veya eşyaların altında kalmamalı, ezilmemeli, düşürülmemelidir...).

ÖN EMNİYET KEMERLERİNİ TAMAMLAYICI SİSTEMLER (1/6)

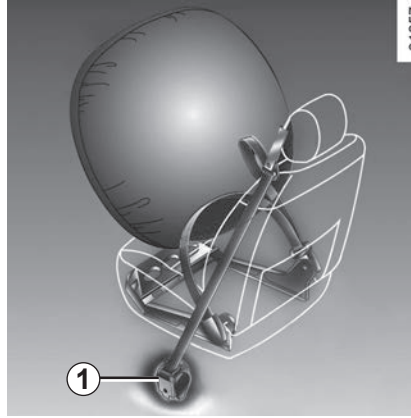
Araca göre, aşağıdakilerden oluşurlar:

- **ön emniyet kemeri sargı mekanizması gergisi;**
- **göğüs kemeri gerilme sınırlayıcıları;**
- **airbags sürücü ve yolcu ön**

Bu sistemler, önden darbeye ayrı ayrı veya beraber çalışacak şekilde öngörülmüştür.

Darbenin şiddetine bağlı olarak sistem:

- emniyet kemerinin kilitleme mekanizması;
- emniyet kemeri sargı mekanizması öngergisi (kemer boşluğunu almak üzere devreye girer);
- ön airbag.



Öngergiler

Öngergiler, kemerin vücudu sıkıca sarmasını, yolcunun koltuk sırtlığına iyice dayanmasını ve kemerin koruyucu etkisinin artmasını sağlar.

Kontak açıkken, önden şiddetli darbe durumunda ve darbenin şiddetine bağlı olarak sistem emniyet kemerini anında geren gergili emniyet kemerini (1) çalıştırabilir.



– Herhangi bir kazadan sonra, bağlama tertibatı grubunu kontrol ettiriniz.

– Sistemin bütünü (öngergiler, airbags , beyinler, kablolar) üzerinde yapılacak her türlü müdahale veya bunların, tamamen aynı model olsa bile, başka bir araçta yeniden kullanılması kesinlikle yasaktır.

– Yaralanmaya neden olabilecek zamansız çalışmayı önlemek için, yalnızca yetkili personel airbags üzerinde müdahalede bulunabilir.

– Ateşleyicinin elektrikli donanımlarının kontrolü sadece uygun aletleri kullanan, bu konuda eğitilmiş personel tarafından yapılmalıdır.

– Araç hurdaya ayrılırken, öngergiler ve airbagsın gaz üreteçlerinin imha edilmesi için Marka Yetkilisine başvurunuz.

ÖN EMNİYET KEMERLERİNİ TAMAMLAYICI SİSTEMLER (2/6)

Gerilme sınırlayıcısı

Bu sistem, belli bir darbe şiddetinden sonra emniyet kemerinin vücut üzerindeki baskısını vücudun dayanabileceği bir düzeyde sınırlamak için harekete geçer.

Airbags sürücü ve yolcu ön

Hava yastıkları önde, sürücü ve yolcu tarafında bulunmaktadır.

Direksiyon simidi ve torpido (airbag **A** bölgesi) üzerindeki bir airbag işareti araçta bu ekipmanın bulunduğunu gösterir.



Yolcu airbag hava yastığı, yalnızca öndeki yolcuu korur; ön ortadaki yolcu yalnızca emniyet kemeri ile korunur. Genel güvenlik talimatlarına uyun (emniyet kemeri).

Kaza durumunda yaralanma tehlikesi.

Her airbag sistemi aşağıdakilerden oluşur:

- sürücü için direksiyon simidinin üzerine, yolcu için torpidoya monte edilmiş bir airbag ile gaz üretici;
- gaz üretici ateşleme sistemine kumanda eden kontrol sistemi beyni;
- gösterge tablosunda tek bir kontrol ikaz

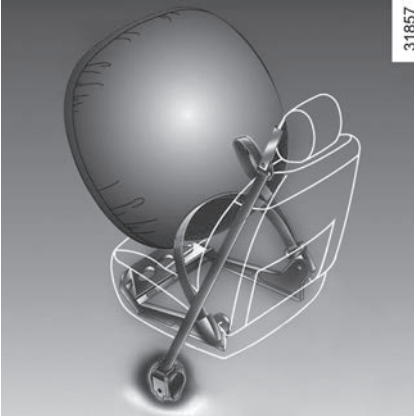


ışığı



airbag sistemi piroteknik prensiple çalışır. Bu nedenle hava yastığı açılırken ısı üretir, duman çıkarır (ancak bu bir yangın başlangıcına işaret etmez) ve bir patlama sesi oluşur. airbagin aniden açılması, cildinizde yaralanmalara veya başka rahatsızlıklara neden olabilir

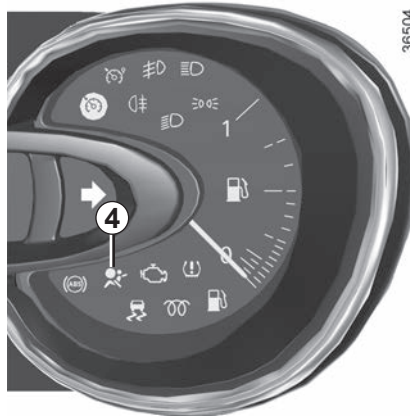
ÖN EMNİYET KEMERLERİNİ TAMAMLAYICI SİSTEMLER (3/6)



Çalışması

Sistem, ancak kontak açıkken çalışır.

Aracın **önden** şiddetli bir darbe alması halinde airbags, sürücünün başının ve göğsünün direksiyon simidine, yolcunun başının ve göğsünün ise torpidoya çarpmasını engelleyecek kadar hızlı bir biçimde şişer. Darbe sonrasında araçtan çıkmayı engellemek için hava yastıkları hemen iner.



Çalışma arızaları

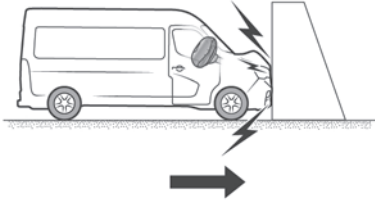
Kontak açıldığında ikaz ışığı (4) , gösterge tablosunda yanar ve birkaç saniye sonra söner.

Bu ikaz ışığının kontak açıldığında yanması veya motor çalışırken yanması, sistemdeki bir arızanın işaretidir.

Vakit geçirmeden Marka Yetkili Servisi'ne başvurunuz. Her gecikme, güvenliğinizi sağlayan elemanların etkisinde bir kayıp olmasına neden olacaktır.

ÖN EMNİYET KEMERLERİNİ TAMAMLAYICI SİSTEMLER (4/6)

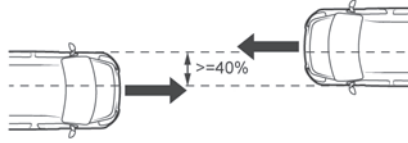
47760



Aşağıdaki koşullarda öngergiler veya airbags tetiklenecektir.

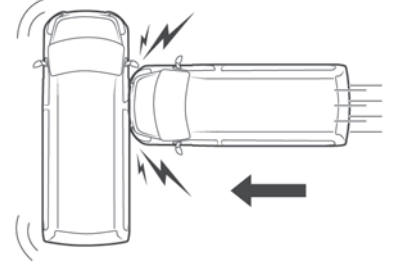
Sert (deforme olmayan) bir yüzeye karşı **25 km/h** yüksek hızla alınan **ön darbede**.

47763



Aynı veya daha üst kategoriden bir araçla, %40 veya üstü bir etki alanıyla, her iki aracın hızı **56 km/sa.** veya daha yüksekken alınan **ön darbe durumunda**.

47891



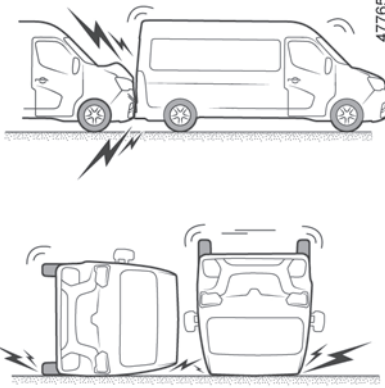
Aynı veya daha üst kategoriden bir araçla, **50 km/h** veya daha yüksek bir hızla alınan **yan darbede**.

ÖN EMNİYET KEMERLERİNİ TAMAMLAYICI SİSTEMLER (5/6)



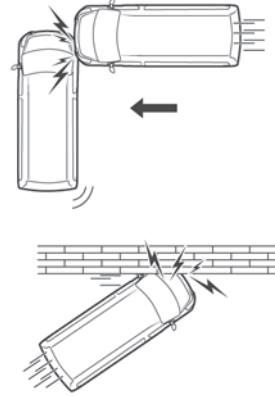
Aşağıdaki örneklerde, öngergiler veya airbags çalışabilir:

- kaldırım gibi, aracın altında gerçekleşen bir çarpma;
- çukurlar;
- düşüş veya sert bir iniş;
- taşlar;
- ...



Aşağıdaki örneklerde, öngergilerin veya airbags öğelerinin devreye girmemesi riski bulunmaktadır:

- Ne kadar şiddetli olursa olsun arka darbe;
- aracın devrilme durumunda;



- aracın ön veya arka tarafına gelen yan darbe;
- keskin kenarlı bir engelden alınan ön darbe;
- ...

ÖN EMNİYET KEMERLERİNİ TAMAMLAYICI SİSTEMLER (6/6)

Aşağıdaki uyarılar hava yastığının açılmasını engelleyici işlemler yapılmasını ve açılması sırasında ciddi yaralanmaları engellemeye yöneliktir.



Sürücü airbag ile ilgili uyarılar

- Ne direksiyon simidi ne de hava yastığı üzerinde değişiklik yapmayınız.
- Hava yastığının üzerini herhangi bir şeyle kaplamak yasaktır.
- Yastığın üzerine hiçbir şey takmayınız (iğne, logo, saat, telefon kiti...).
- Direksiyon simidinin sökülmesi (bu konuda eğitim görmüş Marka Yetkili Servis personeli hariç) yasaktır.
- Direksiyon simidine çok yakın oturarak araç kullanmayınız, kollar hafifçe bükülmüş kullanım konumunu alınız (bölüm 1'deki « Sürüş konumunun ayarlanması » paragrafına bakınız). Bu, yastığın doğru açılması için uygun mesafenin oluşmasını sağlayacaktır.

Yolcu airbag ile ilgili uyarılar

- airbag bulunduğu torpido bölmesi üzerine hiçbir eşya (iğne, logo, saat, telefon kiti...) yapıştırmayınız veya koymayınız.
- Torpido ile yolcu koltuğu arasına hiçbir şey koymayınız (hayvan, şemsiye, baston, paket...).
- Ayaklarınızı torpido üzerine veya koltuğa koymayınız, değişik oturma şekilleri ciddi yaralanmalara yol açabilir. Genel olarak, vücudun her tarafını (dizler, eller, baş...) torpidodan uzakta tutunuz.
- Darbe halinde ön yolcu emniyet kemerini tamamlayıcı sistemlerini devreye almak için çocuk koltuğunu çıkarır çıkarmaz yolcu hava yastıklarını tekrar devreye sokunuz.

ÖN YOLCU TARAFI EMNİYET KEMERİNİ TAMAMLAYICI SİSTEMLER DEVRE DIŞI BIRAKILMADAN, ÖN YOLCU KOLTUĞUNA, SIRTİ YOLA DÖNÜK ŞEKİLDE ÇOCUK KOLTUĞU YERLEŞTİRİLMESİ KESİNLİKLE YASAKTIR.

(Bölüm 1'deki "Çocukların güvenliği: Ön yolcu airbag devre dışı bırakılması, devreye alınması" paragrafına bakınız.)

ARKA EMNİYET KEMERİNİ TAMAMLAYICI SİSTEMLER

Gerilme sınırlayıcısı

Bu sistem, belli bir darbe şiddetinden sonra emniyet kemerinin vücut üzerindeki baskısını vücudun dayanabileceği bir düzeyde sınırlamak için harekete geçer.



- Herhangi bir kazadan sonra, bağlama tertibatı grubunu kontrol ettiriniz.
- Sistemin bütünü (öngergiler, hava yastıkları, beyinler, kablolar) üzerinde yapılacak her türlü müdahale veya bunların, tamamen aynı model olsa bile, başka bir araçta yeniden kullanılması kesinlikle yasaktır.
- Yaralanmaya neden olabilecek her tür zamansız çalışmayı önlemek amacıyla öngergiler ve hava yastıklarına yapılacak müdahale için yalnızca Marka Yetkili Servisi'nin bu konuda eğitim görmüş personeli yetkilidir.
- Ateşleyicinin elektrikli donanımlarının kontrolü sadece uygun aletleri kullanan, bu konuda eğitilmiş personel tarafından yapılmalıdır.
- Araç hurdaya ayrılırken, öngergiler ve hava yastıklarının gaz üreteçlerinin imha edilmesi için Marka Yetkili Servisi'ne başvurunuz.

YAN KORUYUCU TERTİBATLAR

Yan Airbags

Söz konusu airbags tekli ön koltuklara takılabilir ve şiddetli bir yan darbe sırasında yolcuları korumak için koltuğun yan tarafına doğru (kapı tarafı) açılır.

Perde Airbags

Bunlar aracın üst tarafında her iki yanda bulunan hava yastıkları airbags dır. Araç içindekileri yanlardan gelecek şiddetli darbenin etkisinden korumak için ön kapı camları açılır.



Yan airbag ile ilgili uyarı

- **Kılıf takma:** airbag koltuklarda özel kılıflar kullanılması gerekir. Bu kılıfların bulunup bulunmadığı konusunda bir Marka Yetkili Servisi'ne başvurunuz. Bunlar dışında kullanılacak her tür koltuk kılıfı (veya başka bir araca uygun özel koltuk kılıfları) bu airbags işlevlerini düzgün olarak yerine getirmesine engel olarak güvenliğinizi tehlikeye sokar.
- Koltuk sırtlığı, kapı ve iç döşemelerle aranızda hiçbir aksesuar, eşya veya hayvan bulunmasına izin vermeyiniz. Ayrıca, giysi veya aksesuar gibi nesnelerle koltuk sırtlığını örtmeyiniz. Aksi halde, airbag düzgün çalışmaz veya açıldığında yaralanmalara yol açabilir.
- Koltuğun ve iç döşemelerin üzerinde yapılacak her tür sökme veya değişiklik için sadece ilgili Marka Yetkili Servis personeli yetkilidir.

TAMAMLAYICI BAĞLAMA TERTİBATI

Aşağıdaki uyarılar airbagın açılmasını engelleyici işlemler yapılmasını ve açılması sırasında ciddi yaralanmaları engellemeye yöneliktir.



Emniyet kemerinin etkisini tamamlamak üzere tasarlanmıştır ve airbag ile emniyet kemeri aynı koruma sisteminin birbirinden ayrılmaz elemanlarını oluşturur. Dolayısıyla emniyet kemerinin sürekli olarak takılması zorunludur, kemerin takılmamış olması, kaza halinde, içerdeki ağır yaralanma riskini artırır. Ayrıca airbagın açılmasına bağlı olarak, deride ciddi yaralar olmasına neden olabilir.

Devrilme veya şiddetli bile olsa, arkadan darbe durumlarında airbags öngergileri her zaman sistematik olarak çalışmaz. Kaldırırma çarpma, yoldaki çukurlar, taşlar vb. nedenlerle aracın altında oluşabilecek darbeler, bu sistemlerin devreye girmesine neden olabilir.

- airbag sisteminin tamamı (airbags, öngergiler, beyin, kablolar...) üzerinde herhangi bir müdahale veya değişiklik yapılması **kesinlikle yasaktır** (müdahale ve değişiklik yapmaya sadece bu konuda eğitim görmüş Marka Şebekesi personeli yetkilidir).
- Düzgün çalışmasını sağlamak ve zamansız olarak kendiliğinden açılmasını önlemek için airbag sistemi üzerinde müdahalede bulunmaya sadece bu konuda eğitim görmüş Marka Şebekesi personeli yetkilidir.
- Araç bir kazaya, bir hırsızlık veya hırsızlık teşebbüsüne maruz kalmışsa, emniyet tedbiri olarak airbag sistemini kontrol ettiriniz.
- Aracın ödünç verilmesi veya satılması halinde, yeni kullanıcıya aracın kullanım kitabını da vererek onu araç hakkında bilgilendiriniz.
- Araç hurdaya ayrılırken, gaz üreticinin (üreteçlerinin) imha edilmesi için Marka Yetkili Servisi'ne başvurunuz.

ÇOCUKLARIN GÜVENLİĞİ: Genel bilgiler (1/2)

Çocuğun taşınması

Bulunduğunuz ülkenin yasalarına uyunuz.

Yetişkinlerde olduğu gibi çocuk da düzgün şekilde koltuğa oturmalı ve mesafe ne olursa olsun emniyet kemeri takılı olmalıdır. Aracınızdaki çocuklardan sorumlusunuz.

Çocuk, küçük bir yetişkin değildir. Kasları ve kemikleri gelişmekte olduğundan ciddi yaralanma riskine maruzdur. Emniyet kemeri tek başına taşınmasına uyarlanmış değildir. Uygun bir çocuk koltuğu kullanınız ve doğru şekilde kullanınız.



Kapıların açılmasını önlemek için « Çocukların güvenliği » tertibatını kullanınız (bölüm 1'deki « Kapıların açılması ve kapatılması » paragrafına bakınız).



50 km/h'lik bir hızda oluşan bir darbe 10 metre yükseklikten düşüşe eşdeğerdir. Çocuğu araç içerisinde uygun şekilde bağlamak, onun dördüncü katta korkuluğu olmayan bir balkonda oynamasına izin vermek gibidir !
Çocuğu asla kollarınızda tutmayınız. Kaza durumunda, bağlı olsanız bile onu tutamazsınız.
Aracınız trafik kazası geçirmişse, çocuk koltuğunu değiştiriniz ve emniyet kemerlerini ve ISOFIX bağlantılarını kontrol ettiriniz.



Aracın park edilmesi veya durdurulması sırasında sürücünün sorumluluğu

Araçta bir çocuk, engelli bir yetişkin veya bir hayvan varken, kısa süreliğine de olsa asla aracınızdan çıkmayınız.

Bu tehlikeli olabilir veya motoru çalıştırarak örneğin cam kırıkları gibi ekipmanları çalıştırarak veya kapıları kilitleyerek diğer kişiler için tehlikeli olabilir.

Ayrıca sıcak ve/veya güneşli havalarda, araç içindeki sıcaklığın çok hızlı bir şekilde arttığını unutmayınız.

ÖLÜM VEYA AĞIR YARALANMA TEHLİKESİ VARDIR.

ÇOCUKLARIN GÜVENLİĞİ: Genel bilgiler (2/2)

Bir çocuk koltuğunun kullanılması

Çocuk koltuğu ile sağlanan koruma seviyesi, çocuğunuzu ve tertibatını tutma kapasitesine bağlıdır. Yanlış bir yerleştirme, ani fren veya darbe durumunda çocuğun korunmasını tehlikeye atabilir.

Bir çocuk koltuğu satın almadan önce, bulunduğunuz ülke yönetmeliğine uygun olduğunu ve aracınıza monte edilebildiğini kontrol ediniz. Aracınız için tavsiye edilen koltukları öğrenmek için Marka Yetkili Servisi'ne başvurunuz.

Bir çocuk koltuğu takmadan önce, kullanım kitabına bakınız ve talimatlarına uyunuz. Yerleştirme sırasında zorlanma olması durumunda, ekipman üreticisine başvurunuz. Kullanım kitabını koltukla birlikte muhafaza ediniz.

Emniyet kemerinizi takarak örnek olunuz ve aşağıdakileri çocuğunuza öğretiniz:

- emniyet kemerini doğru şekilde bağlamayı;
- trafiğin ters tarafından araca binmeyi ve inmeyi.

İkinci el veya kullanım kitabı olmayan bir çocuk koltuğu kullanmayınız.

Hiçbir nesnenin çocuk koltuğunun içinde veya yakınında bulunarak yerleştirilmesini engellemediğini kontrol ediniz.



Çocuğu araçta yalnız bırakmayınız.

Çocuğunuzun her zaman bağlı olduğundan ve koltuk bağlama kayışının veya emniyet kemerinin doğru şekilde ayarlandığından emin olunuz. Kayışlar ve sizin aranızda boşluğa neden olacak kalın giysilerden kaçınınız.

Çocuğunuzun başını ya da kollarını camdan sarkıtmasına izin vermeyiniz.

Yol boyunca, çocuğunuzun özellikle uyuyorken doğru şekilde oturduğunu kontrol ediniz.

ÇOCUKLARIN GÜVENLİĞİ: Çocuk koltuğu seçimi

31235



Sırtı yola dönük konumda çocuk koltuğu

Bebegin başı, bir yetişkine oranla daha ağırdır ve boynu çok hassastır. Çocuğu mümkün olduğunca bu konumda taşıyınız (minimum 2 yaşına kadar). Başını ve boynunu tutar.

En iyi yan korumayı elde etmek için sarmalayan tipte bir çocuk koltuğu seçiniz ve çocuğun başı çocuk koltuğunu geçer geçmez değiştiriniz.

31233



Yüzü yola dönük çocuk koltukları

Çocukların başı ve karnı öncelikle korunması gereken kısımlardır. Araca sağlam bir şekilde yerleştirilmiş yüzü yola dönük bir çocuk koltuğu, başın darbe alma riskini azaltır. Çocuğunuzu, boyunun el verdiği ölçüde yüzü yola dönük konumda koltuk bağlama kayışlı veya emniyet kemeri tokalı bir koltukta taşıyınız.

En iyi yan korumayı elde etmek için sarmalayan tipte bir çocuk koltuğu seçiniz.

31234



Yükselticiler

15 kg'dan ağır veya 4 yaşından büyük bir çocuk, emniyet kemeri yapısına göre uyarlamasını sağlayan bir yükseltici ile seyahat edebilir. Yükselticinin minderi, emniyet kemeri çocuğun karnı üzerine değil kalçaları üzerine konumlandırılan kılavuzlara sahip olmalıdır. Yüksekliği ayarlanabilir ve kayış kılavuzuna sahip bir sırtlık, emniyet kemeri omuzun ortasına yerleştirmek için önerilir. Hiçbir zaman boyun veya kol üzerine gelmemelidir.

En iyi yan korumayı elde etmek için sarmalayan tipte bir çocuk koltuğu seçiniz.

ÇOCUKLARIN GÜVENLİĞİ: Çocuk koltuğu bağlantı seçimi (1/2)

İki çocuk koltuğu bağlama sistemi vardır: emniyet kemeri veya ISOFIX bağlama sistemi.

Emniyet kemeriyle bağlama

Ani bir fren veya darbe durumunda fonksiyonunu sağlamak için emniyet kemeri ayarlanmalıdır.

Kayışı, çocuk koltuğu üreticisinin önerdiği kısımlardan geçirmeye dikkat ediniz.

Emniyet kemerinin kilitlendiğini her zaman üzerinden çekerek kontrol ediniz ve sonra kemeri çocuk koltuğuna bastırırken olabildiğince geriniz.

Koltuğun iyice yerine oturduğunu sol/sağ ve ön/arka hareketlerini uygulayarak kontrol ediniz: Koltuk sağlam bir şekilde sabitlenmelidir.

Çocuk koltuğunun ters yerleştirilmemiş olduğunu ve bir cama dayanmadığını kontrol ediniz.



Çocuğu tutan emniyet kemeri kilidinin açılmasına yol açabilecek bir çocuk koltuğu kullanmayınız: koltuk tabanı, toka dili ve/veya emniyet kemeri tokası üzerine yerleştirilmemelidir.



Başka bir araç için alınmış ISOFIX çocuk koltuğu kullanmadan önce, yerleştirilmesine izin verildiğinden emin olunuz. Koltuğun uygun olduğu araçlar için, ekipman üreticisinden takılabilecek araçlar listesine bakınız.

ISOFIX sistemiyle bağlama

İzin verilen ISOFIX çocuk koltukları, aşağıdaki üç durumdan birinde ECE-R44 yönetmeliğine göre onaylanmıştır:

- yüzü yola dönük 3 noktalı ISOFIX universal çocuk koltuğu,
- 2 noktalı ISOFIX yarı universal çocuk koltuğu;
- özel koltuk.

Bu son iki durum için, uygun araçlar listesine bakarak yerleştirebileceğiniz çocuk koltuğunu kontrol ediniz.

Varsa çocuk koltuğunu ISOFIX kilitleriyle bağlayınız. ISOFIX sistemi, kolay, hızlı ve güvenli bir montaj sağlar.

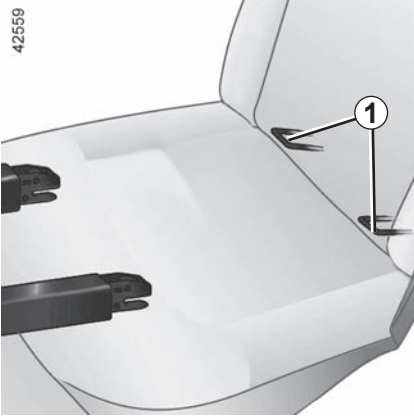
ISOFIX bağlama sistemi, 2 halka ve bazı durumlarda üçüncü bir halkadan oluşmaktadır.



Emniyet kemeri asla serbest veya kıvrılmış olmamalıdır. Kemeri kolun altından veya sırtın arkasından kesinlikle geçirmeyiniz. Emniyet kemerinin keskin nesneler tarafında zarar görmediğini kontrol ediniz.

Emniyet kemeri normal şekilde çalışmıyor, çocuğu koruyamaz. Marka Yetkili Servisi'ne danışınız. Emniyet kemeri onarılan kadar bu koltuğu kullanmayınız.

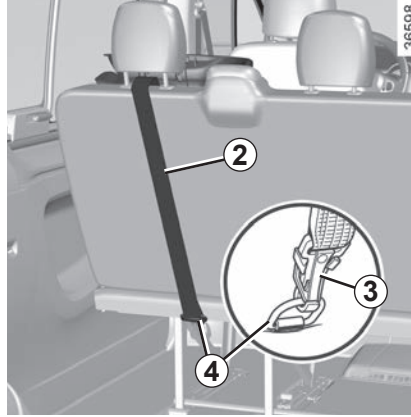
ÇOCUKLARIN GÜVENLİĞİ: Çocuk koltuğu bağlantı seçimi (2/2)



İki halka **1**, bir işaret ile belirtilmiştir , sırtlık ve koltuk minderi arasında bulunur.



Emniyet kemeri, ISOFIX koltuklar ve bunların bağlantıları gibi aracın üretimi sırasında monte edilen emniyet sistemi elemanlarında hiçbir şekilde değişiklik yapılmamalıdır.



Arka yan koltuklarda yüzü yola dönük konumdaki koltuğun bağlama halkası

Üçüncü halka bazı çocuk koltuklarının üst kayışını bağlamak için kullanılır.

- Baş dayanağını olabildiğince yükseltiniz veya çıkartınız;
- kayışı **2** (koltuğu ile verilen) iki arka baş dayanağı çubuğunun arasından geçiriniz;
- kayışı **3** **mutlaka** halkaya arkada **4**  sembolüyle belirtilmiş yere sabitleyin;
- Kayışı, çocuk koltuğu araç sırtlığına dayanacak şekilde geriniz.



Yüzü yola dönük çocuk koltuğu sırtlığının araç koltuğunun sırtlığına dayandığından emin olunuz. Bu durumda, çocuk koltuğu her zaman araç koltuğu minderi üzerine yerleştirilmez.



ISOFIX bağlantıları özellikle ISOFIX sistemli çocuk koltukları için tasarlanmıştır. Bu kancalara asla başka çocuk koltuğu, emniyet kemeri veya nesne sabitlemeyiniz. Emniyet kemeri bağlantı noktaları hizasında engel olacak hiçbir madde bulunmadığından emin olunuz. Araç trafik kazası geçirmişse, ISOFIX bağlantılarını kontrol ettiriniz ve çocuk koltuğunu değiştiriniz.

ÇOCUK EMNİYETİ: Çocuk koltuğunun yerleştirilmesi, genel bilgiler (1/2)

Bazı koltuklara çocuk koltukları yerleştirilmesi yasaktır. İleriki sayfadaki şema, çocuk koltuğunu sabitlemeniz gereken yeri gösterir.

Belirtilen çocuk koltuğu tipleri mevcut olmayabilir. Başka bir çocuk koltuğu kullanmadan önce, üreticisinden monte edilebildiğini kontrol ediniz.



Çocuk koltuğunun veya çocuğun ayaklarının, ön koltuğun düzgün şekilde kilitlenmesine engel olmadığından emin olunuz. Bölüm 1'deki « Ön koltuk » paragrafına bakınız.

Araca yerleştirilen çocuk koltuğunu kaydıya sabitleyen kilidin açılma riski taşımadığından emin olunuz.

Baş dayanağını çıkarmanız gerekiyorsa, ani bir fren veya darbe anında yerinden fırlamaması için doğru yerleştirildiğinden emin olunuz.

Ani bir fren veya darbe anında yerinden fırlamasını önlemek için çocuk koltuğu kullanılmıyorsa bile araca sabitleyiniz.

Ön koltukta

Ön yolcu koltuğunda çocuğun taşınması her ülkeye özgüdür. Yürürlükteki kanunlara bakınız ve ileriki sayfada şemasındaki talimatları izleyiniz.

Bu koltuğa bir çocuk koltuğu yerleştirmeden önce (izin veriliyorsa):

- emniyet kemerini maksimum ölçüde indiriniz;
- koltuğu maksimum ölçüde geriye çekiniz;
- sırtlığı dikey konuma göre hafifçe yatırırsınız (yaklaşık 25°);
- bu donanıma sahip araçlarda, koltuğun minderini maksimum ölçüde kaldırınız.

Her durumda, çocuk koltuğunu engellemesi için koltuğun başlığını en yüksek pozisyona getiriniz (Bölüm 1 "Ön koltuk başlığı" paragrafına bakınız).

Bu mümkün olduğunda çocuk koltuğunun yerleştirilmesinden sonra araç koltuğunu gerekiyorsa ileri çekebilirsiniz (arka koltuklarda yolcu veya diğer çocuk koltuklarına ekstra yer bırakmak için). Yola ters şekilde kurulmuş bir çocuk koltuğu bulunması durumunda ön koltuğu gösterge paneline gelecek konuma veya maksimum ön konuma getirmeyiniz.

Çocuk koltuğunun yerleştirilmesinden sonra diğer ayarları artık değiştirmeyiniz.



ÖLÜM VEYA AĞIR YARALANMA TEHLİKESİ:

ön yolcu koltuğuna sırtı yola dönük olarak bir çocuk koltuğu yerleştirmeden önce airbag devre dışı bırakıldığını kontrol ediniz (bölüm 1 "Çocukların güvenliği: ön yolcu airbag devre dışı bırakma, devreye alma" paragrafına bakınız).

ÇOCUK EMNİYETİ: Çocuk koltuğunun yerleştirilmesi, genel bilgiler (2/2)

Yan arka koltukta

Port-bebe tipi çocuk koltuğu araç koltuğuna enlemesine yerleştirilir ve minimum iki kişilik yer kaplar.

Çocuğun başını kapının ters tarafına gelecek şekilde yerleştiriniz.

Sırtı yola dönük konumda bir çocuk koltuğu yerleştirmek için aracın ön koltuğunu olabildiğince ileri alınız, sonra çocuk koltuğuna temas etmeyecek şekilde olabildiğince geri çekiniz.

Yüzü yola dönük konumda çocuk güvenliği için:

- çocuğun önündeki koltuğu, kızak boyunun yarısından daha geriye çekmeyiniz;
- sırtlığı çok fazla (maksimum 25°) yatırmayınız ve koltuğu mümkün olduğunca yükseltiniz.

Her durumda, çocuk koltuğunun pozisyonlandırıldığı arka baş dayanaklarını çıkarınız (bölüm 3'deki "Arka baş dayanakları" paragrafına bakınız). Bunu çocuk koltuğunu yerleştirmeden önce yapınız.

Yüzü yola dönük çocuk koltuğunun, araç koltuğunun sırtlığına dayandığını kontrol ediniz.

Arka orta koltukta

Emniyet kemerinin, çocuk koltuğunuzun bağlantısına uygun olduğunu kontrol ediniz. Marka Yetkili Servisi'nize danışınız.



Arka orta koltuğa hiçbir zaman yer desteği olan bir çocuk koltuğu takılmamalıdır.

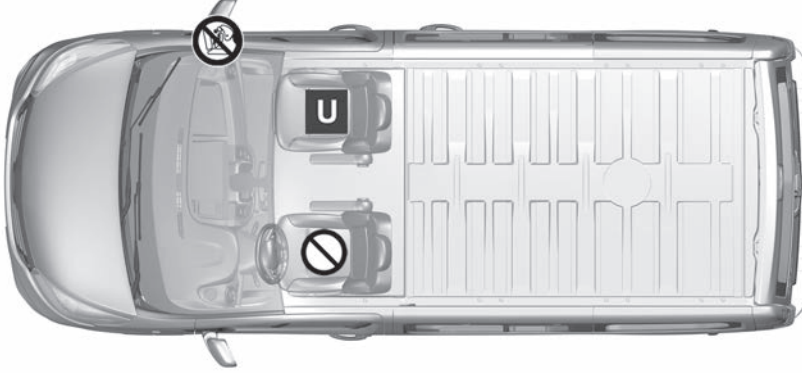
**ÖLÜM VEYA AĞIR
YARALANMA TEHLİKESİ.**



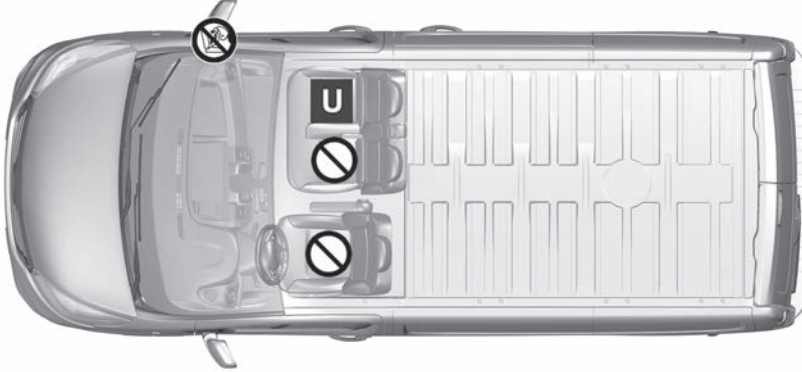
Çocuk koltuğunu tercihen arka koltuk üzerine monte ediniz.

ÇOCUK KOLTUKLARI: emniyet kemerleri bağlanması (1/14)

2 kişilik kapalı kasa



3 kişilik kapalı kasa



Bir yolcunun oturmasından veya bir çocuk koltuğunun yerleştirilmesinden önce hava yastığının durumunu kontrol ediniz.



Çocuk koltuğu yerleştirilmesi yasak olan koltuk.

Emniyet kemeri ile sabitlenen çocuk koltuğu



Emniyet kemeriyle bağlanabilen "Universel" olarak onaylanmış bir çocuk koltuğu yerleştirilebilen koltuk.



Bu araca uygun olmayan çocukların güvenliği sisteminin kullanılması, bebeği veya çocuğu doğru şekilde korumayacaktır. Ağır ve ölümcül yaralanmalara yol açabilir.



ÖLÜM VEYA AĞIR YARALANMA TEHLİKESİ:

Ön yolcu koltuğuna sırtı yola dönük olarak bir çocuk koltuğu yerleştirmeden önce hava yastığının devre dışı bırakıldığını kontrol ediniz (bölüm 1'deki « Ön yolcu hava yastığının devre dışı bırakılması » paragrafına bakınız).

ÇOCUK KOLTUKLARI: emniyet kemerleri bağlanması (2/14)

Aşağıdaki tablo, yürürlükteki yönetmeliklere uyulması amacıyla bir önceki sayfada gösterilenlerle aynı bilgileri ele almaktadır.

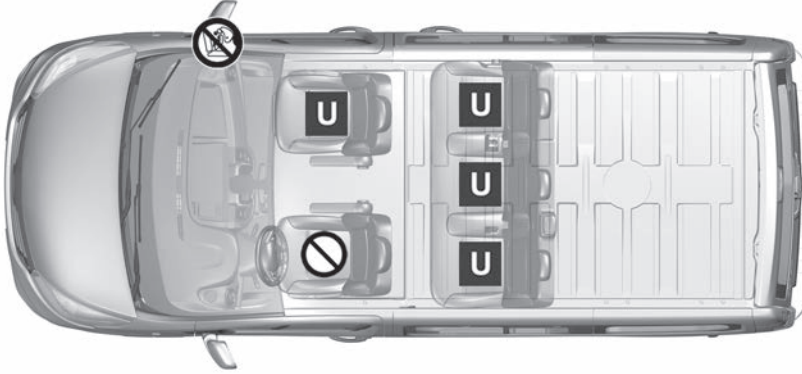
2 ve 3 koltuklu kapalı kasa modelleri



(2) ÖLÜM VEYA AĞIR YARALANMA TEHLİKESİ: Ön yolcu koltuğuna sırtı yola dönük olarak bir çocuk koltuğu yerleştirmeden önce hava yastığının devre dışı bırakıldığını kontrol ediniz (bölüm 1'deki "Çocukların güvenliği: Ön yolcu koltuğu hava yastığının devre dışı bırakılması, devreye alınması" paragrafına bakınız).

ÇOCUK KOLTUKLARI: emniyet kemerleri bağlanması (3/14)

5 kişilik combi



36605



Bir yolcunun oturmasından veya bir çocuk koltuğunun yerleştirilmesinden önce hava yastığının durumunu kontrol ediniz.

Emniyet kemeri ile sabitlenen çocuk koltuğu



Emniyet kemeriyle bağlanabilen « Universal » olarak onaylanmış bir çocuk koltuğu yerleştirilebilen koltuk;



Çocuk koltuğu yerleştirilmesi yasak olan koltuk.



ÖLÜM VEYA AĞIR YARALANMA TEHLİKESİ:

ön yolcu koltuğuna sırtı yola dönük olarak bir çocuk koltuğu yerleştirmeden önce hava yastığının devre dışı bırakıldığını kontrol edin (bölüm 1'deki "Çocukların güvenliği: Ön yolcu koltuğu hava yastığının devre dışı bırakılması, devreye alınması" paragrafına bakın).



Bu araca uygun olmayan çocukların güvenliği sisteminin kullanılması, bebeği veya çocuğu doğru şekilde korumayacaktır. Ağır ve ölümcül yaralanmalara yol açabilir.

ÇOCUK KOLTUKLARI: emniyet kemeri bağlanması (4/14)

Aşağıdaki tablo, yürürlükteki yönetmeliklere uyulması amacıyla bir önceki sayfada gösterilenlerle aynı bilgileri ele almaktadır.

5 kişilik combi modeli				
Çocuk koltuğu tipi	Çocuğun ağırlığı	Ön yolcu koltuğu (1) (2)	Yan arka koltuk	Arka orta koltuk
Enlemesine yerleştirilen port-bebe Grup 0	< 10 kg	X	U (3)	U (3)
			U (3)	
Sırtı yola dönük çocuk koltuğu Gruplar 0 ve 0+	< 13 kg	U	U (4)	U (4)
Sırtı yola dönük koltuk Gruplar 0+ ve 1	< 13 kg ve 9 - 18 kg	U	U (4)	U (4)
Yüzü yola dönük koltuk Grup 1	9 - 18 kg	X	U (5)	U (5)
Yükseltici Grup 2 ve 3	15 - 25 kg ve 22 - 36 kg	X	U (5)	U (5)



(1) ÖLÜM VEYA AĞIR YARALANMA TEHLİKESİ: Ön yolcu koltuğuna sırtı yola dönük olarak bir çocuk koltuğu yerleştirmeden önce hava yastığının devre dışı bırakıldığını kontrol ediniz (bölüm 1'deki "Çocukların güvenliği: Ön yolcu koltuğu hava yastığının devre dışı bırakılması, devreye alınması" paragrafına bakınız).

ÇOCUK KOLTUKLARI: emniyet kemerleri bağlanması (5/14)

X = Bu tür bir çocuk koltuğunun yerleştirilmesine izin verilmeyen koltuk.

U = Emniyet kemeriyle bağlanabilen "Universal" olarak onaylanmış bir çocuk koltuğu yerleştirilebilen koltuk; monte edilebildiğini kontrol ediniz.

- (2) Araç koltuğunu en geriye ve en yükseğe çekiniz ve sırtlığı hafifçe eğiniz (yaklaşık 25°).
- (3) Port-bebe tipi çocuk koltuğu araç koltuğuna enlemesine yerleştirilir ve minimum iki kişilik yer kaplar. Çocuğun başını kapının ters tarafına gelecek şekilde yerleştirin.
- (4) Sırtı yola dönük konumda bir çocuk koltuğu yerleştirmek için aracın ön koltuğunu maksimum seviyede ileri alınız, sonra çocuk koltuğuna temas etmeyecek şekilde olabildiğince geri çekiniz.
- (5) Yüzü yola dönük konumda çocuk koltuğu için, çocuk koltuğunun sırtlığını, araç koltuğunun sırtlığına dayanacak şekilde yerleştirin. Her durumda çocuk koltuğunun pozisyonlandırıldığı arka koltuğun baş dayanağını çıkarınız. Bu işlem çocuk koltuğu yerleştirilmeden önce yapılmalıdır (bölüm 3'teki "arka baş dayanakları" paragrafına bakın). Koltuğu, kızakların orta ayar konumundan daha geriye çekmeyiniz ve sırtlığını 25°'den fazla yatırmayınız.

ÇOCUK KOLTUKLARI: emniyet kemerleri bağlanması (6/14)

Aşağıdaki tablo, yürürlükteki yönetmeliğe uymak amacıyla sonraki sayfalarda görünen aynı bilgileri ele alır.

6 kişilik combi modeli					
Çocuk koltuğu tipi	Çocuğun ağırlığı	Ön koltuk		Arka koltuk	
		ortadaki yolcu	yandaki yolcu (1)	yan	orta
Enlemesine yerleştirilen port-bebe Grup 0	< 10 kg	X	X	U (2)	U (2)
Sırtı yola dönük çocuk koltuğu Gruplar 0 ve 0+	< 13 kg	X	U	U (3)	U (3)
Sırtı yola dönük koltuk Gruplar 0+ ve 1	< 13 kg ve 9 - 18 kg	X	U	U (3)	U (3)
Yüzü yola dönük koltuk Grup 1	9 - 18 kg	X	X	U (4)	U (4)
Yükseltici Grup 2 ve 3	15 - 25 kg ve 22 - 36 kg	X	X	U (4)	U (4)



(1) ÖLÜM VEYA AĞIR YARALANMA TEHLİKESİ: Ön yolcu koltuğuna sırtı yola dönük olarak bir çocuk koltuğu yerleştirmeden önce hava yastığının devre dışı bırakıldığını kontrol ediniz (bölüm 1'deki "Çocukların güvenliği: Ön yolcu koltuğu hava yastığının devre dışı bırakılması, devreye alınması" paragrafına bakınız).

ÇOCUK KOLTUKLARI: emniyet kemerleri bağlanması (7/14)

X = Bu tür bir çocuk koltuğunun yerleştirilmesine izin verilmeyen koltuk.

U = Emniyet kemeriyle bağlanabilen "Univesel" olarak onaylanmış bir çocuk koltuğu yerleştirilebilen koltuk; monte edilebildiğini kontrol ediniz.

- (2) Port-bebe tipi çocuk koltuğu araç koltuğuna enlemesine yerleştirilir ve minimum iki kişilik yer kaplar. Çocuğun başını kapının ters tarafına gelecek şekilde yerleştirin.
- (3) Sırtı yola dönük konumda bir çocuk koltuğu yerleştirmek için aracın ön koltuğunu maksimum seviyede ileri alınız, sonra çocuk koltuğuna temas etmeyecek şekilde olabildiğince geri çekiniz.
- (4) Yüzü yola dönük konumda çocuk koltuğu için, çocuk koltuğunun sırtlığını, araç koltuğunun sırtlığına dayanacak şekilde yerleştirin. Her durumda çocuk koltuğunun pozisyonlandırıldığı arka koltuğun baş dayanağını çıkarınız. Bu işlem çocuk koltuğu yerleştirilmeden önce yapılmalıdır (bölüm 3'teki "arka baş dayanakları" paragrafına bakın). Koltuğu, kızakların orta ayar konumundan daha geriye çekmeyiniz ve sırtlığını 25°'den fazla yatırmayınız.

ÇOCUK KOLTUKLARI: emniyet kemerleri bağlanması (8/14)

6 kişilik combi



36603



Bir yolcunun oturmasından veya bir çocuk koltuğunun yerleştirilmesinden önce hava yastığının durumunu kontrol ediniz.

Emniyet kemeri ile sabitlenen çocuk koltuğu



Emniyet kemeriyle bağlanabilen « Üniversal » olarak onaylanmış bir çocuk koltuğu yerleştirilebilen koltuk;



Çocuk koltuğu yerleştirilmesi yasak olan koltuk.



ÖLÜM VEYA AĞIR YARALANMA TEHLİKESİ:

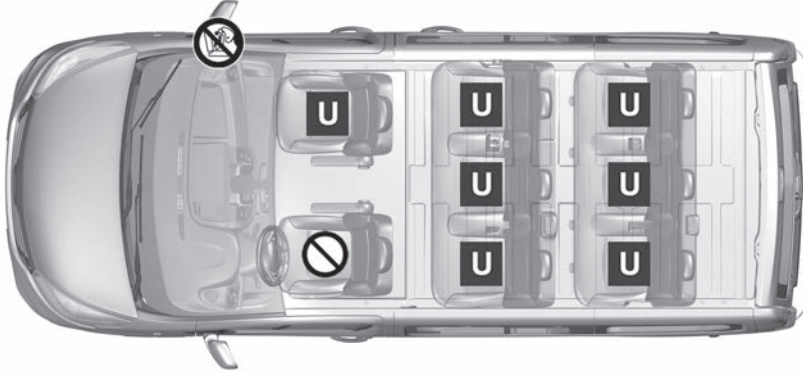
ön yolcu koltuğuna sırtı yola dönük olarak bir çocuk koltuğu yerleştirmeden önce hava yastığının devre dışı bırakıldığını kontrol edin (bölüm 1'deki "Çocukların güvenliği: Ön yolcu koltuğu hava yastığının devre dışı bırakılması, devreye alınması" paragrafına bakın).



Bu araca uygun olmayan çocukların güvenliği sisteminin kullanılması, bebeği veya çocuğu doğru şekilde korumayacaktır. Ağır ve ölümcül yaralanmalara yol açabilir.

ÇOCUK KOLTUKLARI: emniyet kemerleri bağlanması (9/14)

Kombi/8 kişilik otobüs



36604



Bir yolcunun oturmasından veya bir çocuk koltuğunun yerleştirilmesinden önce hava yastığının durumunu kontrol ediniz.

Emniyet kemeri ile sabitlenen çocuk koltuğu



Emniyet kemeriyle bağlanabilen « Universal » olarak onaylanmış bir çocuk koltuğu yerleştirilebilen koltuk;



Çocuk koltuğu yerleştirilmesi yasak olan koltuk.



ÖLÜM VEYA AĞIR YARALANMA TEHLİKESİ:

ön yolcu koltuğuna sırtı yola dönük olarak bir çocuk koltuğu yerleştirmeden önce hava yastığının devre dışı bırakıldığını kontrol edin (bölüm 1'deki "Çocukların güvenliği: Ön yolcu koltuğu hava yastığının devre dışı bırakılması, devreye alınması" paragrafına bakın).



Bu araca uygun olmayan çocukların güvenliği sisteminin kullanılması, bebeği veya çocuğu doğru şekilde korumayacaktır. Ağır ve ölümcül yaralanmalara yol açabilir.

ÇOCUK KOLTUKLARI: emniyet kemeri bağlanması (10/14)

Aşağıdaki tablo, yürürlükteki yönetmeliklere uyulması amacıyla bir önceki sayfada gösterilenlerle aynı bilgileri ele almaktadır.

8 kişilik combi/minibüs modeli						
Çocuk koltuğu tipi	Çocuğun ağırlığı	Ön yolcu koltuğu (1) (2)	Arka koltuk			
			2. yan sıra	2. sıra orta	3. yan sıra	3. sıra orta
Enlemesine yerleştirilen port-bebe Grup 0	< 10 kg	X	U (3)	U (3)	U (3)	U (3)
Sırtı yola dönük çocuk koltuğu Gruplar 0 ve 0+	< 13 kg	U	U (4)	U (4)	U (4)	U (4)
Sırtı yola dönük koltuk Gruplar 0+ ve 1	< 13 kg ve 9 - 18 kg	U	U (4)	U (4)	U (4)	U (4)
Yüzü yola dönük koltuk Grup 1	9 - 18 kg	X	U (5)	U (5)	U (5)	U (5)
Yükseltici Grup 2 ve 3	15 - 25 kg ve 22 - 36 kg	X	U (5)	U (5)	U (5)	U (5)



(1) ÖLÜM VEYA AĞIR YARALANMA TEHLİKESİ: Ön yolcu koltuğuna sırtı yola dönük olarak bir çocuk koltuğu yerleştirmeden önce hava yastığının devre dışı bırakıldığını kontrol ediniz (bölüm 1'deki "Çocukların güvenliği: Ön yolcu koltuğu hava yastığının devre dışı bırakılması, devreye alınması" paragrafına bakınız).

ÇOCUK KOLTUKLARI: emniyet kemerleri bağlanması (11/14)

X = Bu tür bir çocuk koltuğunun yerleştirilmesine izin verilmeyen koltuk.

U = Emniyet kemeriyle bağlanabilen "Universal" olarak onaylanmış bir çocuk koltuğu yerleştirilebilen koltuk; monte edilebildiğini kontrol ediniz.

- (2) Araç koltuğunu en geriye ve en yükseğe çekiniz ve sırtlığı hafifçe eğiniz (yaklaşık 25°).
- (3) Port-bebe tipi çocuk koltuğu araç koltuğuna enlemesine yerleştirilir ve minimum iki kişilik yer kaplar. Çocuğun başını kapının ters tarafına gelecek şekilde yerleştirin.
- (4) Sırtı yola dönük konumda bir çocuk koltuğu yerleştirmek için aracın ön koltuğunu maksimum seviyede ileri alınız, sonra çocuk koltuğuna temas etmeyecek şekilde olabildiğince geri çekiniz.
- (5) Yüzü yola dönük konumda çocuk koltuğu için, çocuk koltuğunun sırtlığını, araç koltuğunun sırtlığına dayanacak şekilde yerleştirin. Her durumda çocuk koltuğunun pozisyonlandırıldığı arka koltuğun baş dayanağını çıkarınız. Bu işlem çocuk koltuğu yerleştirilmeden önce yapılmalıdır (bölüm 3'teki "arka baş dayanakları" paragrafına bakın). Koltuğu, kızakların orta ayar konumundan daha geriye çekmeyiniz ve sırtlığını 25°'den fazla yatırmayınız.

ÇOCUK KOLTUKLARI: emniyet kemerleri bağlanması (12/14)

Aşağıdaki tablo, yürürlükteki yönetmeliğe uymak amacıyla sonraki sayfalarda görünen aynı bilgileri ele alır.

9 kişilik combi/minibüs modeli							
Çocuk koltuğu tipi	Çocuğun ağırlığı	Ön koltuk		Arka koltuk			
		ortadaki yolcu	yandaki yolcu (1)	2. yan sıra	orta 2. sıra	3. yan sıra	3. sıra orta
Enlemesine yerleştirilen port-bebe Grup 0	< 10 kg	X	X	U (2)	U (2)	U (2)	U (3)
Sırtı yola dönük çocuk koltuğu Gruplar 0 ve 0+	< 13 kg	X	U	U (3)	U (3)	U (3)	U (3)
Sırtı yola dönük koltuk Gruplar 0+ ve 1	< 13 kg ve 9 - 18 kg	X	U	U (4)	U (3)	U (3)	U (3)
Yüzü yola dönük koltuk Grup 1	9 - 18 kg	X	X	U (4)	U (4)	U (4)	U (4)
Yükseltici Grup 2 ve 3	15 - 25 kg ve 22 - 36 kg	X	X	U (4)	U (4)	U (4)	U (4)



(1) ÖLÜM VEYA AĞIR YARALANMA TEHLİKESİ: Ön yolcu koltuğuna sırtı yola dönük olarak bir çocuk koltuğu yerleştirmeden önce hava yastığının devre dışı bırakıldığını kontrol ediniz (bölüm 1'deki "Çocukların güvenliği: Ön yolcu koltuğu hava yastığının devre dışı bırakılması, devreye alınması" paragrafına bakınız).

ÇOCUK KOLTUKLARI: emniyet kemerleri bağlanması (13/14)

X = Bu tür bir çocuk koltuğunun yerleştirilmesine izin verilmeyen koltuk.

U = Emniyet kemeriyle bağlanabilen "Univesel" olarak onaylanmış bir çocuk koltuğu yerleştirilebilen koltuk; monte edilebildiğini kontrol ediniz.

- (2) Port-bebe tipi çocuk koltuğu araç koltuğuna enlemesine yerleştirilir ve minimum iki kişilik yer kaplar. Çocuğun başını kapının ters tarafına gelecek şekilde yerleştirin.
- (3) Sırtı yola dönük konumda bir çocuk koltuğu yerleştirmek için aracın ön koltuğunu maksimum seviyede ileri alınız, sonra çocuk koltuğuna temas etmeyecek şekilde olabildiğince geri çekiniz.
- (4) Yüzü yola dönük konumda çocuk koltuğu için, çocuk koltuğunun sırtlığını, araç koltuğunun sırtlığına dayanacak şekilde yerleştirin. Her durumda çocuk koltuğunun pozisyonlandırıldığı arka koltuğun baş dayanağını çıkarınız. Bu işlem çocuk koltuğu yerleştirilmeden önce yapılmalıdır (bölüm 3'teki "arka baş dayanakları" paragrafına bakın). Koltuğu, kızakların orta ayar konumundan daha geriye çekmeyiniz ve sırtlığını 25°'den fazla yatırmayınız.

ÇOCUK KOLTUKLARI: emniyet kemerleri bağlanması (14/14)

Kombi/9 kişilik otobüs



36602



Bir yolcunun oturmasından veya bir çocuk koltuğunun yerleştirilmesinden önce hava yastığının durumunu kontrol ediniz.

Emniyet kemeri ile sabitlenen çocuk koltuğu



Emniyet kemeriyle bağlanabilen « Universal » olarak onaylanmış bir çocuk koltuğu yerleştirilebilen koltuk;



Çocuk koltuğu yerleştirilmesi yasak olan koltuk.



ÖLÜM VEYA AĞIR YARALANMA TEHLİKESİ:

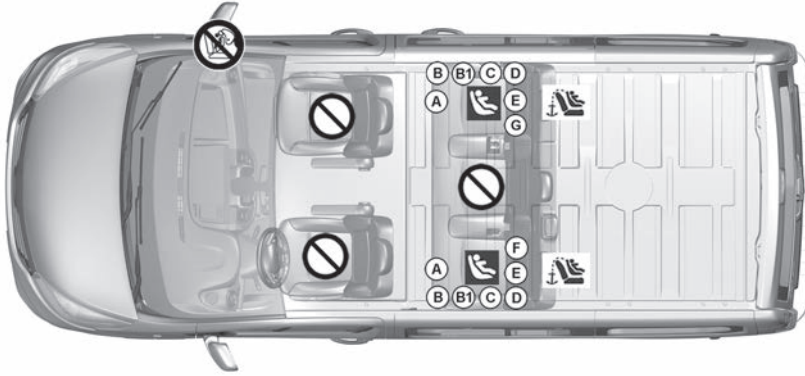
Ön yolcu koltuğuna sırtı yola dönük olarak bir çocuk koltuğu yerleştirmeden önce hava yastığının devre dışı bırakıldığını kontrol ediniz (bölüm 1'deki « Ön yolcu hava yastığının devre dışı bırakılması » paragrafına bakınız).



Bu araca uygun olmayan çocukların güvenliği sisteminin kullanılması, bebeği veya çocuğu doğru şekilde korumayacaktır. Ağır ve ölümcül yaralanmalara yol açabilir.

ÇOCUK KOLTUKLARI: isofix bağlama sistemiyle bağlama (1/12)

5 kişilik combi



42171



Bu türde çocuk koltuğu yerleştirilmesi yasak olan koltuk

ISOFIX bağlantısı ile sabitlenen çocuk koltuğu



ISOFIX bağlantılarıyla bağlanabilen bir çocuk koltuğunun yerleştirilmesi için uyarlanmış koltuk.



Arka koltuklarda, yüzü yola dönük universal ISOFIX çocuk koltuğunun yerleştirilmesini sağlayan bir bağlantı mevcuttur. Bağlantı halkaları bagajda bulunur ve görünürdür.

ISOFIX çocuk koltuğunun ölçü kodu bir harf ile belirtilmiştir:

- A, B ve B1: yüzü yola dönük koltuklar için grup 1 (9 - 18 kg);
- C: sırtı yola dönük koltuklar için grup 1 (9 - 18 kg);
- D ve E: koruyucu tertibat veya sırtı yola dönük çocuk koltukları için grup 0 veya 0+ (13 kg'ın altında);
- F ve G: Port-bebe tipi çocuk koltuğu grup 0 (10 kg'ın altında).



Bu araca uygun olmayan çocukların güvenliği sisteminin kullanılması, bebeği veya çocuğu doğru şekilde korumayacaktır. Ağır ve ölümcül yaralanmalara yol açabilir.

ÇOCUK KOLTUKLARI: isofix bağlama sistemiyle bağlama (2/12)

Aşağıdaki tablo, yürürlükteki yönetmeliklere uyulması amacıyla bir önceki sayfada gösterilenlerle aynı bilgileri ele almaktadır.

5 kişilik combi modeli					
Çocuk koltuğu tipi	Çocuğun ağırlığı	Koltuk ölçü kodu ISOFIX	Ön yolcu koltuğu	Yan arka koltuk	Arka orta koltuk
Enlemesine yerleştirilen port-bebe Grup 0	< 10 kg	F	X	IL (1)	X
		G			
Sırtı yola dönük çocuk koltuğu Gruplar 0 ve 0+	< 13 kg	E	X	IL (2)	X
Sırtı yola dönük koltuk Gruplar 0+ ve 1	< 13 kg ve 9 - 18 kg	C, D	X	IL (2)	X
Yüzü yola dönük koltuk Grup 1	9 - 18 kg	A, B, B1	X	IUF- IL (3)	X
Yükseltici Grup 2 ve 3	15 - 25 kg ve 22 - 36 kg		X	IUF- IL (3)	X

ÇOCUK KOLTUKLARI: isofix bağlama sistemiyle bağlama (3/12)

X = Bir çocuk koltuğunun yerleştirilmesine izin verilmeyen koltuk ISOFIX.

IUF/IL = Araçta varsa, ISOFIX bağlantısı ile bağlanabilen "Univesel/yarı-universel veya araca özel" olarak onaylanmış bir çocuk koltuğu yerleştirilebilen koltuk; monte edilebildiğini kontrol ediniz.

- (1) Port-bebe tipi çocuk koltuğu araç koltuğuna enlemesine yerleştirilir ve minimum iki kişilik yer kaplar. Çocuğun başını kapının ters tarafına gelecek şekilde yerleştirin.
- (2) Sırtı yola dönük konumda bir çocuk koltuğu yerleştirmek için aracın ön koltuğunu maksimum seviyede ileri alınız, sonra çocuk koltuğuna temas etmeyecek şekilde olabildiğince geri çekiniz.
- (3) Yüzü yola dönük konumda çocuk koltuğu için, çocuk koltuğunun sırtlığını, araç koltuğunun sırtlığına dayanacak şekilde yerleştirin. Her durumda çocuk koltuğunun pozisyonlandırıldığı arka koltuğun baş dayanağını çıkarınız. Bu işlem çocuk koltuğu yerleştirilmeden önce yapılmalıdır (bölüm 3'teki "arka baş dayanakları" paragrafına bakın). Koltuğu, kızıkların orta ayar konumundan daha geriye çekmeyiniz ve sırtlığını 25°'den fazla yatırmayınız.

ÇOCUK KOLTUKLARI: isofix bağlama sistemiyle bağlama (4/12)

Aşağıdaki tablo, yürürlükteki yönetmeliğe uymak amacıyla sonraki sayfalarda görünen aynı bilgileri ele alır.

6 kişilik combi modeli						
Çocuk koltuğu tipi	Çocuğun ağırlığı	ISOFIX koltuğun ölçü kodu	Ön koltuk		Arka koltuk	
			ortadaki yolcu	yan yolcu	yan	orta
Enlemesine yerleştirilen port-bebe Grup 0	< 10 kg	F	X	X	X	X
		G				
Sırtı yola dönük çocuk koltuğu Gruplar 0 ve 0+	< 13 kg	E	X	X	IL (2)	X
Sırtı yola dönük koltuk Gruplar 0+ ve 1	< 13 kg ve 9 18 kg	C	X	X	X	X
		D				
Yüzü yola dönük koltuk Grup 1	9 - 18 kg	A, B, B1	X	X	IUF- IL (3)	X
Yükseltici Grup 2 ve 3	15 - 25 kg ve 22 - 36 kg		X	X	IUF- IL (3)	X

ÇOCUK KOLTUKLARI: isofix bağlama sistemiyle bağlama (5/12)

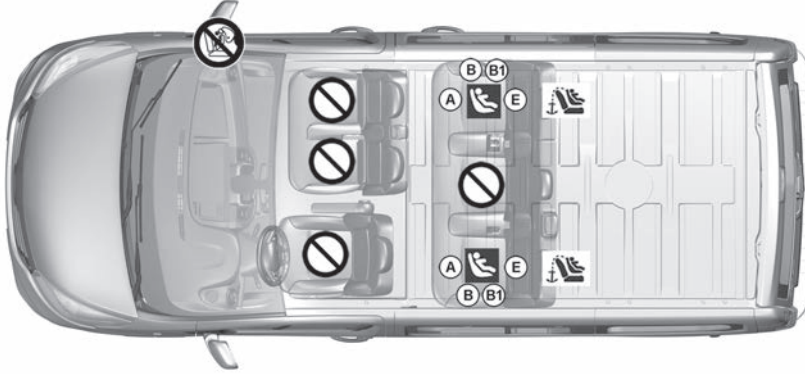
X = Bir çocuk koltuğunun yerleştirilmesine izin verilmeyen koltuk ISOFIX.

IUF/IL = Araçta varsa, ISOFIX bağlantısı ile bağlanabilen "Univesel/yarı-universel veya araca özel" olarak onaylanmış bir çocuk koltuğu yerleştirilebilen koltuk; monte edilebildiğini kontrol ediniz.

- (1) Port-bebe tipi çocuk koltuğu araç koltuğuna enlemesine yerleştirilir ve minimum iki kişilik yer kaplar. Çocuğun başını kapının ters tarafına gelecek şekilde yerleştirin.
- (2) Sırtı yola dönük konumda bir çocuk koltuğu yerleştirmek için aracın ön koltuğunu maksimum seviyede ileri alınız, sonra çocuk koltuğuna temas etmeyecek şekilde olabildiğince geri çekiniz.
- (3) Yüzü yola dönük konumda çocuk koltuğu için, çocuk koltuğunun sırtlığını, araç koltuğunun sırtlığına dayanacak şekilde yerleştirin. Her durumda çocuk koltuğunun pozisyonlandırıldığı arka koltuğun baş dayanağını çıkarınız. Bu işlem çocuk koltuğu yerleştirilmeden önce yapılmalıdır (bölüm 3'teki "arka baş dayanakları" paragrafına bakın). Koltuğu, kızıkların orta ayar konumundan daha geriye çekmeyiniz ve sırtlığını 25°'den fazla yatırmayınız.

ÇOCUK KOLTUKLARI: isofix bağlama sistemiyle bağlama (6/12)

6 kişilik combi



Bu türde çocuk koltuğu yerleştirilmesi yasak olan koltuk



Bu araca uygun olmayan çocukların güvenliği sisteminin kullanılması, bebeği veya çocuğu doğru şekilde korumayacaktır. Ağır ve ölümcül yaralanmalara yol açabilir.

ISOFIX bağlantısı ile sabitlenen çocuk koltuğu



ISOFIX bağlantılarıyla bağlanabilen bir çocuk koltuğunun yerleştirilmesi için uyarlanmış koltuk.



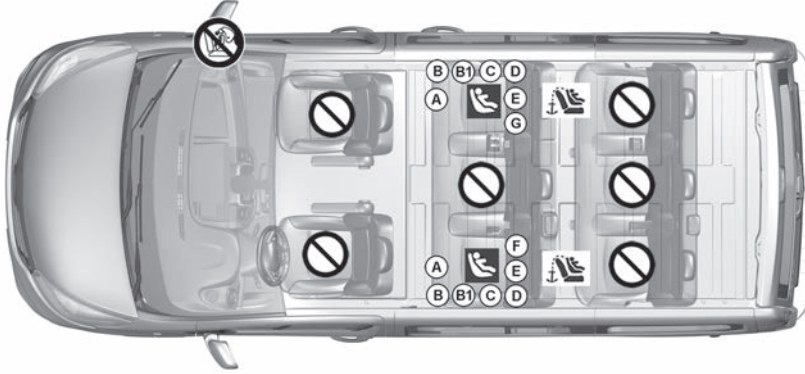
Arka koltuklarda, yüzü yola dönük universal ISOFIX çocuk koltuğunun yerleştirilmesini sağlayan bir bağlantı mevcuttur. Bağlantı halkaları bagajda bulunur ve görünürdür.

ISOFIX çocuk koltuğunun ölçü kodu bir harf ile belirtilmiştir:

- A, B ve B1: yüzü yola dönük koltuklar için grup 1 (9 - 18 kg);
- C: sırtı yola dönük koltuklar için grup 1 (9 - 18 kg);
- D ve E: koruyucu tertibat veya sırtı yola dönük çocuk koltukları için grup 0 veya 0+ (13 kg'ın altında);
- F ve G: Port-bebe tipi çocuk koltuğu grup 0 (10 kg'ın altında).

ÇOCUK KOLTUKLARI: isofix bağlama sistemiyle bağlama (7/12)

Kombi/8 kişilik otobüs



Bu türde çocuk koltuğu yerleştirilmesi yasak olan koltuk

ISOFIX bağlantısı ile sabitlenen çocuk koltuğu



ISOFIX bağlantılarıyla bağlanabilen bir çocuk koltuğunun yerleştirilmesi için uyarlanmış koltuk.



Arka koltuklarda, yüzü yola dönük universal ISOFIX çocuk koltuğunun yerleştirilmesini sağlayan bir bağlantı mevcuttur. Bağlantı halkaları bagajda bulunur ve görünürdür.

ISOFIX çocuk koltuğunun ölçü kodu bir harf ile belirtilmiştir:

- A, B ve B1: yüzü yola dönük koltuklar için grup 1 (9 - 18 kg);
- C: sırtı yola dönük koltuklar için grup 1 (9 - 18 kg);
- D ve E: koruyucu tertibat veya sırtı yola dönük çocuk koltukları için grup 0 veya 0+ (13 kg'ın altında);
- F ve G: Port-bebe tipi çocuk koltuğu grup 0 (10 kg'ın altında).



Bu araca uygun olmayan çocukların güvenliği sisteminin kullanılması, bebeği veya çocuğu doğru şekilde korumayacaktır. Ağır ve ölümcül yaralanmalara yol açabilir.

ÇOCUK KOLTUKLARI: isofix bağlama sistemiyle bağlama (8/12)

Aşağıdaki tablo, yürürlükteki yönetmeliklere uyulması amacıyla bir önceki sayfada gösterilenlerle aynı bilgileri ele almaktadır.

8 kişilik combi/minibüs modeli							
Çocuk koltuğu tipi	Çocuğun ağırlığı	ISOFIX koltuğun ölçü kodu	Ön yolcu koltuğu	Arka koltuk			
				2. yan sıra	2. sıra orta	3. yan sıra	3. sıra orta
Enlemesine yerleştirilen port-bebe Grup 0	< 10 kg	F	X	IL (1)	X	X	X
		G					
Sırtı yola dönük çocuk koltuğu Gruplar 0 ve 0+	< 13 kg	E	X	IL (2)	X	X	X
Sırtı yola dönük koltuk Gruplar 0+ ve 1	< 13 kg ve 9 18 kg	C, D	X	IL (2)	X	X	X
Yüzü yola dönük koltuk Grup 1	9 - 18 kg	A, B, B1	X	IUF- IL (3)	X	X	X
Yükseltici Grup 2 ve 3	15 - 25 kg ve 22 - 36 kg		X	IUF- IL (3)	X	X	X

ÇOCUK KOLTUKLARI: isofix bağlama sistemiyle bağlama (9/12)

X = Bir çocuk koltuğunun yerleştirilmesine izin verilmeyen koltuk ISOFIX.

IUF/IL = Araçta varsa, ISOFIX bağlantısı ile bağlanabilen "Univesel/yarı-universel veya araca özel" olarak onaylanmış bir çocuk koltuğu yerleştirilebilen koltuk; monte edilebildiğini kontrol ediniz.

- (1) Port-bebe tipi çocuk koltuğu araç koltuğuna enlemesine yerleştirilir ve minimum iki kişilik yer kaplar. Çocuğun başını kapının ters tarafına gelecek şekilde yerleştirin.
- (2) Sırtı yola dönük konumda bir çocuk koltuğu yerleştirmek için aracın ön koltuğunu maksimum seviyede ileri alınız, sonra çocuk koltuğuna temas etmeyecek şekilde olabildiğince geri çekiniz.
- (3) Yüzü yola dönük konumda çocuk koltuğu için, çocuk koltuğunun sırtlığını, araç koltuğunun sırtlığına dayanacak şekilde yerleştirin. Her durumda çocuk koltuğunun pozisyonlandırıldığı arka koltuğun baş dayanağını çıkarınız. Bu işlem çocuk koltuğu yerleştirilmeden önce yapılmalıdır (bölüm 3'teki "arka baş dayanakları" paragrafına bakın). Koltuğu, kızakların orta ayar konumundan daha geriye çekmeyiniz ve sırtlığını 25°'den fazla yatırmayınız.

ÇOCUK KOLTUKLARI: isofix bağlama sistemiyle bağlama (10/12)

Aşağıdaki tablo, yürürlükteki yönetmeliğe uymak amacıyla sonraki sayfalarda görünen aynı bilgileri ele alır.

9 kişilik combi/minibüs modeli								
Çocuk koltuğu tipi	Çocuğun ağırlığı	ISOFIX koltuğun ölçü kodu	Ön koltuk		Arka koltuk			
			ortadaki yolcu	yan yolcu	2. yan sıra	orta 2. sıra	3. yan sıra	3. sıra orta
Enlemesine yerleştirilen port-bebe Grup 0	< 10 kg	F	X	X	X	X	X	X
		G						
Sırtı yola dönük çocuk koltuğu Gruplar 0 ve 0+	< 13 kg	E	X	X	IL (2)	X	X	X
Sırtı yola dönük koltuk Gruplar 0+ ve 1	< 13 kg ve 9 18 kg	C	X	X	X	X	X	X
		D						
Yüzü yola dönük koltuk Grup 1	9 - 18 kg	A, B, B1	X	X	IUF- IL (3)	X	X	X
Yükseltici Grup 2 ve 3	15 - 25 kg ve 22 - 36 kg		X	X	IUF- IL (3)	X	X	X

ÇOCUK KOLTUKLARI: isofix bağlama sistemiyle bağlama (11/12)

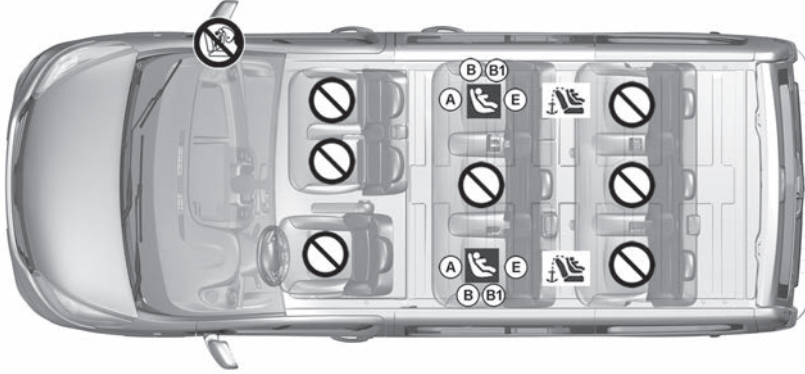
X = Bir çocuk koltuğunun yerleştirilmesine izin verilmeyen koltuk ISOFIX.

IUF/IL = Araçta varsa, ISOFIX bağlantısı ile bağlanabilen "Univesel/yarı-universel veya araca özel" olarak onaylanmış bir çocuk koltuğu yerleştirilebilen koltuk; monte edilebildiğini kontrol ediniz.

- (1) Port-bebe tipi çocuk koltuğu araç koltuğuna enlemesine yerleştirilir ve minimum iki kişilik yer kaplar. Çocuğun başını kapının ters tarafına gelecek şekilde yerleştirin.
- (2) Sırtı yola dönük konumda bir çocuk koltuğu yerleştirmek için aracın ön koltuğunu maksimum seviyede ileri alınız, sonra çocuk koltuğuna temas etmeyecek şekilde olabildiğince geri çekiniz.
- (3) Yüzü yola dönük konumda çocuk koltuğu için, çocuk koltuğunun sırtlığını, araç koltuğunun sırtlığına dayanacak şekilde yerleştirin. Her durumda çocuk koltuğunun pozisyonlandırıldığı arka koltuğun baş dayanağını çıkarınız. Bu işlem çocuk koltuğu yerleştirilmeden önce yapılmalıdır (bölüm 3'teki "arka baş dayanakları" paragrafına bakın). Koltuğu, kızıkların orta ayar konumundan daha geriye çekmeyiniz ve sırtlığını 25°'den fazla yatırmayınız.

ÇOCUK KOLTUKLARI: isofix bağlama sistemiyle bağlama (12/12)

Kombi/9 kişilik otobüs



36639



Bu türde çocuk koltuğu yerleştirilmesi yasak olan koltuk

ISOFIX bağlantısı ile sabitlenen çocuk koltuğu



ISOFIX bağlantılarıyla bağlanabilen bir çocuk koltuğunun yerleştirilmesi için uyarlanmış koltuk.



Arka koltuklarda, yüzü yola dönük universal ISOFIX çocuk koltuğunun yerleştirilmesini sağlayan bir bağlantı mevcuttur. Bağlantı halkaları bagajda bulunur ve görünürdür.

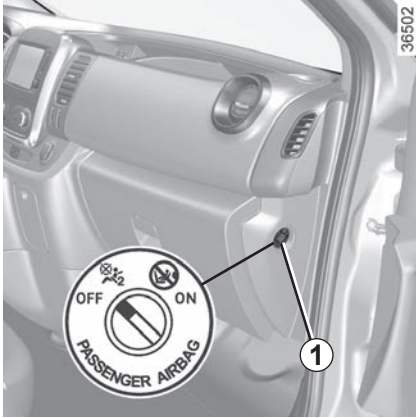
ISOFIX çocuk koltuğunun ölçü kodu bir harf ile belirtilmiştir:

- A, B ve B1: yüzü yola dönük koltuklar için grup 1 (9 - 18 kg);
- C: sırtı yola dönük koltuklar için grup 1 (9 - 18 kg);
- D ve E: koruyucu tertibat veya sırtı yola dönük çocuk koltukları için grup 0 veya 0+ (13 kg'ın altında);
- F ve G: Port-bebe tipi çocuk koltuğu grup 0 (10 kg'ın altında).



Bu araca uygun olmayan çocukların güvenliği sisteminin kullanılması, bebeği veya çocuğu doğru şekilde korumayacaktır. Ağır ve ölümcül yaralanmalara yol açabilir.

ÇOCUK EMNİYET SİSTEMİ: ön yolcu AIRBAG öğesinin devre dışı bırakılması,devreye alınması (1/3)



Ön yolcu devre dışı bırakılmasıairbag

Ön yolcu koltuğuna bir çocuk koltuğu yerleştirmeden önce:

- çocuk koltuğunun bu koltuğa takılabileceğini kontrol ediniz;
- sırtı yola dönük çocuk koltuğu için airbag öğesini **devre dışı bırakmak** gerekir.



airbag öğesini devre dışı bırakmak için: **araç duruyorken, kontak kapalıyken**, kilidi **1** itiniz ve çevirerek **OFF** konumuna getiriniz.

Kontak açıkken,  **2** ikaz ışığının **2** ekranında yandığını ve araca göre "airbag aracın çalışması durdu" mesajının belirlediğini **mutlaka** kontrol ediniz.

Bu ikaz ışığı, bir çocuk koltuğu yerleştirebileceğinizi göstermek için yanık kalır.



TEHLİKE

Ön yolcu airbag çalışması, sırtı yola dönük bir çocuk koltuğunun konumuyla uyumlu olmadığı için, **ASLA** sırtı yola dönük bir çocuk koltuğunu ETKİNLEŞTİRİLMİŞ ön **AIRBAG** korumalı bir koltuğa yerleştirmeyiniz. Bu **ÇOCUĞUN ÖLÜMÜNE** veya **AĞIR YARALANMAYA** yol açabilir.



Yolcu airbag öğesi, yalnızca **kontak kapalıyken ve araç hareketsizken** etkinleştirilebilir veya devre dışı bırakılabilir.

İşlemin araç seyir halindeyken yapıl-

maya çalışılması halinde  ve  ikaz ışıkları yanar.

airbagın durumunu kilitleme konumuna uygun hale getirmek için kontağı kapatıp açınız.

ÇOCUK EMNİYET SİSTEMİ: ön yolcu AIRBAG öğesinin devre dışı bırakılması,devreye alınması (2/3)



36505

A

35770



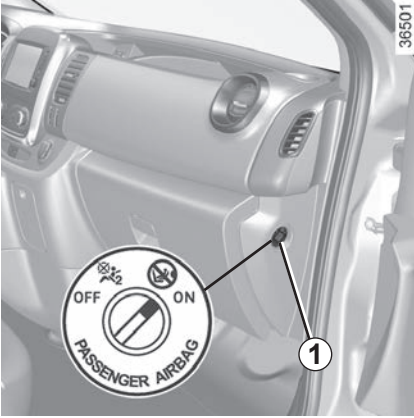
Torpido üzerindeki işaretler ve yolcu tarafındaki güneşliğin A her iki tarafındaki etiketler 3 (yukarıdaki etiketteki örnek) sizlere bu talimatları hatırlatır.



TEHLİKE

Ön yolcu airbag çalışması, sırtı yola dönük bir çocuk koltuğunun konumuyla uyumlu olmadığı için, **ASLA** sırtı yola dönük bir çocuk koltuğunu ETKİNLEŞTİRİLMİŞ ön **AIRBAG** korumalı bir koltuğa yerleştirmeyiniz. Bu **ÇOCUĞUN ÖLÜMÜNE** veya **AĞIR YARALANMAYA** yol açabilir.

ÇOCUK EMNİYET SİSTEMİ: ön yolcu AIRBAG öğesinin devre dışı bırakılması,devreye alınması (3/3)



Ön yolcu koltuğu airbag devreye alınması

Ön yolcu koltuğuna yerleştirdiğiniz çocuk koltuğunu çıkarır çıkarmaz, darbe halinde ön taraftaki yolcunun güvenliğini sağlamak için airbagı tekrar devreye alınız.



airbag öğesini yeniden etkinleştirmek için: araç duruyorkenve kontak kapalıyken, kilidi 1 itiniz ve çevirerek ON konumuna getiriniz.

Kontak açıkken **mutlaka**



ikaz ışığı

nın sönmüş olduğunu ve 2 gösterge tablosunda her çalıştırma sonrası yaklaşık 1 dakika boyunca yandığını kontrol ediniz.

Ön yolcu airbag devreye alındı.

Çalışma arızaları

Ön yolcu tarafı airbag sisteminin devre dışı bırakılması / tekrar devreye alınması işlemleri sırasında bir çalışma arızası varsa, ön koltuğa sırtı yola dönük olarak bir çocuk koltuğu yerleştirmek yasaktır.

Başka bir yolcunun oturulması da önerilmez.

Vakit geçirmeden Marka Yetkili Servisi'ne başvurunuz.



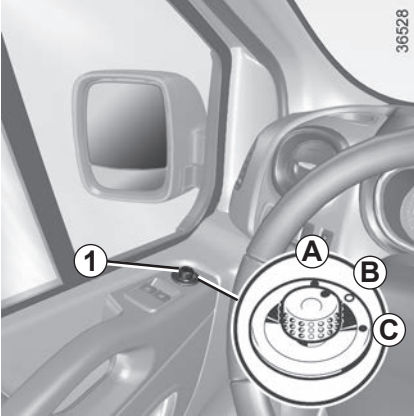
Yolcu airbag öğesi, yalnızca kontak kapalıyken ve **araç hareketsizken** etkinleştirilebilir veya devre dışı bırakılabilir.

İşlemin araç seyir halindeyken yapıl-

maya çalışılması halinde  ve  ikaz ışıkları yanar.

airbagın durumunu kilitleme konumuna uygun hale getirmek için kontağı kapatıp açınız.

DİKİZ AYNALARI (1/3)



Elektrik kumandalı dış dikiz aynaları

Kontak açıkken, kumandayı **1** hareket ettiriniz:

- **A** sol dikiz aynasını ayarlamak için;
- **C** sağ dikiz aynasını ayarlamak için;
- **B** devre dışı bırakmak için.



Güvenlik nedeniyle, bu ayarları araç duruyorken yapınız.

Rezistanslı dikiz aynaları

Araca göre, motor çalışıyorken aynaların buz gidermesi arka camlarla birlikte sağlanır.



Dikiz aynasından görülen nesneler gerçekte görüldüklerinden daha yakındır.

Güvenliğiniz için herhangi bir manevradan önce mesafeyi doğru ölçmek için bunu hesaba katınız.

DİKİZ AYNALARI (2/3)



İç dikiz aynası

İç dikiz aynasının yönü ayarlanabilir.

Mandalı (2) dikiz aynası

Gece yolculuğu sırasında arkadan gelen aracın farlarından gözlerinizin kamaşması için dikiz aynasının arkasındaki mandalı (2) yatırınız.

Mandalsız (2) dikiz aynası

Arkanızdan uzun farları yanan veya çok parlak aydınlatmalı bir araç geldiğinde dikiz aynasının camı otomatik olarak kararır.



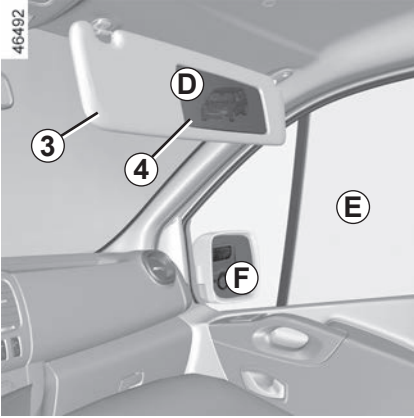
Güvenlik nedeniyle, bu ayarları araç duruyorken yapınız.



Dikiz aynasından görülen nesneler gerçekte görüldüklerinden daha yakındır.

Güvenliğiniz için herhangi bir manevradan önce mesafeyi doğru ölçmek için bunu hesaba katınız.

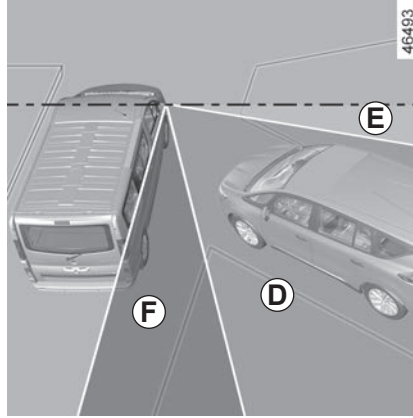
DİKİZ AYNALARI (3/3)



Ek dikiz aynası 4

(araca göre)

Güneşliği 3 manevralarda, yan görüşü arttırmak için özel olarak ayna görüşünü sağlamak için indiriniz.



Sürücü tarafından görülen çeşitli bölgeler şunlardır:

- D ek dikiz aynasında;
- E yolcu camı ile;
- F dış dikiz aynasında.



Güvenlik nedeniyle, bu ayarları araç duruyorken yapınız.

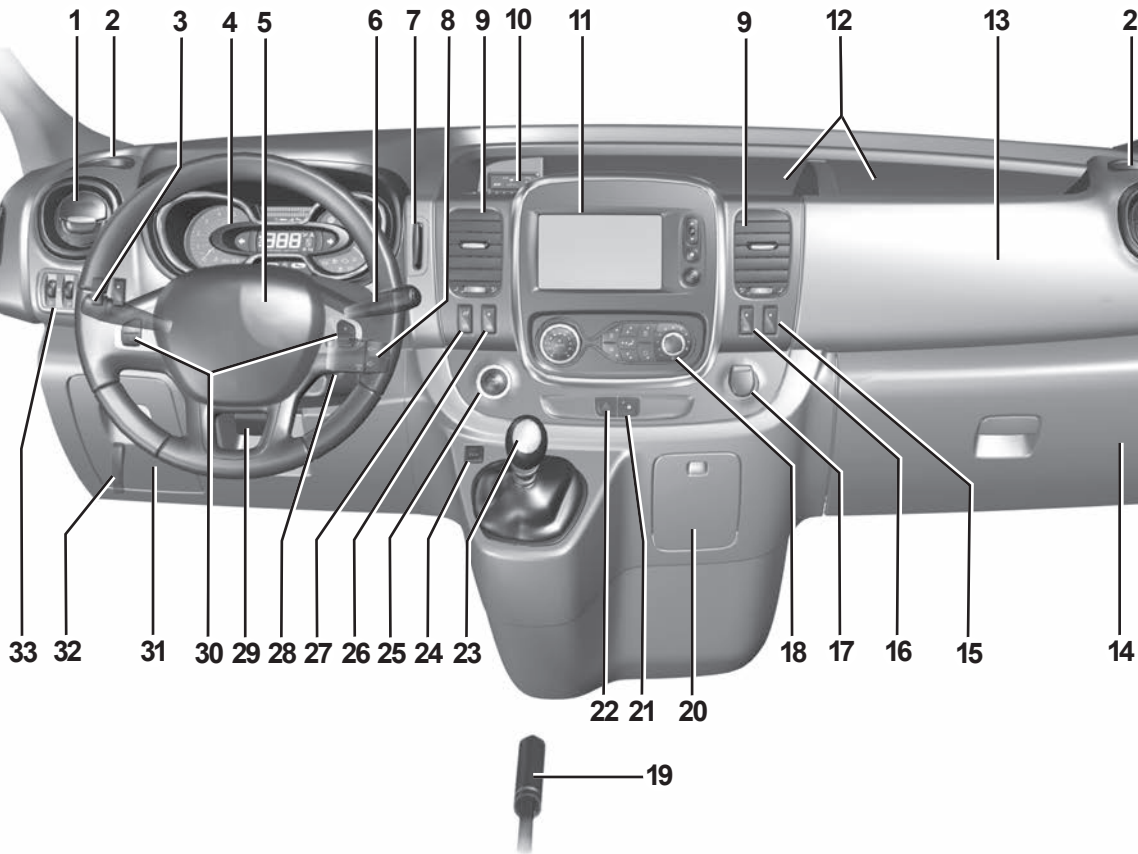


Dikiz aynasından görülen nesneler gerçekte göründüklerinden daha yakındır.

Güvenliğiniz için herhangi bir manevradan önce mesafeyi doğru ölçmek için bunu hesaba katınız.

SOLDAN DİREKSİYONLU ARAÇ SÜRÜCÜ MAHALLİ (1/2)

36546



SOLDAN DİREKSİYONLU ARAÇ SÜRÜCÜ MAHALLİ (2/2)

Aşağıda tanımlanan ekipmanların varlığı ARAÇ TİPİNE VE ÜLKEYE BAĞLI OLARAK DEĞİŞİKLİKLER GÖSTEREBİLİR.

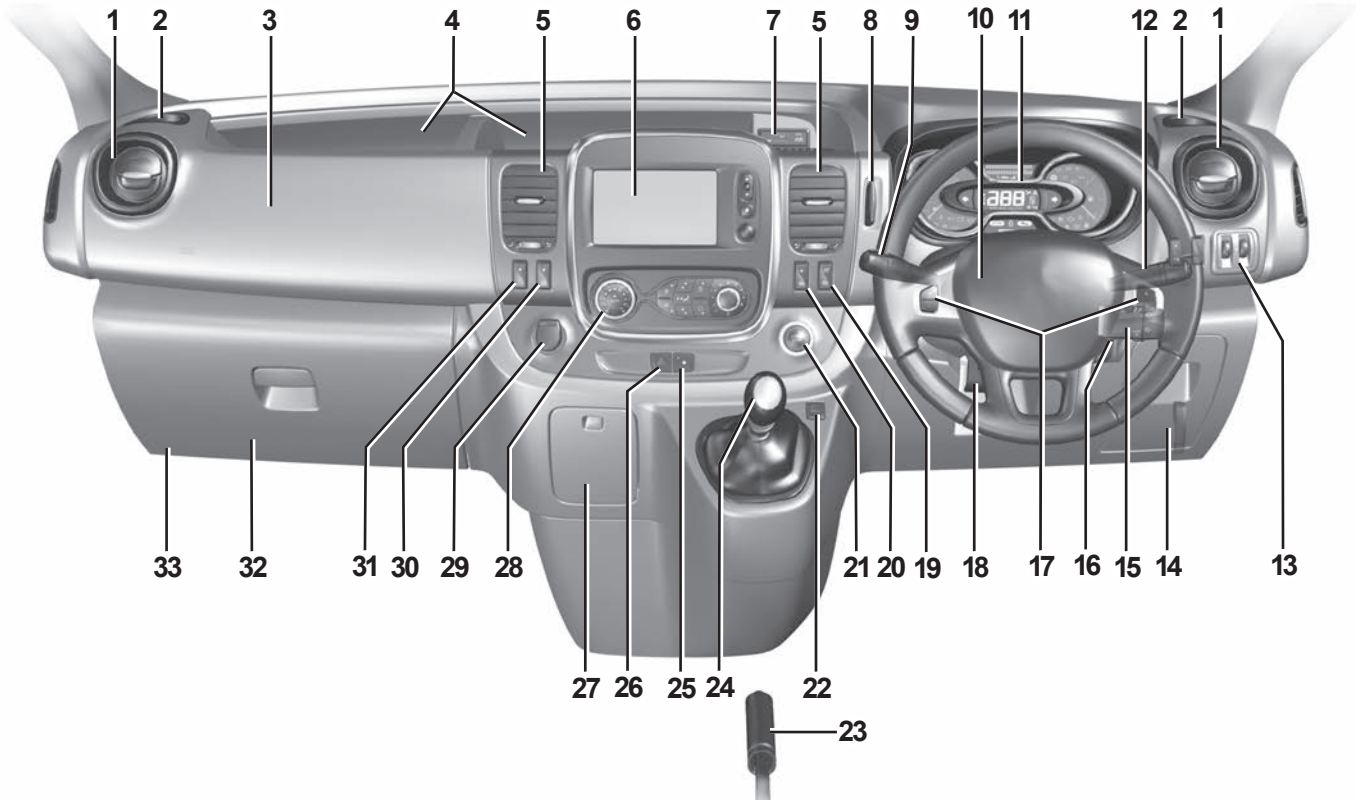
- 1 Yan havalandırma çıkışı.
- 2 Küllük veya bardak taşıyıcının yeri.
- 3 Kumanda kolu:
 - sinyal lambaları;
 - dış aydınlatma;
 - ön sis farları;
 - arka sis lambaları.
- 4 Gösterge tablosu.
- 5 Sürücü hava yastığı, korna yeri.
- 6 Kumanda kolu:
 - ön ve arka cam sileceği/cam yıkayıcısı;
 - yol bilgisayarı bilgi akışı gösterimi.
- 7 Kart okuyucusu RENAULT
- 8 Radyo uzaktan kumandası.
- 9 Orta havalandırma çıkışı.
- 10 Aksesuar prizi.
- 11 Dokunmatik multimedya ekran/radyo.
- 12 Eşya gözleri.

- 13 Yolcu hava yastığı veya Eşya gözleri yeri.
- 14 Torpido gözü.
- 15 Hızlandırılmış rölanti etkinleştirmek veya arka havalandırma kumandalarını kapatmak için düğme.
- 16 Arka defrost düğmesi.
- 17 Aksesuar prizi veya çakmak.
- 18 Klima kumandaları.
- 19 El freni.
- 20 Küllük veya bardak taşıyıcının yeri.
- 21 Açılır mekanizmaların elektrikli kilitleme/kilit açma kumandası.
- 22 Dörtlü flaşör butonu.
- 23 Vites kolu.
- 24 EKO modu butonu.
- 25 Motoru çalıştırma / durdurma butonu.
- 26 Dur ve Başlat fonksiyonu etkinleştirme/ devre dışı bırakma komutu.

- 27 Hız regülatörü / hız limitörü genel kumandası.
- 28 Kontak mekanizması anahtarlı araç için.
- 29 Direksiyon derinliği ayar kumandası.
- 30 Hız regülatörü / limitörü kumandaları.
- 31 Eşya gözleri.
- 32 Motor kaputunu açma kumandası.
- 33 Kumandalar:
 - elektrikli far yükseklik ayarı;
 - kontrol cihazları aydınlatma reostası;
 - antipatinaj sistemi;
 - park yardımı sisteminin devreye alınması/devre dışı bırakılması.

SAĞDAN DİREKSİYONLU ARAÇ SÜRÜCÜ MAHALLİ (1/2)

36541



SAĞDAN DİREKSİYONLU ARAÇ SÜRÜCÜ MAHALLİ (2/2)

Aşağıda tanımlanan ekipmanların varlığı ARAÇ TİPİNE VE ÜLKEYE BAĞLI OLARAK DEĞİŞİKLİKLER GÖSTEREBİLİR.

- 1 Yan havalandırma çıkışı.
- 2 Küllük veya bardak taşıyıcının yeri.
- 3 Yolcu hava yastığı veya Eşya gözleri yeri.
- 4 Eşya gözleri.
- 5 Orta havalandırma çıkışı.
- 6 Dokunmatik multimedya ekran/radyo.
- 7 Aksesuar prizi.
- 8 Kart okuyucusu RENAULT
- 9 Kumanda kolu:
 - sinyal lambaları;
 - dış aydınlatma;
 - ön sis farları;
 - arka sis lambaları.
- 10 Sürücü hava yastığı, korna yeri.
- 11 Gösterge tablosu.
- 12 Kumanda kolu:
 - ön ve arka cam sileceği/cam yıkayıcısı;
 - yol bilgisayarı bilgi akışı gösterimi.

- 13 Kumandalar:
 - elektrikli far yükseklik ayarı;
 - kontrol cihazları aydınlatma reostası;
 - aderans kontrolü;
 - park yardımı sisteminin devreye alınması/devre dışı bırakılması.
- 14 Eşya gözleri.
- 15 Radyo uzaktan kumandası.
- 16 Kontak mekanizması anahtarlı araç için.
- 17 Hız regülatörü/limitörü kumandaları.
- 18 Direksiyon derinliği ayar kumandası.
- 19 Hız regülatörü/hız limitörü genel kumandası.
- 20 Stop and Start devreye alınması/devreden çıkarılması komutu.

- 21 Motoru çalıştırma/durdurma butonu.
- 22 EKO modu butonu.
- 23 El freni.
- 24 Vites kolu.
- 25 Açılır mekanizmaların elektrikli kilitleme/kilit açma kumandası.
- 26 Dörtlü flaşör butonu.
- 27 Küllük veya bardak taşıyıcının yeri.
- 28 Klima kumandaları.
- 29 Aksesuar prizi veya çakmak.
- 30 Arka defrost düğmesi.
- 31 Hızlandırılmış rölanti etkinleştirmek veya arka havalandırma kumandalarını kapatmak için düğme.
- 32 Torpido gözü.
- 33 Motor kaputunu açma kumandası.

İKAZ IŞIKLARI (1/4)

Aşağıda tanımlanan bilgilerin gösterilmesi ARAÇ TİPİNE VE ÜLKEYE BAĞLI OLARAK DEĞİŞİKLİKLER GÖSTEREBİLİR.



Gösterge tablosu A: Kontak açıldığında ışığı yanar. Düğmeyi (1) çevirerek aydınlatma şiddetini ayarlayabilirsiniz. Bazı ikaz ışıkları bir mesaj eşliğinde yanar.



ikaz ışığı **dikkatli bir şekilde** en kısa süre içinde Marka Yetkili Servisi'ne gitmenizi gerektirir. Bu uyarıya uyulmaması, aracın hasar görmesine yol açabilir.



Park lambaları ikaz ışığı



Uzun farlar ikaz ışığı



Kısa farlar ikaz ışığı



Ön sis farları ikaz ışığı



Arka sis lambası ikaz ışığı



Sol sinyal lambası ikaz ışığı



Sağ sinyal lambaları ikaz ışığı



Görsel veya sesli bir uyarının olmaması gösterge tablosunun arızasını gösterir. Trafik kurallarına uymak şartıyla kesinlikle ve derhal durulması gerektiğini belirtir. Aracınızın hareketsiz kaldığından emin olunuz ve Marka Yetkili Servisi'ne başvurunuz.



Sinyal lambası Airbag

Kontak açıldığında veya motor çalıştırıldığında yanar, ardından birkaç saniye sonra söner.

Bu ikaz ışığının kontak açıldığında yanmaması veya motor çalışırken yanması, sistemdeki bir arızanın işaretidir.

Vakit geçirmeden Marka Yetkili Servisi'ne başvurunuz.



Yakıt seviyesi minimum ikaz ışığı

Kontak açıldığında yanar ve birkaç saniye içinde söner.

Seyir sırasında yanarsa, en kısa sürede yakıt deposunu doldurunuz. Yaklaşık 50 km'lik yakıt kaldı.



STOP

ikaz ışığı, güvenliğiniz için trafik kurallarına uygun olarak derhal durulmasını zorunlu kılar. Motoru durdurunuz ve yeniden çalıştırmayınız. Bir Marka Yetkili Servisi'ne danışınız.

İKAZ IŞIKLARI (2/4)

Aşağıda tanımlanan bilgilerin gösterilmesi ARAÇ TİPİNE VE ÜLKEYE BAĞLI OLARAK DEĞİŞİKLİKLER GÖSTEREBİLİR.



STOP Zorunlu duruş ikaz ışığı

Kontak açıldığında yanar ve motor çalışmaya başladığında söner. Diğer ikaz ışıkları ve/veya mesajlarla birlikte yanar ve aynı anda bir bip sesi duyulur.

İkaz ışığı, güvenliğinizi için trafik kurallarına uygun olarak derhal durulmasını zorunlu kılar. Motoru durdurunuz ve yeniden çalıştırmayınız.

Bir Marka Yetkili Servisi'ne danışınız.



El freni çekili ikaz ışığı ve fren devresi arıza detektörü ikaz ışığı

Kontak açıldığında yanar ve el freni bırakıldığında söner.

Fren yapıldığında **STOP** ikaz ışığıyla birlikte yanar ve aynı zamanda bir bip sesi duyulursa, bu, fren hidroliği seviyesinin düştüğünü ya da fren sisteminde bir arıza olduğunu gösterir.

Aracı durdurunuz ve bir Marka Yetkili Servisi'ni arayınız.



Akümülatör şarj ikaz ışığı

Kontak açıldığında yanar ve birkaç saniye içinde söner.

Seyir halindeyken **STOP** ikaz ışığıyla birlikte yanar ve aynı zamanda bir sinyal sesi duyulursa, bu elektrik devresinde aşırı şarj ya da düşük şarj olduğunu gösterir.

Aracı durdurunuz ve bir Marka Yetkili Servisi'ni arayınız.



Yağ basıncı ikaz ışığı

Kontak açıldığında yanar ve birkaç saniye içinde söner.

Seyir halindeyken **STOP** ikaz ışığıyla birlikte yanar ve aynı zamanda sinyal sesi duyulursa, mutlaka aracı durdurunuz ve kontağı kapatınız.

Yağ seviyesini kontrol ediniz. Seviye normalse, sorun başka bir nedenden kaynaklanıyordur. Bir Marka Yetkili Servisi'ne danışınız.



İkaz ışığı

Kontak açıldığında yanar ve motor çalışır çalışmaz söner. Diğer ikaz ışıkları ve/veya mesajlarla birlikte gösterge tablosunda yanar.

Dikkatli bir şekilde en kısa süre içinde Marka Yetkili Servisi'ne gitmenizi gerektirir. Bu uyarıya uyulmaması, aracın hasar görmesine yol açabilir.

İKAZ IŞIKLARI (3/4)

Aşağıda tanımlanan bilgilerin gösterilmesi ARAÇ TİPİNE VE ÜLKEYE BAĞLI OLARAK DEĞİŞİKLİKLER GÖSTEREBİLİR.



ESP (ESC) ve antipatinaj sistemi ikaz ışığı

Kontak açıldığında yanar ve birkaç saniye içinde söner.

İkaz ışığı birçok durumda yanabilir: Bölüm 2'deki "Sürüş destek ve düzeltme sistemleri" paragrafına bakınız.



Hava kirliliğini önleyici sistem kontrolü ikaz ışığı

Bu sistemin bulunduğu araçlarda, ikaz ışığı motor çalıştırıldığında yanar ve sonra söner.

- Sürekli yanmaya devam ederse, bir an önce Marka Yetkili Servisi'ne başvurunuz;
- yanıp sönerse, motor devrini yanıp sönmeye kesilene dek düşürünüz. Vakit geçirmeden Marka Yetkili Servisi'ne başvurunuz.

Lütfen 2. bölümdeki "Bakım önerileri ve hava kirliliğini önleme" paragrafına bakınız.



ABS fren sistemi ikaz ışığı

Kontak açıldığında yanar ve birkaç saniye içinde söner.

Araç seyir halindeyken yanması, ABS sisteminde bir arıza olduğuna işaret eder.

Bu durumda fren sistemi, ABS fren sistemi olmayan bir aracın sistemi gibidir. Vakit geçirmeden Marka Yetkili Servisi'ne başvurunuz.



Egzoz gazı azaltma sisteminde reaktif seviyesi ve arızalar için ikaz lambası.

Bölüm 1'deki "Reaktif deposu" ile ilgili bilgilere bakınız.



Soğutma sıvısı sıcaklığı ikaz ışığı

Kontak açıldığında veya motor, motor sıcaklığı düşüken çalıştırıldığında mavi yanabilir. Kırmızı yanması halinde, motoru durunuz ve motoru bir veya iki dakika rölantide çalıştırınız.

Sıcaklığın düşmesi ve ikaz ışığının sönmesi gerekir. Düşmezse, motoru durdurunuz. Soğutma sıvısı seviyesini kontrol etmeden önce soğumasına izin veriniz (4. bölümdeki Soğutma sıvısı seviyeleri/Filtreler paragrafına bakınız).

Seviye normalse ikaz ışığı başka bir şeyle ilgilidir. Marka Yetkili Servisi'ne danışınız.

İKAZ IŞIKLARI (4/4)

Aşağıda tanımlanan bilgilerin gösterilmesi ARAÇ TİPİNE VE ÜLKEYE BAĞLI OLARAK DEĞİŞİKLİKLER GÖSTEREBİLİR.



Ayak fren pedalına ikaz ışığı

Fren pedalına basılması gerektiğinde yanar. Bölüm 2'deki "Otomatik vites kutusu" paragrafına bakınız.



Hız limitörü ve hız regülatörü ikaz ışıkları

Bölüm 2'deki "Hız regülatörü" ve "Hız limitörü" paragraflarına bakınız.



Motorun beklemeye alınması ikaz ışığı

Bölüm 2 'deki "Stop and Start işlevi" paragrafındaki bilgiye bakınız.



Motorun rölatiye alınmasının mümkün olmadığını gösteren ikaz ışığı

Bölüm 2'deki "Stop and Start fonksiyonu" paragrafına bakınız.



Lastik basınç kaybı alarmı

Bölüm 2'deki "Lastik basınç kaybı alarmı" paragrafına bakınız.



Ön ısıtma ikaz ışığı (dizel model)

Kontak açıkken, yanar. Bu, ön ısıtma bujilerinin çalışmakta olduğunu gösterir. Ön ısıtma tamamlandığında söner. Motor çalıştırılabilir.



Aderans kontrolü ikaz ışığı

Bölüm 2'deki "Sürüş destek ve düzeltme sistemleri" paragrafına bakınız.



Vites değiştirme göstergeleri

Bu , bir üst (ok yukarı doğru) veya bir alt vitese (ok aşağı doğru) geçmenizi önermek için yanar. Bölüm 2'deki "Sürüşle ilgili öneriler, Eco-driving (Eco sürüş)" paragrafına bakınız.



Mod ikaz ışığı ECO

ECO modu seçiliyken yanar. Bölüm 2'deki "Sürüş öneriler, Eko Sürüş" paragrafına bakınız.



Ön emniyet kemerleri takılı değil ikaz ışığı

Bölüm 1'deki "Emniyet kemeri yükseklik ayarı" paragrafına bakınız.



Kapı(lar) açık ikaz ışığı

EKRANLAR VE GÖSTERGELER (1/2)



Devir göstergesi (1)
(taksimat x 1000)



Hız göstergesi 2
(km/h veya mil/h)

Hız aşımı sesli ikazı

Araca ve ülkeye göre, bir bip sesi, aracın hızı 120 km/sa.'i aştığında her 40 saniyede bir yaklaşık 10 saniye süre ile duyulur.

Sürüş biçimi göstergesi 4

Bölüm 2'deki "EKO Sürüş" paragrafına bakınız.



Minimum motor yağı seviyesi ikazı

Motor çalıştırıldığında, göstergede 3 motor yağı minimum seviye ikazı belirir. Bölüm 4 "Motor yağ seviyesi" paragrafına bakınız.

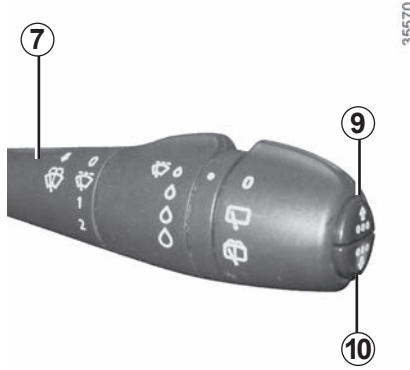
Yakıt seviyesi göstergesi 5

EKRANLAR VE GÖSTERGELER (2/2)



Yol bilgisayarı 6 mil üzerinden
(km/h geçme imkanı)

- Kontak kapalıyken, **7** kumanda kolu ucundaki **9** veya **10** butonlardan birine ve **8** marş butonuna basınız;
- hız ölçüm birimi göstergesi yaklaşık iki saniye boyunca yanıp söner ardından yeni ünite belirir: ünite artık yanıp sönmediğinde butonu (**9** veya **10**) serbest bırakınız.



Bir önceki moda geri dönmek için aynı işlemi uygulayınız.

Not: Akü bağlantısının kesilmesinden sonra, yol bilgisayarı otomatik olarak orijinal birime geri döner.

YOL BİLGİSAYARI: genel bilgiler (1/2)



Yol bilgisayarı 1

Araca göre, aşağıdaki fonksiyonları ifade eder:

- katedilen mesafe;
- seyir parametreleri;
- bilgi mesajları;
- çalışma arızası mesajları ( ikaz ışığıyla birlikte);
- uyarı mesajları (ikaz ışığı ile birlikte ).

Bütün bu fonksiyonlar ilerideki sayfalarda açıklanmıştır.



Gösterim seçme tuşu (2) ve (3)

Tuşa art arda ve kısa aralıklarla basarak aşağıdaki bilgilerin yukarı doğru (2 tuşu) veya aşağı doğru (3 tuşu) sırayla ekranda belirmesini sağlayınız (gösterimi aracın ekipmanına ve ülkeye göre değişir).

- a) toplam ve günlük kilometre sayacı;
- b) kullanılan yakıt;
- c) ortalama yakıt tüketimi;
- d) anlık yakıt tüketimi;
- e) kalan yakıtla gidilebilecek tahmini mesafe;

- f) katedilen mesafe;
- g) ortalama hız;
- h) bakıma kadar yağ değişimine kadar katedilebilecek mesafe;
- i) Lastik basıncını sıfırlayınız
- j) hız regülatörü-limitörü programlanmış hızı;
- k) saat ve sıcaklık;
- l) yol güncesi, bilgi mesajlarının ve çalışma arızalarının gösterilmesi;
- m) depodaki reaktifin yüzdelik hacmi.



Günlük kilometre sayacının sıfırlanması

Ekranda “günlük kilometre sayacı” seçiliyken, günlük kilometre sayacı sıfırlanana kadar **2** veya **3** düğmesine basınız.

Seyir parametrelerinin sıfırlanması (Sıfırlama işlemi)

Seyir parametrelerinden biri seçili iken gösterim sıfırlanana kadar **2** veya **3** tuşuna uzun süreli basınız.

Bir sıfırlama işleminden sonra gösterge değerlerinin yorumlanması

Ortalama yakıt tüketimi, depodaki yakıtla kat edilebilecek tahmini mesafe, ortalama hız değerleri, göstergeleri sıfırlama işleminden sonra katedilen mesafe artışına bağlı olarak, gittikçe daha sabit ve belirgin hale gelir.

Göstergeleri sıfırlama işleminden sonra katedilen yolun ilk kilometrelerinde, kalan yakıtla gidilecek mesafenin seyir halinde arttığını gözlemleyebilirsiniz: Bunun nedeni, son sıfırlama işleminden itibaren ortalama yakıt tüketimini dikkate almasıdır. Oysa, ortalama yakıt tüketimi aşağıdaki durumlarda azalabilir:

- araç bir hızlanma safhasından çıktığında;
- motor ideal çalışma sıcaklığına ulaştığında (Sıfırlama işlemi: motor soğuk);
- şehir içi trafikten otoyola çıktığınızda.

Seyir parametrelerinin otomatik sıfırlanması

Parametrelerden birinin hafızası dolduğunda otomatik olarak sıfırlanır.

YOL BİLGİSAYARI: seyir parametreleri (1/4)

Aşağıda tanımlanan bilgilerin gösterilmesi ARAÇ TİPİNE VE ÜLKEYE BAĞLI OLARAK DEĞİŞİKLİKLER GÖSTEREBİLİR.

Seçim örnekleri	Seçilen gösterimin yorumlanması
101778 km 112.4 km	 a) Toplam ve günlük kilometre sayacı.
TUKETİLEN YAKIT 8L 	 b) Seyir parametreleri. Tüketilen yakıt. Son sıfırlama işleminden itibaren tüketilen yakıt.
ORTALAMA 5.8 L/100 	 c) Son sıfırlama işleminden itibaren ortalama yakıt tüketimi. Değer, Son Sıfırlama işleminden itibaren en az 400 metre katedildikten sonra gösterilir.
ANLIK 7.4 L/100 	 d) Anlık yakıt tüketimi. 30 km/h hıza ulaşıldıktan sonra görünen değer.

YOL BİLGİSAYARI: seyir parametreleri (2/4)

Aşağıda tanımlanan bilgilerin gösterilmesi ARAÇ TİPİNE VE ÜLKEYE BAĞLI OLARAK DEĞİŞİKLİKLER GÖSTEREBİLİR.

Seçim örnekleri	Seçilen gösterimin yorumlanması
KALAN YAKIT 541 km 	 e) Depodaki yakıtla gidilebilecek tahmini mesafe. 400 metre katettikten sonra göstergede görünen değer.
GECİLEN MESAFE 522 km 	 f) Son sıfırlama işleminden itibaren katedilen mesafe .
ORTALAMA 89.4 km/h 	 g) Son sıfırlama işleminden itibaren ortalama hız. 400 metre katettikten sonra göstergede görünen değer.

YOL BİLGİSAYARI: seyir parametreleri (3/4)

Aşağıda tanımlanan bilgilerin gösterilmesi ARAÇ TİPİNE VE ÜLKEYE BAĞLI OLARAK DEĞİŞİKLİKLER GÖSTEREBİLİR.

Seçim örnekleri	
Bakıma kadar gidilebilecek mesafe mesajı gösteren yol bilgisayarı (devam)	Seçilen gösterimin yorumlanması
BAKIMA KALAN ➡ YAĞ DEĞİŞİMİNE 30 000 km / 24 AY ➡ BAKIMA KALAN 300 km / 24 GÜN ➡ MUTLAKA BAKIM YAPTIRINIZ	h) Bakıma kadar gidilebilecek mesafe Kontak açık ve motor çalışmıyorken, “BAKIMA KALAN” mesajı görüntülediğinde, yağ değişim zamanını görüntülemek için yaklaşık 5 saniye boyunca 2 veya 3 tuşlarına basınız (bir sonraki yağ değişim için kalan mesafe ve zaman). bakıma kadar gidilebilecek mesafe en yakın değere geldiğinde aşağıdaki birkaç durum belirir: – bakıma 1500 km'den veya bir aydan az kalmışsa: “Bakım yapılmalı” mesajı en yakın değer ile birlikte gösterilir (mesafe veya süre); – katedilebilecek mesafe 0 km'ye düşüyse veya yağ değiştirme zamanı gelmişse: “MUTLAKA BAKIM YAPTIRINIZ” mesajı ikaz ışığıyla  birlikte gösterilir. Aracın en kısa sürede yağ değişimine ihtiyacı vardır.
Araca göre, yağ değişimine kadar katedilebilecek mesafe sürüş biçimine bağlıdır (sık sık düşük hızla sürüş, kısa mesafeler, uzun süre rölantide çalıştırma, römork çekme...). Bir sonraki yağ değişimine kadar gidilebilecek mesafe, bazı durumlarda kat edilen gerçek mesafeden daha hızlı şekilde azalabilir. Yeniden başlatma: bir sonraki yağ değişimine kalan mesafeyi yeniden başlatmak için, bakıma kadar gidilebilecek mesafe gösterimi (mesafe ve zaman) sabitleninceye kadar 2 veya 3 tuşlarından birine yaklaşık 10 saniye devamlı olarak basınız.	

YOL BİLGİSAYARI: seyir parametreleri (4/4)

Aşağıda tanımlanan bilgilerin gösterilmesi ARAÇ TİPİNE VE ÜLKEYE BAĞLI OLARAK DEĞİŞİKLİKLER GÖSTEREBİLİR.

Seçim örnekleri	Seçilen gösterimin yorumlanması
LASTIK BASINCI SET <UZUN BASIN>	 i) Lastik basıncını sıfırlayınız. Bölüm 2'deki "Lastik basınç kaybı alarmı" paragrafına bakınız.
HIZ LIMITORU 90 km/h	 j) Hız regülatörü/hız limitörü programlanmış hızı. Bölüm 2'deki "Hız limitörü" ve "Hız regülatörü" paragraflarına bakınız.
HIZ REGULATORU 90 km/h	
13 °C 16:30	 k) Saat ve sıcaklık. Bölüm 1'deki "Saat ve dış sıcaklık" paragrafına bakınız.
HAFIZADA MESAJ YOK	 l) Yol güncesi. Aşağıdakiler art arda görünür: – bilgi mesajları (yolcu hava yastığı OFF...); – çalışma arızaları mesajları (enjeksiyonu kontrol edin...).
ADBLUE 62 %	 m) Depodaki reaktifin yüzdelik hacmi. Bölüm 1'deki "Reaktif deposu" ile ilgili bilgilere bakınız.

YOL BİLGİSAYARI: bilgi mesajları

Bunlar gerek aracın çalıştırılması aşamasında yardımcı olur, gerekse bir sürüş biçimi seçimi veya durumu hakkında bilgi verir. Bilgi mesajları ile ilgili örnekler aşağıda verilmiştir.

Mesaj örnekleri	Seçilen gösterimin yorumlanması
« PARK FRENI ÇEKİLİ »	Park freninin çekili olduğunu gösterir.
« AKU SARJI ZAYIF MOTORU ÇALIŞTIR »	Aküyü yeniden şarj etmek için aracın çalıştırılması gerektiğini belirtir (örneğin araç uzun süre duruyorken radyo dinlenmesi).
« YAĞ SEVİYESİNİ TAMAMLAYINIZ »	Yağ seviyesini tamamlanması gerektiğini gösterir.
« KART YOK BUTONA UZUN BAS »	Otomatik açılır mekanizmaların seyir halindeyken devre dışı olduğunu gösterir.
« DİREKSİYON KİLİDİ AÇIK »	Direksiyon kolunun kilitleti olmadığını gösterir.

YOL BİLGİSAYARI: çalışma arızaları mesajları

İkaz ışığı  ile birlikte belirir ve dikkatli bir şekilde en kısa süre içinde Marka Yetkili Servisi'ne gitmenizi gerektirir. Bu uyarıya uyulmaması, aracın hasar görmesine yol açabilir.

Gösterim seçme tuşuna basıldığında veya birkaç saniye sonra kendiliğinden kaybolur ve yol güncesine kaydedilir.  ikaz ışığı yanar. Sonraki sayfalarda çalışma arızası mesajlarıyla ilgili örnekler verilmiştir.

Mesaj örnekleri	Seçilen gösterimin yorumlanması
« YAKIT FİLTRESİ SUYUNU ALINIZ »	Motorin filtresinde su bulunduğunu belirtir, vakit geçirmeden Marka Yetkili Servisi'ne başvurunuz.
“ARACI KONTROL ETTİRİN”	Pedal kaptörlerinden birinin, akü kumanda sisteminin veya yağ seviyesi kaptörünün arızasını gösterir.
“AIRBAG KONTROL ETTİRİN”	Emniyet kemerlerini tamamlayıcı sistemlerin arızasını gösterir. Kaza olması durumunda, devreye girmeme riski taşır.
“Egzoz emisyon kontrol ettiriniz”	– Aracın emisyon kontrolü sisteminde arıza olduğunu belirtir. –  ikaz ışığı ile birlikte görüntülendiğinde, emisyon azaltma sisteminde bir arıza olduğunu gösterir. Bölüm 1'deki “Reaktif deposu” ile ilgili bilgilere bakınız.

YOL BİLGİSAYARI: uyarı mesajları

STOP ikaz ışığı ile birlikte belirir ve güvenliğiniz için trafik kurallarına uygun olarak derhal durulmasını zorunlu kılar. Motoru durdurunuz ve yeniden çalıştırmayınız. Bir Marka Yetkili Servisi'ne danışınız.

Uyarı mesajları ile ilgili örnekler aşağıda verilmiştir. **Not:** Mesajlar, göstergede tek başına ya da art arda (görüntülenecek birçok mesaj varsa) belirir, mesajlarla birlikte bir ikaz ışığı ve/veya bir bip sesi de olabilir.

Mesaj örnekleri	Seçilen gösterimin yorumlanması
« VITES KUTUSU HASAR RISKİ »	Enjeksiyon, araç motorunun aşırı ısınma arızasını veya motor seviyesinde ciddi bir sorunu gösterir.
« Fren sistemi arızası »	Fren sistemi arızasını gösterir.
« AKU SARJ SİSTEMİ ARIZASI »	Aracın akü şarj devresinde (alternatör...) bir sorun olduğunu belirtir.
“LASTİK PATLADI”	En az bir tekerleğin patlamış veya inmiş olduğunu belirtir.

SAAT VE DIŞ HAVA SICAKLIĞI (1/2)



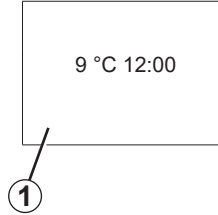
Gösterge (A)

(araca göre)

Saat ayarı gösterimine (1) erişmek için, butona (2 veya 3) basınız. Birkaç saniye bekleyiniz.

Saatler ve dakikalar yanıp söner, ayar modundayken saatleri ayarlamak için 2 veya 3 butonuna uzun süreli basınız.

Saatler yanıp sönmeye başladığında, ayar yapmak için 2 veya 3 butonuna kısa süreli sıkça veya uzun süreli basınız.



Daha sonra, saat ayarını onaylamak için 2 veya 3 butonuna uzun süreli basınız.

Dakikalar yanıp söner: ayarlamak için 2 veya 3 butonuna peş peşe kısa süreli veya uzun süreli basınız.

Ayar işlemi bittiğinde, saat ve dakikalar 2 saniye boyunca ekranda sabit kalır; saat ayarı dikkate alınmıştır.

Göstergeyi değiştirebilirsiniz.



Elektrik beslemesinin kesilmesi (akünün sökülmesi, besleme kablosunun kopması...) durumunda, saatin tekrar ayarlanması gerekir.

Bu işlemi hareket halindeyken yapmanızı öneririz.

SAAT VE DIŞ HAVA SICAKLIĞI (2/2)



Gösterge B

Dokunmatik mültimedya ekranlı, seyir yardımı sistemli, telefonlu... araçlar

Bu ekipmanlara sahip araçların özelliklerini öğrenmek için o ekipmana ait kullanım kitabına bakınız.

Dış sıcaklık göstergesi

Özellik:

Dış sıcaklık – 3°C ile +3°C arasında ise, °C karakterleri yanıp söner (buzlanma tehlikesi sinyali).



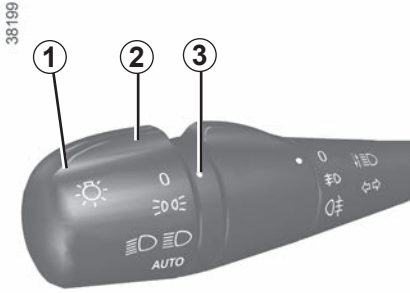
Dış sıcaklık göstergesi

Buzlanmanın oluşumu güneş ışınlarına maruz kalma derecesine, yerel neme ve dış hava sıcaklığına bağlı olduğundan sadece dış hava sıcaklığı değeri buzlanmanın saptanması için yeterli değildir.

Elektrik beslemesinin kesilmesi (akünün sökülmesi, besleme kablosunun kopması...) durumunda, saatin tekrar ayarlanması gerekir.

Bu işlemi hareket halindeyken yapmamanızı öneririz.

DIŞ AYDINLATMA VE SİNYALLER (1/4)



Park lambaları

Bileziği (2), sembol işaretin (3) karşısına gelene kadar çeviriniz.

Gösterge tablosunda bir ikaz ışığı yanar.

Park lambalarının söndürülmesi

Manüel olarak, bileziği 2 0 konumuna getiriniz.



Gündüz farları yanma fonksiyonu

(sadece ön farlar)

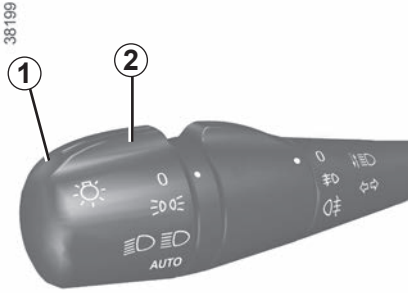
Motorun çalıştırılmasıyla 1 kumanda kolunda işlem olmadan gündüz farları otomatik olarak yanar ve motor durdurulduğunda söner.

Soldan direksiyonlu bir araçla sol taraftan gidiliyorsa (ya da tam tersi), aracın kullanılmadığı bir zaman diliminde farlar ayarlanmalıdır (1. bölümdeki "Işıkların ayarlanması" paragrafına bakınız).



Gece yola çıkmadan önce: Elektrik donanımının düzgün çalıştığını kontrol ediniz ve farlarınızı ayarlayınız (normal yük şartlarında yola çıkmıyorsanız). Genel olarak, far ve lambaların camlarının temiz (kirlilik, çamur, kar, eşya taşıma,...) olmasını sağlayınız.

DİŞ AYDINLATMA VE SİNYALLER (2/4)



Kısa farlar Manüel çalışma

Bileziği (2) sembol işaretin (3) karşısına gelene kadar çeviriniz. Bu ikaz ışığı gösterge tablosunda yanar.

Otomatik çalışma

(araca göre)

Bileziği (2), AUTO sembolü işaretin (3) karşısına gelene kadar çeviriniz: motor çalışırken, araç dışındaki aydınlığa bağlı olarak, kol (1) hareket ettirilmemiş olmasına rağmen, kısa farlar otomatik olarak yanar ya da söner.

Kısa farların söndürülmesi

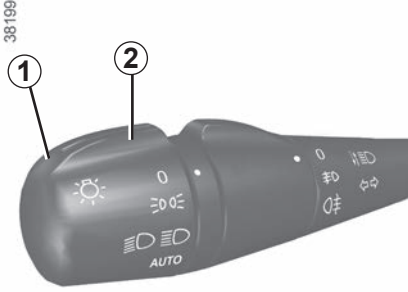
- Manüel olarak, bileziği (2) 0 konumuna getiriniz;
- otomatik olarak, 2 halka AUTO konumundayken motor durdurulduğunda, sürücü kapısının açılması veya aracın kilitlenmesiyle kısa farlar söner. Bu durumda, motor tekrar çalıştırıldığında, kumanda kolu 1 üzerinde bir işlem gerekmeden, dış mekan ışığına göre kısa farlar bileziğin konumuna göre yeniden yanar.

Not: Farların veya sis farlarının yakılması halinde, farların otomatik olarak sönmesi olayı gerçekleşmez.



Araç bankette bagajı açık olarak park halindeyse, arka lambalar görünmeyebilir. Diğer araç kullanıcılarını, bir üçgen reflektör aracılığıyla veya ülkenizde bulunan yasalarda belirtilen şekilde başka tertibatlarla uyarmanız gerekir.

DIŞ AYDINLATMA VE SİNYALLER (3/4)



«Park sonrası yol aydınlatma» fonksiyonu

Bu fonksiyon, kısa farların geçici bir süre için yanmasını sağlar (bir kapının açılması sırasında yanar...).

Motor kapalı, lambalar kapalı ve 2 halkası 0 konumundayken 1 kumanda kolunu kendinize doğru çekiniz: kısa farlar yaklaşık otuz saniye yanar. Bu süreyi uzatmak için kolu dört kere çekebilirsiniz (toplam sınırlı zamanlama yaklaşık iki dakika). İşlemi onaylamak için ışıkların gösterge panelinde görüldüğü süre boyunca “_ _ _ _” mesajı yanar.

Kendiliğinden sönmelerini beklemeden aydınlatmayı kapatmak isterseniz, halkayı (2) herhangi bir konuma getiriniz ardından 0 konumuna getiriniz.



Uzun farlar

Motor çalışırken, kısa farlar yanıyorken, 1 kolunu itin. Bu ikaz ışığı gösterge tablosunda yanar. Kısa far konumuna dönmek için kolu (1) kendinize doğru çekin.

Uzun farların söndürülmesi

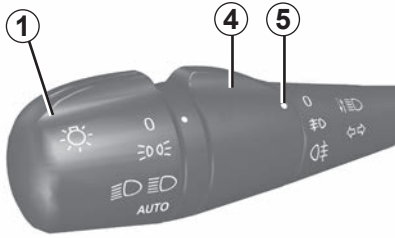
Manüel olarak, bileziği 2 0 konumuna getiriniz.

Far açık ikazı

Sürücü kapısı açıldığında bir uyarı sesi, farların halen açık olduğunu haber verir.

DIŞ AYDINLATMA VE SİNYALLER (4/4)

38199



Ön sis farları

Kumanda kolunun (4) orta halkasını (1) sembol, işaretin (5) karşısına gelene kadar döndürünüz, sonra serbest bırakınız. Ön sis farlarının yanması, dış aydınlatmada seçilen konuma bağlıdır ve yanması durumunda gösterge tablosunda bir ikaz ışığı yanar.

Viraj farları fonksiyonu

Viraja girerken kısa far lambaları yanırken ve bazı şartlarda (hız, direksiyon açısı, ileri vites, sinyal lambaları devrede...) ön sis farlarından biri viraj içini aydınlatmak için yanar.



Arka sis lambası

Kumanda kolunun orta halkasını (4) sembol, işaretin (5) karşısına gelene kadar döndürünüz.

Ön sis farlarının yanması, dış aydınlatmada seçilen konuma bağlıdır ve yanması durumunda gösterge tablosunda bir ikaz ışığı yanar.

Diğer sürücülerini rahatsız etmemek için, gerekmediği sürece bu işlevi kullanmamaya özen gösteriniz.

Söndürme

Söndürmek istediğiniz sis lambasına ait sembolle, işareti (4) aynı hizaya getirmek için halkayı (5) yeniden çeviriniz. İlgili ikaz ışığı gösterge tablosunda söner.

Dış aydınlatmanın söndürülmesi, ön sis farlarının ve arka sis lambasının sönmeye neden olur.

Sisli, karlı havalarda veya tavanı aşan nesneler taşındığında, farların otomatik olarak yanması düzenli değildir.

Sis farlarının yakılması sürücünün kontrolündedir: Gösterge tablosundaki ikaz ışıkları bunların yanmaları (ikaz ışıkları yanık) veya sönmüş (ikaz ışıkları sönmük) olma durumları hakkında bilgi verir.



Araç bankette bagajı açık olarak park halindeyse, arka lambalar görünmeyebilir. Diğer araç kullanıcılarını, bir üçgen reflektör aracılığıyla veya ülkenizde bulunan yasalarda belirtilen şekilde başka tertibatlarla uyarmanız gerekir.

FARLARIN AYARLANMASI (1/2)



Araçta bu donanım varsa, düğme (A) yüke göre far yüksekliğinin ayarlanmasını sağlar.

Farları indirmek için kumandayı (A) aşağıya doğru ve yükseltmek için de yukarıya doğru çeviriniz.

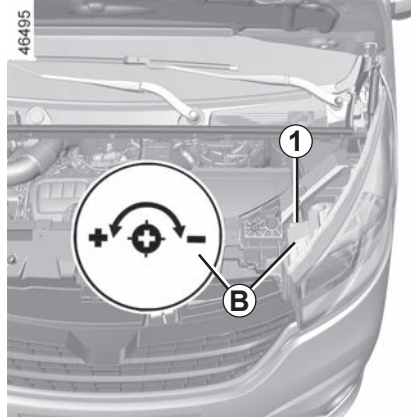
Yük durumu	Kumanda konumu
Boştaiken, sadece sürücü	0
Yolcu(lar)la ve yüklü bagajla (1) sürücü	2
Diğer durumlar	Sürücünün isteğine göre

Aşağıdaki tabloda bazı örnekler verilmektedir. Her durumda, yolun görünebilmesi ve diğer sürücülerin gözlerinin kamaşmaması için **A** kumandasını aracın yüküne göre ayarlayınız.

(1) İzin verilen maksimum yüke ulaşan yük durumu.

FARLARIN AYARLANMASI (2/2)

Soldan direksiyonlu bir araçla sol taraftan gidiliyorsa (ya da tam tersi), aracın kullanılmadığı bir zaman diliminde farlar mutlaka ayarlatılmalıdır.



Geçici ayar

(halojen ampullü model)

Motor kaputunu açınız ve ön farlardan birine yakın **B** işaretini bulunuz.

Her far için, tornavida tipi bir aletle ışıkları indirmek için **1** vidasını çeyrek tur çeviriniz.

Yolculuk bitince orijinal konumuna getiriniz: ışıkları kaldırmak için **1** cıvatasını + simgesine doğru çeyrek tur çeviriniz.

SESİL VE İŞIKLI İKAZLAR



Korna

Direksiyon simidinin orta kısmına (A) basınız.

İşiklı ikaz (selektör yapma)

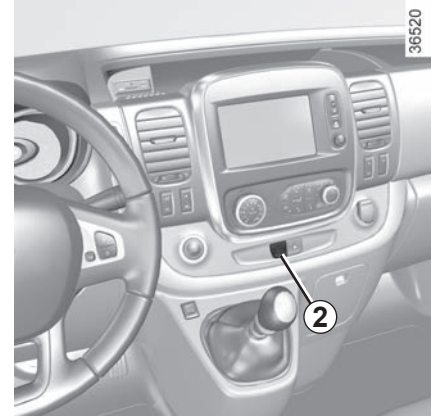
İşiklı ikaz elde etmek için, kumanda kolunu (1) kendinize doğru çekiniz.

Sinyal lambaları

Kolu (1) direksiyon simidi düzleminde ve direksiyonu çevirmek istediğiniz yöne doğru hareket ettiriniz.

Dokunmalı mod

Sürüş sırasında, direksiyon hareketleri sinyal kolunu başlangıç konumuna kendiliğinden geri getirmeye yeterli olmayabilir. Bu durumda, 1 kolunu yarıya getirin ve bırakın: kol başlangıç konumuna gelir ve gösterge lambası üç kez yanıp söner.



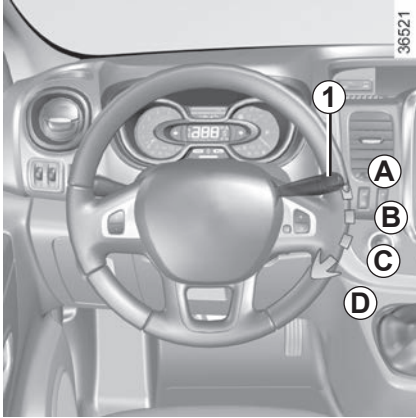
Dörtlü flaşör

Butona (2) basınız.

Bu tertibat dörtlü flaşör ile yan sinyal lambalarını aynı anda devreye sokar. Dörtlü flaşör, trafik güvenliği açısından, diğer sürücüler uyararak üzerine olağan dışı kullanım veya trafik şartlarında hatta yasak bir yerde durmak zorunda kaldığınızda kullanılır.

Araca göre, ani olarak hız kesilmesi durumunda dörtlü flaşörler otomatik olarak yanabilir. Butona (2) bir defa basarak dörtlü flaşörleri söndürebilirsiniz.

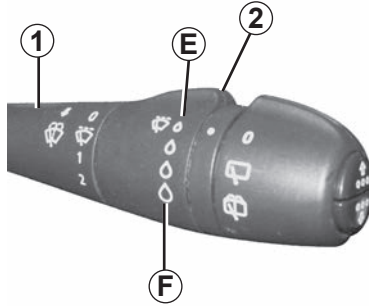
ÖN CAM SİLECEĞİ, CAM YIKAYICISI (1/2)



Kontak açıkken, kumanda kolunu (1) hareket ettiriniz

- **A durma.**
- **B fasıllı silme.**
İki silme arasında silecekler birkaç saniye süresince durur. Bileziği (2) çevirerek iki silme arasındaki süreyi değiştirmek mümkündür.
- **C yavaş sürekli silme.**
- **D hızlı sürekli silme.**

B ve C konumlarına kontak açıkken erişilebilir **D** konumu sadece motor çalışırken erişilebilir



Özellik

Sürüş sırasında, aracın her duruşu silme hızını yavaşlatır. Hızlı sürekli silme şeklinden yavaş sürekli silme şekline geçer. Araç hareket ettiği anda silme işlemi başlangıçta seçilmiş hıza döner. Kumanda koluna (1) yapılacak her türlü müdahale önceliklidir ve otomatik çalışmayı iptal eder.



Motor kaputu altındaki müdahaleler esnasında, cam yıkayıcı kumanda kolunun (A) (durma) konumunda olduğundan emin olunuz.

Yaralanma tehlikesi.

Otomatik silme işlevli araç

Motor çalışırken, kumanda kolunu (1) hareket ettiriniz

- **A durma.**
 - **B otomatik cam silme fonksiyonu**
Bu konum seçilince, sistem ön cama su geldiğini algılar ve uygun silme hızıyla silme işlemini başlatır. Bileziği (2) çevirerek silme işlemleri arasındaki devreye alma eşiği ve zamanı değiştirmek mümkündür:
 - **E :** minimum hassaslık
 - **F:** maksimum hassaslık
- Not:** Sis olduğunda veya kar yağdığında, otomatik silme işlemi düzenli değildir ve sürücü kontrolündedir.

- **C yavaş sürekli silme.**
- **D hızlı sürekli silme.**

Kontak açıkken **C** konumuna erişilebilir **B ve D** konumlarına sadece motor çalışırken erişilebilir

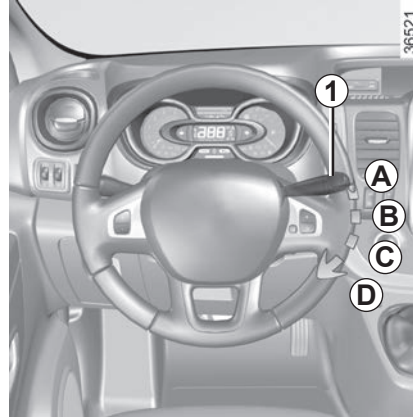
ÖN CAM SİLECEĞİ, CAM YIKAYICISI (2/2)



Not

Silecekleri yeniden yerleştirmek için bir bakım pozisyonuna sahipsiniz.

Kontak açık, motor çalışmıyorken, cam yıkayıcı kumanda kolunu **1** tamamen (konum **D**) indiriniz. Cam sileceği kolu, kaputtan ayrı konumda durur (Bölüm 5'teki "Ön cam sileceği fırçaları"na bakınız).



Cam yıkayıcısı

Kontak açıkken, kolu (**1**) kendinize doğru çekiniz.

Kısa bir dokunma, cam yıkayıcısının yanı sıra cam sileceklerinin bir tur gidip gelmesini çalıştırır.

Uzun bir dokunma, cam yıkayıcısının yanı sıra üç tur gider-gelir ve birkaç saniye sonra dördüncü turu gerçekleştirir.

Cam sileceği fırçasının etkinliğini

Cam sileceği fırçalarının durumunu kontrol ediniz. Kullanım ömrü size bağlıdır:

- temiz kalmalıdır: fırçayı ve camı düzenli olarak sabunlu su ile temizleyiniz;
- cam kuruyken onu kullanmayınız;
- uzun süreden beri kullanılmıyorsa, onu camdan çıkarınız.

Cam sileceği fırçalarını, performansları azaldığı an değiştiriniz: Yaklaşık her yıl (5. bölümdeki "Cam sileceği fırçaları" kısmındaki bilgilere başvurunuz).

Cam sileceklerinin kullanımı ile ilgili önlemler

- Kar veya buzlanma durumunda, cam sileceklerini çalıştırmadan önce (silecek motorunun aşırı ısınma riski) camı temizleyiniz;
- herhangi bir cisimin sileceğin hareketini engellememesine dikkat ediniz.

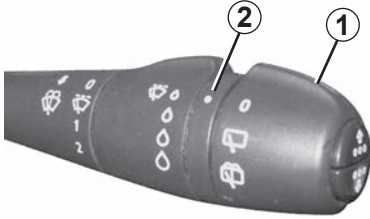


Ön cama yapılacak her türlü işlemden önce (aracın yıkanması, buz giderme, ön camın temizlenmesi...), kumanda kolunu (**1**) **A** (durma) konumuna getiriniz.

Yaralanma ve/veya hasar görme riski.

ARKA CAM SİLECEĞİ, CAM YIKAYICISI

35570



Hıza bağlı değişen fasıllı arka cam sileceği

Kontak açıkken kumanda kolunun ucunu **1** sembol işaretin **2** karşısına gelinceye kadar döndürün.

Silme işleminin frekansı hıza bağlı olarak değişir.



Motor kaputu altındaki müdahaleler esnasında, cam yıkayıcı kumanda kolunun durma konumunda olduğundan emin olunuz.

Yaralanma tehlikesi.



Arka cam sileceği-yıkayıcısı

Kontak açıkken kumanda kolunun ucunu **1** karşısına **2** gelinceye kadar döndürünüz.

Kumanda kolunu serbest bıraktığınızda yeniden arka cam sileceği konumuna geri döner.

Özellik

Ön cam silecekleri çalışıyorsa veya otomatik moddaysa, geri vitesine geçtiğinizde arka cam sileceği fasıllı bir silme işlemi gerçekleştirir.

Bagaj kapağını açmak veya kapatmak için cam sileceği kolunu kullanmayınız.



Ön cama yapılacak her türlü işlemden önce (aracın yıkanması, buz giderme, ön camın temizlenmesi, ...) kumanda kolunu (**1**) durma pozisyonuna getiriniz.

Yaralanma ve/veya hasar görme riski.

Cam sileceği fırçasının etkinliğini

Cam sileceği fırçalarının durumunu kontrol ediniz. Kullanım ömrü size bağlıdır:

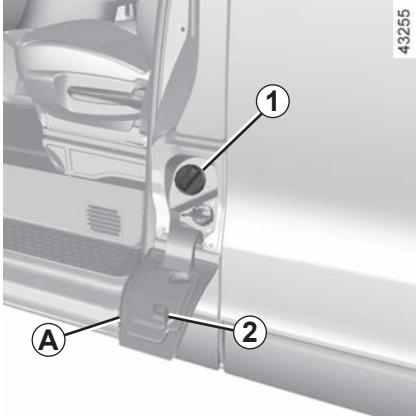
- temiz kalmalıdır: fırçayı ve camı düzenli olarak sabunlu su ile temizleyiniz;
- cam kuruyken onu kullanmayınız;
- uzun süreden beri kullanılmıyorsa, onu camdan çıkarınız.

Cam sileceği fırçalarını, performansları azaldığı an değiştiriniz: Yaklaşık her yıl (5. bölümdeki "Cam sileceği fırçaları" kısmındaki bilgilere başvurunuz).

Cam sileceklerinin kullanımı ile ilgili önlemler

- Kar veya buzlanma durumunda, cam sileceklerini çalıştırmadan önce (silecek motorunun aşırı ısınma riski) camı temizleyiniz;
- herhangi bir cismin sileceğin hareketini engellememesine dikkat ediniz.

YAKIT DEPOSU (1/3)



Deponun kullanılabilir kapasitesi: yaklaşık 80 litre.

Kapağı açmak için ön sol kapıyı açınız **A**. Dolum sırasında, tapayı **1** asmak için dış kapak **A** üzerindeki tapa askısını **2** kullanınız.

Dolum işleminden sonra tapanın ve kapağın kapandığını kontrol ediniz.

Yakıt kalitesi

Her ülkenin yasalarında belirtilen normlara uygun yüksek kalitede yakıt kullanınız. Bunun, **kapakta bulunan etiket üzerinde belirtilen talimatlara uygun** olması gerekir **A**. Bölüm 6'daki "Motor özellikleri" paragrafına bakınız.



Yakıt doldurma tapası özeldir.

Değiştirmeniz gerektiğinde yenisinin, orijinal tapanın aynısı olmasına dikkat ediniz. Bir Marka Yetkili Servisi'ne danışınız.

Ateş veya bir ısı kaynağı yakınında yakıt deposu kapağını açmayınız.

Doldurma bölgesini yüksek basınçlı temizleyici ile yıkamayınız.

Dizel modeller

Mutlaka kapağın (**A**) iç kısmında bulunan etiketin üzerinde belirtilen değerlere uygun motorin kullanınız.



Düşük miktarda da olsa motora benzin (kurşunsuz veya E85) karıştırmayınız.

Aracınızda gerekli ayarlamalar yapılmamış ise etanol esaslı yakıt kullanmayınız.

Motora hasar gelme riskini önlemek için yakıtta **hiçbir şey** (katkı maddesi, reaktif gibi) eklemeyin.

YAKIT DEPOSU (2/3)

Yakıt doldurma

Kontak kapalı, tabancayı yerleştirin ve depoyu doldurmak için devreye sokmadan önce tabancayı **sonuna kadar** itin (sıçrama tehlikesi).

Dolum işlemi süresince aynı durumda tutmaya devam ediniz.

Dolum sonundaki ilk otomatik duruşu takiben, genişleme hacmini muhafaza etmek için pompa azami iki kere daha çalıştırılabilir.

Doldurulması sırasında depoya su kaçmamasına dikkat edin. **A** kapağın ve çevresinin temiz kalması gerekir.

Stop and Start fonksiyonlu araç

Yakıtın doldurulması için motor durdurulmalıdır (rölantiye alınmamalıdır): motoru durdurunuz (2. Bölümdeki “Motorun çalıştırılması ve durdurulması” başlığına bakınız).

Avrupa’da satılan araçların motorlarıyla uyumlu ve Avrupa standartlarına uygun yakıt türleri için 6. bölümdeki “Motor özellikleri” başlığına bakınız.



Düşük miktarda da olsa motora benzine kurşunsuz veya E85) karıştırmayınız.

Araçınızda gerekli ayarlamalar yapılmamış ise etanol esaslı yakıt kullanmayınız.

Motora hasar gelme riskini önlemek için yakıtta **hiçbir şey** (katkı maddesi, reaktif gibi) eklemeyin.



Süreklili yakıt kokusu

Uzun süre yakıt kokması durumunda:

- aracınızı trafik kurallarına uyararak durdurunuz ve kontağı kapatınız;
- dörtlü flaşörü çalıştırınız, araçtaki tüm yolcuları indiriniz ve onları trafiğin olduğu yerden uzaklaştırınız;
- bir Marka Yetkili Servisi’ne danışınız.

YAKIT DEPOSU (3/3)

Dizel modelde yakıtın tamamen bitmesi

Uzaktan kumandalı/ anahtarlı araçlar

- Kontak anahtarını “Marş” **M** konumuna getiriniz (bölüm 2'deki "Kontak mekanizması" paragrafına bakınız) ve yakıt devresinin dolması için çalıştırmadan önce bir kaç dakika bekleyiniz.
- Anahtarı **D** konumuna çeviriniz. Motor çalışmazsa, prosedürü tekrarlayınız;
- birkaç denemeden sonra motorun çalışmaması halinde bir Marka Yetkili Servisi'ne başvurunuz.



Kartlı araçlar RENAULT

RENAULT kartı, **3** kart okuyucusuna yerleştiriniz. Pedallara basmadan **4** marş butonuna basınız. Çalıştırmadan önce birkaç dakika bekleyiniz. Bu, yakıt devresinin yeniden doldurulmasını sağlar. Motor çalışmazsa, bu prosedürü tekrarlayınız.



Motor yakınındaki müdahaleler sırasında, motor sıcak olabilir. Ayrıca, fan motoru her an çalışabilir.



Motor çalışabilir. Motor çalışmazsa, bu prosedürü tekrarlayınız.

Yaralanma tehlikesi



Yakıt besleme sisteminde yapılacak herhangi bir değişiklik veya müdahale (beyin, kablo bağlantıları, yakıt devresi, enjektör, koruma kapağı...) güvenliğinizi açısından oluşturacağı tehlike nedeniyle kesinlikle yasaktır (müdahale ve değişiklik yapmaya sadece bu konuda eğitim görmüş Marka Yetkili Servisi personeli yetkilidir).

REAKTİF DEPOSU (1/5)

Bulunduğunuz ülkenin yasalarına uyunuz.

Yürürlükteki yönetmeliklere uyulmamasının, araç sahibi hakkında tahkikat başlatılmasına neden olabileceği önemle dikkate alınmalıdır.

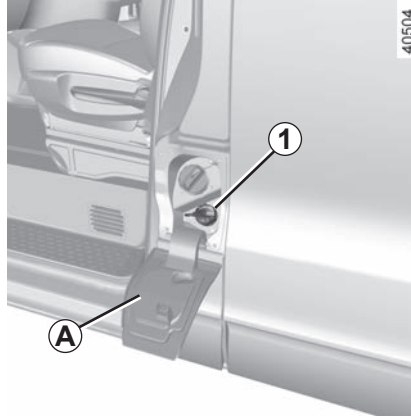
Çalışma prensibi

Reaktif, SCR (seçmeli katalitik küçültme) sistemi takılı dizel motorlar içindir. Reaktifin kullanılması, egzoz gazlarındaki azot oksitlerin miktarını azaltır.

Gerçek tüketim aracın kullanım şartlarına, ekipmanlara ve sürüş stiline bağlıdır.

Reaktif kalitesi

Yalnızca ISO 22241 standardına uygun reaktifleri, depo kapağı üzerindeki işarete göre kullanın.



Doldurma

Deponun kullanılabilir kapasitesi: Yaklaşık 20 litre veya 24,7 litre (araca göre).

Kontak kapalıyken, kapağı açmak için ön sol kapıyı açınız **A**. Kapağı **1** gevşetiniz.

Not: Depo sıcaklığı çok yüksek olduğunda, amonyum hidroksit buharı kapak açıklığından dışarı sızabilir.

Stop and Start fonksiyonlu araç

Reaktifin doldurulması için motor durdurulmalıdır (rölantiye alınmamalıdır): motoru durdurunuz (lütfen Bölüm 2'deki "Motorun çalıştırılması, durdurulması" paragrafına bakınız).



"xxxKM bloke AdBlue doldurun" mesajı belirirse, reaktif deposunu doldurunuz ve doldurma talimatlarına bakınız.

Aracın hareketsiz kalma riski.



Yakıt doldurma tapası özeldir.

Değiştirmeniz gerektiğinde yenisinin, orijinal tapanın aynı olması dikkat ediniz. Marka Yetkili Servisi'nize danışınız. Doldurma bölgesini yüksek basınçlı temizleyici ile yıkamayınız.

REAKTİF DEPOSU (2/5)

Kullanım tedbirleri

Depo, pompada doldurulabilir. Diğer durumlarda, reaktif şişesinin (kutu veya şişe) üzerinde belirtilen bilgilerin okunması zorunludur.

Deponun doldurulması sırasında **reaktifi dikkatle hareket ettiriniz. Elbiselere, ayakkabılara, karoser aksamlarına vb. zarar verebilirler.**

Reaktif taşarsa veya boyayı kirlertirse, etkilenen alanı derhal bir miktar soğuk su ve yumuşak bir bezle siliniz.

Not: Reaktif kristalleşirse, yumuşak bir sünger kullanın.

Aşırı soğuk hava şartlarında

Buzlanma durumunda,  ikaz ışığı ve "AdBlue doldurun 1500 km'den önce" mesajı veya araca bağlı olarak "AdBlue doldurun 1200 km'den önce" mesajı gösterge tablosunda belirdiğinde reaktif deposunu doldurunuz.

Özel durumlar

Reaktif sıvısı yaklaşık -10 °C'nin altında donar.

Bu koşullarda, sıvı buzlanması sırasında doldurmaya çalışmayınız. Depoyu reaktif

ile ( açıkken) tamamlamanız veya doldurmanız gereken durumlarda, reaktifin yeniden sıvıya dönüşmesi için aracı daha sıcak bir konumda park ediniz. Aksi takdirde, depoyu reaktif sıvısıyla tamamlamak veya doldurmak için profesyonel bir uzmana başvurunuz.



Reaktif, gözlerle veya deriyle temas etmemelidir. Gözlere ve cildinize herhangi bir biçimde temas ederse bol suyla yıkayınız. Gerekirse bir doktora başvurunuz.

Reaktif deposunu doldurduktan sonra, kapak ve muhafazanın kapatıldığından emin olunuz, motoru çalıştırınız ve yola tekrar çıkmadan önce **araç dururken ve motor çalışırken 10 saniye boyunca olarak BEKLEYİNİZ.**

Bu işlem yapılmazsa deponun dolumu, birkaç dakikalık sürüş sonrasına kadar otomatik olarak hesaba katılmaz.

Dolum, sistem tarafından kaydedilene kadar "--- ADBLUE DOLDURUNUZ" mesajı ve/veya ikaz ışıkları görünmeye devam eder.



Sistemin herhangi bir parçası üzerinde hiçbir müdahaleye izin verilmez. Sistemin hasar görmemesi için sisteme sadece ağıımızdaki yetkili çalışanlar müdahale edebilir.

REAKTİF DEPOSU (3/5)

Bakım/Aralık

gösterge tablosunda görüntülenen bilgiye, bir bip sesiyle eşlik edebilir.

İkaz ışıkları	Mesajlar	Ne yapmalı?
-	"ADBLUE SEVİYESİ UYGUN" (araca göre)	-
-	"AdBlue öngörünüz 2400 km'den önce"	Kontak açıldığında mesaj görüntülenirse katedilebileceğiniz mesafe 2400 km'den azdır. Reaktif deposunu doldurma veya tamamlama işlemini yapınız veya bir Yetkili Bayide yaptırınız.
 yanar.	"AdBlue doldurun 1500 km'den önce" veya araca göre, "AdBlue doldurun 1200 km'den önce"	Kontak açıldığında mesaj görüntülenirse, 1.500 km ve 1.000 km aralığı kalır veya araca göre, 1.200 km ve 800 km aralığı kalır. Reaktif deposunu doldurma veya tamamlama işlemini yapınız veya bir Yetkili Bayide yaptırınız.

REAKTİF DEPOSU (4/5)

Bakım/Aralık

gösterge tablosunda görüntülenen bilgiye, bir bip sesiyle eşlik edebilir.

İkaz ışıkları	Mesajlar	Ne yapmalı?
 yanar.	"xxxKM bloke AdBlue doldurun"	Kontak açıldığında mesaj görüntülenir ve tekrarlanır: – yaklaşık her 100 km'de, 1.000 km ve 200 km aralığı veya araca göre, 800 km ve 200 km aralığı kalır; – yaklaşık her 50'de, 200 km'den az bir mesafe kat edilebilir. Her durumda reaktif deposunu en kısa sürede doldurmanız veya bir Yetkili Bayiye doldurtmanız gereklidir.
 yanıp söner.	"0KM bloke AdBlue doldurun"	Motor çalışmıyor. Yeniden başlatmak için, reaktif deposunu doldurmanız gerekir.

REAKTİF DEPOSU (5/5)

Sistem arızası

Aşağıda tanımlanan entegre ikaz ışıklarına bir bip sesi eşlik eder.

İkaz ışıkları	Mesajlar	Değerler
 ve  yanar.	“Egzoz emisyon kontrol ettirin”	Sistemdeki bir arızayı belirtir. Vakit geçirmeden Marka Yetkili Servisi'ne başvurun.
 ve  yanar.	“xxxKM Bloke egzoz emisyon”	Bir sistem arızasını gösterir ve aracın 1.000 km'den daha az veya araca göre, 800 km'den daha az sürüşte çalıştırılmayacak duruma geleceğini belirtir. Bu ikazlar tekrarlanır: – aracın yeniden başlatılmasının imkansız hale gelmesine yaklaşık 200 km mesafe kaldığında, her 100 km'de; – aracın yeniden başlatılmasının imkansız hale gelmesine 200 km'den az mesafe kaldığında her 50 km'de. Vakit geçirmeden Marka Yetkili Servisi'ne başvurun.
 ve  yanar.	“0KMBloke egzoz emisyon”	Kontak kapatıldıktan sonra aracın tekrar çalışmayacağını belirtir. Marka Yetkili Servisi'ne danışınız.

Bölüm 2: Sürüş

(hava kirliliğini önlemeye ve tasarruf sağlamaya yönelik kullanım önerileri)

Rodaj	2.2
Kontak mekanizması	2.2
Anahtar / uzaktan kumanda ile motorun çalıştırılması, durdurulması	2.3
Motorun çalıştırılması ve durdurulması: RENAULT kartı	2.4
Stop&Start fonksiyonu	2.7
Dizel modellerin özellikleri	2.11
Vites kolu / El freni	2.12
Sürüş önerileri, Eko sürüş	2.13
Bakım ve hava kirliliğini önlemeye ilgili öneriler	2.17
Çevre	2.18
Lastik basınç kaybı ikazı	2.19
Sürüş destek ve düzeltme sistemleri	2.22
Hız limitörü	2.27
Hız regülatörü	2.30
«Hız sınır kilitlemesi» fonksiyonu	2.34
Hızlandırılmış rölanti	2.35
Park etme yardımı	2.36
Geri görüş kamerası	2.38
Otomatik vites kutusu	2.40

RODAJ/KONTAK MEKANİZMASI: anahtarlı araç

Dizel model

Aracınızı ilk **1 500 km**'ye kadar en yüksek vi-
teste 130 km/sa hızı veya 2500 d/d'yi geç-
meyecek şekilde kullanınız. Bu kilometreye
ulaştığınızda daha hızlı gidebilirsiniz, ancak
motorun tüm performansını göstermeye
başlaması yaklaşık 6 000 km'den önce ger-
çekleşmeyecektir.

Rodaj döneminde, motor soğukken çok
çabuk hızlanmayınız ve motor devrini de çok
yükseltmeyiniz.

Bakım periyotları: Aracınızın bakım belge-
sine bakınız.



S « Duruş ve direksiyon kilitlemesi » konumu

Kilitlemek için anahtar çıkartınız ve direksi-
yonu kilitlemeye kadar çeviriniz.

Kilidini açmak için anahtar çevrilirken direk-
siyonu hafifçe hareket ettiriniz.

A « Aksesuarlar » konumu

Kontak kapalıyken, aksesuarlar (radyo...) çalışmaya devam eder.

M « Kontak açık » konumu

Kontak açık.

D « Motoru çalıştırma » konumu

Motorun çalışmaması halinde, marşa yeni-
den basılmadan önce kontağın kapatılması
gerekir. Motor çalıştıktan sonra anahtar bı-
rakınız.

Not: Dizel versiyonda, anahtar çevirdikten
sonra motorun çalışması, ön ısıtma işlemi
nedeniyle, birkaç saniye alabilir.

MOTORUN ÇALIŞTIRILMASI, DURDURULMASI: anahtarlı araç



Motorun çalıştırılması

Kontak anahtarını **M** « Kontak açık » konumuna getiriniz ve  motor ön ısıtma ikaz ışığı sönünceye kadar bu konumda tutunuz.

Otomatik vites kutusu için:

- vites kutusu **P** konumunda, fren pedalına yeterince sert şekilde basılı ve gaz pedalına basılı değil;
- veya
- vites kutusu **N** konumunda, park freni çekili, fren pedalı serbest ve gaz pedalı basılı değil.

Tüm araçlar için:

Anahtar **gaz pedalına basmadan D**, marş konumuna getiriniz.

Motor çalışır çalışmaz anahtar **bırakınız.**

Araçların çalıştırılması

Düz zeminde, araç boşken, ikinci viteste aracı çalıştırmak önerilir.



Tekerlek boştayken aracını kesinlikle çalıştırmayın. Direksiyon pompası inaktivasyon riski.

Kaza yapma riski vardır.



Araç tamamen durmadan asla kontağı kapatmayınız. Motorun durdurulması, frenler, direksiyon gibi yardımcı tertibatların ve hava yastıkları, öngergiler gibi pasif güvenlik sistemlerinin işlevlerini yerine getirememesine neden olur

Motorun durdurulması

Motor rölanti devrindeyken, anahtar **St** « Stop » konumuna getiriniz.



Aracın park edilmesi veya durdurulması sırasında sürücünün sorumluluğu

Araçta bir çocuk, engelli bir yetişkin veya bir hayvan varken, kısa süreliğine de olsa asla aracınızdan çıkmayınız.

Bu tehlikeli olabilir veya motoru çalıştırarak örneğin cam kırıkları gibi ekipmanları çalıştırarak veya kapıları kilitleyerek diğer kişiler için tehlikeli olabilir.

Ayrıca sıcak ve/veya güneşli havalarda, araç içindeki sıcaklığın çok hızlı bir şekilde arttığını unutmayınız.

ÖLÜM VEYA AĞIR YARALANMA TEHLİKESİ.

MOTORU ÇALIŞTIRMA, DURDURMA: kartlı araç RENAULT (1/3)



RENAULT kart, kart okuyucusunda **1** veya algılama bölgesinde **3** olmalıdır.

Çalıştırmak için:

- otomatik vites kutulu araçlarda, kolu **P** konumuna getiriniz, fren pedalına basınız ve **2** düğmesine basınız;
- mekanik vites kutulu araçlar için, fren veya debriyaj pedalına basınız ve **2** düğmesine basınız. Araç vitese takılı durumda ise, yalnızca debriyaj pedalına basıldığı zaman çalışır.



Araçların çalıştırılması

Düz zeminde, araç boşken, ikinci viteste aracı çalıştırmak önerilir.



Tekerlek boştayken aracını kesinlikle çalıştırmayın. Direksiyon pompası inaktivasyon riski.

Kaza yapma riski vardır.



Aracın park edilmesi veya durdurulması sırasında sürücünün sorumluluğu

Araçta bir çocuk, engelli bir yetişkin veya bir hayvan varken, kısa süreliğine de olsa asla aracınızdan çıkmayınız.

Bu tehlikeli olabilir veya motoru çalıştırarak örneğin cam kırıkları gibi ekipmanları çalıştırarak veya kapıları kilitleyerek diğer kişiler için tehlikeli olabilir.

Ayrıca sıcak ve/veya güneşli havalarda, araç içindeki sıcaklığın çok hızlı bir şekilde arttığını unutmayınız.

ÖLÜM VEYA AĞIR YARALANMA TEHLİKESİ.

MOTORU ÇALIŞTIRMA, DURDURMA: kartlı araç RENAULT (2/3)

Özellikler

- Çalıştırma şartlarından biri yerine getirilmediği takdirde, “Frene basın + START” veya “Debriyaja basın + START” veya “Vitesi P'ye getiriniz” mesajı gösterge tablosunda belirir;
- bazı durumlarda, direksiyon kolunu kilidinin açılmasına yardımcı olmak için, marş butonuna **2** basarken direksiyon simidini çevirmek gerekir; “Direksiyon çevir + START” mesajı sizi şunun için uyarır;
- çok düşük dış ısı derece (- 10°C altında) durumunda motorun başlama özelliği: motor çalışana kadar debriyaj pedalına basınız.



Aksesuar fonksiyonu

(kontakın açılması)

Aracınıza ulaştığınızda, bazı işlevselliklere sahipsiniz (radyo, seyir sistemi, cam silme ...).

Diğer özellikleri kullanmak için, **RENAULT** kart araç içindeyken veya kart okuyucuya **1** takılıyken, pedallara basmadan **2** düğmesine basınız.

Çalışma arızaları

Bazı durumlarda, “eller serbest” **RENAULT** kartı çalışmayabilir:

- **RENAULT** kartın pili bittiğinde, pil boşaldığında vb.;
- aynı frekansta çalışan cihaz yakınında (ekran, cep telefonu, video oyunları...);
- araç çok güçlü bir elektromanyetik alan etkisi altındaki bir bölgede olduğunda.

«KARTI YERLESTIRINIZ» mesajı gösterge tablosunda belirir.

RENAULT kartı kart okuyucuya **1** tamamen yerleştiriniz.



Araç tamamen durmadan asla kontağı kapatmayınız. Motorun durdurulması, frenler, direksiyon gibi yardımcı tertibatların ve hava yastıkları, öngergiler gibi pasif güvenlik sistemlerinin işlevlerini yerine getirememesine neden olur

MOTORU ÇALIŞTIRMA, DURDURMA: kartlı araç RENAULT (3/3)



Motorun durdurulma koşulları

Araç duruyor olmalıdır.

Araç hareketsiz durumda olmalıdır ve otomatik vites kutusu bulunan araçlar için **P** konumunda olmalıdır.

RENAULT kart, kart okuyucudayken **1** veya algılama bölgesindeyken **3 2** düğmesine basınız: motor durur. Direksiyon kolunu, sürücü kapısı açıldığında veya araç kilitlendiğinde kilitlenir.



Motoru durdurmaya çalıştığınızda **RENAULT** kart artık araç içinde değilse "Kart yok butona uzun bas" mesajı gösterge panelinde görüntülenir: **2** düğmesine iki saniyeden daha uzun süreyle basınız.

Motor durduğunda, o anda kullanılan aksesuarlar (radyo...) yaklaşık 10 dakika çalışmaya devam eder.

Sürücü kapısı açıldığında, aksesuarların çalışması durur.



Aracınızdan ayrılırken, özellikle kartınız yanınızdaysa, motorun tamamen durdurulmuş olduğunu kontrol ediniz.



Aracın park edilmesi veya durdurulması sırasında sürücünün sorumluluğu

Araçta bir çocuk, engelli bir yetişkin veya bir hayvan varken, kısa süreliğine de olsa asla aracınızdan çıkmayınız.

Bu tehlikeli olabilir veya motoru çalıştırarak örneğin cam kırıkları gibi ekipmanları çalıştırarak veya kapıları kilitleyerek diğer kişiler için tehlikeli olabilir.

Ayrıca sıcak ve/veya güneşli havalarda, araç içindeki sıcaklığın çok hızlı bir şekilde arttığını unutmayınız.

ÖLÜM VEYA AĞIR YARALANMA TEHLİKESİ.

FONKSİYON STOP AND START (1/4)

Bu sistem, el freni çekildiğinde yakıt tüketimini ve gaz emisyonunu azaltmayı sağlar. Aracı çalıştırırken, sistem otomatik olarak devreye alınır. Sürüş sırasında, aracın durması halinde (trafik sıkışıklığı, ışıқта durma...) sistem motoru durdurur (beklemeye alır).

Motoru rölantiye alma koşulları

Araç son duruşundan beri seyir halindedir.

Otomatik vites kutusu için:

- vites kutusu D, M veya N konumunda;
- ve
- fren pedalına basıldığında (yeterince güçlü);
- ve
- gaz pedalına basılmadığında;
- ve
- hız pedalı 1 saniye boyunca boşta kaldığında.

Eğer vites P konumunda takılıysa veya, el freni çekik ve fren pedalı boşta olup N konumunda takılıysa, motor bekleme durumunda kalır.

Mekanik vites kutusu için:

- Vites kutusu boş konumdaysa (ölü nokta);
- ve
- debriyaj pedalı boştaysa. ikaz ışığı  yanıp sönerse, size debriyaj pedalının yeterince serbest olmadığını bildirmektedir;
- ve
- aracın hızı yaklaşık 5 km/saat'ten düşük olduğunda.

Tüm araçlar için:

 ikaz ışığı, gösterge tablosunda sabit bir şekilde yanarak motorun beklemeye alındığını size gösterir. Motorun çalışmadığı süre içinde araç ekipmanları fonksiyonlarına devam eder.

Motor bekleme durumuna geçtiğinde, direksiyon yardımı artık çalışmayabilir.

Bu durumda, motor bekleme durumundan çıktığında veya hız yaklaşık 1 km/sa değerini aştığında (yokuş aşağı, eğim vb.) tekrar çalışır duruma geçer.



Araçtan ayrılmadan önce, motorun rölantiye alınmak yerine tamamen durdurulması gerekir (lütfen 2. Bölüm'deki "Motorun çalıştırılması, durdurulması" bilgisine bakınız).



Motor rölantide olduğunda (gösterge tablosunda  ikaz ışığı yandığında), aracınızı hareket ettirmeyin.

Aracınızı terk ederseniz, sesli bir sinyal motoru ve KONTAGI KAPATIN mesajı, aracınızın rölantide olduğu, ancak durmadığı hakkında sizi uyarır.

FONKSİYON STOP AND START (2/4)

Motorun rölantiye geçmesini önlemek

Kavşağa girmek gibi bazı durumlarda, sistemi etkinleştirerek hızlı çalıştırma amaçlı motorun çalışır halde tutulması mümkündür.

Otomatik vites kutulu araçlar için:

Fren pedalına hafifçe basarak aracı hareket-siz şekilde tutunuz.

Mekanik vites kutulu araçlar için:

Debriyaj pedalını basılı tutunuz.

Motorun stop etmesi halinde, sistem çalışıyorsa, debriyaj pedalına sonuna kadar basılması motoru yeniden çalıştırır.

Motorun rölantiden çıkarılması

Otomatik vites kutusu için:

- fren pedalı boşta, D veya M konumu takılı;
- veya
- el freni çekili değilken N vites konumunda fren pedalı serbest bırakılır;
- veya
- el freni çekiliyken P veya N vites konumunda fren pedalına tekrar basılır;
- veya
- araç R vites konumundadır;
- veya
- gaz pedalına basılı.

Mekanik vites kutusu için:

- vites boşta ve debriyaj pedalına hafifçe basılı;
- veya
- Vitesteyken ve debriyaj pedalına tamamen basılmışsa.

Özel not: araca göre, motor beklemeyen kontağı kapatırsanız  ikaz ışığı, bir kaç saniye süreyle gösterge tablosunda görüntülenir.

Mekanik vites kutulu araçlar için

Vitese takılı durumdayken debriyaj pedalı çok hızlı bir şekilde serbest bırakılırsa motorun yeniden çalıştırılması kesintiye uğrayabilir.

Yakıt doldurmak için, motor durdurulmalıdır (rölantiye alınmamalıdır): motoru mutlaka durdurun (bölüm 2'deki "Motorun çalıştırılması, durdurulması" paragrafına bakınız).

FONKSİYON STOP AND START (3/4)

Motorun rölantiye alınmama koşulları

Bazı durumlar sistemin motoru rölantiye almasını engeller; özellikle de:

kartlı araçlar için:

- sürücü kapısı kapalı değilse;
- sürücü emniyet kemeri takılı değil.

tüm araçlar için:

- geri vitese alındığında;
- motor kapağı kilitli değilken;
- Dış hava sıcaklığı çok düşük veya çok yüksek;
- akü yeterince şarjlı değilse;
- aracın iç hava sıcaklığıyla otomatik klima referansı arasındaki fark çok yüksekse;
- rakım çok yüksek;

- otomatik vites kutulu araçlar için yokuş aşırı dik;
- “Açık görüş” fonksiyonu devreye alınmışsa (Bölüm 3'teki “Otomatik klima” paragrafına bakınız);
- motorun sıcaklığı yetersiz olduğunda;
- Kirlilik önleme sistemi yenileniyorsa;
- “Hızlı Rölanti Devri” işlevi devredeyse (bkz. 2. bölümdeki “Hızlı Rölanti Devri” bilgileri);
- ...

Gösterge tablosundaki  ikaz ışığı motor rölantiye alınamadığında sizi uyarır.

Kartlı araçlar için özel durum

Motor durmuşken (trafik sıkışıklığı, ışıktaki durma...), sürücü emniyet kemeri çıkarıp kapısını açarsa veya koltuğundan kalkarsa kontak kapanır.

Stop and Start sistemini yeniden çalıştırmak ve devreye almak için, motoru çalıştırınız (Bölüm 2'deki “Motorun çalıştırılması, durdurulması” paragrafındaki bilgilere bakınız).



Motor bölümüne tüm müdahaleler için Stop and Start Stop&Start fonksiyonu devreden çıkarınız.

FONKSİYON STOP AND START (4/4)

Motorun otomatik olarak yeniden çalıştırılma özellikleri

Bazı koşullarda, güvenliğinizi ve konforunuzu garanti etmek için motor müdahale olmaksızın yeniden çalıştırılabilir.

Bu durum özellikle şu koşullarda ortaya çıkabilir:

- Dış hava sıcaklığı çok düşük veya çok yüksek;
- “Açık görüş” fonksiyonu devreye alınmışsa (Bölüm 3'teki “Otomatik klima” paragrafına bakınız);
- akü yeterince şarjlı değilse;
- araç hızı 5 km/h'nin üzerindeyken (yokuş aşağı giderken...);
- fren pedalına ardı ardına basıldığında veya fren sistemi gerektiğinde;
- ...

uzaktan kumandalı araç özellikleri

bazı koşullar açılışta motorun otomatik olarak yeniden çalışmasını engeller:

- anahtarlı araçlar için kapılardan biri;
- kartlı araçlar için yolcu kapısı.



Fonksiyonun devreye alınması, devre dışı bırakılması

Fonksiyonu devre dışı bırakmak için kontak-töre (1) basınız. Gösterge tablosunda “Stop & Start devre dışı” mesajı belirir ve kontak-töre entegre (2) ikaz ışığı yanar.

Özel not: motor rölantideyken, motoru otomatik olarak yeniden çalıştırmak için 1 butonuna basınız.

Tekrar basılmasıyla sistem yeniden devreye girer. Gösterge tablosunda “STOP-START DEVREDE” mesajı belirir ve kontak-töre (1) entegre (2) ikaz ışığı söner.

Aracın her çalıştırılmasında, sistem otomatik olarak yeniden devreye girer (bkz. 2. bölüm-deki “Motorun çalıştırılması, durdurulması” paragrafı).

Çalışma arızaları

Gösterge tablosunda “Stop & Start kontrol ettirin” mesajı ile birlikte kontak-töre 1 entegre 2 ikaz ışığı belirdiğinde, sistem yeni-den devreye alınır.

Bir Marka Yetkili Servisi'ne danışın.



Araçtan ayrılmadan önce, motorun rölantiye alınmak yerine tamamen durdurulması gerekir (lütfen 2. Bölüm'deki “Motorun çalıştırılması, durdurulması” bilgisine bakınız).

DİZEL MODELLERİN ÖZELLİKLERİ

Dizel motor devri

Dizel motorlar, takılı vites ne olursa olsun **motor devir sayısının aşılmasına asla izin vermeyen** bir enjeksiyon ekipmanına sahiptir.

“Egzoz emisyon kontrol ettiriniz” mesajı,

uyarı ışıkları  ve  ile görüntülenirse, hemen yetkili bir bayiye başvurunuz.

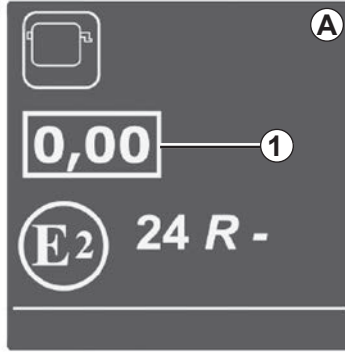
Araç hareket halindeyken, kullanılan yakıt kalitesine göre beyaz dumanlar görülebilir.

Bu, partikül filtresinin otomatik temizlenmesine bağlıdır ve aracın çalışması üzerinde bir etkisi yoktur.

Yakıt tamamen bittiğinde

Yakıtın tamamen bitmesinin ardından yapılan doldurma işleminden sonra, yakıt devresini yeniden doldurmak gerekir: motoru çalıştırmadan önce bölüm 1'deki “Yakıt deposu” paragrafına bakınız.

43218



Motor dumanı opaklık etiketi

Motor bölmesinin içine yapıştırılmış **A** etiketinde **1** bilgilerini bulabilirsiniz.

1 Dizel eşapman emisyonları.

Kış için önlemler

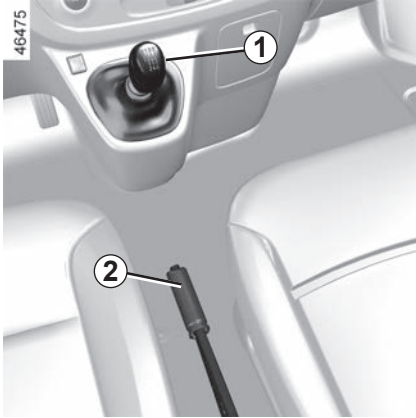
Buzlanma olduğu zamanlarda olası bir kazayı önlemek için:

- akünüzün her zaman tam şarjlı olmasına dikkat ediniz,
- su buharının deponun dibinde yoğunlaşarak birikmesini engellemek için depodaki motorin seviyesinin çok fazla azalmamasına dikkat ediniz.



Sıcak egzoz sistemiyle temas edebilecek ot veya yaprak gibi kolay alev alan yanıcı madde veya malzemelerin bulunduğu yerlere aracınızı park etmeyiniz ve burarlarda aracınızı çalıştırmayınız.

VİTES KOLU / EL FRENİ



Vites kolu

Geri vitese geçiş

Mekanik vites kutulu araç: Vites kolunu önce boş konuma, sonra da geri vites konumuna getiriniz.

Geri vitese geçmek için, halkayı (1) vites kolu topuzuna doğru kaldırmak gerekir.

Otomatik vites kutulu araç: Bölüm 2'deki "Otomatik vites kutusu" bilgilerine bakınız.

Geri vitese geçildiğinde geri vites lambaları yanar (kontakt açıkken).

Park yardımı ekipmanına sahip araçlar: Özelliklerini öğrenmek için bölüm 2'deki «Park yardımı» paragrafına bakınız.

El freni

El frenini indirme

Kolu yukarı doğru yavaşça çekiniz, butona (2) basınız ve kolu indiriniz.

El freni tam indirilmemiş halde aracı sürerseniz, gösterge tablosunda kırmızı ışıklı ikaz devamlı yanar.

El frenini çekmek için

Kolu yukarı doğru çekiniz, aracın tamamen durduğundan emin olunuz.



Araç duruyorken, yolun eğimine ve/veya aracın yüküne göre, el freni sıklığını en az iki diş daha artırmak ve mekanik vites kutulu araçlar için bir vitese (1. veya geri vites) takmak veya otomatik vites kutulu araçlar için vitesi **P** konumuna almak gerekli olabilir.



Aracın alt kısmına bir darbe gelmesi durumunda (örnek: baba, yüksek kaldırım veya başka bir şehir mobilyası ile temas), araca zarar verebilirsiniz (örneğin: akslardan birinin deforme olması).

Her türlü kaza riskini ortadan kaldırmak için, aracınızı bir Marka Yetkili Servisi'ne kontrol ettiriniz.



Araç seyir halindeyken, el freninin tamamen indirilmiş olduğuna (kırmızı ikaz ışığı söner) dikkat ediniz; aksi durumda aşırı ısınma veya hasar görme tehlikesi vardır.

SÜRÜŞ ÖNERİLERİ, EKO SÜRÜŞ (1/4)

Yakıt tüketimi standart yöntem ve kurallarla uygulandığında onaylıdır. Tüm üreticiler için aynıdır ve karşılaştırılmasını sağlar. Gerçek tüketim aracın kullanım şartlarına, ekipmanlar ve sürüş stiline bağlıdır. Tüketimi iyileştirmek için belirtilen önerileri inceleyin.

Araca göre, benzin kullanımınızı azaltmaya yönelik yardımcı fonksiyonları bulunur.

- devir göstergesi;
- Hız değiştirme göstergesi;
- sürüş biçimi göstergesi;
- multimedya ekranının gösterdiği eko-öneriler ve güzergah bilançosu;
- ECO modu ECO düğmesiyle etkinleştirilir;
- Stop and Start (Bölüm 2'deki "Stop and Start işlevi" bilgilerine bakınız).

Araçta bulunuyorsa, seyir sistemi bilgileri tamamlar.



Vites değiştirme göstergesi 1

Araca göre, tüketimi en uygun duruma getirmek amacıyla, gösterge tablosu ikaz ışığı bir üst veya bir alt vites geçmeniz için sizlere en uygun an hakkında bilgi verir:



üst vites geçiniz;



alt vites geçiniz.

Sürüş biçimi göstergesi 2

Seçilen sürüş biçimini gerçek zamanda size bildirir. İkaz ışığının 2 rengi sizi uyarır.

- Yeşil: ekonomik ve esnek sürüş;
- Sarı: sürüş yeterince esnek değil;
- Turuncu: fazla dinamik sürüş.

Sürüş tarzı göstergesini **devreye almak/ devre dışı bırakmak** için multimedya sistemi talimatlarına bakınız.

SÜRÜŞ ÖNERİLERİ, EKO SÜRÜŞ (2/4)



Güzergah bilançosu

Motor durduğunda, **3** ekranda “Güzergah bilançosu” göstergesi en son güzergahla ilgili bilgileri verir.

Aşağıdakileri gösterir:

- ortalama yakıt tüketimi;
- katledilen kilometre;
- kazanılan kilometre.



Eko sürücü performansınızı değerlendirme-nizi sağlayan 0 ve 100 arasında global bir not görünür. Not yükseldikçe, yakıt tüketimi düşmektedir.

Eko öneriler performansınızı arttırmak için tasarlanmıştır.

Tercih edilen güzergahların hafızaya alınması performansınızı karşılaştırmanızı sağlar.

Daha fazla bilgi için, multimedya sistemi kullanım kılavuzuna bakınız.

EKO modu

ECO modu yakıt tüketiminizi en uygun duruma getiren bir fonksiyondur. Araçta belirli güç tüketen sistemler (ısıtma, klima, takviyeli direksiyon vb.) ve belirli sürüş işlemleri (gaz verme, hızlanma, hız regülatörü, yavaşlama vb.) üzerinde etkindir.

Hızlanmanın sınırlandırılması düşük tüketimli bir şehir içi ve şehirlerarası sürüş sağlar. ECO modu kullanımdayken ısıtma seviyesinde bir değişiklik gözlenmesi normaldir.

Fonksiyonun devreye alınması

4 butonuna basınız.

5 ECO ışığı devrede olduğunu göstermek için gösterge tablosunda belirir.

Sürüş halinde, motor performansına yeniden ulaşmak için geçici olarak ECO modundan çıkılabilir.

Bu nedenle, gaz pedalına tam olarak ve sonuna kadar basın.

SÜRÜŞ ÖNERİLERİ, EKO SÜRÜŞ (3/4)

Gaz pedalının basıncını düşürdüğünüzde ECO modu devreye girer.

Fonksiyonun devre dışı bırakılması

4 butonuna basınız.

5 ECO ışığı devre dışı olduğunu göstermek için gösterge tablosunda söner.



Sürüşe engel olacak durum

Sürücü tarafında, mutlaka araca uygun, önceden yerleştirilmiş parçalarla eşleşen halılar kullanınız ve sabit olduklarını düzenli olarak kontrol ediniz. Üst üste çok sayıda halı sermeyin.

Pedal sıkışma riski



Sürüş önerileri ve EKO sürüş

Yol tutuşu

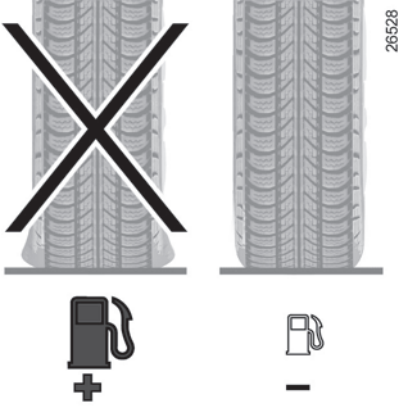
- Motoru araç dururken ısıtmak yerine motor normal sıcaklığına ulaşana kadar aracı yavaş sürünüz.
- Hız maliyeti artırır.
- Önemli ve sık hızlanma ve yavaşlamaların olduğu dinamik sürüş zaman tasarımıyla karşılaştırıldığında yakıt tüketimi açısından pahalıdır.

- Ara vitelerde motor devrini çok yükseltmeyiniz. Mümkün olduğunca uygun viteste kullanınız.
- Ani hızlanmalardan kaçınınız.
- Az fren yapınız. Engeli veya virajı yeterince önceden fark ederek, ayağınızı gaz pedalından çekmeniz yeterli olacaktır.
- Yokuş çıkarken aynı hızı korumaya çalışmayınız, düz yoldakinden daha fazla gaz vermeyiniz: Gaz pedalında ayağınızı aynı konumda tutunuz.
- Motor durdurulmadan önce çift debriyaj ve ara gazı vermek gibi uygulamalar modern araçlarda gereksizdir.
- Kötü hava şartları, su basmış yollar:



Su derinliğinin jantların alt kenar hizasını aştığı yolda aracınızı sürmeyiniz.

SÜRÜŞ ÖNERİLERİ, EKO SÜRÜŞ (4/4)



Lastikler

- Yetersiz lastik basınçları yakıt tüketimini artırır.
- Tavsiye edilmeyen lastiklerin kullanılması yakıt tüketimini artırır.



Kullanım tavsiyeleri

- ECO modunu tercih ediniz.
- Elektrik « yakıt » harcatır, gerçekten gerekli olmadığı sürece elektrikli cihazları kullanmayınız. **Ancak** (önce emniyet), görüş şartları zorunlu kıldığında farlarınızı açık bulundurunuz (görmek ve görülmek).
- Havalandırmaları kullanmayı tercih ediniz. Aracın 100 km/h hızda camlar açık sürülmesi yakıt tüketiminin % + 4 artmasına neden olur.
- Yakıt deposunu ağzına kadar doldurmaktan kaçınınız; bu uygulama taşmalara engel olur.

- **Klimalı araçlarda**, klima çalışırken yakıt tüketiminde bir artışın gözlenmesi normaldir (özellikle şehir içinde). Otomatik kliması olmayan araçlarda, gereksinim duymadığınızda klimayı kapatınız.

Yakıt tüketimini ve böylece çevre kirliliğini minimuma indirmek için tavsiyeler:

Araç, sıcakta ve güneş altında park halinde kalmışsa, aracı çalıştırmadan önce sıcak havayı araçtan atmak için birkaç dakika aracı havalandırınız.

- Boş portbagaj taşımayınız.
- Hacimli yükleri portbagaj yerine bir römorkla taşıyınız.
- Karavan çekerken bir onaylı rüzgar saptırıcı taktırınız ve ayarlamayı unutmayınız.
- « Kısa mesafelerde » aracınızı kullanmaktan kaçınınız (kısa mesafeler, uzun süreli molalar), çünkü motor normal çalışma sıcaklığına erişemez.

BAKIM VE HAVA KİRLİLİĞİNİ ÖNLEMEYLE İLGİLİ ÖNERİLER

Aracınız, 2015 tarihinde yürürlüğe girmiş kullanım dışı araçların geri dönüşüm ve değerlendirme kriterlerine uyar.

Aracınızın bazı parçaları, sonradan geri dönüşümü göz önünde bulundurularak tasarlanmıştır.

Bu parçalar, geri dönüşüm filolarında geri kullanılmak ve yeniden ele alınmak amacıyla kolayca sökülebilirler.

Ayrıca bu anlayış doğrultusunda, fabrika ayarlarıyla sınırlanan yakıt tüketimi ile aracınız yürürlükteki hava kirliliğini önlemeyle ilgili yönetmeliklere uygundur. Aracınız, enerji tasarrufundan ve havayı kirleten gazların yayılmasını önlemekten yanadır. Fakat egzoz gazı emisyonu derecesi ve aracınızın yakıt tüketimi size de bağlıdır. Bakımına ve kullanımına özen gösteriniz.

Bakım

Aracın egzoz emisyon değerlerinin mevcut yönetmeliklere uyması gerekir. Aksi takdirde sorumluluk araç sahibine aittir. Ayrıca, motor parçaları ile besleme ve egzoz sistemine ait parçaların, üreticinin öngördüğü orijinal parçaların dışında başka parçalarla değiştirilmesi, aracınızın hava kirliliğini önleme yönetmeliklerine uygun olmayan bir hale gelmesine sebep olabilir.

Bakım programında bulunan talimatlara uygun olarak aracınızın ayarlarını ve kontrollerini Marka Yetkili Servisi'ne yaptırınız: Aracınızın orijinal ayarlarını garantilemeyi sağlayan tüm malzemelere sahiptir.

Motor ayarları

- **Hava filtresi, motorin filtresi:** tıkanmış filtreler verimi düşürür. Değiştirilmesi gerekir.
- **Rölanti:** herhangi bir rölanti ayarına gerek yoktur.

Egzoz gazlarının kontrolü

Egzoz gazlarının kontrol sistemi, hava kirliliği önleme sisteminin çalışma arızalarını belirlemeyi sağlar.

Bu arızalar, zararlı maddelerin açığa çıkmasına veya mekanik hasarlara neden olabilirler.



Gösterge tablosundaki ikaz ışığı sistemdeki arızaları belirtir:

Kontak açıldığında yanar ve motorun çalıştırılmasıyla söner.

- Sürekli yanmaya devam ederse, bir an önce Marka Yetkili Servisi'ne başvurunuz;
- yanıp sönerse, motor devrini yanıp sönmeye kesilene dek düşürünüz. Vakit geçirmeden Marka Yetkili Servisi'ne başvurunuz.



Bölüm 1'deki "Reaktif deposu" ile ilgili bilgilere bakınız.

ÇEVRE

Aracınız, kullanım ömrü boyunca **çevreye** duyarlı olacak şekilde tasarlanmıştır: üretimi sırasında, kullanımı süresince ve ömrünün sonuna kadar. Bu anlaşma, imalatçının eco² imzasını taşır.

Üretim

Aracınızın üretimi, nehir kıyısında oturanlara ve doğaya karşı çevresel etkilerin azaltılması konusunda gelişme yöntemlerini uygulayan bir endüstriyel site alanında yapılmaktadır (su ve enerji tüketiminin, rahatsız edici görüntü ve seslerin, atmosfer ve su atıklarının azaltılması, atıkların ayıklanması ve değerlendirilmesi).

Emisyonlar

Kullanım safhasında, aracınız sera etkili daha az gaz emisyonu (CO₂) yaymak yani daha az tüketmek amacıyla tasarlanmıştır (örn: Dizel araç için 6,4 l/100km'ye eşit 170 g/km).

Ayrıca araçlar kirlilik önleme amaçlı katalizör, oksijen sondası vs. bulunmaktadır.

Bazı dizel araçlarda bu sistem, kurum parçacıklarının emilmesinin minimuma indirilmesini sağlayan bir partikül filtresi ile tamamlanmıştır.

Siz de çevreye saygılı olunuz!

- Aracınızın bakımları sırasında aşınan ve değiştirilen parçalar (akü, yağ filtresi, hava filtresi, piller...) ve yağ bidonları (boş veya kullanılmış yağ dolu) yetkili kurumlara verilmelidir.

- Kullanım dışı araç geri dönüşümünün sağlanması için yetkili merkezlere gönderilmelidir.
- Her koşulda yerel yasalara uyunuz.

Geri dönüşüm

Aracınızın % 85'i geri dönüştürülebilir ve % 95'i değerlendirilebilir.

Bu amaçlara ulaşmak için aracınızdaki birçok parça, geri dönüşümü sağlanacak şekilde tasarlanmıştır. Bu parçaların kolayca sökülebilmesi ve belirli alanlarda tekrardan ele alınabilmeleri için tasarımları ve malzemeleri üzerinde çalışılmıştır.

Hammadde kaynaklarını muhafaza etmek amacıyla bu araç, birçok geri dönüştürülmüş plastik malzemeli parçalar veya yenilenebilir malzemeler (pamuk veya yün gibi bitkisel veya hayvansal malzemeler) içermektedir.

LASTİK BASINÇ KAYBI (1/3)



Araca takıldığında, sistem bir veya birden fazla lastikte basınç kaybı olursa sürücüyü uyarır.

Çalışma prensibi

Her tekerlek (stepne hariç), lastik hava basıncını yolculuk esnasında periyodik olarak ölçen ve şişirme supabına yerleştirilmiş bir kaptöre sahiptir.

İkaz ışığı  1 yetersiz basınç durumlarında sürücüyü ikaz etmek için devamlı yanar (inmiş tekerlek, patlak tekerlek...).

Lastik basınç kaybı referans değeri sıfırlanması

Aşağıdakilerin yapılması gerekir:

- lastik referans basınçları kullanım koşullarına bağlı olarak değiştirilmelidir (hız, şarj, otoyol üzerinde sürüş...);
- tekerleklerin yerlerinin değiştirilmesinden sonra (yine de bu işlem önerilmez);
- lastik değiştirilmesinden sonra.

Her zaman kesinlikle şişirme basıncı 4 lastiğin de soğuk olduğundan emin olunduktan sonra yapılmalıdır.

Şişirme basıncı aracın kullanım karşılığına göre belirlenmelidir (hız, şarj, otoyol sürüşü...).

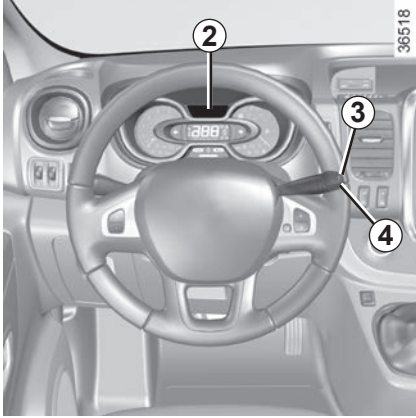


Bu fonksiyon sürüş için ek bir yardımdır.

Fonksiyon, sürücünün yerine müdahale etmez. Dolayısıyla bu fonksiyon hiçbir durumda sürücünün gösterdiği özeni ve sorumluluğu üstlenemez.

Stepne dahil olmak üzere lastiklerin hava basıncını ayda bir defa kontrol ediniz.

LASTİK BASINÇ KAYBI (2/3)



Yeniden başlatma işlemi

Kontak açıkken

- 2 gösterge üzerinde “LASTİK BASINCI SET <UZUN BASIN>” fonksiyonunu seçmek için 3 veya 4 butonları üzerine kısa süreli basılı tutunuz;
- yeniden başlatma işleminin yapılması için 3 veya 4 butonlarını basılı tutunuz (3 saniye kadar). “GECERLİ REFERANS BASINC” mesajının görüntülenmesi, lastik basınçları referans değerinin yeniden başlatılması isteğinin algılandığı anlamına gelir.

Sıfırlama bir kaç dakikalık sürüşün ardından çıkar.

Not

Basınç referans değeri kapı etiketinde ön-görülen ve belirtilen değerden yüksek olmalıdır.

Görüntüleme

Gösterge tablosundaki gösterim (2) olası anormal lastik hava basıncı durumunda (inmiş tekerlek, patlamış tekerlek,...) size haber verir.

« LASTİK BASINCINI AYARLAYINIZ »

İkaz ışığı  “LASTİK BASINCINI AYARLAYINIZ” mesajıyla birlikte yanar. En az bir lastiğin indiğini gösterir.

Dört tekerin basıncının soğuk olup olmadığını kontrol edin ve gerekirse tekrar ayarlayın.

 ikaz ışığı sürüşten birkaç dakika sonra söner.

Ani lastik basınç kaybı (lastiğin patlaması...) sistem tarafından tespit edilemeyebilir.

« LASTİK PATLADI »

 ikaz ışığı sürekli yanar ve aynı anda “LASTİK PATLADI” mesajı görülür ve bir sinyal sesi duyulur.

Bu mesaj **STOP** ikaz ışığı ile birlikte ekranda belirir.

Bunlar en az bir tekerleğin patlamış veya inmiş olduğunu gösterir. Değiştirdiniz veya patlamışsa Marka Yetkili Servisi'ni arayınız. Tekerleğin havası inmişse lastiklerin basınçlarını ayarlayınız.



STOP ikaz ışığı, güvenliğiniz için trafik şartlarına uygun olarak derhal durulmasını zorunlu kılar.

LASTİK BASINÇ KAYBI (3/3)

«LASTİK KAPTORU KONTROL ETTİRİN»

İkaz ışığı  birkaç kere yanıp söner ve "LASTİK KAPTORU KONTROL ETTİRİN" mesajı ile birlikte sabit olarak yanık kalır.

Bu mesaj  ikaz ışığı ile birlikte ekranda belirir.

Bu en azından bir tekerleğin sensörünün olmadığını gösterir (örneğin stepne). Diğer durumlarda, marka Yetkilinize başvurun.

Lastik basınç kaybı düzeltilmesi

Basınçlar soğuk olarak ayarlanmalıdır (Sürücü kapısı çerçevesi üzerinde bulunan etikete bakınız).

Basınç kontrolünün **soğuk** lastiklerde yapılamadığı durumlarda, öngörülen basınçların **0,2 ile 0,3 bar (3 PSI)** yükseltilmesi gerekir.

Lastik sıcakken kesinlikle havasını indirmeyiniz.

Lastik/tekerlek değişimi

Bu sistem özel ekipmanlar gerektirir (tekerlekler, lastikler, jantlar...). Bölüm 5 te ki "Lastikler" paragrafına bakınız.

Lastiklerin değiştirilmesi ve Marka Yetkili Servisi'nde mevcut ve sistem ile uyumlu aksesuarları öğrenmek için Marka Şebekesine başvurunuz: Diğer aksesuarların kullanılması, sistemin düzgün çalışmasına etki edebilir.

Stepne

Araçta bu donanım varsa, stepne kaptöre sahip değildir. Araç üzerine monte edilmiş

olduğunda, İkaz ışığı  birkaç saniye yanıp söner, ardından sürekli yanar ve beraberinde  ikaz ışığı ve "LASTİK KAPTORU KONTROL ETTİRİN" mesajı gösterge tablosunda belirir.

Lastik tamir köpüğü ve lastik şişirme kiti

Supaplar özel olduklarından sadece marka yetkili servisleri tarafından onaylanmış ekipmanları kullanınız. Bölüm 5'teki "Lastik şişirme kiti" paragrafına bakınız.



Tekerlek değiştirilmesi

sistem, sürüş şekline göre birkaç dakika alabilir, basınçların doğru şekilde dikkate alınması için her türlü müdahaleden önce lastiklerin basınçlarını kontrol ediniz.

SÜRÜŞ DÜZELTME VE DESTEK SİSTEMLERİ (1/5)

Araca göre, aşağıdakilerden oluşurlar:

- **fren sistemi (ABS);**
- **savrulma kontrollü ve (ESC) antipatinaj sistemli dinamik sürüş kontrolü;**
- **römork ile sürüş yardımı;**
- **acil fren destek sistemi;**
- **aderans kontrolü;**
- **rampada kalkış yardımı;**

ABS sistemi (ABS)

Ani bir fren durumunda, ABS tekerleklerin kilitlenmesini önlemeyi yani durma mesafesini kontrol etmeyi ve aracın kontrolünü muhafaza etmeyi sağlar.

Bu şartlarda, frenlemede engelleme manevraları mümkündür. Ayrıca, bu sistem uygun olmayan zeminde bile durma mesafelerini en iyi duruma getirmeyi sağlar (ıslak zemin...).

Sistemin devreye girdiği, fren pedalında bir titreşimin oluşmasıyla anlaşılır. ABS, hiçbir durumda lastik-zemin arasındaki yol tutuşuna bağlı «fiziki» performansın iyileştirilmesini sağlamaz. Bu yüzden, **her zaman** tedbirlere (araçlar arasındaki mesafe...) uyulması zorunludur.

Acil bir durumda, fren pedalına **kuvvetli ve sürekli** bir şekilde basınız. Fren pedalına art arda basmak (pompalamak) gerekmez. ABS, fren sisteminde uygulanan gücü değiştirir.

Çalışma arızaları:

-  ve  gösterge panelinde yanar ve “ABS KONTROL ETTİRİN”, “FREN SİSTEMİNİ KONTROL ETTİRİN” ve “ESC kontrol ettiriniz” mesajları gönderülür: bu ise ABS, ESC ve acil fren desteğinin devre dışı olduğunu gösterir. **Frenleme her zaman sağlanır;**

-  ,  ,  ve **STOP** gösterge tablosunda yanar, bunlara “Fren sistemi arızası” mesajı eşlik eder: **bu durum fren sistemlerinde arıza olduğunu gösterir.**

İki durumda da Marka Yetkili Servisi'ne başvurunuz.



Sadece kısmen frenleme yapabilirsiniz. Bununla birlikte **aniden fren yapmak tehlikelidir**, trafik kurallarına uyarak hemen durunuz. Bir Marka Yetkili Servisi'ne başvurunuz.

SÜRÜŞ DÜZELTME VE DESTEK SİSTEMLERİ (2/5)

Virajda savrulma ve antipatinaj sistemi kontrollü (ESC)dinamik sürüş kontrolü

Dinamik sürüş kontrolü ESC

Bu sistem, « kritik » sürüş koşullarında (bir engelden kaçma, virajda yere tutunma kaybı...) araç kontrolünü muhafaza etmeyi sağlar.

Çalışma prensibi

Direksiyon simidindeki bir kaptör, sürücü tarafından talep edilen yörüngeyi tespit eder.

Araçtaki diğer yerlere yerleştirilmiş algılayıcılar gerçek yörüngeyi tespit eder.

Sistem, sürücünün isteğini aracın gerçek gidiş yönüyle karşılaştırır ve gerekiyorsa bazı tekerleklerin fren sistemine ve/veya motor gücüne müdahale ederek gidiş yönünü düzeltir, sistemin çalışması duru-

munda, ikaz ışığı  gösterge tablosunda yanıp sönür.

Savrulma kontrol sistemi

Bu sistem, belirgin bir savrulma (ön lastiklerin yere tutunma kaybı) halinde, ESC sisteminin çalışmasını mümkün olan en iyi duruma getirir.

antipatinaj sistemi

Bu sistem, tahrik tekerleklerinin patinajını sınırlamaya ve ilk harekete geçme, hızlanma veya yavaşlama durumlarında aracı kontrol etmeye yardım eder.

Çalışma prensibi

Tekerleklerdeki kaptörler sayesinde sistem her an tahrik tekerleklerinin hızlarını ölçer bunları karşılaştırır ve dengelemeye çalışır. Eğer bir tekerlek patinaj yapma eğilimi gösterirse sistem, çekiş gücü tekerleğin yere tutunabileceği seviyeye inene kadar tekerleği frenler.

Sistem aynı zamanda, gaz pedalı üzerine uygulanan etkiden bağımsız olarak, tekerleklerin yola tutunabilmesini sağlamak için motor devrini ayarlar.

Çalışma arızaları

Sistem bir çalışma arızası algıladığında, "ESC kontrol ettiriniz" mesajıyla birlikte

() ve () ikaz ışıkları gösterge tablosunda belirir. Bu durumda, ESC ve antipatinaj sistemi devre dışı kalır. Marka Yetkili Servisi'nize danışınız.



Bu fonksiyonlar, aracın tutumunu sürücünün isteğine uygun hale getirmeyi sağlamak için kritik sürüş koşullarında ilave yardımlardır.

İşlevler, sürücünün yerine müdahalede bulunmaz. **Aracın sınırlarını zorlamaya ve daha hızlı sürmeniz konusunda sizi teşvik etmeye çalışmaz.** Dolayısıyla, manevra yapıldığı sırada hiçbir durumda sürücünün dikkatini ve sorumluluğunu üstlenemez (sürücü, her zaman sürüş sırasında aniden meydana gelebilecek olaylara karşı dikkatli olmalıdır).

SÜRÜŞ DÜZELTME VE DESTEK SİSTEMLERİ (3/5)

Römork yardımıyla sürüş

Bu sistem römorkle kullanım durumunda aracın kontrolünün sağlanmasını korumaya yardımcı olur. Belirli sürüş koşullarında remörk izleri için titreşimleri belirler.

Devrede olma koşulları

- Römork bağlantısı, yetkili bir bayi tarafından yapılmalıdır;
- yayma marka Yetkilisi tarafından onaylanmalıdır;
- birleştirme araca bağlanmış olmalıdır.

Çalışma prensibi

- fonksiyonun araç için stabilize edilmesi:
- römork için tetkik edilen titreşimlerin teker asimetrik frenaj öncesinde azaltılması için;
 - Titreşimler durduruluncaya kadar araç hızının azaltılması için dört teker fren ve çift motor kısıtlaması.

Gösterge  size bilgi vermek için gösterge tablosunda yanıp söner.

Fren destek sistemi

Aracın durma mesafesini azaltmaya yardımcı olan, ABS sistemine ilave bir sistemdir.

Çalışma prensibi

Sistem bir acil durum frenlemesi sağlar. Bu durumda, frenleme yardımı anında azami gücünü gösterir ve ABS düzenlemesini devreye sokabilir.

ABS frenleme, fren pedalı serbest bırakılana kadar devam eder.

Dörtlü flaşörlerin yanması

Araca göre, ani yavaşlama durumunda yanabilirler.

Fren işlemine hazırlık

Araca göre, gaz pedalını hızlıca serbest bıraktığınızda, sistem durma mesafelerini düşürmek amacıyla fren sistemini çalıştırır.

Hız regülatörünün kullanılması durumunda:

- gaz pedalını kullanıyorsanız, serbest bıraktığınızda sistem devreye girebilir;
- gaz pedalını kullanmıyorsanız, sistem devreye girmez.

Çalışma arızaları

Sistem bir çalışma arızası algıladığında, “FREN SİSTEMİNİ KONTROL ETTİRİN” mesajı  ikaz ışığıyla birlikte gösterge tablosunda belirir.

Marka Yetkili Servisi’nize danışınız.

SÜRÜŞ DÜZELTME VE DESTEK SİSTEMLERİ (4/5)

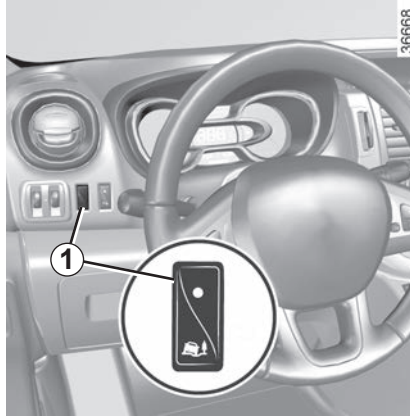
Aderans kontrolü

Araçta mevcut ise, aderans kontrolü düşük aderanslı yollarda aracın kontrolünü kolaylaştırır (dolu zemin...).



Bu fonksiyonlar, aracın tutumunu sürücünün isteğine uygun hale getirmeyi sağlamak için kritik sürüş koşullarında ilave yardımlardır.

İşlevler, sürücünün yerine müdahalede bulunmaz. **Aracın sınırlarını zorlamaya ve daha hızlı sürmeniz konusunda sizi teşvik etmeye çalışmaz.** Dolayısıyla, manevra yapıldığı sırada hiçbir durumda sürücünün dikkatini ve sorumluluğunu üstlenemez (sürücü, her zaman sürüş sırasında aniden meydana gelebilecek olaylara karşı dikkatli olmalıdır).



“Yol” modu

Araç başlatıldığında, gösterge panelinde “YOL MODU DEVREDE” mesajı görüntülenir.

Gösterge  tablosundaki ışık söner.

Bu konum normal yol koşullarında (kuru, nemli, az kar...) en uygun kullanımı sağlar. “Yol” modu antipatinaj sistemi fonksiyonlarını kullanır.

“Dolu zemin” modu

Butonuna basınız **1** : ikaz ışığı  gösterge tablosunda “KAYGAN ZEMİN MOD DEVREDE” mesajıyla yanar.

Bu konum dolu zemin koşullarında (çamur, kum, kuru yapraklar...) en uygun kullanımı sağlar. Bu konumda, motor rejimi sürücü kontrolündedir. Sistem, 50 km/saatten sonra otomatik olarak “Yol” moduna geçer ve butonun  içindeki uyarı ışığı söner.



Lastikler

Lastiklerinizi değiştirmek gerektiğinde mutlaka aynı marka, ebat, tip ve yapıda lastik takılması gerekir.

Bunlar, ya orijinallerinin aynısı, ya da Marka Yetkili Servisi tarafından önerilen lastikler olmalıdır.

SÜRÜŞ DÜZELTME VE DESTEK SİSTEMLERİ (5/5)

Rampada kalkış yardımı

Yokuş eğimine bağlı olarak bu sistem bir rampada kalkış sırasında sürücüyü yardımcı olur. Sürücü, gaz pedalına basmak için ayağını fren pedalından kaldırdığında frenlerin otomatik olarak kilitletmesini sağlayarak rampaya göre, aracın geriye kaçmasını engeller.

Sistemin çalışması

Sadece vites kolu, boşta farklı bir konumda ve araç tamamen duruyorken (fren pedalı basılı) devreye girer.

Sistem aracı yaklaşık **2 saniye** hareketsiz tutar. Daha sonra frenler kademeli olarak serbest kalır (araç rampaya göre hareket eder).



Rampada kalkış yardımı sistemi her türlü durumda (aşırı eğimli yollar...) aracı tamamen hareketsiz kılmayı sağlar.

maz.

Sürücünün tüm durumlarda fren pedalına basmaya ve aynı şekilde aracın geri kaçmasını önlemeye hazır olması gerekir.

Rampada kalkış yardımı uzun süreli duruşlar için kullanılmamalıdır: onun yerine fren pedalını kullanınız.

Bu fonksiyon aracın sürekli olarak hareketsiz kılınması için tasarlanmamıştır.

Gerekli olduğunda aracı durdurmak için fren pedalını kullanınız.

Kaygan zeminli veya yol tutuşunun zayıf olduğu yollarda sürücünün özellikle dikkatli olması gerekir.

Ağır yaralanma riskleri.

HIZ LİMİTÖRÜ (1/3)

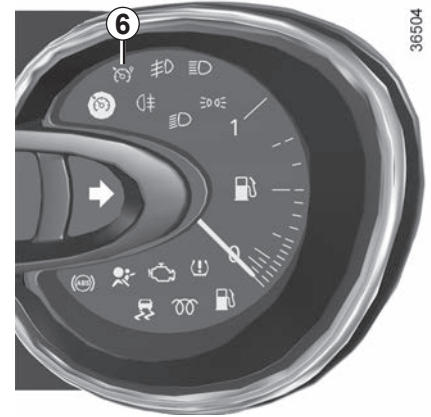


Hız limitörü, **sınırlanmış hız** adı verilen seçtiğiniz sürüş hızını aşmamanıza yardımcı olan bir fonksiyondur.



Kumandalar

- 1 Çalıştırma/Durdurma butonu.
- 2 Sınırlanmış hızın devreye alınması, hafızaya alınması ve artarak değişmesi (+)
- 3 Sınırlanmış hızın azalarak değişmesi (-).
- 4 Hafızaya alınmış sınırlanmış hızın tekrar devreye alınması (R).
- 5 Fonksiyona ara verilmesi (sınırlanmış hızın hafızaya alınmasıyla (O)).



Çalıştırma

☺ tarafındaki butona (1) basın. İkaz ışığı (6) turuncu yanar ve “HIZ LİMİTÖRÜ” mesajı, hız limitörü fonksiyonunun çalıştığını ve sınırlanmış hızı kaydetmeyi beklediğini göstermek için tireler ile birlikte gösterge tablosunda belirir.

Mevcut araç hızını kaydetmek için butona (2) (+) basınız: Tirelerin yerini sınırlanmış hız alır.

Kaydedilen minimum hız 30 km/h'dir.

HIZ LİMİTÖRÜ (2/3)



Sürüş

Bir sınırlanmış hız hafızaya alındığında, bu hıza ulaşılmadığı sürece sürüş, hız limitörü fonksiyonu olmayan bir araçtaki sürüşe benzer.

Kaydedilen hıza erişilir erişilmez, gaz pedalına uygulanacak herhangi bir etki, acil durum dışında programlanmış hızın aşılmasına izin vermeyecektir ("sınırlanmış hızın aşılması" paragrafına bakınız).

Sınırlanmış hızın değişimi

Aşağıdaki tuşlara ardarda basarak sınırlanmış hızı değiştirebilirsiniz:

- hızı arttırmak için buton (2) (+);
- hızı düşürmek için buton (3) (-).

Sınırlanmış hızın aşılması

Her an sınırlanmış hızı aşmak olasıdır, bunun için: Gaz pedalına **tam olarak ve sonuna kadar** basınız ("sert noktayı" aşarak).

Geçiş süresi boyunca, sınırlanmış hız gösterim bölgesinde sesli sinyali ile birlikte gösterge tablosunda yanıp söner.

Ardından, gaz pedalını serbest bırakınız. Hız limitörü fonksiyonu, hafızaya alınmış hızın altında bir hıza eriştiğinizde geri gelir.

Fonksiyonun sınırlanmış hızı koruyamaması

Dik bir yokuşta, sınırlanmış hız sistem tarafından muhafaza edilemez: hafızadaki hız gösterge tablosunda sizi bilgilendirmek için yanıp söner ve düzenli aralıklarla sesli sinyal duyulur.



Hız limitörü fonksiyonunun fren sistemi üzerinde hiçbir etkisi yoktur.

HIZ LİMİTÖRÜ (3/3)



Fonksiyona ara verilmesi

5 (O) butonuna bastığınızda hız limitörü fonksiyonu beklemeye alınır. Bu durumda, sınırlanmış hız hafızada kalır ve hafızaya alınan hız ile birlikte «HAFIZA DEĞERİ» mesajı gösterge tablosunda belirir.

Sınırlanmış hızın tekrar devreye alınması

Bir hız hafızaya alınmışsa 4 (R) butona basılarak bu hızın kullanılması mümkündür.

Limitör beklemeye alındığında, butona (2) (+) basılması hafızaya alınmış hızı dikkate almadan limitör fonksiyonunu yeniden devreye alır: Aracın sürüldüğü hız dikkate alınır.



Fonksiyonun sona erdirilmesi

Hız limitörü fonksiyonu, butona (1) bastığınızda devre dışı kalır, bu durumda hafızaya alınmış hız silinir. Gösterge tablosundaki turuncu ikaz ışığının (H) sönmesi, fonksiyonun sona erdirildiğini gösterir.

HIZ REGÜLATÖRÜ (1/4)



Hız regülatörü, seçtiğiniz hızda hızınızın sabit kalmasına yardımcı olan ve **ayarlanmış hız** adı verilen bir fonksiyondur.

Bu hız ayarlaması, 30 km/h hızdan itibaren her an yapılabilir.



Hız regülatörü fonksiyonunun fren sistemi üzerinde hiçbir etkisi yoktur.



Bu fonksiyon sürüş için ek bir yardımdır. Fonksiyon, sürücünün yerine müdahale etmez.

Dolayısıyla hiçbir durumda, sürücünün hız sınırlarına gösterdiği uyum, özen (her durumda ani fren yapmaya hazırlıklı olunuz) ve sorumluluğu üstlenemez.

Hız regülatörü, trafik yoğun olduğunda, virajlı veya kaygan (buzlanmış, ıslak, çakıllı) yolda ve hava şartları (sis, yağmur, yandan esen rüzgar...) uygun olmadığında kullanılmamalıdır.

Kaza yapma riski vardır.



Kumandalar

- 1 Çalıştırma/Durdurma butonu.
- 2 Ayarlanmış hızın devreye alınması, hafızaya alınması ve artarak değişmesi (+).
- 3 Ayarlanmış hızın düşürülmesi (-).
- 4 Ayarlanmış hızın hafızadan çağırılması ile devreye alınması (R).
- 5 Fonksiyona ara verilmesi (regülasyon hızının hafızaya alınmasıyla) (O).

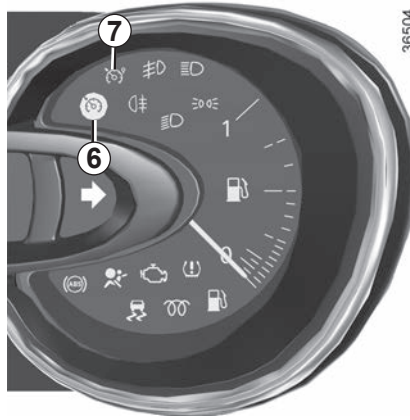
HIZ REGÜLATÖRÜ (2/4)



Çalıştırma

İkaz ışığı 7 yeşil yanar ve «HIZ REGULATORU» mesajı regülatör fonksiyonunun çalıştığını ve hız regülatörünü kaydetmeyi beklediğini göstermek için tireler ile birlikte gösterge tablosunda belirir.

İkaz ışığı 7 yeşil yanar ve «HIZ REGULATORU» mesajı regülatör fonksiyonunun çalıştığını ve hız regülatörünü kaydetmeyi beklediğini göstermek için tireler ile birlikte gösterge tablosunda belirir.



Hızın ayarlanması

Sabit hızdayken (yaklaşık 30 km/h'den daha yüksek) butona (2) (+) basınız: Fonksiyon devreye girer ve mevcut hız hafızaya alınır.

Ayarlanmış hız, tirelerin yerini alır ve regülasyon gösterge tablosunda beliren bir mesajla ve 7 ikaz ışığının yanı sıra 6 ikaz ışığının yeşil yanmasıyla teyit edilir.



Sürüş

Bir ayarlanmış hız hafızaya alındığında ve işlem devreye girdiğinde, ayağınızı gaz pedalından çekebilirsiniz.



Dikkat; acil durumda müdahale edebilmek için ayaklarınızı pedallara yakın tutmalısınız.

HIZ REGÜLATÖRÜ (3/4)



Ayarlanmış hızın değiştirilmesi

Aşağıdaki tuşlara art arda basarak ayarlanmış hızı değiştirebilirsiniz:

- hızı arttırmak için **2 (+)** düğmesini açınız;
- hızı azaltmak için buton **(3) (-)**.



Hız regülatörü fonksiyonunun fren sistemi üzerinde hiçbir etkisi yoktur.

Ayarlanmış hızın geçilmesi

Her an, gaz pedalına basarak ayarlanmış hızı aşmak olasıdır. Hız aşımı süresi boyunca, ayarlanmış hız gösterge tablosunda yanıp söner.

Ardından, gaz pedalını serbest bırakınız. Birkaç saniye sonra, araç başlangıçta ayarlanmış olan hıza otomatik olarak geri döner.

Fonksiyonun ayarlanmış hızı koruyamaması

Dik bir yokuşta, düzenlenmiş hız sistem tarafından muhafaza edilemez. Hafızaya alınmış hız size bilgi vermek için gösterge tablosunda yanıp söner.

HIZ REGÜLATÖRÜ (4/4)



Fonksiyona ara verilmesi

Aşağıdakilere müdahale edildiğinde fonksiyon beklemeye alınır:

- buton (5) (O);
- fren pedalı;
- debriyaj pedalı veya otomatik vites kutusu olan araçlarda vitesin boş konuma getirilmesi.

Her üç durumda da, ayarlanmış hız hafızaya alınmış olarak kalır ve gösterge tablosunda «HAFIZA DEGERİ» mesajı belirir.

Çalıştırma işlemi (S) ikaz ışığının sönmesiyle teyit edilir.

Ayarlanmış hızın tekrar devreye alınması

Bir hız hafızaya alınmışsa, sürüş şartlarının uyarlanmış olduğundan emin olduktan sonra devreye alabilirsiniz (trafik, yol durumu, hava şartları...). Araç hızı 30 km/saatin üzerindeyse 4 butonuna (R) basınız. Hafızaya alınmış hızın geri çağırılması sırasında regülatörün devreye alınması, (S) ikaz ışığının yanması ile teyit edilir.

Not: Önceden kaydedilen hız kullanılan hızdan daha yüksekse, araç hızlı bir şekilde bu eşığe kadar hızlanır.

Regülatör fonksiyonu beklemeye alındığında, butona (2) (+) basılması hafızaya alınmış hızı dikkate almadan regülatör fonksiyonunu yeniden devreye alır. Aracın sürüldüğü hız dikkate alınır.



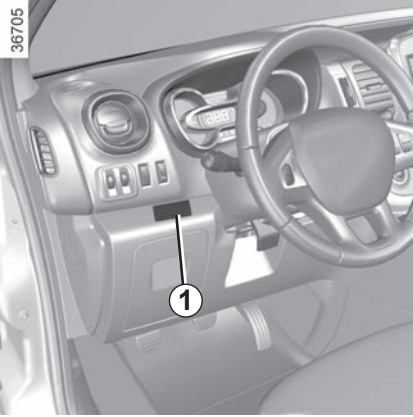
Fonksiyonun sona erdirilmesi

Hız regülatörü fonksiyonu, butona (1) basıldığında devre dışı kalır, bu durumda hafızaya alınmış hız silinir. Gösterge tablosundaki (S) ve (S) yeşil ikaz ışıklarının sönmesi, fonksiyonun sona erdirildiğini gösterir.



Hız regülatörü fonksiyonuna ara verilmesi veya devreden çıkarılması, hızın hemen azalmasına neden olmaz: Fren pedalına basarak fren yapmanız gerekir.

“HIZ SINIR KİLİTLEMESİ” FONKSİYONU OLAN ARAÇ



Aracın hızı araca göre veya bulunduğunuz ülkedeki trafik kurallarına göre hız kilitlemesi kalıcı bir şekilde sınırlandırılabilir.

Değeri değiştirmek veya fonksiyonu devreye almak/devre dışı bırakmak için Marka Yetkili Servisi'ne başvurunuz.

Yasal hız sınır kilitlemesi durumunda (araca göre), bu fonksiyon devre dışı bırakılamaz.

Torpedo üzerine yapıştırılmış etiket (1) hız sınır kilitlemesi opsiyonunu size hatırlatır.

Özel durum: Aracınızda hız Regülatörü/Limitörü varsa, gaz pedalına tam olarak ve sonuna kadar basma («sert nokta» yı geçene kadar) hız sınır kilitlemesini geçmenizi sağlamaz (bölüm 2'deki «hız limitörü» paragrafına bakınız).

Özel durumlarda (örneğin, dik bir yokuşta...), hız sınır kilitlemesi çok az geçilebilir çünkü bu sistem, fren sistemine müdahale edemez.



Fonksiyon, sürücünün yerine müdahale etmez. Dolayısıyla hiçbir durumda, sürücünün hız sınırlarına gösterdiği uyum, özen ve sorumluluğu üstlenemez.

HIZLANDIRILMIŞ RÖLANTİ



Kumandaya (1) basınız, fonksiyon birkaç saniye sonra devreye girer.

Hızlandırılmış rölantı devrinin değiştirilmesi

Devri yükseltmek veya düşürmek için Marka yetkili servisine danışınız.

Fonksiyonun sona erdirilmesi

Fonksiyon aşağıdaki durumlarda yarıda kesilir:

- gaz pedalına ve/veya debriyaj pedalına basıldığında;
- araç hızı 0 km/h'nin üzerindeyken;
- **STOP** ikaz ışığı gösterge tablosunda yanar;
-  ikaz ışığı gösterge tablosunda yanar;
-  ikaz ışığı gösterge tablosunda yanar.

Stop and Start işlevi ile ilgili özellik:
“Hızlı rölantı devri” işlevinin etkinleştirilmesi, motorun bekleme moduna geçmesini engeller (bölüm 2'deki “Stop and Start” bilgilerine başvurunuz).

PARK YARDIMI (1/2)

Çalışma prensibi

Aracın arka tamponuna yerleştirilmiş (araca göre) ultrasonik detektörler, araçla engel arasındaki mesafeyi "ölçer".

Bu ölçüm, engelle yaklaşıldıkça frekansı yükselen ve engelle araç arasında yaklaşık 30 santimetre mesafe kaldığında sürekli hale gelen sinyal sesleriyle gerçekleşir.

Geri vitese geçildiğinde, aracın arkasında yaklaşık 1,20 metre mesafede bulunan nesnelerin çoğu algılanır, bir sinyal sesi duyulur ve araca göre, **1** ekranı aracın etrafındaki alanı gösterir.



Park yardımı sistemi, çekme veya yük taşıma sistemlerini, vb. hesaba katmaz.



Not: Ultrasonik detektörlerin temiz olmasına özen gösteriniz (kirlilik, çamur, kar, ... olmaması).



Bu fonksiyon, manevra sırasında, araç ile engel arasındaki mesafeyi sesli ikazlar aracılığıyla belirten ilave bir yardımdır.

Dolayısıyla hiçbir durumda, bu fonksiyon manevralar sırasında sürücünün dikkatinin ve sorumluluğunun yerini alamaz.

Sürücü, sürüş esnasında meydana gelebilecek ani olaylara karşı her zaman hazır olmalıdır: manevra sırasında kör noktada küçük, kısıtlı hareketli engeller (bir çocuk, bir hayvan, çocuk arabası, bisiklet, taş, direk vb.) bulunmadığından her zaman emin olunuz.



Manevra sırasında aracın alt kısmına bir darbe gelmesi durumunda (örnek: baba, yüksek kaldırım veya başka bir şehir mobilyası ile temas), araca zarar verebilirsiniz (örnek: akslardan birinin deforme olması).

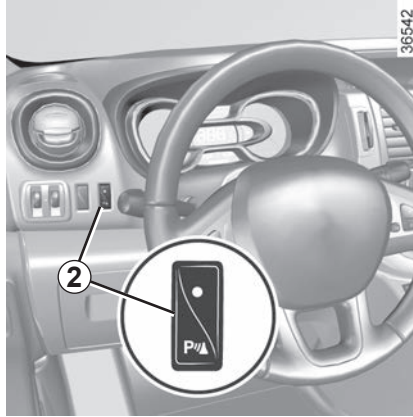
Her türlü kaza riskini ortadan kaldırmak için, aracınızı bir Marka Yetkili Servisi'ne kontrol ettiriniz.

PARK YARDIMI (2/2)



Park yardımı ses seviyesinin ayarlanması

Araca göre, bazı parametreleri **1** multimedya ekrandan ayarlayabilirsiniz. Detaylı bilgiler için ekipmanın kullanım kılavuzuna bakınız



Sistemin kısa bir süre için devreden çıkarılması

Sistemi devre dışı bırakmak için butona **(2)** basınız.

Butonun içindeki ikaz ışığı sistemin devre dışı kaldığını size bildirmek için yanar.

Butona tekrar basılmasıyla sistem yeniden devreye girerken ışık da söner.

Araca göre multimedya ekrandan park yardımını devre dışı bırakabilirsiniz. Detaylı bilgiler için ekipmanın kullanım kılavuzuna bakınız

Kontak kapatıldıktan sonra motor tekrar çalıştırıldığında sistem otomatik olarak tekrar aktif hale geçer.

Sistemin uzun bir süre için devreden çıkarılması

Butona **(2)** uzun süre basarak sistemi kalıcı olarak devre dışı bırakabilirsiniz.

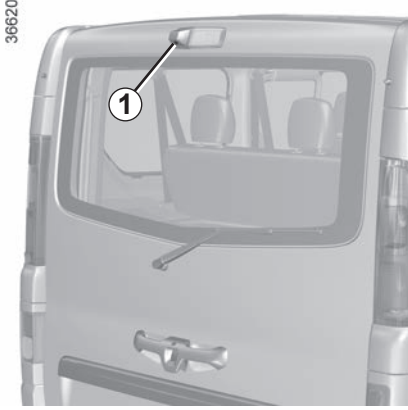
Butonun içindeki ikaz ışığı sürekli olarak yanık kalır.

Bu şekilde devre dışı bırakılan sistem butona uzun basılarak yeniden devreye alınabilir.

Çalışma arızaları

Araca göre, sistem bir çalışma arızası algıladığında, gösterge tablosunda  ikaz ışığıyla birlikte "park yardımı kontrol" mesajı belirlir ve yaklaşık 5 saniye boyunca bir sesli ikaz duyulur. Bir Marka Yetkili Servisi'ne danışın.

GERİ VİTES KAMERASI (1/2)

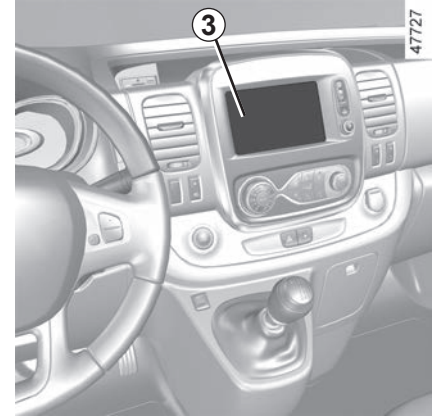


Çalışması

Geri vites takıldığında, bagaj kapağında veya araca göre arka sürgülü kapı üzerinde yer alan kamera 1, dikiz aynasında 2 veya araca göre multimedya ekranda 3 aracın arkasındaki alanın görüntüsünü, iki hareketli ya da sabit kılavuz çizgisiyle (4 ve 5) birlikte verir.



Not: Geri vites kamerasının temiz olmasına dikkat ediniz (kirlilik, çamur, kar, yoğunlaşma vb.).



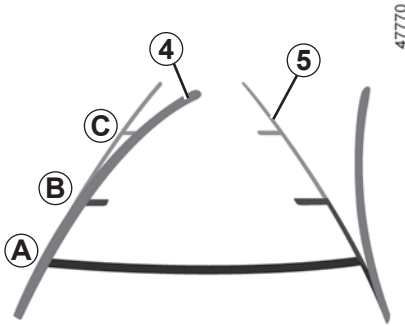
Not: araca göre, multimedya ekranından 3 bazı parametreleri üzerinden ayarlayabilirsiniz. Ekipman kılavuzuna bakınız.



Bu fonksiyon ek bir yardımdır. Dolayısıyla bu fonksiyon hiçbir durumda sürücünün gösterdiği özeni ve sorumluluğu üstlenemez.

Sürücü, sürüş esnasında meydana gelebilecek ani olaylara karşı her zaman hazır olmalıdır: manevra sırasında kör noktada küçük, kısıtlı hareketli engeller (bir çocuk, bir hayvan, çocuk arabası, bisiklet, taş, direk vb.) bulunmadığından her zaman emin olunuz.

GERİ VİTES KAMERASI (2/2)



Hareketli gabari 4 (araca göre)

Multimedya ekranında mavi olarak gösterilir **3**. Direksiyon simidi konumuna göre aracın yörüngesini gösterir.

Sabit gabari (5)

Sabit gabari, aracın arkasındaki mesafeyi belirten renk işaretlerinden (**A**, **B** ve **C**) oluşur:

- **A** (kırmızı) aracın yaklaşık 30 santimetre mesafesinde ;
- **B** (sarı) aracın yaklaşık 70 santimetre mesafesinde ;
- **C** (yeşil) aracın yaklaşık 150 santimetre mesafesinde.

Bu gabari sabittir ve tekerlekler araç ile birlikte düzse aracın yörüngesini gösterir.

Bu sistem öncelikle gabarilerle kullanılır (yö-rünge için hareketli ve mesafe için sabit). Kırmızı bölgeye erişildiğinde en iyi şekilde park etmek için tampon görüntüsünden ya-rarlanınız.

Ekran ters bir resim gösterir.

Gabariler düz bir zemine projekte edilen bir gösterimdir. Bu bilgiler, dikey bir nesneyle veya zemindeki bir nesneyle üst üste geldiğinde dikkate alınmamalıdır.

Gösterge tablosu ekranında beliren nesneler deforme olabilir.

Fazla aydınlatma durumunda (kar, araç güneş altında...), kamera vizyonu hasar görebilir.

Arka kapılar açıkken veya tam kapalı değilken “BAGAJ ACIK” mesajı belirir, ve araca göre kamera ekranı kapanır.

OTOMATİK VİTES KUTUSU (1/4)



Vites kolu (1)

P : park

R : geri vites

N : boş

D : otomatik mod

M : manüel mod

+ : artan vites

- : artan vites

4: manuel modda takılı vitesin görüntülenmesi.

Not: **D** veya **N** pozisyonundan, **R** veya **P** pozisyonuna geçmek için **2** butonuna basınız.



İşlem

Vites kolu **1**, **P** konumundayken motoru çalıştırınız.

P konumundan çıkmak için kilit açma butonuna (**2**) basmadan önce fren pedalına basılması zorunludur.

Ayağınız fren pedalındayken (ikaz ışığı **3** göstergede söner), kolu **P** konumundan çıkarınız.

D veya **R** konumlarını yalnızca araç duruyorken, ayağınız fren pedalındayken, gaz pedalı serbestken ve motor çalışırken devreye alınız.

Otomatik modda sürüş

1 vites kolunu **D** konumuna getiriniz.

Genel olarak karşılaşılan trafik koşullarında vites koluna dokunmanız gerekmeyecektir. Vitesler doğru zamanda ve motor devrine uygun olarak kendi kendilerine geçiş yaparlar çünkü "otomatik sistem" araç yükünü, yol biçimini ve seçilen sürüş tarzını göz önünde bulundurmaz.

Bazı durumlarda (dik bir yokuşta park etme vs.), vites kolunu **P** konumundan başka bir konuma geçirmek için çok fazla güç uygulamak gerekebilir.

OTOMATİK VİTES KUTUSU (2/4)

Otomatik modda sürüş (devam)

Ekonomik sürüş

Yoldayken, vites kolunu her zaman **D** konumunda bırakınız; gaz pedalına az basılması durumunda vites otomatik olarak daha düşük bir motor devrine geçecektir.

Hızlanma ve geçme

Gaz pedalına tam ve sonuna kadar basınız (pedalın sert noktasını aşana kadar).

Bu işlem, motorun olanakları dahilinde en uygun vites düşmeyi sağlayacaktır.



Manüel sürüş modu

Vites **1** kolunu **D** konumuna ve ardından, kolu sağa **M** konumuna çekiniz.

Vites koluna art arda dokunma, vites geçişlerinin manüel olarak gerçekleşmesini sağlar:

- vitesi düşürmek için vites kolunu öne doğru itiniz;

- vitesi büyütmek için arkaya doğru itiniz.

Seçili vites, gösterge tablosu ekranında belirtilir.

Özel durumlar

Bazı sürüş koşullarında (örneğin; motorun korunması, Dinamik Sürüş Kontrolünün çalıştırılması: ESC vb.) otomatik sistem, vitesi otomatik olarak değiştirebilir.

Ayrıca, yanlış manevralardan kaçınmak için vites değişikliği, otomatik sistem tarafından reddedilebilir: Bu durumda vites göstergesi, sizi uyarmak için birkaç saniye yanıp söner.



Aracınızdan çıkmadan önce gösterge tablosundaki **P** ikaz ışığının devreye girdiğinden emin olunuz.

Aracın hareket etme riski.

OTOMATİK VİTES KUTUSU (3/4)

Özel durumlar

- **Yolun biçimi ve virajları** otomatik modda kullanıma uygun değilse (örneğin dağda), manuel moda geçmeniz önerilmektedir. Bu işlem, rampa çıkışlarda otomatik vites kutusu tarafından istenilen art arda vites geçişlerini engellemek ve uzun inişlerde motor frenini sağlamak için gereklidir.
- **Çok soğuk havalarda**, motorun durmasını önlemek için **P** veya **N** konumlarından çıkmadan ve vites kolunu **D** veya **R** konumuna getirmeden önce birkaç dakika bekleyiniz.

Çıkışta, duruşa geçmek için, ayağınızı gazdan kaldırmayın.

Otomatik vites kutusunun aşırı ısınması riski.

Aracın park edilmesi

Araç hareketsiz hale getirildiğinde, fren pedalını basılı tutarak vites kolunu **P** konumuna getiriniz: tahrik tekerlekleri vites kutusu tarafından mekanik olarak kilitlenmiştir.

Otomatik park freninin devrede olduğundan emin olunuz.

Not: aracın **P** konumunda dik bir yokuşta park edilmiş olması durumunda, gösterge tablosunda bir bip sesiyle birlikte "PARK FRENİNİ CEKİNİZ" mesajı görüntülenir.



Güvenlik sebepleri nedeniyle, araç tamamen durmadan asla kontağı kapatmayınız.

Bakım süresi

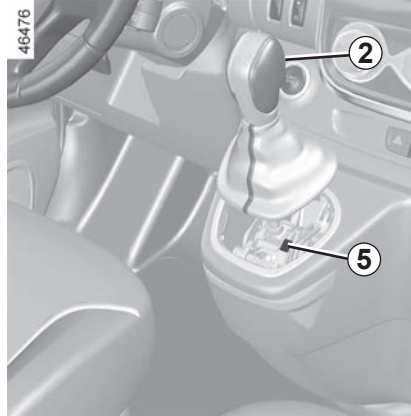
Aracınıza ilişkin bakım dokümanına bakınız veya otomatik vites kutusunda planlanan bir bakım gerekip gerekmediğini kontrol etmek için Yetkili Servis'e başvurunuz.

Servis yapılması gerekli değilse, yağın doldurulması gerekmez.

OTOMATİK VİTES KUTUSU (4/4)

Çalışma arızaları

- **araç seyir halindeyken**, gösterge tablosunda "Vites kutusunu kontrol ettirin" mesajının belirmesi, bir arıza olduğuna işaret eder. Vakit geçirmeden Marka Yetkili Servisi'ne başvurunuz;
- **seyir halinde** eğer "Vites kutusu hararet" mesajı gösterge tablosunda belirirse, vites kutusunun soğuması için mesaj kaybolana kadar aracı durdurunuz;
- **otomatik vites kutulu bir aracın onarımı için**, 5. bölümdeki "Yedekte Çekme" paragrafına bakınız.



Etkinleştirildiğinde vites kolu kilitlenmiş durumdaysa **P** fren pedalına basınız. Vites kolunu elle serbest bırakmak mümkündür. Bunu yapmak için, kolun tabanının klipslerini açınız ve ardından yuvaya **5** (kolun sağında veya solunda bulunur) bir alet (sert mil) yerleştiriniz. Kolun kilidini açmak için alete (sert mil) ve **2** düğmesine aynı anda basınız.

Vakit geçirmeden Marka Yetkili Servisi'ne başvurunuz;



Manevra sırasında aracın alt kısmına bir darbe gelmesi durumunda (örnek: baba, yüksek kaldırım veya başka bir yol düzenleme elemanı ile temas), araca zarar verebilirsiniz (örnek: akslardan birinin deforme olması).

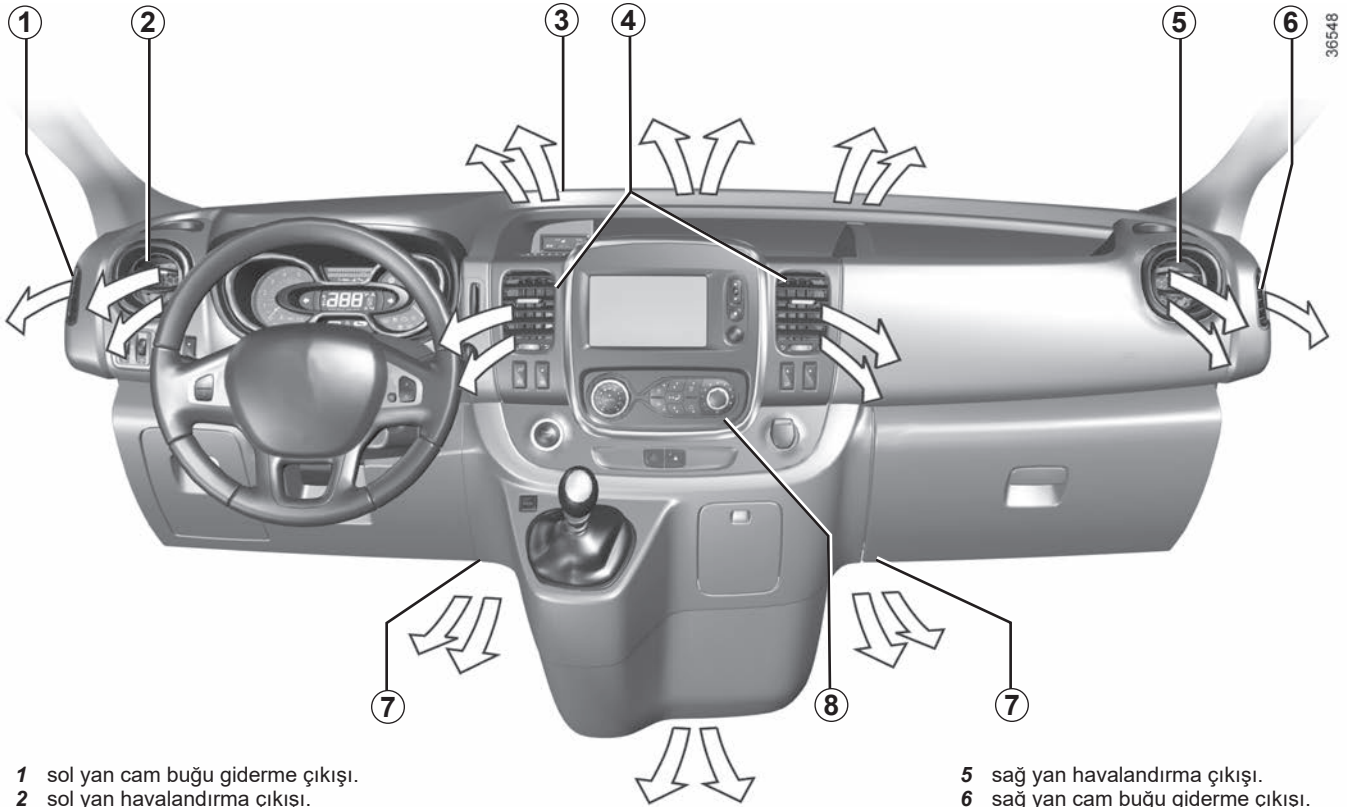
Her türlü kaza riskini ortadan kaldırmak için, aracınızı bir Marka Yetkili Servisi'ne kontrol ettiriniz.



Bölüm 3: Rahatınız için

Havalandırma çıkışları	3.2
Isıtma, Manüel klima	3.4
Otomatik klima.	3.8
Klima: Kullanım bilgileri ve tavsiyeler	3.12
İlave klima	3.14
Camlar	3.16
Güneşlik.	3.18
İç aydınlatma	3.19
Araç içi eşya, aksesuar gözleri	3.22
Küllük, aksesuar prizi.	3.31
Arka sıra koltuğu: işlevler	3.34
Bagaj ara rafı	3.38
Bagaj sabitleme filesi.	3.39
Eşya taşıma.	3.41
Eşyaların taşınması.	3.43
Çekme römork, karavan bağlantısı	3.43
Mühtimedya ekipmanları.	3.44

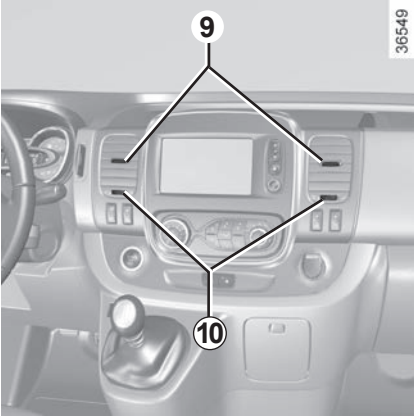
HAVALANDIRMA ÇIKIŞLARI, hava çıkışları (1/2)



- 1 sol yan cam buğu giderme çıkışı.
- 2 sol yan havalandırma çıkışı.
- 3 ön cam buğu giderme çıkışları.
- 4 orta havalandırma çıkışları.

- 5 sağ yan havalandırma çıkışı.
- 6 sağ yan cam buğu giderme çıkışı.
- 7 yolcu ayakları çıkışı.
- 8 kumanda tablosu.

HAVALANDIRMA ÇIKIŞLARI, hava çıkışları (2/2)



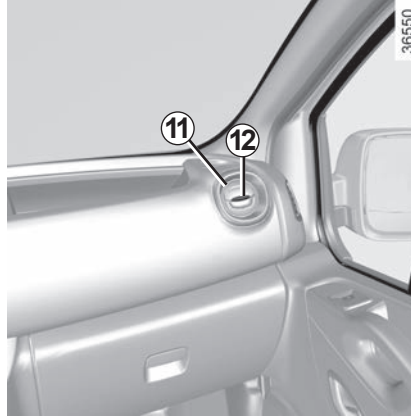
Orta havalandırma çıkışları

Havalandırmaları kapatmak için, sürgüleri **9** kaldırın.

Dağıtım

Yukarı/aşağı: Sürgüleri (**9**) hareket ettiriniz.

Sağ/sol: düğmeleri **10** çevirin.



Yan havalandırma çıkışları

Debi

Havalandırma çıkışını (**11**) açmak için, istenilen açıklığa göre havalandırma çıkışına (**12** noktası) basın.

Yönlendirme

Hava akımını yönlendirmek için **11** havalandırma çıkışını çevirin.

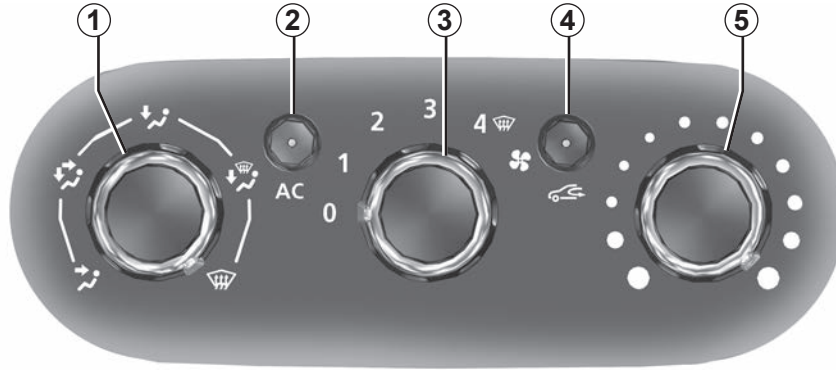
Aracınızdaki kötü kokulara karşı, sadece bunun için öngörölmüş sistemleri kullanınız. Bir Marka Yetkili Servisi'ne danışınız.



Aracın havalandırma devresine hiçbir şey koymayınız (örneğin kötü koku durumunda...).

Hasar görme veya yangın riski.

MANÜEL KLİMA (1/4)



Kumandalar

Bu düğmeler aracın ekipman seviyesine göre değişir.

- 1 Hava dağıtımı.
- 2 Klimanın çalıştırılması veya durdurulması.
- 3 Havalandırma hızının ayarlanması.
- 4 Araç içi yalıtımı/dahili sirkülasyon modunun çalıştırılması.
- 5 Hava sıcaklığının ayarlanması.

Kullanım bilgileri ve tavsiyeleri: « Klima: Kullanım bilgileri ve tavsiyeleri » paragrafına bakınız.

Hava sıcaklığının ayarlanması

İstenilen sıcaklığa göre kumandayı (5) çevirin. Sürgü kırmızıda ilerledikçe, sıcaklık artar.

Havalandırma hızının ayarlanması

Kumandayı (3), 0 ile 4 arasında bir konuma getirebilirsiniz. Kumanda sağa doğru konumlandırıldıkça, araç içinde üflenene hava miktarı artar. Hava girişini durdurmak istiyorsanız, 3 kumandayı 0 konumuna getirin. Sistem durduğunda: Araç içindeki havalandırma fanı hızı sıfırdır (araç duruyorken), araç seyir halindeyken yine de düşük bir hava debisi hissedebilirsiniz.

Not

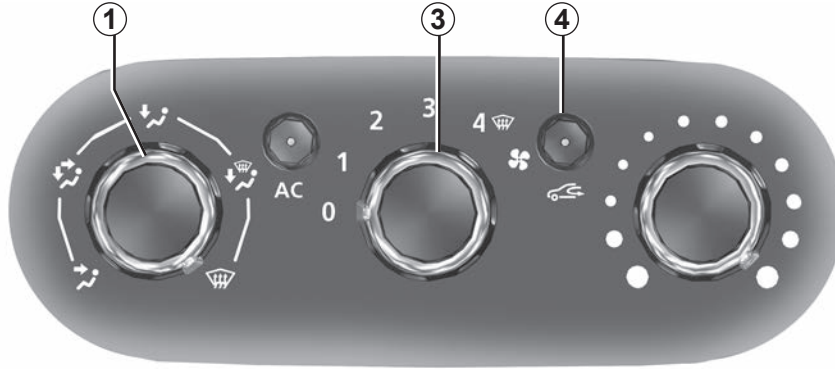
Bu kumandanın 0 konumunda uzun süreli kullanımı, yan camlarda ve ön camda buhar oluşmasına ve de araç içinde tazelenmemiş havadan kaynaklanan rahatsızlıklara yol açabilir.

Hızlı buğu giderme

Araç içinin yalıtılması/dahili sirkülasyon (gösterge ışığı 4 ışığı söner) kumandaları 1

ve 3,  konumları üzerine getirin. Klimanın kullanımı buğu gidermeyi hızlandırmayı sağlar.

MANÜEL KLİMA (2/4)



36552

Araç içi yalıtımı/dahili sirkülasyon modunun çalıştırılması

Tuşa **4** basınız (ikaz ışığı yanar).

Bu şartlarda, dışarıdan hava emilmeden araç içinden alınan hava sirküle edilir.

Dahili sirkülasyon aşağıdakileri sağlar:

- dış çevreden yalıtımı sağlamak (kirli bölgelerde seyir...);
- araç içinde istenilen sıcaklığa daha etkili şekilde ulaşmak.

Dahili sirkülasyon fonksiyonunun uzun süre kullanımı, yan ve ön camlarda buğulanmalara ve yenilenmeyen havaya bağlı olarak kötü kokulara sebep olabilir. Dahili sirkülasyona gerek kalmadığında derhal butona (**4**) yeniden basarak normal çalışmaya (dış hava) geçilmesi tavsiye edilir.



36669

Arka cam buz / buğu giderme

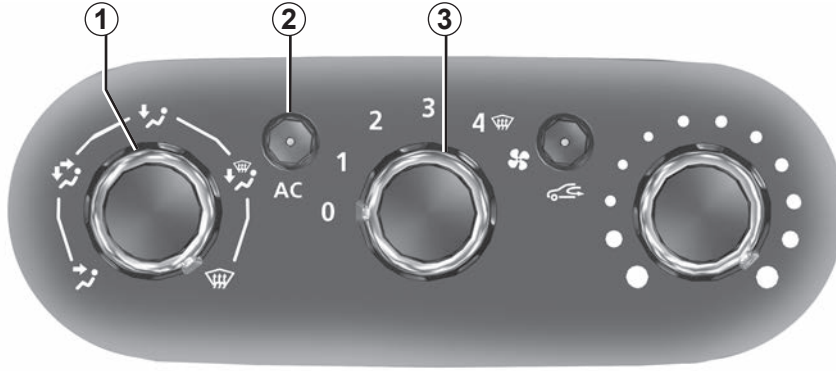
Motor çalışırken, tuşa (**6**) basın. Butunun içindeki ikaz ışığı yanar.

Bu fonksiyon arka camın ve buz gidermeli elektrikli dikiz aynalarının elektrik akımı ile buğuyu hızlı bir biçimde gidermesini sağlar (bu fonksiyonun bulunduğu araçlarda).

Bu fonksiyondan çıkmak için, yeniden **6** tuşuna basınız.

Aksi takdirde, buğu giderme otomatik olarak durur.

MANÜEL KLİMA (3/4)



36552

Araç içi hava dağıtımı

Dağıtım işleminizi seçmek için kumandayı (1) çeviriniz.



Hava akımı, torpido üzerindeki havalandırma çıkışlarına yönlendirilmiştir.



Hava akımı, torpido üzerindeki havalandırma çıkışlarına ve yolcuların ayaklarına doğru yönlendirilmiştir.



Hava akımı genel olarak, yolcuların ayaklarına ve torpido havalandırma çıkışlarına yönlendirilmiştir. Hava akımını sadece ayaklara doğru yönlendirmek için torpido üzerindeki havalandırma çıkışlarını kapatın.

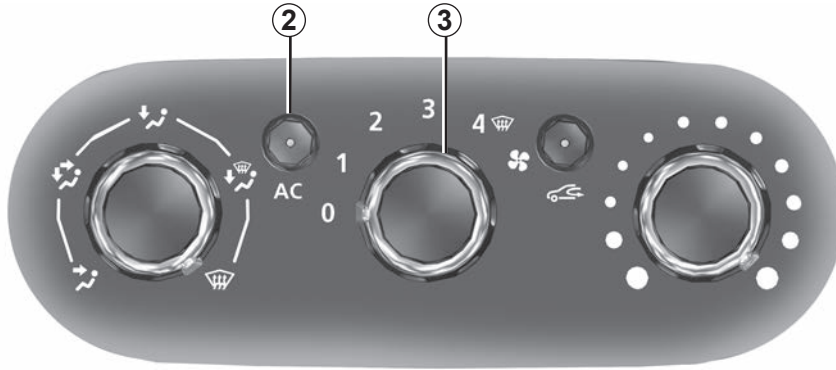


Hava akımı, tüm havalandırma çıkışlarına, ön cam ve ön yan cam buğu giderme çıkışlarına ve yolcuların ayaklarına doğru yönlendirilmiştir.



Hava akımı, ön cam ve ön yan cam buğu giderme çıkışlarına doğru yönlendirilmiştir.

MANÜEL KLİMA (4/4)



36552

Klimanın çalıştırılması veya durdurulması

Tuş (2), klima fonksiyonunun çalıştırılmasını (ikaz ışığı yanar) veya durdurulmasını (ikaz ışığı söner) sağlar.

Kumanda (3) 0 konumunda ise, çalıştırma işlemi yapılamaz.

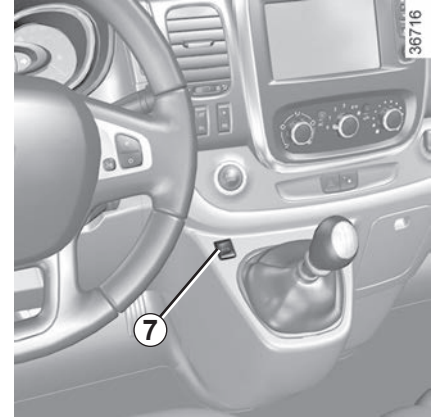
Klima kullanımı aşağıdakileri sağlar:

- araç içi sıcaklığının düşürülmesi;
- buğunun daha çabuk giderilmesi.

Klima, dış hava sıcaklığı düşükse çalışmaz.



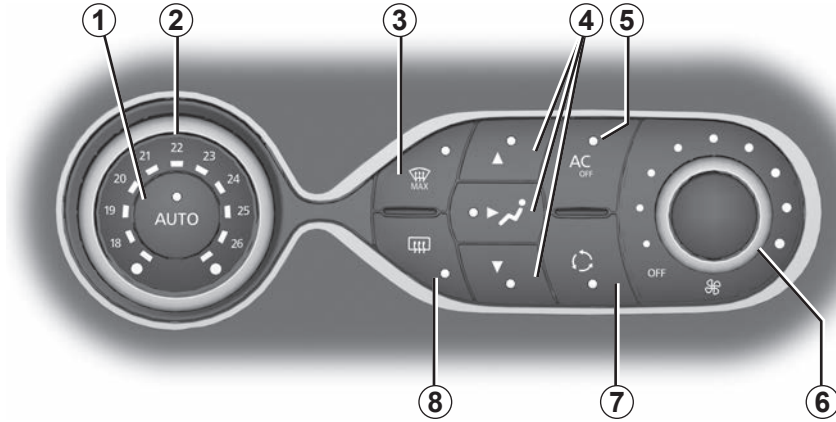
Klima gazı devresini açmayınız. Klima gazı, gözler ve cilt için tehlikelidir.



36716

EKO modu bulunan araçlar için (7 tuşu): çalıştığında, EKO modu iklimlendirme/ve veya ısıtma işlemlerini azaltabilir. Bölüm 2'deki "Sürüş öneriler, Eko Sürüş" paragrafına bakınız.

OTOMATİK KLİMA (1/4)



36551

Kumandalar

- 1 Otomatik mod.
- 2 Hava sıcaklığının ayarlanması.
- 3 «Açık görüş şartları» fonksiyonu.
- 4 Araç içinde hava dağıtımının ayarlanması.
- 5 Klima kumandası.
- 6 Havalandırma hızının ayarlanması.
- 7 Dahili sirkülasyon.
- 8 Arka camın ve araca göre dikiz aynalarının buz/buğu giderme fonksiyonu.

Otomatik mod

Otomatik klima sistemi (aşırı kullanma durumları dışında), araç içi konforuyla birlikte iyi bir görüş seviyesi ve yakıt tüketiminin olabildiğince en alt seviyede kalmasını sağlar. Sistem, havalandırma fanı hızı, hava dağıtımı, dahili hava sirkülasyonu, klamanın ve hava sıcaklığının çalıştırılması veya durdurulması üzerine etki eder.

AUTO : dış şartlara göre seçilen konfor seviyesine erişiminin en iyi duruma getirilmesi. Tuşa (1) basınız.

Havalandırma hızının değiştirilmesi

Otomatik modda sistem, konforu sağlamak ve korumak için en uygun havalandırma hızını ayarlar.

Havalandırma hızını arttırmak veya azaltmak için 6 tuşlara basarak havalandırma hızını her zaman ayarlayabilirsiniz.

Hava sıcaklığının ayarlanması

İstenilen sıcaklığa göre kumandayı (2) çevirin.

Kumandayı sağa çevirdikçe sıcaklık artar.

Özellik: uç ayarlar, sistemin maksimum soğukluk veya maksimum sıcaklık üretimini sağlar ("18 °C " ve " 26 °C ").

OTOMATİK KLİMA (2/4)

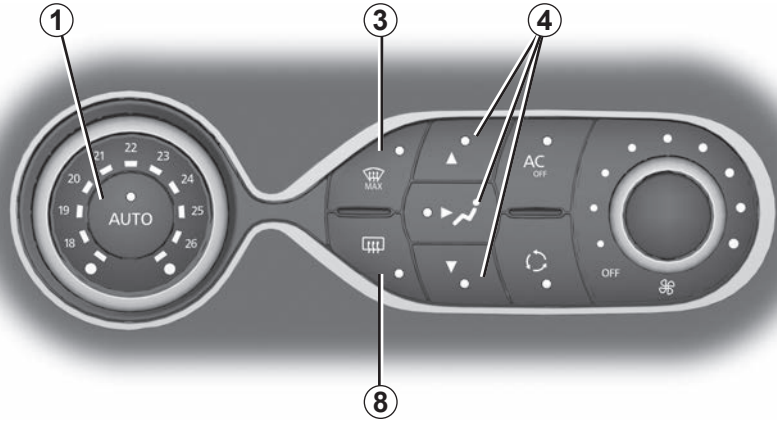
« Açık görüş şartları » fonksiyonu

Tuşa (3) basınız, butonun içindeki ikaz ışığı yanar.

Bu fonksiyon, ön camın ve arka camın, yan ön camların ve dış dikiz aynalarının hızlı bir biçimde buz ve buğu gidermesini sağlar. Klîmanın ve arka cam rezistansının otomatik olarak çalıştırılmasını zorunlu kılar.

Arka cam rezistansının çalışmasını durdurmak için tuşa (8) basınız, entegre ikaz ışığı söner.

Bu fonksiyondan çıkmak için, 3 veya 1 tuşlara basınız.



Araç içinde hava dağıtım değişikliği

4 tuşlarından birine basın. Seçili tuşun içindeki ikaz ışığı yanar.

İki pozisyonu aynı anda seçmek mümkündür, 4 tuşlarından iki tanesine basın.



Hava akımı, tüm havalandırma çıkışlarına, ön cam ve ön yan cam buğu giderme çıkışlarına doğru yönlendirilmiştir.



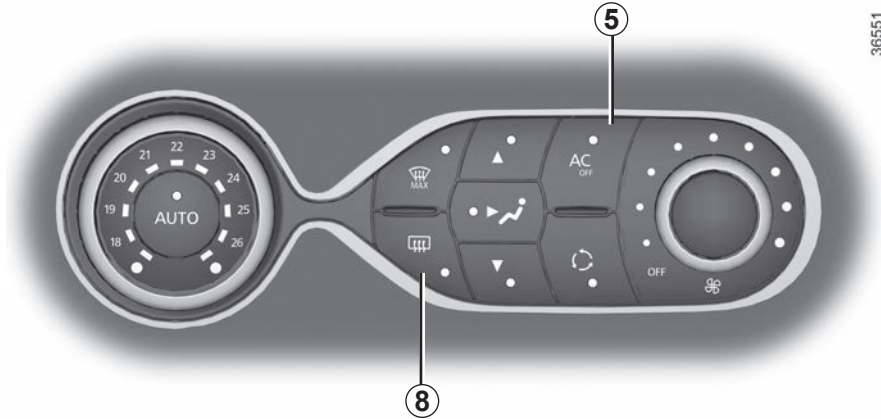
Hava akımı, öncelikle torpido üzerindeki havalandırma çıkışlarına yönlendirilmiştir.



Hava akımı, öncelikle yolcuların ayaklarına doğru yönlendirilmiştir.

Bazı tuşlar, fonksiyonun durumunu gösteren çalışma ikaz ışığına sahiptir.

OTOMATİK KLİMA (3/4)



Arka cam buz / buğu giderme

Tuşa (8) basınız, butonun içindeki ikaz ışığı yanar. Bu fonksiyon arka camın ve buz gidermeli dikiz aynalarının elektrik akımı ile buğuyu hızlı bir biçimde gidermesini sağlar (bu fonksiyonun bulunduğu araçlarda).

Bu fonksiyondan çıkmak için, yeniden 8 tuşuna basınız. Aksi takdirde, buğu giderme otomatik olarak durur.

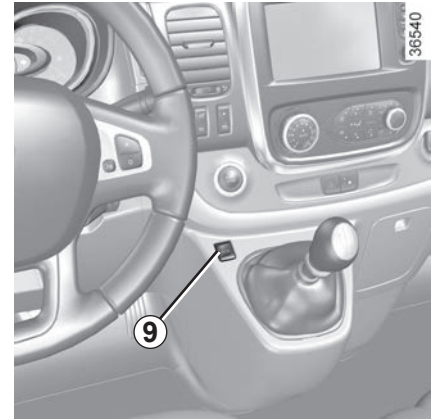
Klimanın çalıştırılması veya durdurulması

Otomatik modda sistem, dış hava koşullarına göre klimanın çalıştırılmasına veya durdurulmasına kumanda eder.

Klimayı mutlaka durdurmak için 5 tuşuna basınız, tuşun içindeki ikaz ışığı yanar.

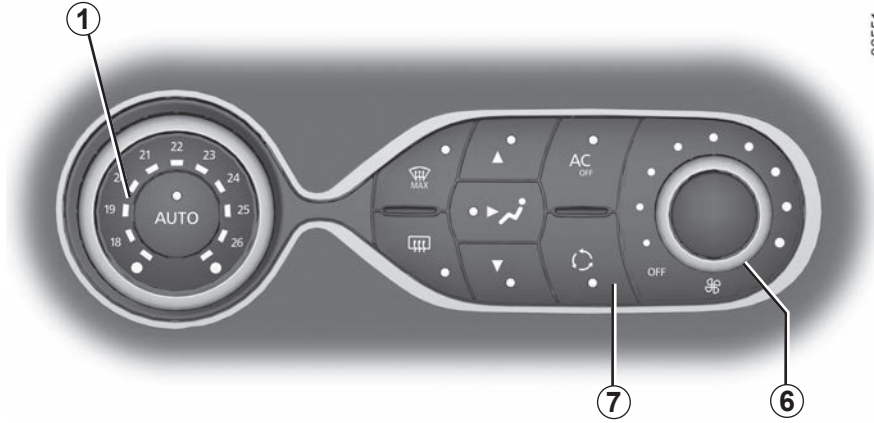


Klima gazı devresini açmayınız. Klima gazı, gözler ve cilt için tehlikelidir.



EKO modu bulunan araçlar için (9 tuşu): basıldığında, EKO modu otomatik havalandırmanın performansını düşürür. Bölüm 2'deki "Sürüş öneriler, Eko Sürüş" paragrafına bakınız.

OTOMATİK KLİMA (4/4)



Dahili sirkülasyon (araç içinin yalıtılması)

Bu fonksiyon otomatik olarak yönetilir ama ayrıca manüel olarak da devreye alabilirsiniz, bu durumda fonksiyonun devreye alınması 7 göstergesinin ikaz ışığıyla onaylanır.

Buz/buğu giderme, her durumda öncelikle dahili hava sirkülasyonunda kalır.

Not:

- dahili sirkülasyon sırasında, dış hava emilmeden araç içinden alınan hava dahili sirküle edilir;
- Dahili sirkülasyon, dış çevreden yalıtılmayı sağlar (hava kirliliği olan bölgede seyretmek...);
- araç içinde istenilen sıcaklığa daha etkili şekilde ulaşmayı sağlar.

Manüel kullanım

Tuşa (7) basınız, butonun içindeki ikaz ışığı yanar.

Bu konumun uzun süre kullanımı, yenilenmemiş havadan ileri gelen kokulara, ayrıca camlarda buğu oluşmasına neden olabilir.

Bu nedenle, dahili sirkülasyona gerek kalmadığında derhal tuşa (7) yeniden basarak otomatik moda (dış hava) geçilmesi tavsiye edilir.

Bu fonksiyondan çıkmak için, yeniden tuşa (7) basınız.

Sistemin durması

Sistemi durdurmak için 6 kumandayı "OFF" konumuna getirin. Yeniden çalıştırmak için 6 kumandasını yeniden döndürün ve hava hızı ayarlarını veya 1 tuşuna basın.

KLİMA: bilgileri ve çalıştırma talimatları (1/2)

Kullanım tavsiyeleri

Bazı durumlarda, (klima durmuş, dahili hava sirkülasyonu devrede, havalandırma hızı sıfır veya zayıf vb.) aracın camlarında ve ön camında buğu oluşumunu görebilirsiniz.

Buğu oluşması durumunda, gidermek için “açık görüş” fonksiyonunu kullanınız, tekrar oluşmasını önlemek için klima kullanımını otomatik moda ayarlayınız.

ECO modu bulunan araçlar

ECO modu etkinleştirildikten sonra klima performansını azaltabilir. Bölüm 2'deki “Sürüşle ilgili öneriler, Eco-driving (Eco sürüş)” paragrafına bakınız.



Aracın havalandırma devresine hiçbir şey koymayınız (örneğin kötü koku durumunda...).

Hasar görme veya yangın riski.

Yakıt tüketimi

Klimanın kullanımı sırasında yakıt tüketiminde bir artışın gözlenmesi normaldir (özellikle şehir içinde).

Otomatik kliması olmayan araçlarda, gereksinim duymadığınızda klimayı kapatınız.

Yakıt tüketimini ve böylece çevre kirliliğini minimuma indirmek için tavsiyeler

Aracınızı havalandırmalar açık ve camlar kapalıyken sürün. Araç, sıcakta ve güneş altında park halinde kalmışsa, aracı çalıştırmadan önce sıcak havayı araçtan atmak için birkaç dakika aracı havalandırınız.

Bakım

Kontrol periyotlarını öğrenmek için aracınızın bakım belgesine bakınız.

Soğuk havalarda bile klima sistemini ayda en az bir kez yaklaşık 5 dakika çalıştırarak düzenli olarak kullanınız.

Çalışma arızaları

Genel olarak çalışma arızaları durumunda Marka Yetkili Servisi'ne danışınız.

– **Buz çözme, buğu giderme veya klima fonksiyonunun etkinliğinde azalma var.**

Bunun nedeni, polen filtresi kartuşunun kirlenmesi olabilir.

– **Soğuk hava üretilmiyor.**

Kumandaların doğru konumda olduğunu ve sigortaların düzgün çalıştığını kontrol ediniz. Aksi durumda sistemi durdurunuz.

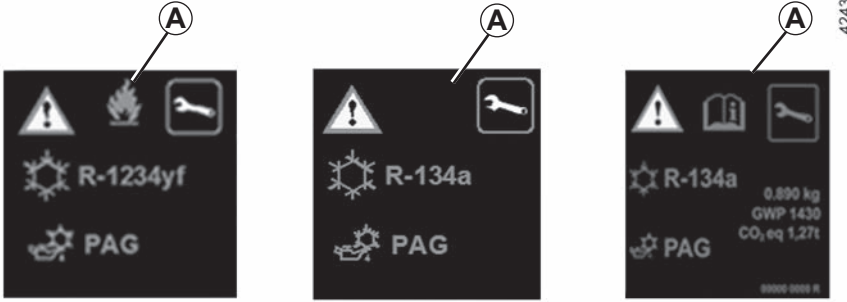
Aracın altında su olması

Klimanın uzun süre kullanılmasından sonra araç altında yoğunlaşma nedeniyle bir miktar su bulunması normaldir.



Klima gazı devresini açmayınız. Klima gazı, gözler ve cilt için tehlikelidir.

KLİMA: bilgiler ve çalıştırma talimatları (2/2)



Klima akışkanı devresi, fluorlu sera gazları içerebilir.

Araca göre aşağıdaki bilgileri, motor bölmesinin içine yapıştırılmış olan etiketin **A** üzerinde bulabilirsiniz.

Bu bilgilerin etikette **A** olup olmadığı ve bulundukları yer araca bağlıdır



Motor bölmesine herhangi bir müdahaleden önce, mutlaka kontağı kapatınız (Bölüm 2'deki "Motorun çalıştırılması, durdurulması" paragrafına bakınız).



Klima akışkanı tipi



Klima devresinin yağ tipi



Yanıcı ürün



Kullanım kılavuzuna başvurun



Bakım

x,xxx kg

Araç içinde mevcut klima akışkanı miktarı.

GWP xxxxx

K ü r e s e l Isınma Potansiyeli (CO₂ eşdeğeri).

CO₂ eşd.
x,xx t

Ağırlık olarak miktarı ve CO₂ eşdeğeri.



Klima gazı devresini açmayınız. Klima gazı, gözler ve cilt için tehlikelidir.

İLAVE KLİMA (1/2)

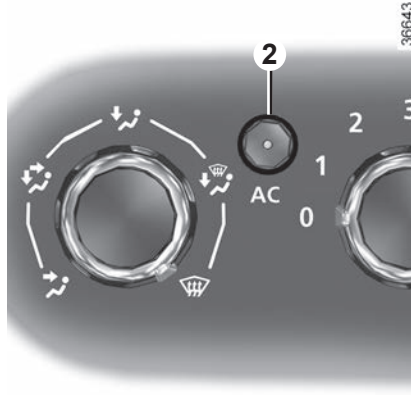


Araçta klima gazı varsa; yönlendirilebilir dört hava çıkışı bulunur ve **1** kumandalara sahiptir:

Bu komutlar sadece araç içine üflenen hava miktarı üzerinden çalışır:

- Sıcaklık için bir komut (hava alt havalandırma çıkışlarından çıkar);
- bir komut soğuk için (hava ön havalandırma çıkışlarından çıkar).

Not: Dört havalandırmayı aynı anda kapatmaktan kaçınınız (sistem elemanlarının bozulma riski).



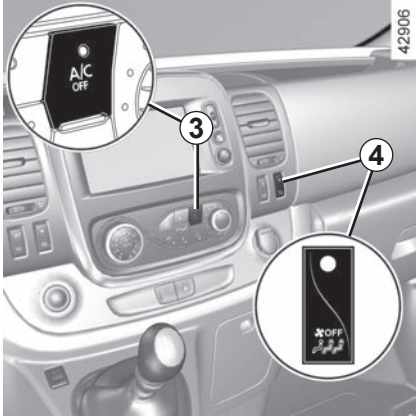
Manüel klima bulunan araç

Klimanın çalıştığından emin olunuz (**2** düğmesi üzerindeki ikaz ışığı yanar).

Not: **2** düğmesinde çalışma ikaz ışığı bulunur:

- ikaz ışığı yanık olduğunda fonksiyon çalışmamaktadır;
- ikaz ışığı sönmük olduğunda fonksiyon çalışmamaktadır.

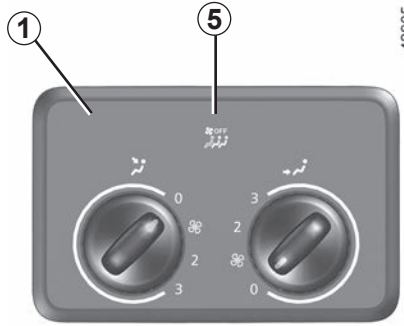
İLAVE KLİMA (2/2)



Otomatik klima bulunmayan araç

Klimanın çalıştığından emin olunuz (A/C KAPALI düğmesi 3 üzerindeki ikaz ışığı söner).

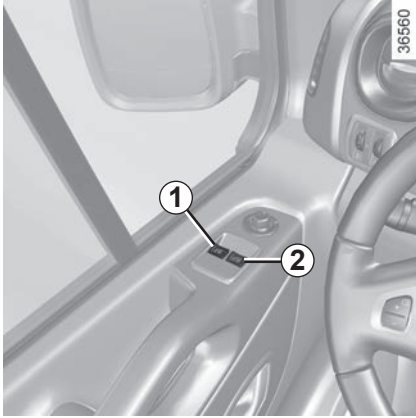
1 için kumanda ayarlarını etkinleştirmek için 4 düğmesine basınız. 4 ikaz ışığı düğmesi ve 1 ikaz ışığı 5 kumandası kapalıdır.



Not: düğme 4 ve kumandanın 1 bir çalışma ikaz ışığı bulunur:

- ikaz ışıkları 4 ve 5 yanıyorken, kumanda 1 etkin değildir;
- ikaz ışıkları 4 ve 5 kapalıyken, kumanda 1 çalışmaktadır.

CAMLAR (1/2)



Elektrikli cam açma kapama mekanizmaları

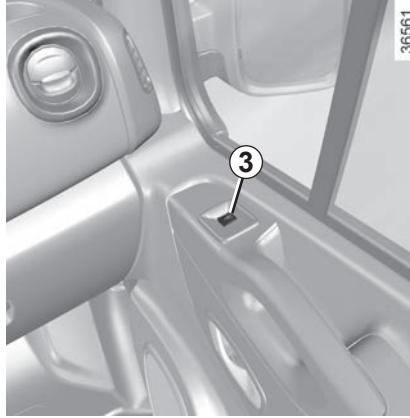
Kontak açıkken:

- camı istenilen yüksekliğe kadar indirmek için butona basınız;
- istenilen yüksekliğe kadar kaldırmak için ilgili camın butonunu kaldırınız.

Sürücü tarafında

Aşağıda belirtilen butonlara basınız:

- **1** sürücü tarafı için;
- **2** ön yolcu tarafı için.



Ön yolcu koltuğu tarafı için

Butona (3) basınız.

Yarı aralanmış cam üzerine nesne koymaktan kaçınınız: cam açma kapama mekanizmasının zarar görme riski.

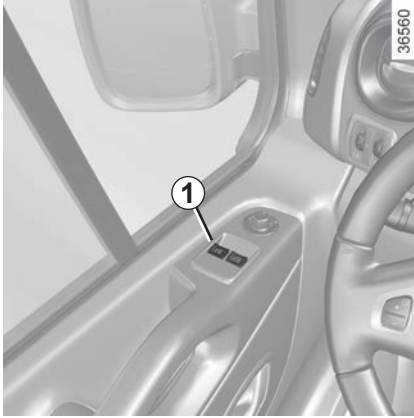


Sürücünün sorumluluğu

Araçta bir çocuk, engelli bir yetişkin veya bir hayvan varken RENAULT kartını veya anahtarı içeride bırakarak kısa süreliğine de olsa asla aracınızdan çıkmayınız. Bu tehlikeli olabilir veya motoru çalıştırarak örneğin cam açma kapama mekanizmaları gibi ekipmanları çalıştırarak veya kapıları kilitleyerek diğer yolcular için tehlikeli olabilir. Vücudun bir bölümünün sıkışması durumunda, ilgili butona basarak camın yönünü hemen tersine çevirin.

Ağır yaralanma riskleri.

CAMLAR (2/2)



Dokunmalı mod

Araca göre, önceden belirtilen elektrikli cam açma kapama mekanizmalarının çalışmasına ilave bir moddur. Sadece ön sürücü camında bulunur.

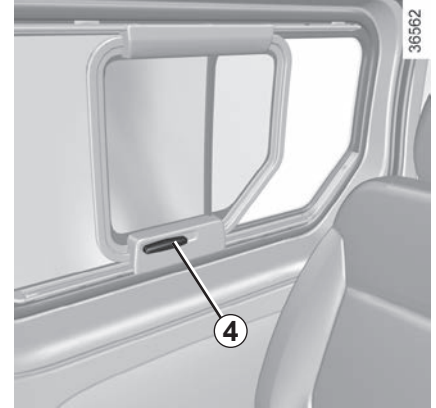
1 butonuna sonuna kadar ve kısaca basınız veya çekiniz: cam tamamen kapanır veya iner. Butona basılması camın çalışmasını durdurur.

Not: Camlardan biri kapanma sırasında bir engelle karşılaştığında (örn. ağaç dalı vb.) önce durur sonra birkaç santimetre aşağıya iner.

Çalışma arızaları

Cam kapama mekanizmasının çalışmadığı durumlarda sistem, dokunmalı olmayan moda çalışır: Cam tamamen kapanana dek (cam kademe kademe kapanır) ilgili butona gerektiği kadar basınız ve sonra sistemi başlatmak için üç saniye boyunca butonu (hep kapama yönünde olmak üzere) basılı tutunuz.

Eğer gerekirse Marka Yetkili Servisi'ne başvurunuz.



Sürgülü arka camlar

Tutamağı döndürünüz **4** ve camın durmasını istediğiniz yere kadar kaydırın.



Camları kapatırken vücudun herhangi bir kısmının (kol, el vb.) araç dışında olmamasına dikkat ediniz.

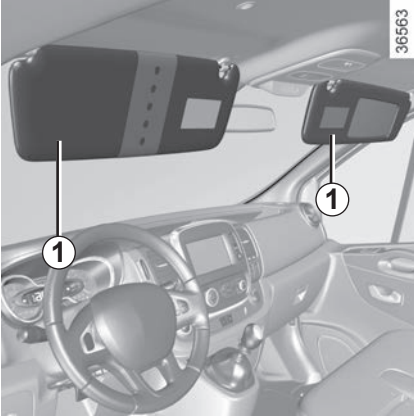
Ağır yaralanma riskleri.



Sürgülü camlar ve kapılar

Bunları kullanmadan önce hiçbir yolcunun açık camdan veya kapıdan vücudunun bir bölümünü çıkarmadığından emin olunuz.

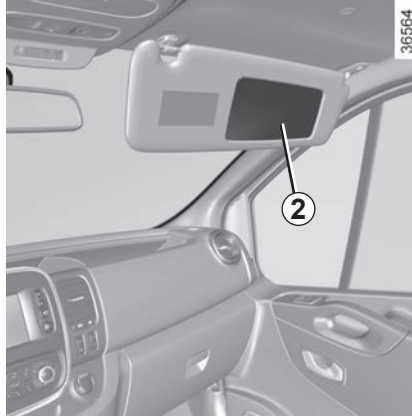
GÜNEŞLİK



Güneşlik

Güneşliği (1) indiriniz.

Güneşliği cama doğru yatırmanız mümkündür.



Güneşlik içi ayna veya ek dikiz ayna 2

(araca göre)

Aynayı görmek için güneşliği indiriniz.

Ek dikiz aynasının özellikleri

Bölüm 1'deki "Dikiz aynalar" paragrafına bakınız.

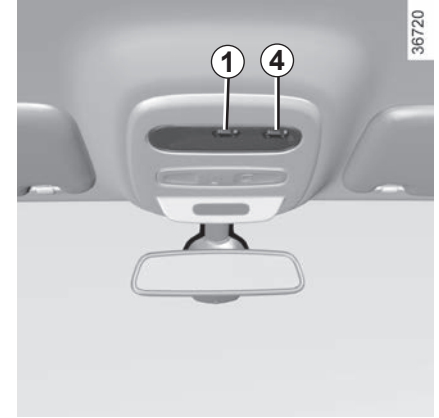
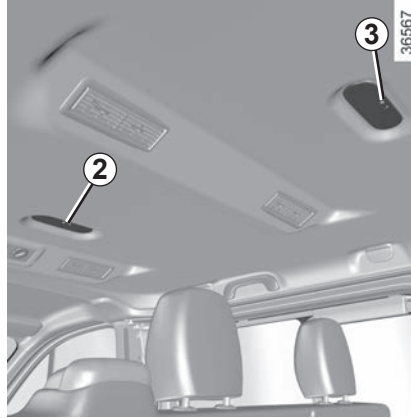
İÇ AYDINLATMA (1/3)



Tavan lambaları

1, 2 veya 3 düğmeleri kullanılarak aşağıdakiler etkinleştirilir:

- sürekli aydınlatma;
- kapılardan herhangi birinin açılmasıyla kumanda edilen aydınlatma. İlgili kapılar tamamen kapatıldıklarında söner;
- hemen sönmeye.



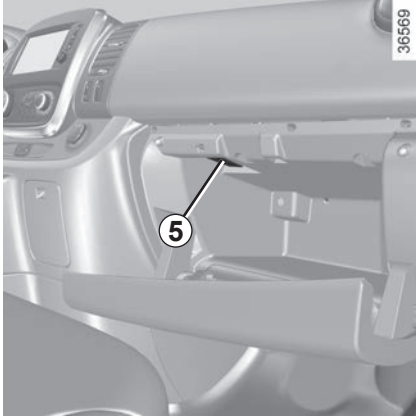
Okuma spotu

(araca göre)

Düğmeyi yatırın4.

Kapıların açılması ve kilitlerinin açılması lambaların ve taban aydınlatıcılarının zaman ayarlı yanmasına yol açar.

İÇ AYDINLATMA (2/3)



Torpido gözü ışığı (5)

Torpido gözü açıldığında yanar.

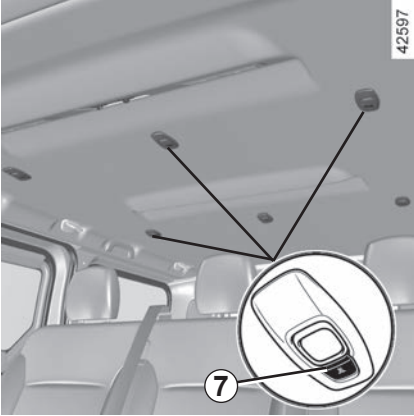


Bagaj lambası (6)

Bagaj açıldığında yanar.

Kapılar düzgün kapatılmışken, motorun kilitlemesi veya çalışması tavan lambası ve aydınlatmaların sönmeye yol açar.

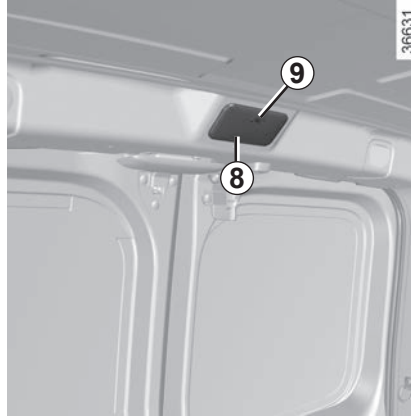
İÇ AYDINLATMA (3/3)



Arka koltuklar için lamba 7

Aşağıdakileri etkinleştirmek için 7 düğmesine basınız:

- sürekli aydınlatma;
- kapılardan birinin açılması tarafından kumanda edilen aydınlatma.

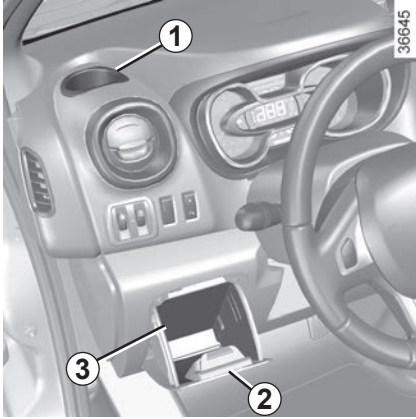


Arka lamba 8

Aşağıdakileri etkinleştirmek için 9 düğmesini döndürünüz:

- sürekli aydınlatma;
- arka kapılardan birinin açılmasıyla kumanda edilen aydınlatma. Ancak ilgili kapılar tamamen kapatıldıklarında söner;
- hemen sönmeye.

ARAÇ İÇİ EŞYA, AKSESUAR GÖZLERİ (1/9)



Yeri (1)

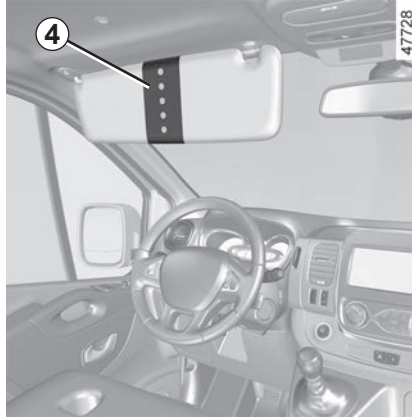
Bu yer, bardak taşıyıcısı, eşya gözü veya küllük yuvası olarak kullanılabilir.

Eşya gözleri 3

Açmak için, tutamağı çekiniz 2.



Aracın tabanında (sürücünün önünde bulunan bölümde) hiçbir yabancı cisim bulunmamalıdır. Ani fren yapılması durumunda bu cisimler pedal grubunun altına kayabilir ve bunların kullanılmasını engelleyebilir.



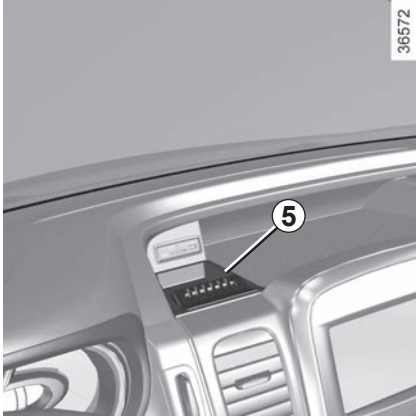
Güneşlik eşya gözü (4)

Otoban geçiş biletleri, kartlar, vb. yerleştirilebilir.



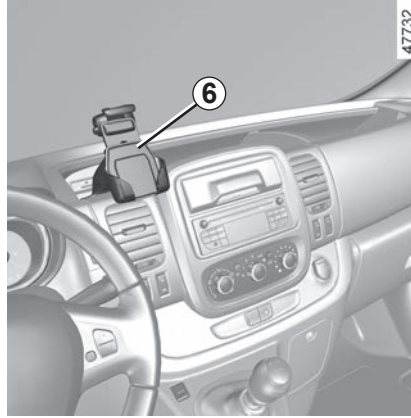
Hiçbir sert, ağır veya sivri eşyanın « açık » eşya gözlerine yerleştirilmemiş olmasına ve viraj dönüşü veya ani fren sırasında yolcuların üzerine fırlamayacak şekilde yerleştirilmiş olmasına dikkat ediniz.

ARAÇ İÇİ EŞYA, AKSESUAR GÖZLERİ (2/9)



Eşya gözü (5)

Banka kartları, para... konabilir.



Telefon kiti (6)



Telefonunun ve/veya multi-medya tabletinin kullanımı

Bu tip cihazların kullanımıyla ilgili yürürlükteki kanunlara uyulması gerektiğini hatırlatırız.

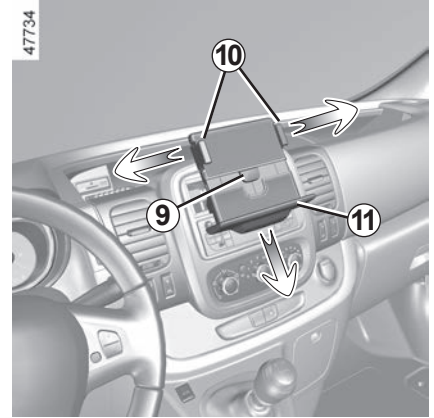
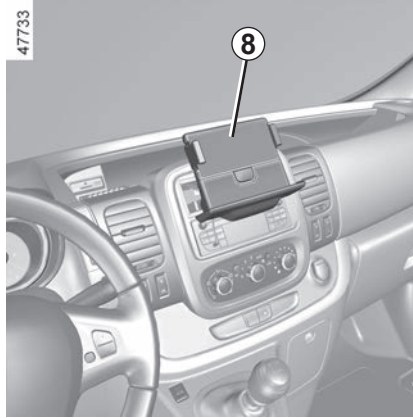
ARAÇ İÇİ EŞYA, AKSESUAR GÖZLERİ (3/9)



Multimedya tablet için destek 8

Tutamağı 7 kendinize ve aşağı doğru çekin.

Dirseği döndürün 8 ve durana kadar döndürün.

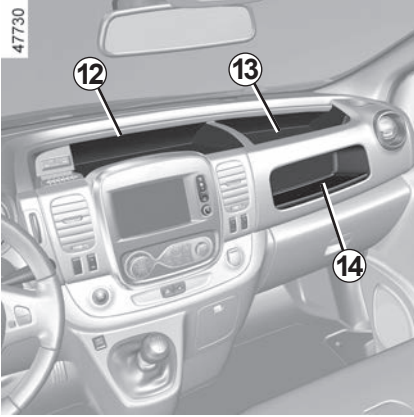


Gerekiliyorsa:

- 9 düğmesine basınız ve genişletmek için taşıyıcının 8 tabanını 11 indiriniz;
- genişletmek için taşıyıcı 8 klipslerini 10 kullanınız.

Yerine koymak için sonuna kadar kendinize doğru çekin, yatay konuma gelene kadar kaldırın ve sonuna kadar itin.

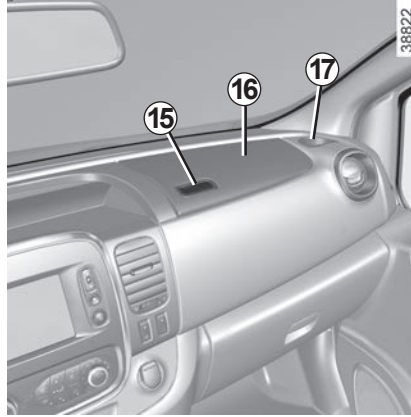
ARAÇ İÇİ EŞYA, AKSESUAR GÖZLERİ (4/9)



Torpido eşya gözleri 12, 13 ve 14

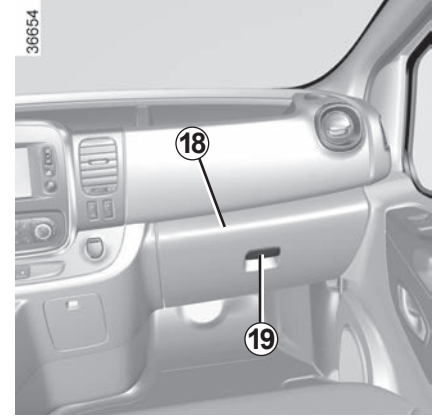
Yeri ()17

Bu yer, bardak taşıyıcısı, eşya gözü veya küllük yuvası olarak kullanılabilir.



Yolcu torpido eşya gözleri 16

Açmak için, 15 kumandasına basınız.



Torpido gözü 18

Açmak için 19 kumandasına basınız.

Araca göre, torpido gözü havalandırma ve klimadan yararlanmaktadır (1,5 litre şişe konulabilir).



Aracın tabanında (sürücünün önünde bulunan bölümden) hiçbir yabancı cisim bulunmamalıdır. Ani fren yapılması durumunda bu cisimler pedal grubunun altına kayabilir ve bunların kullanılmasını engelleyebilir.



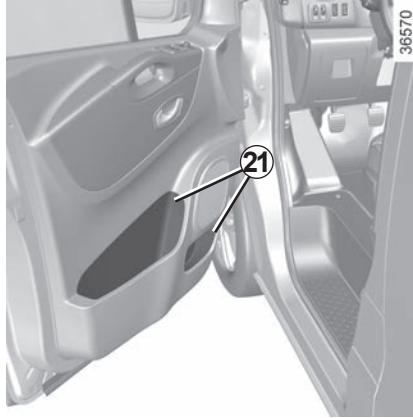
Hiçbir sert, ağır veya sivri eşyanın « açık » eşya gözlerine yerleştirilmemiş olmasına ve viraj dönüşü veya ani fren sırasında yolcuların üzerine fırlamayacak şekilde yerleştirilmiş olmasına dikkat ediniz.

ARAÇ İÇİ EŞYA, AKSESUAR GÖZLERİ (5/9)

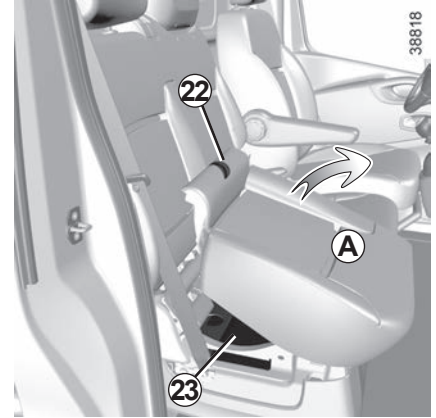


Yeri ()20

Bu yer, bardak taşıyıcısı, eşya gözü veya küllük yuvası olarak kullanılabilir.



Ön kapıdaki eşya gözleri 21



Ön koltuk altı eşya gözü 23

Erişmek için, dili çekiniz 22 ve koltuğu A öne alınız.



Virajda, hızlanmada veya frenlemede, şişe taşıyıcısı ile tutulan haznenin taşmadığına dikkat ediniz.

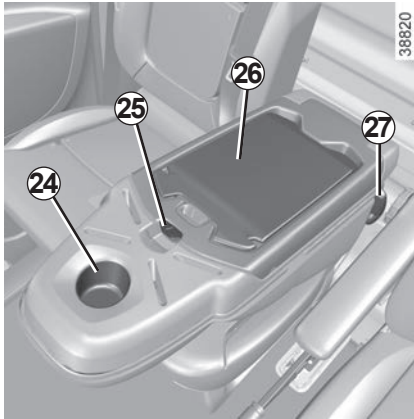
Sıcak sıvının akması durumunda yanma riski bulunur.



Seyir halinde minderleri her zaman kapalı tutunuz:

- ani fren veya kaza durumunda yaralanma riski vardır;
- eşyaların araç içine fırlama riski vardır.

ARAÇ İÇİ EŞYA, AKSESUAR GÖZLERİ (6/9)



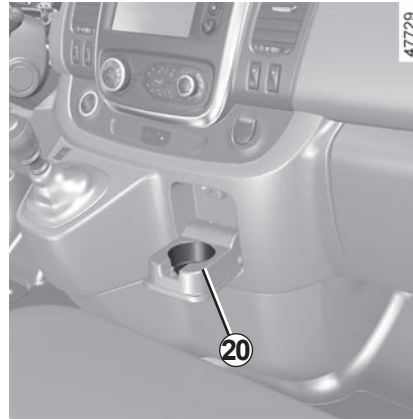
Raf konumu sırtlık

Araçta mevcutsa, orta koltuk sırtlığını **27** kumandasını kaldırarak yatırınız. Orta koltuk sırtlığında şunları bulabilirsiniz:

- bardak tutucusu **24**;
- eşya gözü **28**;
- bir raf **26**.



Sırtlığı yatırılmış haldeyken orta koltuğa oturulması yasaktır.

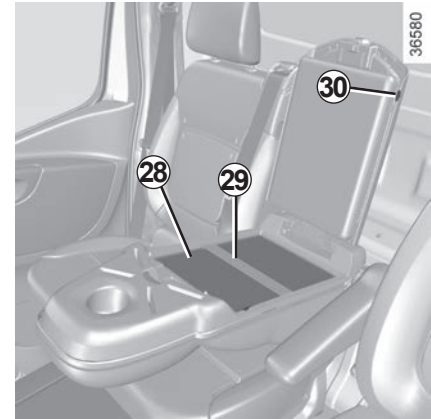


Not: orta koltuk sırtlığını kapatmadan önce eşya gözünün **20** kapalı olduğundan emin olunuz.



Virajda, hızlanmada veya frenlemede, şişe taşıyıcısı ile tutulan haznenin taşmadığına dikkat ediniz.

Sıvı sıcaksa ve/veya akarsa yanma riski.



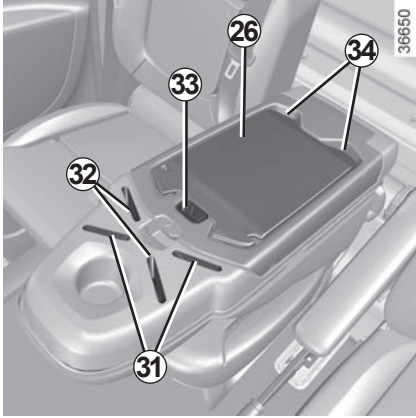
Eşya gözleri (28)

Açmak için **25** kumandasına basınız.

İçerideki kayış **29**, objenin yerinde kalmasını sağlar.

Eşya gözü **28** kapalıyken, açıklık **30**, aksesuar prizine cihaz şarj kablosu takmanıza olanak tanır.

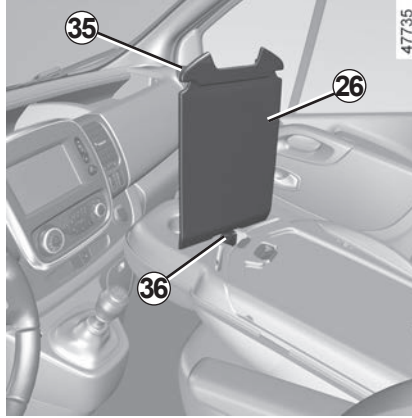
ARAÇ İÇİ EŞYA, AKSESUAR GÖZLERİ (7/9)



Raf (26)

Rafı açmak için **33** kumandasına basınız.

Rafı takmak için, rafın uçlarını **34 31** veya **32** yuvasına takınız.



Bir tutma aleti **35** yardımıyla takabilirsiniz.

Rafı sökmek için, **36** kumandasına basınız.

Not: orta koltuk sırtlığını kaldırmadan önce bardak taşıyıcısındaki tüm nesneleri kaldırın ve rafı yerine yerleştiriniz. Orta koltuk sırtlığının iyi kilitlendiğinden emin olunuz.



Hiçbir sert, ağır veya sivri eşyanın açık eşya gözlerine yerleştirilmemiş olmasına ve viraj dönüşü, ani fren veya bir darbe sırasında yolcuların üzerine fırlamaya-cak şekilde yerleştirilmiş olmasına dikkat ediniz.

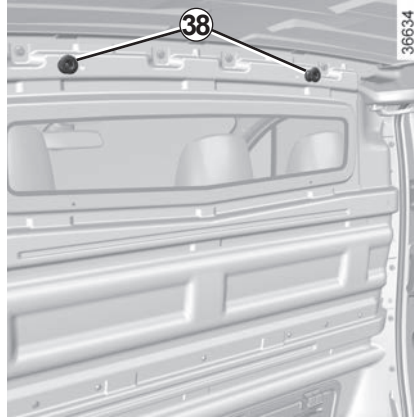
ARAÇ İÇİ EŞYA, AKSESUAR GÖZLERİ (8/9)



Tutma kolu (37)

Seyir sırasında tutunmaya yarar.

Araca binmek ve araçtan inmek için tutma kolunu **37** kullanmayınız.



Giysi askı kancaları (38)

Araca göre, kancalar yükleme bölümünde bulunabilir.

Emniyet nedeniyle, kancanın sadece elbise asılması için kullanılması gerekir.



Arka bölme üst eşya gözü (39)

Yalnızca eşyaların taşınması için ayrılmıştır.

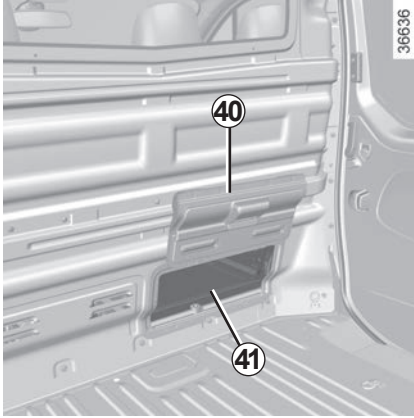
Arka bölmede üst eşya gözüne konulacakların toplam ağırlığı 35 kg aşmamalıdır.



Düşebilecek ağır ve/veya keskin hiçbir nesne koymamaya dikkat ediniz.

Yaralanma tehlikesi

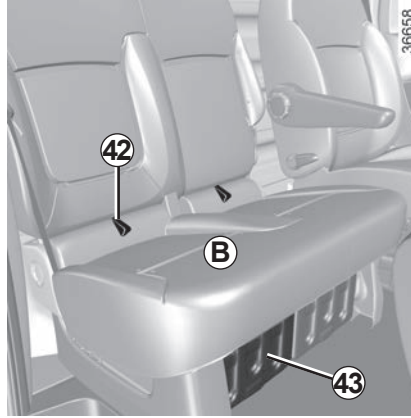
ARAÇ İÇİ EŞYA, AKSESUAR GÖZLERİ (9/9)



Niş 41 ve kapağı 43

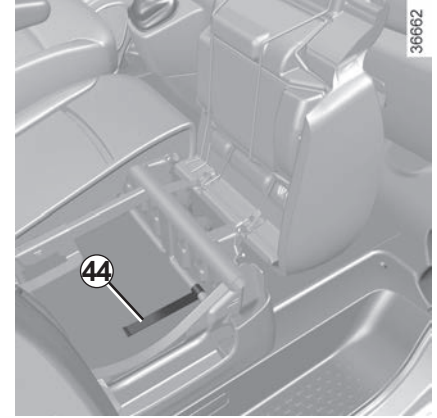
Arka bölmede taşınan eşyaların uzunluğuna göre, nişi 41 kullanabilirsiniz.

Mıknatıslarla yerine sabitlenen kapağı 40 açınız.



Yük uzunluğunu artırmak için kapağı 43 kullanınız:

- koltuğu B yükseltmek için dili 42 çekiniz;
- dili 44 çekerek kapağı koltuğun içine doğru 43 hareket ettiriniz.



Aracın tabanında (sürücünün önünde bulunan bölümden) hiçbir yabancı cisim bulunmamalıdır. Ani fren yapılması durumunda bu cisimler pedal grubunun altına kayabilir ve bunların kullanılmasını engelleyebilir.



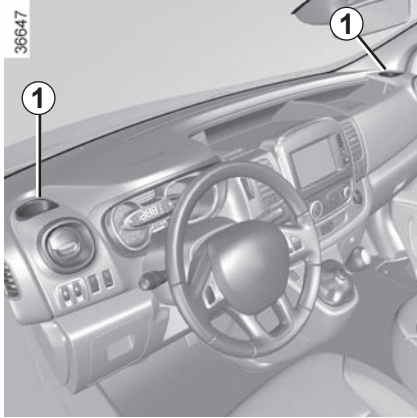
43 kapağı açıkken ön yolcu koltuğunun kullanılması yasaktır.

Ani fren veya kaza durumunda ağır yaralanma riski.



Hiçbir sert, ağır veya sivri eşyanın « açık » eşya gözlerine yerleştirilmemiş olmasına ve viraj dönüşü veya ani fren sırasında yolcuların üzerine fırlamayacak şekilde yerleştirilmiş olmasına dikkat ediniz.

KÜLLÜK, AKSESUAR PRİZİ (1/2)



Küllük

1 veya **2** no'lu yerlerden birine yerleştirilebilir.



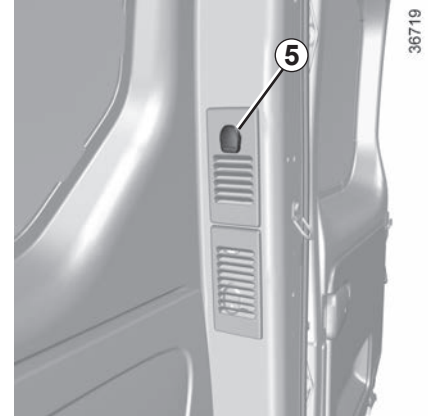
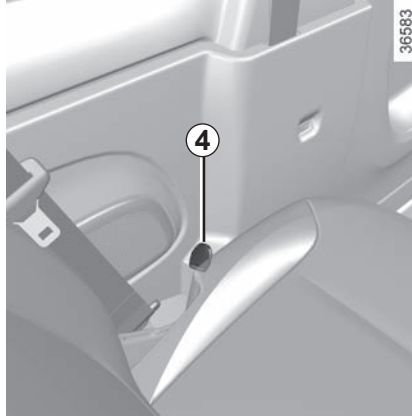
Aracınızda çakmak veya küllük yoksa, onları Marka Yetkili Servisi'nden temin edebilirsiniz.

KÜLLÜK, AKSESUAR PRİZİ (2/2)



Aksesuar prizi

3 soketi ve araca göre, **4** ve **5** soketleri Teknik Departmanımız tarafından onaylanmış aksesuarları bağlamak için tasarlanmıştır. Güç seviyeleri 120 Watt'ı (12 V) geçmemelidir.



Olası arızaları (boşalmış akü, açılır mekanizmaların kilitlenmesinin mümkün olmaması vb.) önlemek için araçtan çıkmadan önce, aksesuar prizlerinden **tüm cihazları söktüğünüzden her zaman emin** olunuz.

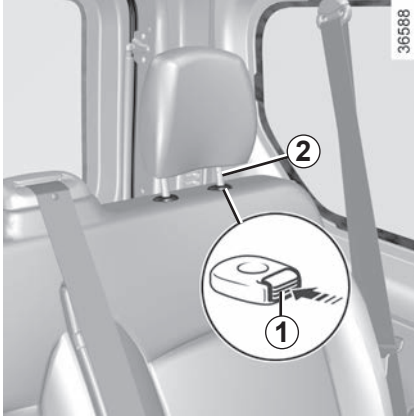


Sadece maksimum 120 watt (12 V) güçte aksesuarlar takınız.

Aynı anda birden fazla aksesuar prizi kullanıldığında bağlı olan aksesuarların toplam gücü 180 watt'ı aşmamalıdır.

Yangın tehlikesi.

ARKA BAŞ DAYANAĞI



Baş dayanağını çıkarmak için

1 butonuna basın ve kurtuluncaya kadar baş dayanağını yukarı çekin (gerekiyorsa sırtlığı yatırın).



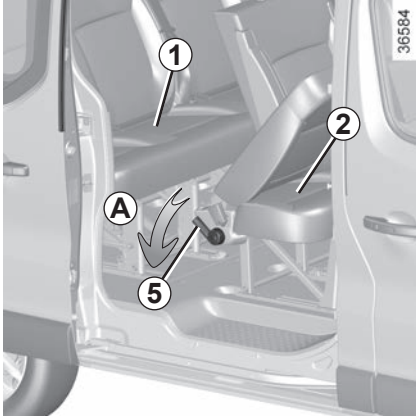
Baş dayanağını yerine takmak için

Baş dayanağı çubuklarını dışlerin içine sokunuz (gerekiyorsa sırtlığı yatırınız). Baş dayanağını indirebildiğiniz kadar indirin ve ardından yerine oturana kadar basın. Koltuk sırtlığının üzerindeki her çubuğun **(2)** düzgün kilitlendiğini kontrol ediniz.

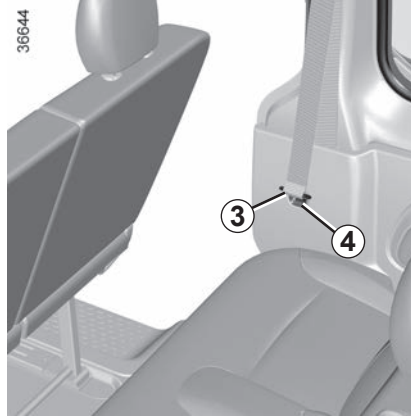


Baş dayanağı bir emniyet unsurudur, aracınızda bulunmasına ve doğru konumda olmasına özen gösteriniz.

ARKA KOLTUK: işlevsellik (1/4)



Araca göre, arkada iki koltuk olabilir: koltuk (2) (2. sıra koltuklar) ve koltuk (1) (3. sıra koltuklar).



Koltuk (2)

Sırtlık(ları) hareket ettirmeden önce toka dil-
lerini 3 yuvalarına 4 yerleştiriniz.

Son sıraya erişimi kolaylaştırmak için
(koltuk 1), koltuk sırtlığını indirmek için ku-
manda kolunu 5 aşağı doğru (hareket A)
çekin 2.

Bir yolcu oturduğunda yeniden emniyet ke-
merini bağlamayı unutmayınız.



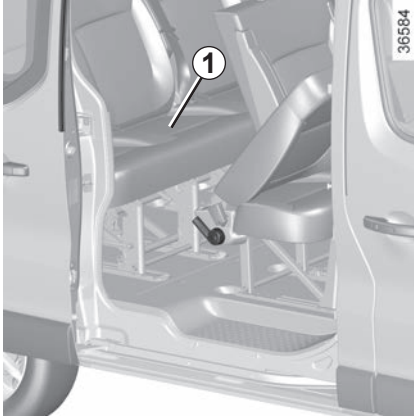
Güvenlik nedeniyle, bu ayarları
araç duruyorken yapınız.



Koltukların tekrar takılması sı-
rasında doğru kilitlendiğinden
emin olunuz.

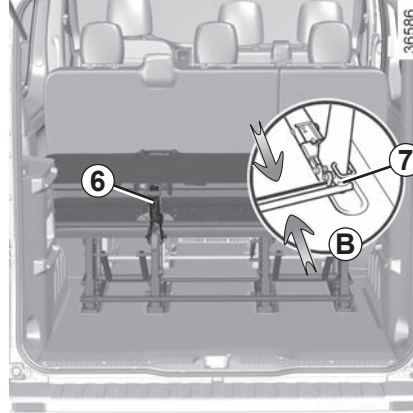
Yan emniyet kemerlerinin ku-
tularına doğru kilitlendiğinden emin
olunuz.

ARKA KOLTUK: işlevsellik (2/4)



Koltuk (1)

Tekrar katlanabilir.

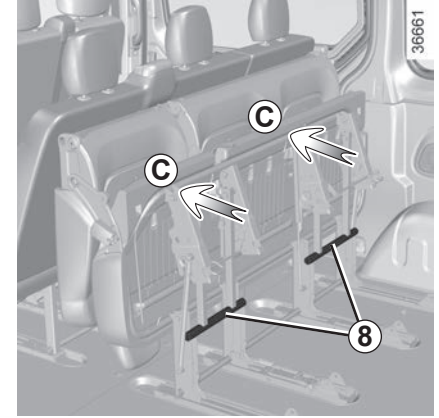


Katlamak için

- Sırtlığın kilidini açmak için kayışı çekin **6**;
- sırtlığı minderine üzerine yatırınız.



Arka koltuğun ayarlanması sırasında, koltuk bağlantı yerlerinin temiz olduğundan emin olunuz (bu bağlantı yerlerinde çakıl taşları, bez parçaları veya arka koltuğun düzgün şekilde yerine oturmasını engelleyecek herhangi bir madde olmamalıdır).

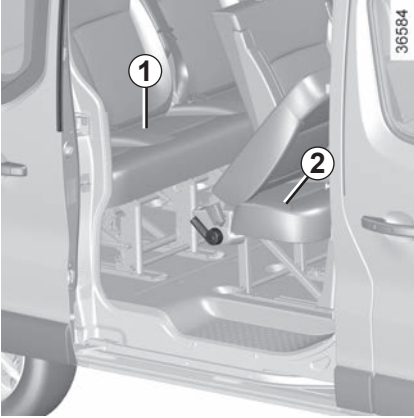


Yatırmak için

(araca göre)

- boruları **7** kavrayınız ve aynı anda yaklaştırınız (hareket **B**);
- kilitlenmeye kadar koltuk grubunu öne doğru itiniz;
- koltuğun üstüne basın (**C**'de) kumanda koluna engel olacak konumda koltuğun kilidini açın **8**;
- uygun kilitlendiğinden emin olun.

ARKA KOLTUK: işlevsellik (3/4)

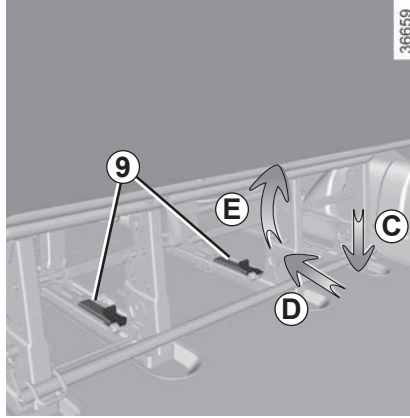


Koltukların sökülmesi / takılması 1 ve 2 (araca göre)

Koltuklar aynı şekilde sökülür ve takılır.



1 ve 2 koltukların yerlerini değiştirmek yasaktır.



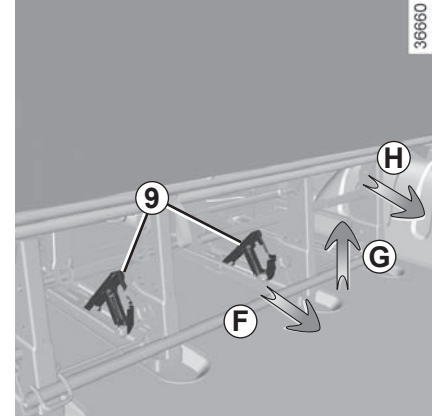
Sökme

Öncelikle, yan emniyet kemerlerini kutusundan çıkarınız.

- Koltuğun altında bulunan kilide **9** bastırınız sonra öne doğru çekiniz (**C** ve **D** hareketleri);
- kilidi kaldırırsınız (**E** hareketi);



Güvenlik nedeniyle, bu ayarları araç duruyorken yapınız.



- bağlantı noktalarını serbest bırakmak için koltuğu aracın arkasına doğru yerleştiriniz (**F** hareketi);
- koltuğu kaldırırsınız (**G** hareketi);
- ön bağlantı noktalarını serbest bırakmak için koltuğu yeniden aracın arkasına doğru yerleştirirsiniz (**H** hareketi);
- koltuğu aracın önüne doğru ittirin.

Koltuğu sökmek için **2** önce **1** koltuğu çıkarın.

ARKA KOLTUK: işlevsellik (4/4)



Takma

- Ön bağlantı yerlerine göre koltuğu yerleştiriniz;
- arka bağlantı noktaları üzerine gelecek şekilde koltuğu itiniz;
- kilitleri 9 indiriniz ve kilitlemeye kadar kilitlere bastırınız;
- 9 kilit üzerinde görselin düzgün konumunda olduğundan emin olun.



Koltukların tekrar takılması sırasında doğru kilitlendiğinden emin olunuz.

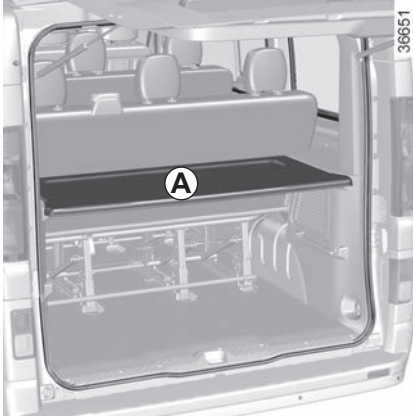
Yan emniyet kemerlerinin kurtularına doğru kilitlendiğinden emin olunuz.



Arka koltukları, mutlaka orijinal bağlantı yerleri üzerine yerleştiriniz.

Sürüş sırasında «sırtı yola dönük konumda koltuk» kullanılması yasaktır.

BAGAJ ARA RAFI

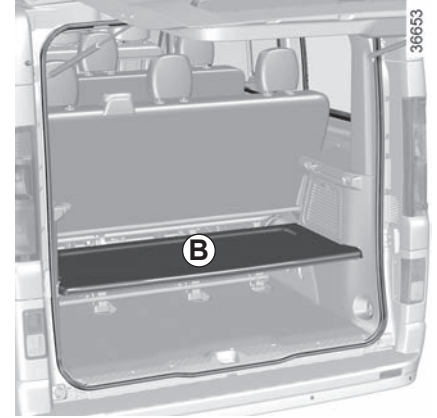
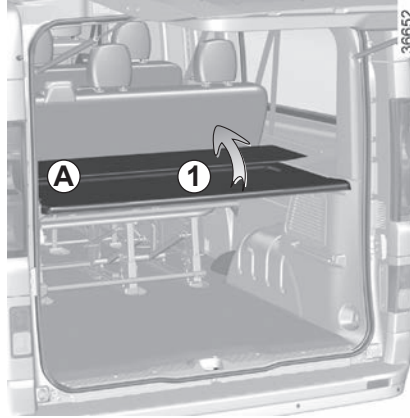


Bagaj ara rafı bir veya iki sert parçadan oluşur.

İki olası konum vardır:

- üst konum (A);
- alt konum B.

Araca göre, bagaj yüklemenin daha kolay gerçekleştirilmesini sağlamak için **1** parçasını kaldırabilirsiniz.



Bagaj ara rafının üstüne hiçbir nesne, özellikle ağır veya sert nesne koymayınız. Ani frenleme veya kaza anında yerleştirilen bu nesneler araçtaki yolcular için tehlikeli olabilirler.

AYIRMA FİLESİ (1/2)



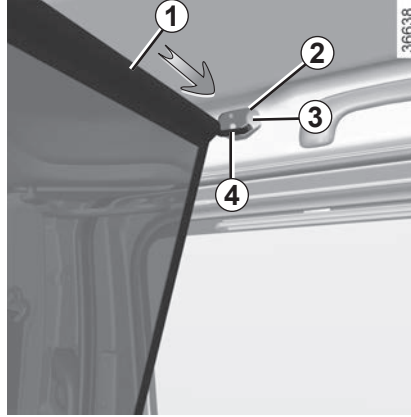
Mevcut olan araçlarda, evcil hayvanların veya eşyaların taşınması sırasında yolcu tarafını ayırmak için ayırma filesi **A** gereklidir.

Aşağıdaki gibi yerleştirilebilir:

- ön koltukların arkasına;
- arka koltukların arkasına.



Çubuğun ucunun (1) muhafaza plastiğine değil de saca dayandığından emin olunuz.

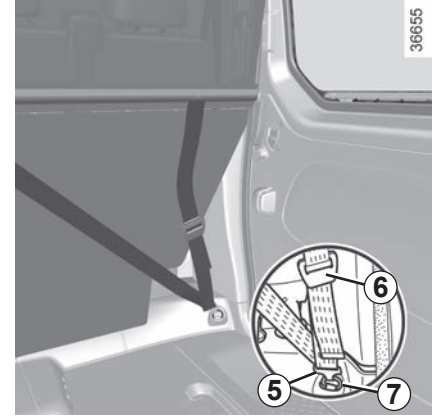


Ayırma filesinin ön koltukların arkasına takılması

Araç içine, her iki tarafa:

Üst sabitleme:

- tespitleme deliğine ulaşmak için muhafazayı **2** düz başlı bir tornavida yardımıyla kaldırınız ve tutunuz,
- deliğin en geniş kısmına **1** filenin üst çubuğunu **3** sonuna kadar sokunuz,
- deliğin alt kısmında **(4)** çubuğu kaydırınız.



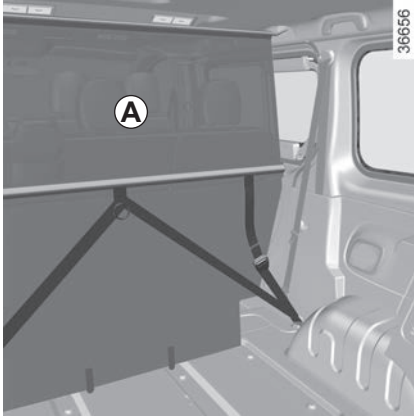
Alt sabitleme:

- file kayışının kancasını **5** koltuğun alt kısmındaki halkaya **7** sabitleyiniz,
- filenin kayışını gergin olacak şekilde ayarlayınız.

Sökme

Ayar tertibatını (6) yukarı doğru kaldırarak kayışı gevşetiniz. Kemerleri çıkartınız.

AYIRMA FİLESİ (2/2)

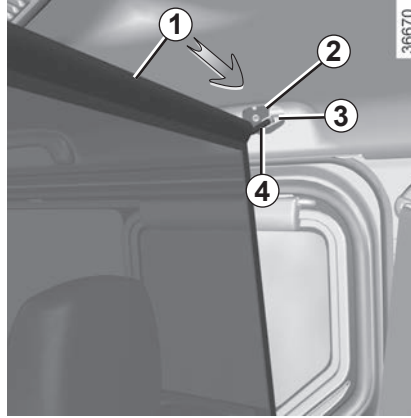


Ayırma filesinin (A) arka koltukların arkasına takılması

Araç içine, her iki tarafa:

Üst sabitleme:

- tespitleme deliğine ulaşmak için muhafazayı **2**, düz başlı bir tornavida yardımıyla kaldırınız ve tutunuz;
- deliğin en geniş kısmına **1** filenin üst çubuğunu **3** sonuna kadar sokunuz;
- deliğin alt kısmında (**4**) çubuğu kaydırınız.

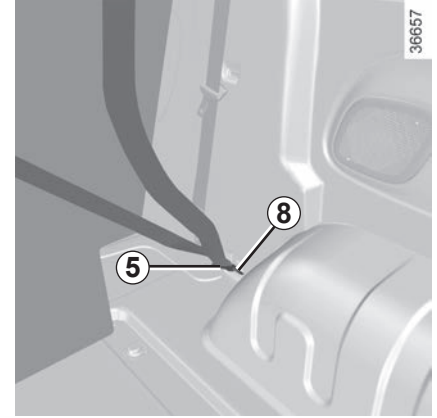


Alt sabitleme:

- filenin kayış kancasını **5** halkaya tespitleyiniz **8**;
- filenin kayışını gergin olacak şekilde ayarlayınız.

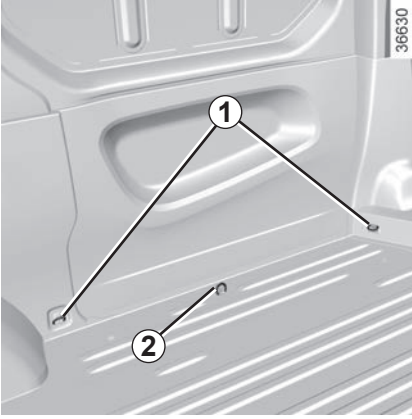
Sökme

Kayışı gevşetiniz. Kemerleri çıkartınız.



Çubuğun ucunun (**1**) muhafaza plastiğine değil de saca dayandığından emin olunuz.

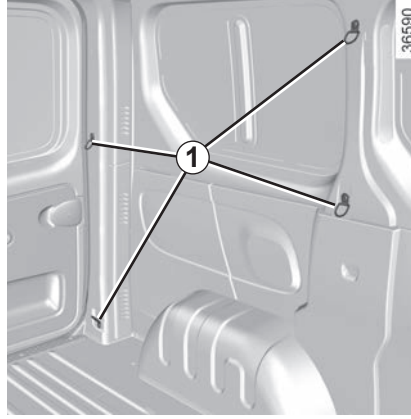
EŞYALARIN TAŞINMASI (1/2)



Arka bölmede eşyaların taşınması

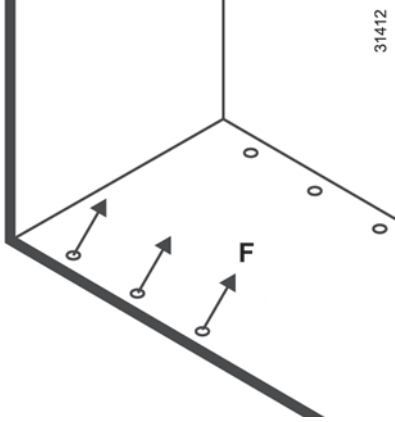
Araca göre, halka **1** ve **2** taşınan eşyaların devrilmesini engeller. Halka sayısı ve yeri, araca göre değişiklik gösterebilir.

Halkalar (**1**) sadece, yükün devrilmesini engellemek için kullanılır. Önceden araç tabanındaki sabitleme halkalarına (**2**) sabitlenmelidir.



En ağır olan eşyaları daima taban sacı üzerine koyunuz. Eğer araçta bagaj taban sacı üzerinde bağlama kancaları varsa, bu donanımı kullanınız. Yükleme, ani bir fren veya ani hızlanma ve kaygan zemin üzerinde sürüş esnasında yolculara zarar vermeyecek şekilde yapılmalıdır. Oturan kimse olmasa da arka koltukların emniyet kemerlerini takınız.

EŞYALARIN TAŞINMASI (2/2)



Kapalı kasa versiyonların özelliği

F maks: 500 daN



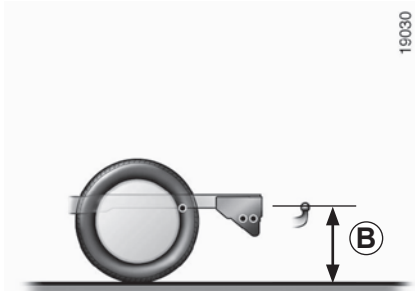
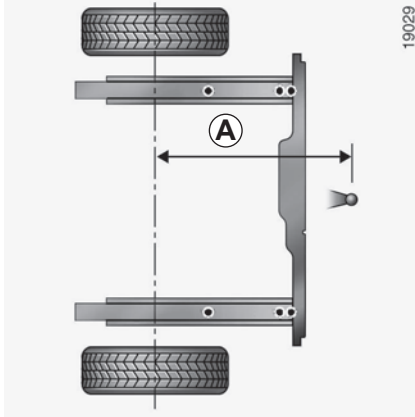
Emniyetiniz için aracı çalıştırmadan önce aracınızın bütün kapılarının tamamen kapalı olduğundan emin olunuz.



sağ yana açılır kapı açıkken sürüş durumunda, taşınacak yükleri istifleyin. Kapalı tutulan sol kapı taşınan eşyaların güvenliğini sağlamamaktadır. Arka sol kapının sürüş esnasında açık kullanılması istisna olmalıdır.

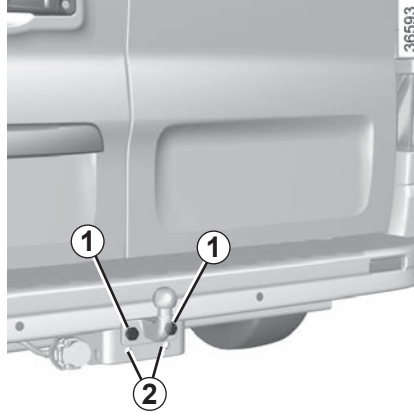
Her koşulda yerel yasaları kontrol edin. Taşınan eşyaların dökülme riski.

EŞYALARIN TAŞINMASI: römork bağlantısı



Römork bağlantısının yerleştirilmesi

A: 1090 mm



Bağlantı topuzunun yerleştirilmesi

Kaplin ucunu civata **1** veya **2** yüksekliğe göre **B** araç yüklü iken 350 ile 420 mm arasında olacak şekilde konumlandırın (örnek üzerinde gösterildiği gibi).

Kaplin ucunu monte etmek için, ekipman montajını notuna başvurun.

Kaplin topu araç plakasını veya aracın arka sis farını kapatıyorsa ve yük çekmiyorsanız çıkartmalısınız.

Her koşulda yerel yasalara uyunuz.

Römork bağlantı noktasına gelebilecek azami ağırlık, frenli ve frensiz römorkla azami ağırlık için: Bölüm 6'daki «ağırlıklar» paragrafına bakınız.

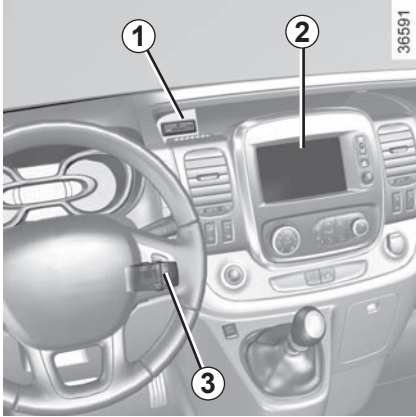
Yedekte çekme ekipmanı seçimi ve montajı

Azami yedekte çekme ekipmanı ağırlığı: 22 kg

Kaplin ucunu monte etmek için, ekipman montajını notuna başvurun.

Diğer araç belgeleriyle birlikte kullanım kitabını da saklayınız.

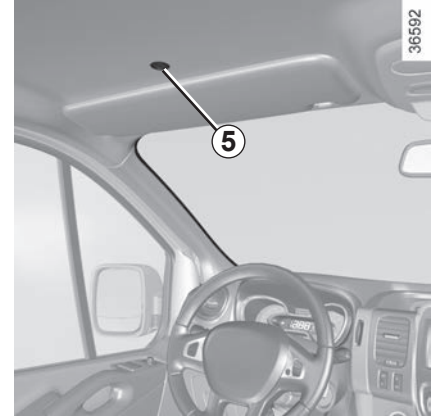
MÜLTİMEDYA EKİPMANI



Bu ekipmanların mevcut olması ve yeri, aracın mültimedya ekipmanına bağlıdır.

- 1 Mültimedya prizleri;
- 2 dokunmatik mültimedya ekran;
- 3 direksiyon altındaki kumanda;
- 4 sesli komut;
- 5 mikrofon.

Bu ekipmanların çalışması için Ekipman kılavuzuna danışın.



Telefonun kullanımı

Bu tip cihazların kullanımıyla ilgili yürürlükteki kanunlara uyulması gerektiğini hatırlatırız.

Bölüm 4: Bakım

Motor kaputu	4.2
Motor yağ seviyesi: genel bilgiler.	4.4
Motor yağ seviyesi: tamamlama, doldurma	4.5
Motor yağının değiştirilmesi.	4.6
Seviyeler:	4.7
motor soğutma sıvısı.	4.7
fren hidroliği.	4.8
cam yıkama deposu	4.9
Filtreler.	4.9
Lastik basınçları.	4.10
Akü	4.12
Karosinin bakımı.	4.14
İç döşemelerin bakımı	4.17

MOTOR KAPUTU (1/2)



Motor bölmesine herhangi bir müdahaleden önce, mutlaka kontağı kapatınız (Bölüm 2'deki "Motorun çalıştırılması, durdurulması" paragrafına bakınız).



Motor yakınındaki müdahaleler sırasında, motor sıcak olabilir. Ayrıca, fan motoru her an çalışabilir. Motor  bölmesindeki ikaz ışığı size bunu hatırlatır.

Yaralanma tehlikesi



Motor kaputu altındaki müdahaleler esnasında, cam yıkayıcı kumanda kolunun durma konumunda olduğundan emin olunuz.

Yaralanma tehlikesi



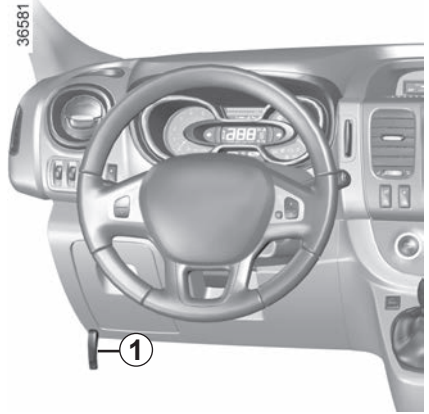
Motor kaputuna yaslanmaktan kaçınınız: kaputun istem dışı kapanma riski.



Darbe durumunda, panjura veya kaputa en ufak bir darbede bile, kaputun kilitleme sistemini bir Marka Yetkili Servisi'ne kontrol ettiriniz.

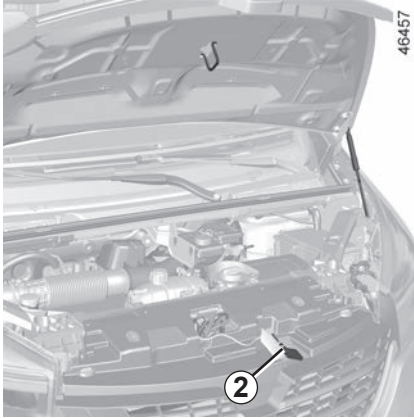


Motor bölmesinde yapılan tüm müdahalelerden sonra, hiçbir şeyi unutmadığınızdan emin olun (sünger, aletler...) Sonuç olarak, unutulmuş eşyalar motora zarar verebilir veya bir yangına sebep olabilir.



Açmak için kolu (1) çekiniz.

MOTOR KAPUTU (2/2)



Kaput emniyet kilidinin açılması

Kilidi açmak için, kaputu kaldırırken tırnağı **2** sola doğru itiniz.

Kaputun açılması

Kaputu kaldırınız, tutarak götürünüz, kollar ile tutulur.

Kaputun kapatılması

Motor bölümünde hiçbir şeyin unutulmadığını kontrol ediniz.

Kaputu kapatmak için kaputu ortasından tutun ve kapanma konumuna 30 cm kalana kadar elinizle indirin ve sonra serbest bırakın. Kendi ağırlığı ile kapanacaktır.



Kaputun yerine iyice yerleştikten emin olunuz.
Hiçbir şeyin kilitleme noktasına engel olmadığından emin olunuz (çakıl taşı, bez parçası...).

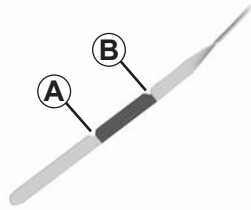
MOTOR YAĞ SEVİYESİ: genel bilgiler

Bir motor, hareketli aksamın yağlanması ve soğutulması için yağ tüketir ve iki yağ değiştirme işlemi arasında yağ takviyesi yapılması normaldir.

Bununla birlikte, eğer rodaj döneminden sonra ilave edilen yağ miktarı, 1 000 km için 0,5 litreden fazlaysa Marka Yetkili Servisi'ne başvurunuz.

Bakım periyodu: Motor yağı seviyesini düzenli olarak ve özellikle her uzun yolculuktan önce kontrol ediniz, böylece motora zarar gelme riskini ortadan kaldırmış olursunuz.

29990



Yağ seviyesinin okunması

Okuma düz bir zemin üzerinde ve motor durdurulduktan uzun bir süre sonra yapılmalıdır. **Yağ seviyesini tam olarak öğrenmek ve maksimum seviyenin aşılmadığından emin olmak (motorun hasar görme riski) için yağ çubuğunun kullanılması zorunludur.**

Gösterge tablosunda sadece yağ seviyesi minimuma indiğinde uyarı görüntülenir.

- yağ çubuğunu çıkartınız ve temiz ve tüy bırakmayan bir bezle siliniz;
- yağ çubuğunu sonuna kadar sokunuz;
- yağ çubuğunu yeniden çıkarınız;
- seviyeyi okuyunuz: Asla « mini » (A) altına inmemeli ve « maxi » (B) üstüne çıkmamalıdır.

Seviye okunduktan sonra, yağ çubuğunu sonuna kadar sokunuz.



Motor yağı ekleme

Motor yağının motor bölümünün sıcak bir parçasına veya hassas bir parçaya (ör. elektrikli bileşenler) bulaşmasına engel olmak için bir huni kullanınız ya da doldurma ağız alanını koruyunuz.

Yangın tehlikesi.



Maksimum motor yağ seviyesinin geçilmesi

Hiçbir durumda **B** maksimum doldurma seviyesinin geçilmesi gerekir: aksi halde motor ve kirlilik önleme sistemi zarar görebilir. Maksimum seviye geçilmişse, **aracınızı çalıştırmayınız** ve bir Marka Yetkili Servisi'ne başvurunuz.



Motor bölmesine herhangi bir müdahaleden önce, mutlaka kontağı kapatınız (Bölüm 2'deki "Motorun çalıştırılması, durdurulması" paragrafına bakınız).

MOTOR YAĞ SEVİYESİ: Tamamlama, doldurma (1/2)



Motor bölmesine herhangi bir müdahaleden önce, mutlaka kontağı kapatınız (Bölüm 2'deki "Motorun çalıştırılması, durdurulması" paragrafına bakınız).



Motor yakınındaki müdahaleler sırasında, motor sıcak olabilir. Ayrıca, fan motoru her an çalışabilir. Motor  bölmesindeki ikaz ışığı size bunu hatırlatır.

Yaralanma tehlikesi



Doldurma: Seviye tamamlaması yaparken dikkat ediniz, motor parçalarının üzerine yağ dökülmemesine özen gösteriniz; yangın tehlikesi vardır. Tapayı tam olarak kapatmayı unutmayınız, aksi takdirde motorun sıcak parçaları üzerine yağ sıçraması sonucunda yangın tehlikesi oluşur.



Motor yağının değiştirilmesi:

Motor yağının sıcakken boşaltacaksanız bir yerinizi yakmaya dikkat ediniz.



Motoru kapalı bir yerde çalıştırmayınız: Egzoz gazları zehirleyicidir.



Motor kaputu altındaki müdahaleler esnasında, cam yıkayıcı kumanda kolunun durma konumunda olduğundan emin

olunuz.

Yaralanma tehlikesi.



Motor yağı ekleme

Motor yağının motor bölmesinin sıcak bir parçasına veya hassas bir parçaya (ör. elektrikli bileşenler) bulaşmasına engel olmak için bir huni kullanınız ya da doldurma ağzı alanını koruyunuz.

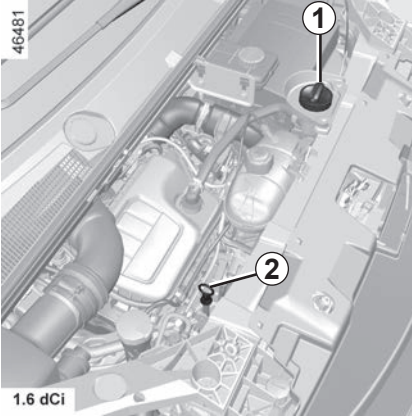
Yangın tehlikesi.



Maksimum motor yağ seviyesinin geçilmesi

Hiçbir durumda maksimum doldurma seviyesinin geçilmemesi gerekir: aksi halde motor ve emisyon kontrolü sistemi zarar görebilir. Maksimum seviye geçilmişse, **aracınızı çalıştırmayınız** ve bir Marka Yetkili Servisi'ne başvurunuz.

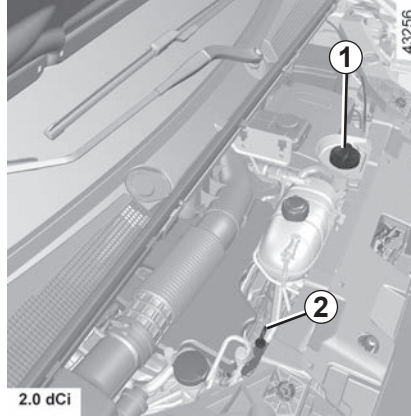
MOTOR YAĞ SEVİYESİ: Tamamlama, doldurma (2/2)



Tamamlama / doldurma

Araç yatay bir zemin üzerinde bulunmalı, motor durdurulmuş ve soğuk olmalıdır (örneğin: Günün ilk çalıştırmısından evvel).

« **Maxi** » seviyesini geçmeyiniz ve tapayı (1) ve yağ çubuğunu (2) tekrar takmayı unutmayınız.



- Tapayı (1) gevşetiniz;
- seviyeyi tamamlayınız (bilgi için, yağ çubuğunun (2) « mini » ile « maxi » işaretleri arasındaki kapasite motor tipine göre 1,5 ila 2 litredir);
- yağın akmasını sağlamak için yaklaşık 10 dakika bekleyiniz;
- seviyeyi yağ çubuğuyla (2) kontrol ediniz (daha önce anlatıldığı gibi).

İşlem tamamlandığında, yağ çubuğunu sonuna kadar yerleştirmeyi ve tapayı iyice vidalamayı unutmayınız.

Motor yağının değiştirilmesi

Değiştirme periyodu: Aracınızın bakım belgesine bakınız.

Yağ kapasitesi

Aracınızın bakım belgesine bakınız veya marka Yetkilinize danışın.

Her zaman daha önce anlatıldığı şekilde yağ çubuğu yardımıyla yağ seviyesini kontrol edin (yağ hiç bir zaman mini altında veya maxi üzerinde olmamalıdır)

Motor yağı kalitesi

Aracınızın bakım belgesine bakınız.

Seviyenin anormal bir biçimde ve yinele-nerek düşmesi durumunda Marka Yetkili Servisi'ne başvurunuz.

SEVİYELER (1/3)



Motor bölmesine herhangi bir müdahaleden önce, mutlaka kontağı kapatınız (Bölüm 2'deki "Motorun çalıştırılması, durdurulması" paragrafına bakınız).



Motor yakınındaki müdahaleler sırasında, motor sıcak olabilir. Ayrıca, fan motoru her an çalışabilir. Motor  bölmesindeki ikaz ışığı size bunu hatırlatır.

Yaralanma tehlikesi



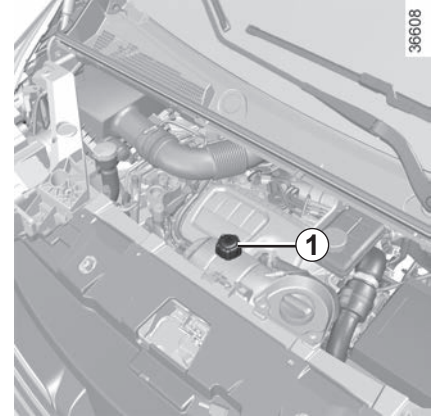
Motor kaputu altındaki müdahaleler esnasında, cam yıkayıcı kumanda kolunun durma konumunda olduğundan emin olunuz.

Yaralanma tehlikesi.



Motor sıcakken soğutma devresi üzerinde hiçbir müdahalede bulunulmamalıdır.

Yanma tehlikesi.



Soğutma Sıvısı

Motor çalışmıyorken düz bir zeminde, seviye **soğukken** soğutma sıvısı deposu **1** üzerindeki "MINI" ve "MAXI" işaretleri arasında olmalıdır.

Bu seviyeyi **motor soğukken**, « MINI » işaretine inmeden tamamlayınız.

Seviyenin anormal bir biçimde ve yinelenerek düşmesi durumunda Marka Yetkili Servisi'ne başvurunuz.

SEVİYELER (2/3)

Seviye kontrol periyodu

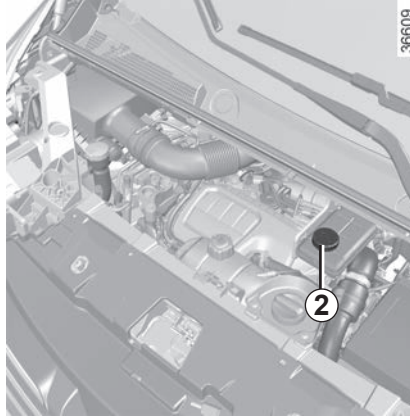
Soğutma sıvısı seviyesini düzenli olarak kontrol ediniz (soğutma sıvısı eksikliğinde, motor ağır hasara uğrayabilir).

Eğer bir takviye gerekliyse sadece Teknik Servislerin onayladığı ürünleri kullanınız. Bu ürünler size aşağıdaki avantajları sağlayacaktır:

- buzlanmaya karşı koruma;
- soğutma devresinin paslanmasına karşı koruma.

Değiştirme periyodu

Aracınızın bakım belgesine bakınız.



Fren hidroliği

Seviye kontrolü, motor çalışmıyorken ve yatay zeminde yapılmalıdır.

Fren hidroliğini, sık sık ve frenlemede hafif bir etki azalması gözlediğinizde hemen kontrol ediniz.

Seviye (2)

Balatalar aşındıkça doğal olarak seviye düşer ama seviye hiçbir zaman « **MINI** » seviyesinin altına düşmemelidir.

Disklerin ve balataların aşınma durumunu kendiniz kontrol etmek isterseniz, bunun için marka yetkili servislerinde veya imalatçının ağında veya internet sitesinde kontrol yöntemini açıklayan dokümanı temin ediniz.

Doldurma

Hidrolik sistemdeki her türlü müdahale, bir uzman tarafından gerçekleştirilmelidir.

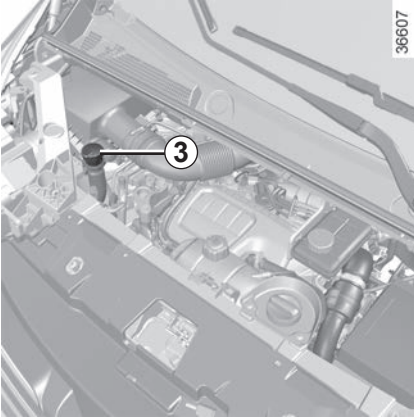
Teknik servisler tarafından onaylanmış (ve kapalı bir bidondan alınan) hidroliğin kullanılması zorunludur.

Değiştirme periyodu

Aracınızın bakım belgesine bakınız.

Seviyenin anormal bir biçimde ve yinele-nerek düşmesi durumunda Marka Yetkili Servisi'ne başvurunuz.

SEVİYELER (3/3) / FİLTRELER



Filtreler

Filtre elemanlarının (hava filtresi, partikül filtresi, motorin filtresi...) değiştirilmesi, aracınızın bakım işlemleri sırasında öngörülmüştür.

Filtre elemanlarını değiştirme aralıkları:

Aracınızın bakım belgesine bakınız.



Cam yıkama deposu

Doldurma

Motor çalışmıyorken tapayı (3) açınız. Sıvıyı görene kadar doldurunuz ve kapağı takınız.

Sıvı

Cam yıkama maddesi (kışın antifriz katkılı).

LASTİKLERİN ŞİŞİRME BASINCI (1/2)

36615



Etiket A

Okumak için sürücü kapısını açınız.

Şişirme basınçları lastikler soğukken kontrol edilmelidir.

Basınç kontrolünün lastikler **soğukken**, yapılamadığı durumlarda, belirtilen basınçların **0,2 - 0,3 bar (veya 3 PSI)** artırılması gerekir. **Lastik sıcakken kesinlikle havasını indir-meyiniz.**

Lastik basınç kaybı uyarıcısı olan araç

Yetersiz şişirme (lastik patlaması, yetersiz

şişirme vb.) durumunda,  ikaz ışığı gösterge tablosunda yanar. Bölüm 2'deki "Lastik basınç kaybı alarmı" paragrafına bakınız.



Güvenliğiniz ve yürürlükteki kanunlara saygı için

Lastiklerinizi değiştirmek gerektiğinde mutlaka aynı marka, ebat, tip ve yapıda lastiğin takılması gerekir.

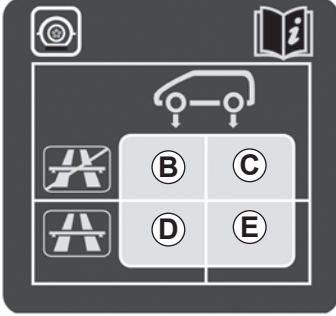
Lastikler: hem yük kapasitesine ve en azından orijinal lastiklerle aynı hız kapasitesine sahip olmalı, hem de marka Yetkili Temsilcisinin önerilerine uygun olmalıdır.

Bu talimatlara uyulmaması güvenliğinizi tehlikeye atabilir ve aracınızın uygunluğunu geçersiz kılar.

Araç kontrolünü kaybetme riski.

LASTİKLERİN ŞİŞİRME BASINCI (2/2)

A



36619

- B:** şehir içinde seyir sırasında veya araçta en az 4 kişi olduğunda ön lastiklerin şişirme basıncı.
- C:** şehir içinde seyir sırasında veya araçta en az 4 kişi olduğunda arka lastiklerin şişirme basıncı.
- D:** otoyolda seyir sırasında veya araçta ağır bir yük olduğunda ön tekerlekler için lastiklerin şişirme basıncı.

E: otoyolda seyir sırasında veya araçta ağır bir yük olduğunda arka tekerlekler için lastiklerin şişirme basıncı.

Lastiklerin güvenliği ve zincir takma: bakım koşulları ve modele göre zincir kullanımı hakkında bilgi almak için lütfen kullanım kitabının 5. bölümündeki "Lastikler" paragrafına bakınız.



**Tam yükte kullanılan
(Yükleme halinde izin verilen
toplam ağırlık) ve bir römork
çeken araçlar**

Azami hız **100 km/s** ile sınırlı kalmalı ve lastiklerin basıncı **0,2 bar** artırılmalıdır.

Ağırlıklarla ilgili bilgi almak için bölüm 6'daki « Ağırlıklar » paragrafına bakınız

Lastik patlama tehlikesi.



Motor bölmesine herhangi bir müdahaleden önce, mutlaka kontağı kapatınız (Bölüm 2'deki "Motorun çalıştırılması, durdurulması" paragrafına bakınız).



Akü **özel** olduğundan, uygun bir akü ile değiştiriniz. Marka Yetkili Servisi'ne danışınız.



Motor yakınındaki müdahaleler sırasında, motor sıcak olabilir. Ayrıca, fan motoru her an çalışabilir. Motor  bölümündeki ikaz ışığı size bunu hatırlatır.

Yaralanma tehlikesi

Akünün değiştirilmesi



Güvenliğinizi sağlamak ve aracın elektrik ekipmanlarının doğru çalıştığından emin olmak için (far, geri vites, fren sistemi vb.), akü üzerinde yapılacak tüm işlemler (sökme, çıkarma vb.) mutlaka bir uzman tarafından yürütülmelidir.

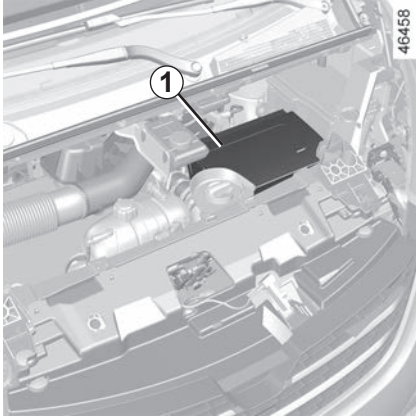
Yanık ve elektrik çarpması riski.

Bakım belgesinde belirtilen zorunlu değişirme periyodlarına, belirtilen süreyi aşmadan, mutlaka uyunuz.

Akü özeldir. Lütfen aynı türde bir aküyle değiştirildiğinden emin olunuz.

Marka Yetkili Servisi'ne danışınız.

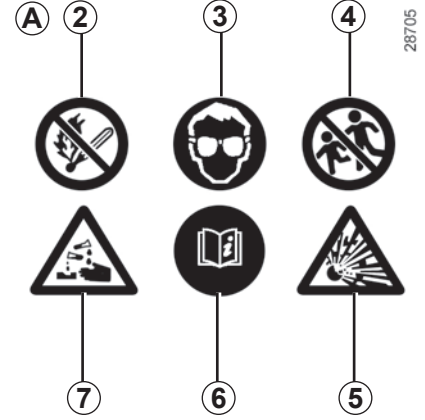
AKÜ (2/2)



Kapağın (1) altında bulunur ve bakım gerektirmez. **Onu açmamalı veya ona herhangi bir sıvı eklememelisiniz.**

Kontak kapalıyken, bazı elektrik tüketicileri kapatılabilir (kısa farlar, radyo, havalandırma, iç aydınlatma vb.). Seviye kritik derecede düşük olduğunda, "Akü şarjı zayıf motoru çalıştır" mesajı görüntülenir. Akünüzün şarj durumu, özellikle aşağıdaki durumlarda azalabilir:

- kısa güzergahlarda;
- şehir içinde;
- sıcaklık azaldığında;
- araç durur halde ve motor kapalıyken.



Etiket A

Akü üzerindeki talimatlara uyunuz:

- **2** açık alevle yaklaşılması ve sigara içilmesi yasaktır;
- **3** gözlerin korunması zorunlu;
- **4** çocuklardan uzak tutulmalı;
- **5** patlayıcı maddeler;
- **6** kullanım kitabına bakınız;
- **7** korozyon maddeleri.

KAROSERİN BAKIMI (1/3)

İyi bakılan bir aracın daha uzun süre korunması sağlanabilir. Bu nedenle aracın dışına düzenli olarak bakım yapılması önerilir.

Aracınız etkili antikorozyon korumasına sahiptir. Bununla birlikte çeşitli dış etkenlerden etkilenebilir.

Havanın korozyon etkileri

- hava kirliliği (şehirlerde ve sanayi bölgelerinde);
- havanın tuzluluğu (deniz kenarlarında özellikle sıcak havalarda);
- mevsimsel iklim ve nem şartları (kışın yollara serpilmiş tuz, yol yıkama suları...).

Trafik kazaları

Aşındırıcı etkiler

Havadaki toz, kum, çamur, diğer araçlar tarafından fırlatılan çakıllar...

Bu risklere karşı alınabilecek bir takım asgari tedbirler bulunmaktadır.

Yapılması gerekenler

Aracınızı servislerimiz tarafından onaylanan şampuanlarla (asla aşındırıcı ürünler kullanmayınız) **motor çalışmıyorken** yıkayınız. Bol miktarda basınçlı su tutarak durulayınız:

- ağaçlardan akan reçineler veya sanayi atıkları;
- çamurluk ve kasa altında yağ tortu oluşturmuş çamur;
- **boyanın dökülmesine neden olabilecek hızlı soldurma etkisi olan** bir kimyasal reaksiyona neden olan **kuş pislikleri**;

Bu lekeleri çıkarmak için aracın hemen yıkanması **zorunludur** çünkü bu lekeleri cila yaparak yok etmek imkansızdır;

- buz eritme kimyasallarının yollara döküldüğü bölgelerde yolculuk yaptıktan sonra özellikle çamurluk ile kasa altında biriken tuz.

Aracı bitkilerin (reçine, yaprak...) etkilerinden düzenli olarak arındırın.

Araçların yıkanması ile ilgili yerel yasalara uyunuz (örnek: aracı kamuya ait yollarda yıkamamak).

Mıncıklı yollarda seyretme halinde boyanızın zedelenmesini önlemek için araçlar arasındaki mesafeye uyunuz.

Boyanın zedelenmesi halinde korozyonun yayılmasını önlemek için hemen rötuş yapınız veya yaptırınız.

Aracınız antikorozyon garantisi kapsamındaysa periyodik bakımlarını yaptırmayı unutmayınız. Bakım belgesine bakınız.

Mekanik parçaların, menteşelerin, vb. temizlenmesi gerektiğinde Bunların Teknik Servislerimiz tarafından onaylanmış ürünlerle tekrar koruma altına alınmaları zorunludur.

Bakım için seçtiğimiz özel ürünleri Marka'nın Butik'lerinde bulabilirsiniz.

KAROSERİN BAKIMI (2/3)

Yapılmaması gerekenler

Arabayı güneş altında veya don yaptığında yıkamak.

Çamuru veya pislikleri ıslatmadan kazımak.

Karoseri üzerindeki pislikleri temizlememek.

Kaza sebebiyle oluşan zedelenmeleri onartmayarak pasların yayılmasına yol açmak.

Servislerimiz tarafından onaylanmamış ve boyayı etkileyebilecek maddelerle lekeleri çıkartmak.

Aracı, özellikle tekerlek davlumbazları ve kasa altını yıkamadan kar ve çamurda kullanmak.



Yüksek basınçlı temizleme aletleri kullanarak veya Teknik Departmanımız tarafından onaylanmamış ürünleri püskürterek yağdan arındırınız veya temizleyiniz:

- mekanik parçalar (örnek: motor bölmesi);
- kasa;
- menteşeli parçalar (örnek: kapıların içi);
- boyalı dış plastik parçaları (örnek: tamponlar).

Bunların yapılması oksitlenmeye veya arızaya sebep olabilir.

KAROSERİN BAKIMI (3/3)

Mat boyalı araçların özellikleri

Bu boya tipi için bazı önlemlerin alınması gerekir.

Yapılması gerekenler

Araç bol suyla ve elle, yumuşak bir bez, sünger... yardımıyla yıkayınız.

Yapılmaması gerekenler

Balmumu esaslı ürünleri kullanınız (cila-lama).

Sert biçimde ovunuz.

Araç otomatik yıkamadan geçiriniz.

Boyanın üzerine yapışkanlı nesneler yapış-tırınız (iz bırakma riski).



Araç yüksek basınçlı bir temizleme aletiyle yıka-yınız.

Otomatik yıkamadan geçme

Cam sileceği kumanda kolunu Durma ko-numuna getiriniz (bölüm 1'deki "ön cam si-leceği, cam yıkayıcısı" paragrafına bakınız). Dış ekipmanların, ilave farların, dikiz ayna-larının tespitlemelerini kontrol ediniz ve cam sileceklerin fırçalarını yapışkanlı bir bantla sabitlemeye özen gösteriniz.

Varsa, araç anten çubuğunu çıkartınız.

Yıkama bittikten sonra yapışkanlı bandı çı-karmayı ve anteni yerine takmayı unutma-yınız.

Farlar, kaptörler ve kameraların temizlenmesi

Yumuşak bir bez veya pamuk kullanınız. Bu yetersizse, hafifçe sabunlu suya daldırınız ardından yumuşak veya pamuklu bir bezle siliniz.

Yumuşak kuru bir bezle nazikçe silerek ta-mamlayınız.

Alkol içeren temizleme ürünleri veya alet-leri (örnek: bir kazıyıcı) kullanmayınız.

İÇ DÖŞEMELERİN BAKIMI (1/2)

İyi bakılan bir aracın daha uzun süre korunması sağlanabilir. Bu nedenle aracın içine düzenli olarak bakım yapılması önerilir.

Bir leke daima çabucak giderilmelidir.

Lekenin cinsi ne olursa olsun, **doğal sabun bazlı** soğuk **sabunlu su** (ılık da olabilir) kullanınız.

Deterjan kullanılması (bulaşık deterjanı, toz temizleyiciler, alkol bazlı ürünler...) yasaktır.

Yumuşak bir bez kullanınız.

Durulayınız ve fazlalığı emdiriniz.

Gösterge camları

(örnek: gösterge tablosu, saat, dış sıcaklık göstergesi, radyo göstergesi...)

Yumuşak bir bez veya pamuk kullanınız.

Bu yetmezse, hafifçe sabunlu su emdirilmiş yumuşak bir bez (veya pamuk) kullanınız ve sonra nemli yumuşak bir başka bez veya pamukla siliniz.

Yumuşak kuru bir bezle **nazikçe** silerek tamamlayınız.

Alan üzerinde alkol ve/veya püskürtme sıvıları içeren ürünler kullanmayınız.

Emniyet kemerleri

Temiz tutulmalıdır.

Ya teknik servilerimiz (Marka Butik) tarafından seçilmiş ürünleri ya da ılık sabunlu su emdirilmiş bir sünger kullanınız ve kuru bir bezle kurulayınız.

Deterjan veya boya kullanılması yasaktır.

Tekstiller (koltuklar, kapı kaplamaları...)

Tekstillerin **düzenli olarak** tozunu alınız.

Sıvı leke

Sabunlu su kullanınız.

Yumuşak sünger yardımıyla hafifçe emdiriniz veya tampon yapınız (asla sürmeyiniz), fazlasını durulayınız ve emdiriniz.

Katı veya hamur kıvamında leke

Katı veya hamur kıvamındaki fazla maddede bir spatula ile **hemen** ve dikkatle alınız (lekeyi yaymaktan kaçınmak için kenarlardan merkeze doğru giderek).

Sıvı leke için belirtildiği gibi yıkayınız.

Şeker ve sakız için özel muamele

Kristalleşmesi için lekenin üzerine bir buz parçası koyunuz ve sonra katı leke için belirtildiği gibi devam ediniz.

İç bakım ve/veya tatmin edici olmayan sonuçlarla ilgili tüm öneriler için, Marka Temsilcisi'ne danışınız.

İÇ DÖŞEMELERİN BAKIMI (2/2)

Araca takılı orijinal hareketsiz ekipmanın sökülmesi/yeniden takılması

Araç içini temizlemek için hareketsiz ekipmanları çıkarmanız gerekirse (örneğin, halılar), daima doğru şekilde ve doğru taraftan yeniden yerleştirmeye (sürücünün halısı sürücü tarafından yerleştirilmelidir) ve ekipmanla birlikte verilen parçalarla tutturmaya (örneğin sürücünün halısı daima önceden yerleştirilmiş sabitleme parçaları yardımıyla tutturulmalıdır) özen gösteriniz.

Araç hareketsiz konumdayken, hiçbir şeyin sürüşü engellemediğini doğrulayınız (pedalları engelleyen herhangi bir şey, tabanın halıya takılması vb.).

Yapılmaması gerekenler

Torpedo giydirmesine zarar verebilecek koku giderici, parfüm vb. gibi nesneleri havalandırma çıkışlarına yerleştiriniz.



Araç içinde yüksek basınçlı temizleme ekipmanı veya püskürtme aleti kullanınız:

bu aletlerin gerekli önlemler alınmadan kullanılması diğer sakıncalarına ek olarak araç içindeki elektrikli veya elektronik cihazlara zarar verebilir.

Bölüm 5: Pratik tavsiyeler

Lastik patlaması, Stepne	5.2
Lastik şişirme kiti	5.4
Aletler	5.8
Jant kapağı – Tekerlek	5.9
Tekerlek değiştirme	5.10
Lastikler (lastik ve tekerleklerin güvenliği, kışın kullanım)	5.12
Akü	5.15
Sigortalar	5.17
Ön farlar (ampullerin değiştirilmesi)	5.20
yan sinyaller	5.22
Arka lambalar (ampullerin değiştirilmesi)	5.23
Yan sinyal lambaları (ampullerin değiştirilmesi)	5.26
İç aydınlatmalar (ampullerin değiştirilmesi)	5.27
Anahtar, radyo frekanslı uzaktan kumanda: pil	5.29
RENAULT kartı: pil	5.31
Aksesuarlar	5.33
Cam sileceği (fırça değiştirilmesi)	5.34
Römork	5.36
Radyo ön ekipmanı	5.39
Çalışma arızaları	5.40

LASTİK PATLAMASI, STEPNE (1/2)

Lastik patlaması durumunda

Araca göre,bir lastiğin patlaması durumunda, araçta bir stepne veya lastik şişirme kiti mevcuttur (ileriki sayfalara bakınız).

Lastik basınç kaybı uyarıcısı olan araç

Yetersiz şişirme (lastik patlaması, yetersiz

şişirme vb.) durumunda,  ikaz ışığı gösterge tablosunda yanar.

Lütfen Bölüm 2'deki "Lastik basınç kaybı alarmı" paragrafına bakınız.



Aracınızla bankette durduğunuzda diğer araç kullanıcılarını bir üçgen reflektör aracılığıyla veya ülkenizde bulunan yasalarda belirtilen şekilde başka uyarı tertibatlarıyla uyarmanız gerekir.



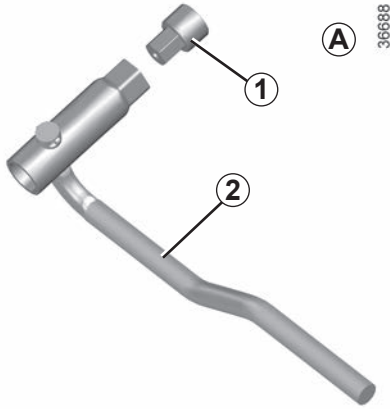
Stepne uzun süre kullanılmamışsa, uygun durumda kalmış ve emniyetle kullanılabilir olduğunu servisimize kontrol ettiriniz.

Diğer dört lastikten farklı stepnesi bulunan araçlar:

– Aynı araca asla birden fazla stepne takmayınız.

- Patlak lastik stepneden daha büyük olduğundan, stepne takıldığında aracın yerden yüksekliği daha azdır.
- En kısa sürede stepneyi orijinal tekerleğe benzer bir tekerlekle değiştiriniz.
- Bu stepnenin fazla uzun sürmemesi gereken kullanımı süresince sürüş hızı, tekerleğin üzerindeki etikette belirtilen hızı geçmemelidir.
- Bu tekerleğin takılması, aracın her zamanki tutumunu değiştirebilir. Ani hızlanmalardan veya yavaşlamalardan kaçınınız ve hızınızı virajda düşürünüz.
- Kar zinciri kullanmanız gerekiyorsa, stepneyi arka dingil üzerine takınız ve şişirme basıncını kontrol ediniz.

LASTİK PATLAMASI, STEPNE (2/2)

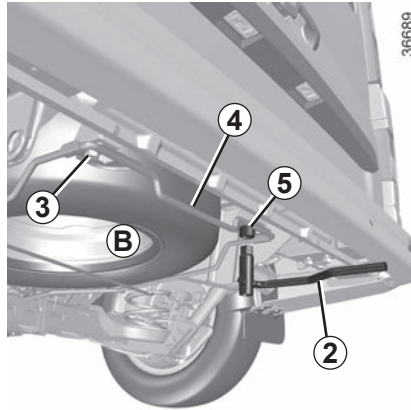


Stepne

Bu ekipmana sahip araçlar için aşağıdakilerden oluşan **A aletinin kullanılması gerekir**:

- bijon anahtarı **2**;
- bazı modeller için, özel lokma (**1**) (eklenmesi gereken).

Bu elemanlar alet takımında yer alırlar.



Stepneyi çıkarmak için B

Alet **A** yardımıyla somunu **5** (sağ taraf) tamamen ve diğer somunu **3** (sol taraf) kısmen, yuva çentiği **4** somundan **3** serbest kalıncaya kadar gevşetiniz.

Stepneyi yukarı/aşağı ve sol/sağ hareketler yaparak çıkarınız.

Araca göre, alet takımında bulunan bir kitap bu bilgileri hatırlatır.

Stepneyi yerine takmak için B

Sökme işleminin tersini uygulayınız. Somunları (**4** ve **3**) vidalamadan önce sepetin (**5**) doğru konumlandığını kontrol ediniz.

Bazı durumlarda (arka lastiğin patlaması, römork bağlantılı araç vb.), stepneye ulaşabilmek için önce aracın kaldırılması gerekebilir (ilgili tekerleğe en yakın kaldırma noktasından).



Egzoz hattına dokunmayınız.

Yanma tehlikesi.

LASTİK ŞİŞİRME KİTİ (1/4)

32788



Kit, 4 mm'den daha küçük nesneler nedeniyle desen kısmı (A) hasar görmüş lastiklerini onarır. Kit tüm lastik patlamalarını, tabandaki 4 mm'den daha büyük yarıkları, lastiğin yan tarafındaki (B) herhangi bir yarığı onarmaz.

Jantınızın da iyi durumda olduğundan emin olunuz.

Patlamaya neden olan cisim hala lastiğin içindeyse, bunu çekmeyiniz.



Lastik, patlak şekilde sürülmesi nedeniyle hasar görmüşse şişirme kitini kullanmayınız.

Her türlü müdahaleden önce lastiklerin yan yüzeylerini dikkatli bir şekilde kontrol ediniz.

Aynı zamanda, inmiş hatta patlamış lastiklerle aracınızı sürmek güvenliğe zarar verebilir ve onarılamaz sonuçlara neden olabilir.

Bu onarım geçicidir.

Patlamış bir lastik en kısa sürede daima bir uzman tarafından incelenmelidir (ve eğer mümkünse onarılmalıdır).

Kit ile onarılmış bir lastiğin değiştirilmesi sırasında, bu durumdan uzmanı haberdar etmelisiniz.

Araç seyir halindeyken, lastiklerdeki ürün nedeniyle bir titreme hissedilebilir.



Kit, sadece ait olduğu aracın lastiklerini şişirmek için kullanılmalıdır.

Hiçbir durumda, kiti başka bir aracın lastiklerini veya şişirebilen herhangi bir nesneyi (can yeleği, şişme bot...) şişirmek için kullanmayınız.

Onarım ürünü tüpünde yapılan işlemler sırasında, teninize sıvının sıçramasından kaçınınız. Sıvı damlacıkları teninize değdiyse, teninizi bol suyla yıkayınız.

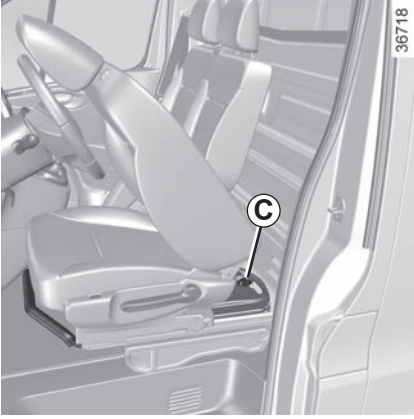
Onarım kitini, çocukların erişebileceği yerlere bırakmayınız.

Boş tüpü doğaya atmayınız. Tüpü Marka Yetkili Servisi'nize veya tüpün geri kazanımını sağlayacak yetkili birime veriniz.

Tüpün, etiketinde belirtilen bir kullanım ömrü vardır. Kullanım süresinin tarihini kontrol ediniz.

Şişirme hortumunu ve onarım ürünü tüpünü değiştirmek için Marka Yetkili Servisi'nize başvurunuz.

LASTİK ŞİŞİRME KİTİ (2/4)



Araca göre, lastiğin patlaması durumunda sürücü koltuğunun altında bulunan kiti kullanın.

Çıkarmak için, koltuğu olabildiğince ileri itiniz ve sırtlığı yatırınız. Alet takımını tutan vidayı **C** sökünüz ve dışarı doğru çeviriniz.

Lastik basınç kaybı uyarıcısı olan araç

Lastikler yeteri kadar şişirilmemişse (lastik patlaması, düşük lastik basıncı, vb.) gös-

terge tablosunda  ikaz ışığı yanar (2. bölümdeki “Lastik basıncı kaybı ikazı” paragrafındaki bilgiler).



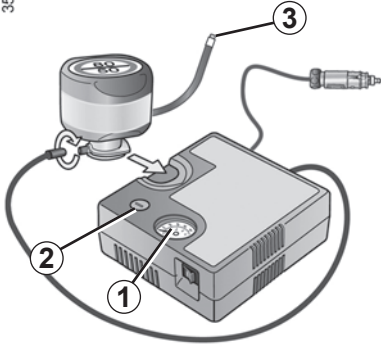
Kiti kullanmadan önce, aracı trafikten yeteri kadar uzağa park ediniz, dörtlü flaşörleri yakınız ve el frenini çekiniz, bütün yolcuları araçtan indiriniz ve trafikten uzakta durmalarını sağlayınız.



Bankette durduğunuzda diğer araç kullanıcılarını, bir üçgen reflektör aracılığıyla veya ülkende bulunan yasalarda belirtilen şekilde başka tertibatlarla uyarmanız gerekir.

LASTİK ŞİŞİRME KİTİ (3/4)

35749



Motor çalışırken, park freni devrede,

- Aracın aksesuar prizlerine bağlı tüm aksesuarların bağlantısını kesiniz;
- sürücü koltuğunun altında bulunan **şişirme kiti kompresörünün üstündeki bilgilere bakınız** ve talimatlarını izleyiniz;
- lastiği önerilen basınçta şişiriniz (4. bölümdeki “Lastiklerin basınçları” paragrafına bakınız);

- en fazla **15 dakika** sonra, şişirme işlemini sonlandırınız ve basıncı okuyunuz (manometreden **1**);

Not: şişenin boşalması (yaklaşık 30 saniye) sırasında, **1** manometresi kısa süreliğine **6** bara kadar bir basınç gösterir ve ardından basınç düşer.

- Basıncı ayarlayınız: Basıncı yükseltmek için, kit ile şişirmeye devam ediniz. Azaltmak için, **2** butonuna basınız.

15 dakikanın sonunda 1,8 bar’lık minimum basınca ulaşılmamışsa lastiğin onarımı mümkün değildir; yola çıkmayınız; bir Marka Yetkili Servisi’ne başvurunuz.

Lastik gereken şekilde şişirildiğinde kiti çıkarınız: ürün sıçramasını engellemek için **3** şişirme ucunu yavaşça gevşetiniz ve kaçağı engellemek için şişeyi plastik ambalajı içinde saklayınız.

- Torpido üzerine sürücü tarafından görülen bir yere uyarı etiketini yapıştırınız.
- Kiti yerine yerleştiriniz.
- İlk şişirme işleminin sonunda, lastik hava kaçırmaya devam edecektir, deliğin tıkanması için aracın ilerlemesi gerekmektedir.
- Hemen hareket ediniz ve ürünün lastik içinde eşit olarak dağılmasını sağlamak için aracı 20 - 60 km/sa hız arasında sürünüz; 3 kilometre yol aldıktan sonra durunuz ve basıncı kontrol ediniz.
- Basınç 1,3 bar’dan yüksek ancak önerilen basınçtan düşük ise (bkz. sürücü kapısı çerçevesine yapıştırılmış etiket), basıncı ayarlayınız. Aksi halde, Yetkili Servise başvurunuz: lastiğin onarılması mümkün değildir.



Sürücünün ayaklarının olduğu alanda hiçbir yabancı cisim bulunmamalıdır: Ani fren yapılması durumunda bu cisimler pedal grubunun altına kayabilir ve kullanılmasını engelleyebilir.

LASTİK ŞİŞİRME KİTİ (4/4)

Kitin kullanım tavsiyesi

Kit art arda 15 dakikadan fazla çalışmamalıdır.

İlk kullanım sonrasında, içinde sıvı kalsa dahi şişenin değiştirilmesi gereklidir.



Kit ile yapılan onarım sonrası aracınızı 200 km'den fazla sürmemelisiniz. Aynı zamanda, vitesi küçültünüz ve hiçbir durumda 80 km/h'yi geçmeyiniz. Torpido üzerinde görünen bir yere yapıştırdığınız gereken etiket, bunu size hatırlatır. Ülkeye veya yerel yasalara göre, lastik şişirme kiti ile onarılan bir lastik mutlaka değiştirilmelidir.



Dikkat; eksik veya iyi sıkılmamış bir supap tapası, lastiklerin sızdırmazlığına zarar verebilir ve basınçların azalmasına neden olabilir.

Her zaman orijinali ile aynı ve tamamen vidalanmış supap tapaları bulundurunuz.

ALETLER (1/2)

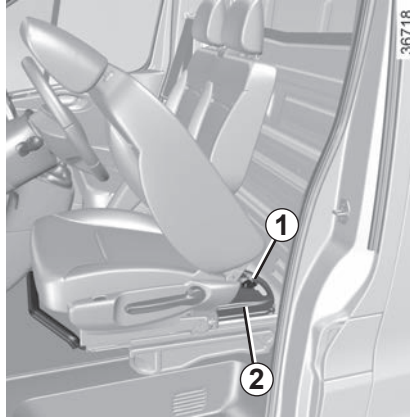


Aletleri kesinlikle araç içinde dağınık bırakmayınız: Fren sırasında fırlama riski vardır. Kullanılmasından sonra, aletlerin alet takımına doğru klipslendiğini kontrol ediniz ardından yuvasına doğru şekilde konumlandırınız: yaralanma riski.

Kriko, lastik değiştirmek için kullanılır. Hiçbir şekilde bir onarım yapmak veya aracın altına ulaşmak için kullanılmamalıdır.



Aracın tabanında (sürücünün önünde bulunan yer) hiçbir yabancı cisim bulunmamalıdır: Ani fren yapılması durumunda bu cisimler pedal grubunun altına kayabilir ve kullanılmasını engelleyebilir.

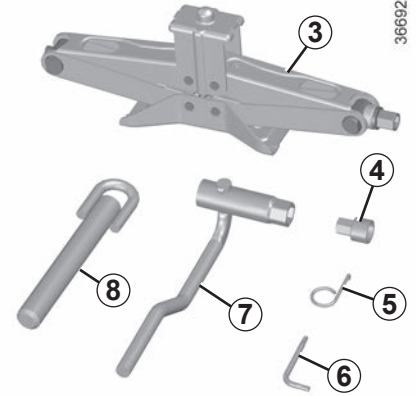


Alet takımındaki aletlerin mevcut olması araca bağlıdır. Alet takımı (2), sürücü koltuğunun altında bulunur. Çıkarmak için koltuğu ileri itiniz ve sırtlığı yatırınız (bölüm 1'deki «Ön koltuklar» paragrafına bakınız). Alet takımını tutan çivileri 1 sökün ve dışarı doğru çevirin.

Kriko (3)

Yuvasına yerleştirmeden önce düzgün şekilde katlayınız (kriko kolunu doğru konumlandırmaya dikkat ediniz).

Bijon çalınma önleyici 4 soket



Jant kapağı anahtarı (5)

Jant kapaklarını çıkarmaya yarar.

Dirsekli anahtar (6).

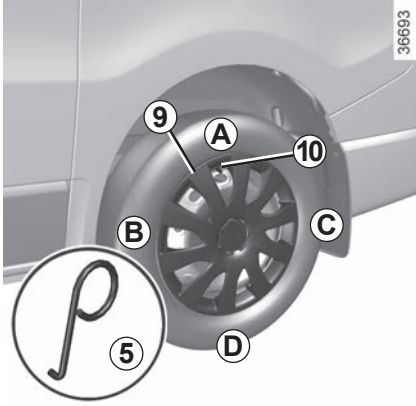
Bijon anahtarı (7)

Bijonları ve yedek tekerlekleri sökmeye veya takmaya yarar.

Çekme halkası (8)

Bölüm 5'teki «Çekme: arıza giderme» paragrafına bakın.

ALETLER (2/2)/JANT KAPAKLARI

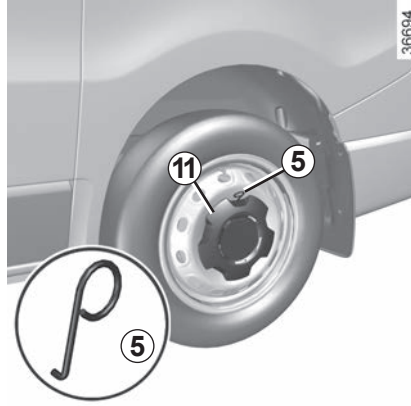


Jant kapağı 9

Jant kapağı anahtarını (5) (alet takımında bulunur) jant kapağı çevresindeki deliklerden birine takarak jant kapağını çıkarınız.

Jant kapağını yerine takmak için supaba (10) denk gelecek şekilde yerleştiriniz

A supap tarafından başlayarak, sonra **B** ve **C** tarafından devam edip supabın (**D**) karşı tarafında bitirerek tutma kancalarına bastırınız.



Jant kapağı 11

Çıkarmak için, jant kapağı anahtarını 5 (alet takımındaki) kanca çevresindeki deliklerden birine sokunuz.

Yerine takmak için, tekerin 5 vidası ile sabitleme vidaları yüz yüze gelecek şekilde yerleştirin ve tekerleği sabitlemek için jant kapağının ortasına kuvvetlice basın.

TEKERLEK DEĞİŞTİRİLMESİ (1/2)



Dörtlü flaşörü yakınız.

Aracı, trafikten uzak, düz, kaygan olmayan ve sağlam bir zemine park ediniz.

El frenini çekiniz ve bir vitesa takınız (birinci veya geri vites veya otomatik vites kutuları için **P** konumu).

Araçta bulunan yolcuların hepsini indiriniz ve trafikten uzakta tutunuz.



Bankette durduğunuzda diğer araç kullanıcılarını, bir üçgen reflektör aracılığıyla veya ülkenede bulunan yasalarda belirtilen şekilde başka tertibatlarla uyarmanız gerekir.



Aletleri kesinlikle araç içinde dağınık bırakmayınız: Fren sırasında fırlama riski vardır. Kullanılmasından sonra, aletlerin alet takımına doğru kliplendiğini kontrol ediniz ardından yuvasına doğru şekilde konumlandırınız: yaralanma riski.

Kriko, lastik değiştirmek için kullanılır. Hiçbir şekilde bir onarım yapmak veya aracın altına ulaşmak için kullanılmamalıdır.



Lastik patlaması halinde, lastiği mümkün olduğunca çabuk değiştiriniz.

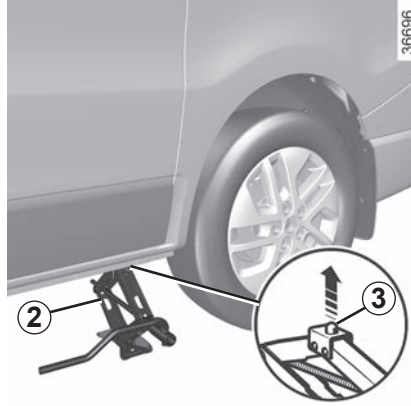
Patlamış bir lastik daima bir uzman tarafından incelenmelidir (ve eğer mümkünse onarılmalıdır).

TEKERLEK DEĞİŞTİRİLMESİ (2/2)



Jant kapağını sökünüz (Bölüm 5 “Jant kapakları” paragrafına bakınız).

Bijon anahtarı (1) yardımıyla bijonları gevşetin. Bijon anahtarını, üstten bastırabilecek şekilde konumlandırırsınız.



Krikoyu 2 yatay olarak yerleştiriniz, kriko başının mili 3, karoserinin alt kısmında öngörül-müş ve ilgili tekerleğin en yakınında bulunan yuvaya merkezlenmelidir.

Kriko tabanını tam olarak yerleştirmek için sökmeye başlayın (aracın altına girmiş ve krikonun başıyla hizalanmış olmalıdır).

Bijonları gevşetiniz ve tekerleği çıkartınız.
Stepneyi göbek üzerindeki yerine koyunuz.

Bijonları sıkınız ve krikoyu indiriniz.

Tekerlekler yere indirilmiş halde, somunları tam olarak sıkınız ve en kısa zamanda sıkı-lıklarını kontrol ediniz.

Jant kapağı konumlandırınız.

Çalınma önleyici cıvata

Çalınma önleyici cıvatalar kullanıyorsanız, bu cıvataları supaba en yakın yere yerleştiriniz (jant kapağı montajının takı-lamama riski).

LASTİKLER (1/3)

Lastikler araç ile yol arasındaki tek teması oluştururlar, dolayısıyla bunları iyi durumda tutmak esastır.

Trafik yasası tarafından öngörülmüş yerel kurallara kesinlikle riayet etmelisiniz.



31546

Lastiklerin bakımı

Lastiklerin durumları iyi, dişleri aşınmamış olmalıdır; servislerimizce onaylanmış lastiklerde aşınma ikaz işaretleri (1) bulunur, bunlar lastik sırtının etli kısmı içindeki aşınma ikaz kabartmalarından oluşur.

Lastiklerin, diş yüksekliği ikaz kabartmalarının seviyesine inecek kadar aşındığında, ikaz kabartmaları (2) **görünür hale gelir**: **O zaman** lastiklerinizi değiştirmeniz gerekir çünkü lastik diş yüksekliği artık **1,6 mm'nin üstünde değildir ve bu durum ıslak yollarda kötü bir yol tutuşuna neden olur**.

Aşırı yüklü olarak, otoyolda özellikle çok sıcak havalarda uzun süre gidilmesi, kötü yollarda devamlı kullanma lastiklerin daha çabuk bozulmalarına neden olur ve güvenliği etkiler.



« Kaldırılma çarpmalar » gibi sürüş kazaları, lastiklere ve jantlara zarar verme riski taşır, aynı zamanda ön veya arka takımın ayarının bozulmasına da yol açar. Bu durumda, durumlarını bir Marka Yetkili Servisi'ne kontrol ettiriniz.

LASTİKLER (2/3)

Şişirme basınçları

Şişirme basıncına uyunuz (stepne dahil), lastikleri en az ayda bir kere ve her uzun yolculuktan önce kontrol ediniz (Sürücü kapısı çerçevesi üzerine yapıştırılmış olan bir etikete bakınız).



Yetersiz lastik şişirme basınçları güvenlik bakımından getireceği bütün sonuçları ile birlikte lastiklerin zamanından

önce aşınmalarına ve anormal ısınmalarına yol açar:

- yol tutuşunun zayıflaması,
- patlama veya lastik sırtının ayrılma tehlikesi.

Lastik şişirme basıncı yüke ve kullanım hızına bağlıdır. Kullanım şartlarına göre lastiklerin basınçlarını ayarlayınız (sürücü kapısı çerçevesine yapıştırılmış etikete bakınız).

Basınçlar lastikler soğukken kontrol edilmelidir: Sıcak havalarda veya hızlı bir yolculuktan sonra erişilen yüksek basınçları dikkate almayınız.

Basınç kontrolünün lastikler **soğukken**, yapılamadığı durumlarda, belirtilen basınçların **0,2 - 0,3 bar (veya 3 PSI)** artırılması gerekir.

Lastik sıcakken kesinlikle havasını indirmeyiniz.



Dikkat, eksik veya iyi sıkılmamış bir supap tapası, lastiklerin sızdırmazlığını zarar verebilir ve basınçların azalmasına neden olabilir.

Her zaman orijinali ile aynı ve tamamen sıkılmış supap tapaları bulundurun.

Lastik basınç kaybı uyarıcısı olan araç

Lastik basınçlarının inmesi durumunda (patlama, az basınç, ...) butonu gösterge

tablosunda yanar , bölüm 2'deki "Lastiklerin basınç kaybı uyarısı" paragrafına bakın.

Tekerleklerin yerlerinin değiştirilmesi

Böyle bir uygulama tavsiye edilmez.

Stepne

Bölüm 5'teki «Stepne» ve «Tekerlek değiştirme» paragraflarına bakınız.

LASTİKLER (3/3)

Lastiklerin değiştirilmesi



Güvenliğiniz ve yürürlükteki kanunlara saygı için

Lastiklerinizi değiştirmek gerektiğinde mutlaka aynı marka, ebat, tip ve yapıda lastiğin takılması gerekir.

Lastikler: hem yük kapasitesine ve en azından orijinal lastiklerle aynı hız kapasitesine sahip olmalı, hem de marka Yetkili Temsilcisinin önerilerine uygun olmalıdır.

Bu talimatlara uyulmaması güvenliğinizi tehlikeye atabilir ve aracınızın uygunluğunu geçersiz kılar.

Araç kontrolünü kaybetme riski.



Patinaj zinciri takılması ancak **aracınızın** orijinal ölçülerine uygun ebatta lastikler ile mümkündür.

Özel zincirler kullanılması şartıyla tekerleklerle zincir takılabilir. Marka Yetkili Servisi'ne danışınız.

Kışın kullanım

Zincirler

Güvenlik nedeniyle, arka tekerleklerle zincir takılması kesinlikle yasaktır.

Orijinal boydan büyük olan lastikler üzerine **zincir takılamaz.**

« Kar » veya « özel şart » lastikleri

Aracınızın çekiş niteliğini mümkün olabildiğince korumak için bunların **dört tekerleğe** de takılmasını öneririz.

Dikkat bu lastikler bazen yönlü ve aracınızın azami hızının altında olabilen azami hız endisine sahiptir.

Çivili lastikler

Bu tip lastikler, bulunduğunuz ülke yasalarında belirtilen şekilde ve sınırlı bir müddet için kullanılabilir.

Yürürlükteki yönetmeliklerin müsaade ettiği hıza uyulması gereklidir.

Bu lastikler en azından iki ön tekerleğe takılı olmalıdır.

Her durumda, size, aracınıza en uygun donanım seçiminde yardım edebilecek olan Marka Yetkili Servisi'ne danışmanızı tavsiye ederiz.



17" tekerleklerle zincir geçirilemez.

Zincir takmak istediğinizde, zorunlu olarak **özel ekipmanlar** almalısınız.

Marka Yetkili Servisi'ne danışınız.



Akü, sülfürik asit içerdiğinden tutarken dikkat ediniz, göz ya da cilde temasından kaçınınız. Gözlere ve cildinize herhangi bir biçimde temas ederse bol suyla yıkayınız. Gerekirse bir doktora başvurunuz.

Her türlü alev, kıvılcım ve kızgın parçaları aküden kesinlikle uzak tutunuz: Patlama tehlikesi.

Motor yakınındaki müdahaleler sırasında, motor sıcak olabilir. Ayrıca, fan

motoru her an çalışabilir. Motor  bölmesindeki ikaz ışığı size bunu hatırlatır.

Yaralanma tehlikesi



Motor bölmesine herhangi bir müdahaleden önce, mutlaka kontağı kapatınız (bölüm 2'deki "Motorun çalıştırılması, durdurulması" paragrafına bakınız).



Bazı aküler farklı bir şekilde şarj edilebilirler, Marka Yetkili Servisleri'nin görüşünü alınız.

Şarj işlemini, ani patlamalar yaratabilecek her türlü kıvılcım riskine karşı gereken önlemi aldıktan sonra, iyi havalandırılan bir yerde yapınız. **Ağır yaralanma riskleri.**

Her türlü kıvılcım riskini ortadan kaldırmak için

- Akü bağlantılarını sökmeden veya tekrar bağlamadan önce güç tüketen elemanların (tavan lambaları vb.) kapalı olduğundan emin olunuz.
- şarj sırasında, akü bağlantısını sökmeden veya tekrar bağlamadan önce şarj cihazını kapatınız;
- kutuplar arasında kısa devre yaratabileceği için akünün üzerine metal eşyalar koymayınız;
- akü bağlantılarını sökmek için motor kapatıldıktan sonra en az bir dakika bekleyiniz;
- yeniden taktıktan sonra kutupları düzgün bağlamaya dikkat ediniz.

Bir şarj cihazının bağlanması

Şarj cihazının, nominal gerilimi 12 Volt olan bir aküye uygun olması gerekir.

Motor çalışırken akü kablolarını kesinlikle çıkartmayınız. **Kullandığınız akü şarj cihazını üreten firmanın verdiği kullanım talimatlarına uyunuz.**

AKÜ: arıza giderme (2/2)

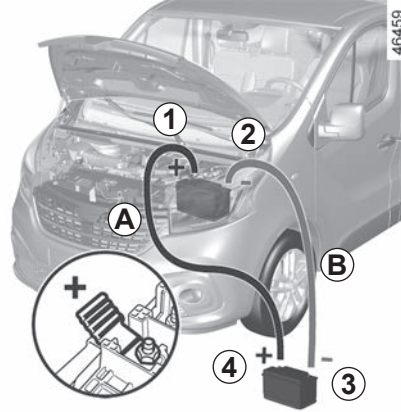
Başka bir aracın aküsü ile çalıştırma

Aracı çalıştırmak için başka bir aracın aküsünü kullanmanız gerekiyorsa, Marka Yetkili Servisi'nden uygun elektrik kabloları (kesiti kalın olmalı) temin ediniz veya sizde varsa bunların durumunu kontrol ediniz.

Her iki akünün de nominal voltajı aynı olmalıdır: 12 volt. Akımı sağlayan akü (amper-saat, Ah) boşalmış akünün kapasitesine en azından eşit olmalıdır.

İki araç arasında herhangi bir temasın bulunmadığından (artı kutupların bağlanması esnasında kısa devre riski vardır) ve boşalmış akünün gerektiği gibi bağlı olduğundan emin olunuz. Aracınızın kontağını kapatınız.

Akım sağlayan aracın motorunu çalıştırınız ve ortalama bir motor devrine ayarlayınız.

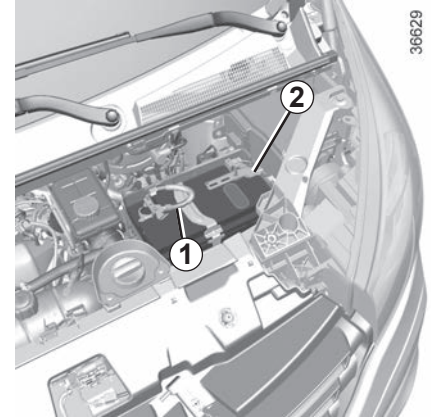


Araca göre, akü muhafazasının klipslerini açınız.

A pozitif kabloyu, akım sağlayan akünün (+) **1** kutbuna ve (+) **kutbuna 4** kutbuna bağlayınız.

B negatif kabloyu önce akım sağlayan akünün (-) **kutbuna 3** sonra da boşalmış akünün (-) **kutbuna 2** bağlayınız.

Motoru çalıştırınız, çalışır çalışmaz kabloları (**A** ve **B**) tersi sırada (**2 - 3 - 4 - 1**) sökünüz.



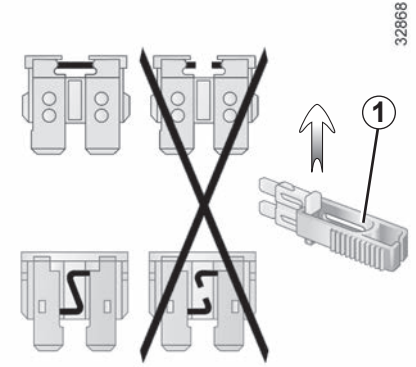
A ve **B** kabloları arasında herhangi bir temas olmadığını ve **A** kablosunun akımı sağlayan aracın metal bir parçası ile temas halinde olmadığını kontrol ediniz.

Yaralanma ve/veya aracın hasar görme riski.



Araç içindeki sigortalar A

Bir elektrikli cihazın çalışmaması durumunda sigortaların durumunu kontrol ediniz. Eşya gözünün klipslerini **A** iki tarafa da bastırarak ve kendinize doğru çekerek açınız.



Pense (1)

Kapağın (1) sırt kısmında bulunan sigortayı pense (**A**) ile sökün. Penseden çıkartmak için, yanlamasına kaydırınız.

Boş sigorta yerlerinin kullanılmaması tavsiye edilir.



İlgili sigortayı kontrol ediniz ve **gerekliyorsa, mutlaka orijinali ile aynı amperde bir sigorta ile değiştiriniz.**

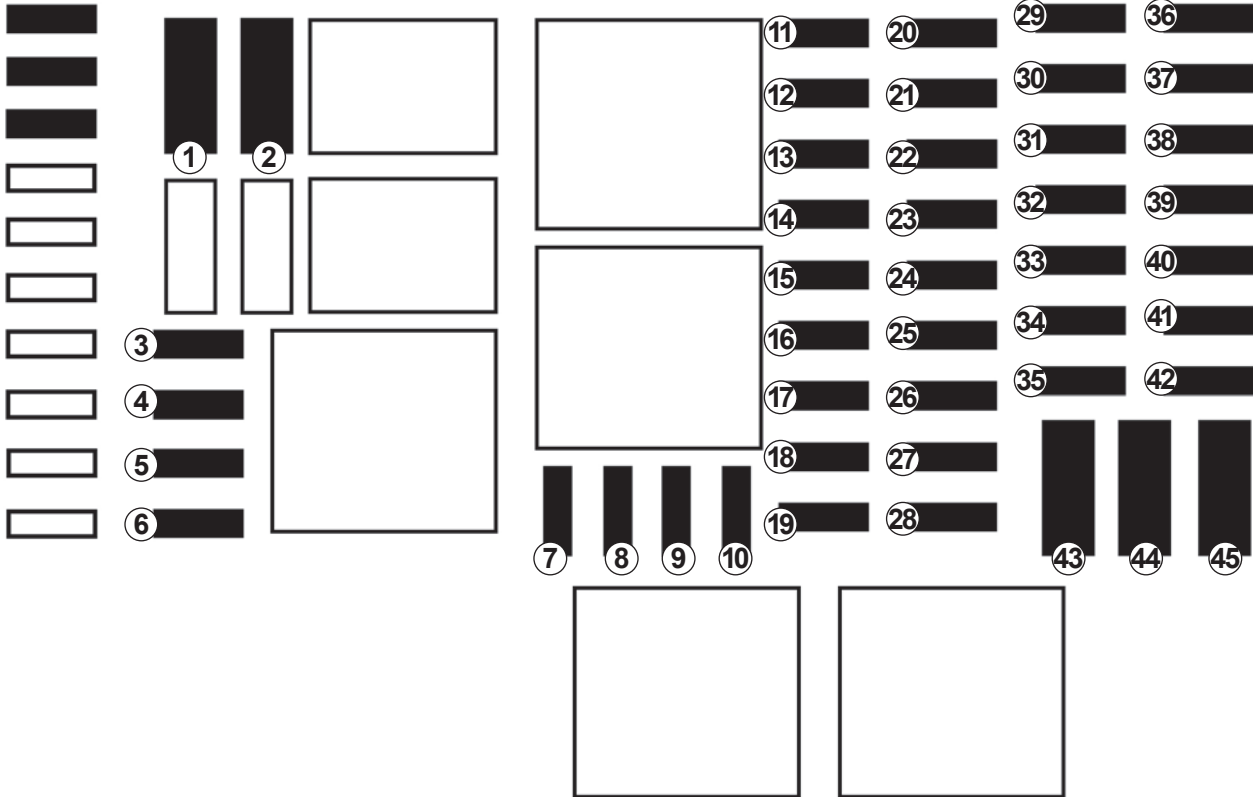
Yüksek amperli bir sigorta, bağlı olduğu donanımın anormal sarfiyatı halinde elektrik tesisatının aşırı ısınmasına (yangın tehlikesi) neden olabilir.

Bulunduğunuz ülkenin yasalarına göre veya önlem olarak, Marka Yetkili Servisi'nden yedek bir ampul takımı ve sigorta takımı temin ediniz.

SİGORTALAR (2/3)

Sigortaların görev yaptığı devre

(sigortaların mevcut olup olmaması ve konumları araç ekipman seviyesine bağlıdır)



SİGORTALAR (3/3)

N°	Görevleri
1	kartlı araç için APC şarjı RENAULT
2	Düzenleme
3	Düzenleme
4	+ RENAULT kartlı araç için pil
5	İlave klima
6	Araç içi ek ısıtma
7	Elektrikli dikiz aynası, tamamlayıcı ısıtıcı düzenleme merkezi ünitesi
8	Rezistanslı dikiz aynası
9	Radjo, mültimedya, dikiz aynası, teşhis soketi
10	Ön ekipman, hareketli parça
11	Geçici pil, araç içi merkezi ünitesi
12	Sağ gündüz farı, park lambası, sağ uzun far, sol kısa far
13	Dörtlü flaşör, sinyal lambaları

N°	Görevleri
14	Açılır mekanizmaların kilitletmesi
15	sol gündüz farı, arka park lambası, sol uzun far, sağ kısa far
16	Plaka aydınlatma, ön sis farları ve arka sis lambaları
17	Alarm, sesli ikaz, aydınlatma kolu, silme
18	Gösterge tablosu
19	Isıtıcı
20	rka cam sileceği, cam yıkayıcısı, sesli ikaz
21	APC genel şarj
22	Geri vites lambası Otomatik vites kutusu
23	Stop lambası butonu
24	Enjeksiyon, çalışma
25	Hava yastığı,direksiyon kolunu açılması
26	Yolcu tarafı cam açma kapama mekanizması
27	Takviyeli direksiyon
28	Stop lambaları

N°	Görevleri
29	kartlı araç için APC şarjı RENAULT
30	Genel rahatlık
31	Çakmak, aksesuar prizi
32	Isıtıcı
33	Stop lambaları, ABS, transponder
34	İç aydınlatma, klima
35	Kartlı araç için motoru durdurma RENAULT
36	Arka cam sileceği
37	Elektromanyetik korna
38	Şarj alanı içinde aksesuar prizi
39	Sürücü tarafı motor cam açma kapama mekanizması
40	Arka aksesuar prizi
41	BCM çalıştırma
42	Isıtmalı koltuklar
43	Kontrolograf
44	Ön cam sileceği
45	Isıtma, klima

ÖN FARLAR: ampullerin değiştirilmesi (1/3)



Motor yakınındaki müdahaleler sırasında, motor sıcak olabilir. Ayrıca, fan motoru her an çalışabilir. Motor  bölümündeki ikaz ışığı size bunu hatırlatır.

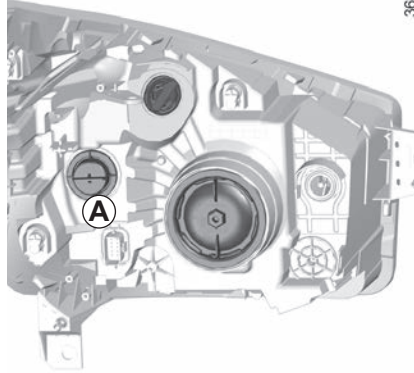
Yaralanma tehlikesi



Elektrik devresi üzerindeki her türlü müdahale (veya değişiklik) için gerekli parçalara sahip bir Marka Yetkili Servisi tarafından gerçekleştirilmelidir, çünkü yanlış bir bağlantı elektrik tesisatının (kablo tesisi, organlar, özellikle alternatör) hasar görmesine neden olabilir.



Motor bölümüne herhangi bir müdahaleden önce, mutlaka kontağı kapatınız (Bölüm 2'deki "Motorun çalıştırılması, durdurulması" paragrafına bakınız).



36663

Halogen gündüz farları

Ampul taşıyıcısını (A) çeyrek tur döndürünüz ve çıkartınız.

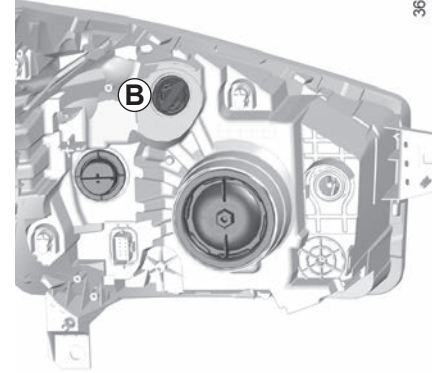
Ampul tipi: W21W/5W.

Ampulü değiştiriniz ve ampul taşıyıcısını takınız.



Ampuller basınçlı olduklarından değiştirilmeleri sırasında patlayabilir.

Yaralanma tehlikesi



36663

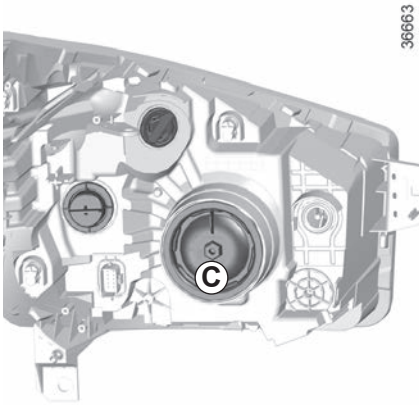
Sinyal lambaları

Ampul taşıyıcısını (B) çeyrek tur çeviriniz ve ampulü çıkarınız.

Ampul tipi: PY21W (turuncu ampul)

Bulunduğunuz ülkenin yasalarına göre veya önlem olarak, Marka Yetkili Servisi'nden yedek bir ampul takımı ve sigorta takımı temin ediniz.

ÖN FARLAR: ampullerin değiştirilmesi (2/3)



Halojen ampullü uzun/kısa farlar

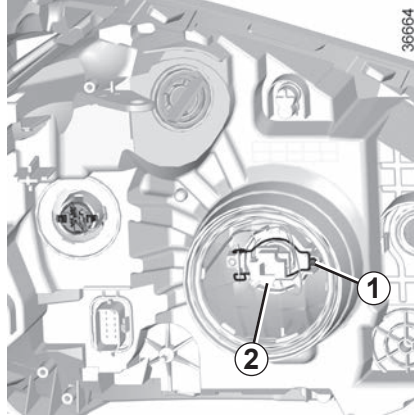
Muhafazayı **C** çeyrek tur çeviriniz.

Kablo demetinin **1** bağlantısını kesiniz.

Yayın (**2**) agraflarını sökünüz ve ampulü çıkarınız.

Ampul tipi: H4.

Ampulün camına dokunmayınız.
Dibinden tutunuz.

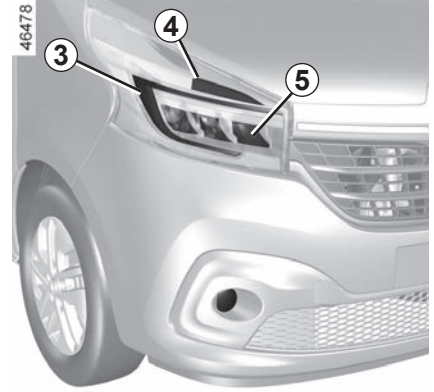


Ampulü değiştiriniz, soketi tekrar takınız ve muhafazanın **C** doğru takıldığını kontrol ediniz.



Ampuller basınçlı olduklarından değiştirilmeleri sırasında patlayabilir.

Yaralanma tehlikesi



LED gündüz farları 3

Yetkili Servis'e başvurunuz.

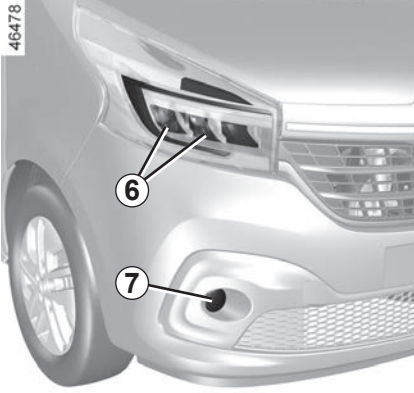
LED sinyal lambaları 4

Yetkili Servis'e başvurunuz.

LED uzun farlar 5

Bir Marka Yetkili Servisi'ne danışınız.

FARLAR: ampullerin değiştirilmesi (3/3)/YAN LAMBALAR



LED kısa farlar 6

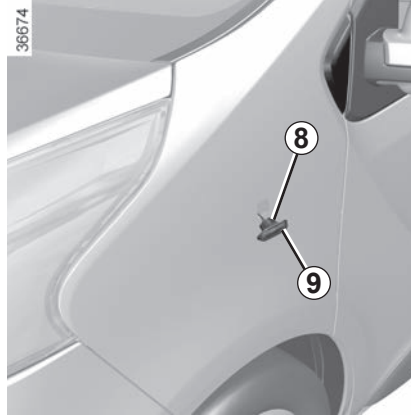
Bir Marka Yetkili Servisi'ne danışınız.

Ön sis farları 7

- Aracın altından geçerek lamba taşıyıcısına erişiniz;
- kapağın klipsleri açınız;
- ampul taşıyıcısını çeyrek tur çeviriniz.

Ampul tipi: H16LL.

Viraj farları bulunan araçların lamba türü H11LL.



Yan sinyal lambaları

Sinyal lambasının 9 klipslerini düz tornavida ya da benzeri bir alet yardımıyla açınız.

Ampul taşıyıcısını (8) çeyrek tur çeviriniz ve ampulü çıkarınız.

Ampul tipi: W5W veya araca göre WY5 W.

İlave farlar

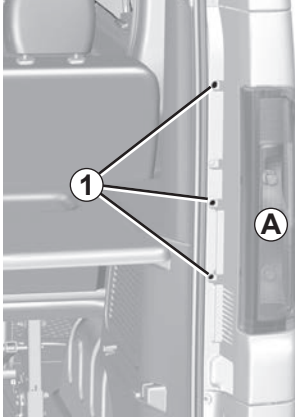
Aracınızı « sis » veya « uzun mesafe » farları ile donatmayı arzu ederseniz, bir Marka Yetkili Servisi'ne başvurunuz.



Ampuller basınçlı olduklarından değiştirilmeleri sırasında patlayabilir.

Yaralanma tehlikesi

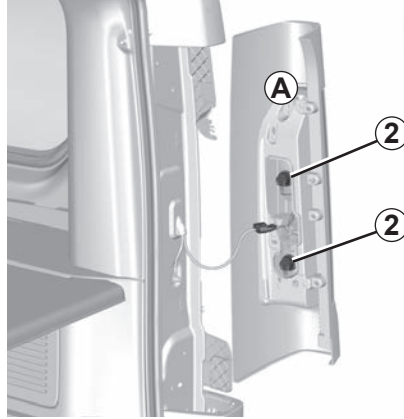
ARKA LAMBALAR: Ampullerin değiştirilmesi (1/4)



36675

Arka lamba bloğu (A)

Cıvataları (1) çıkarınız.

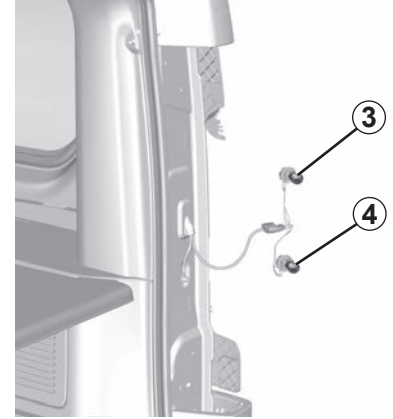


36676

Lamba bloğunu yavaşça döndürünüz ve ampul taşıyıcısına ulaşmak için 2 çıkartınız.

Çeyrek tur çevirerek ampul taşıyıcılarının klipslerini açınız.

Hafifçe bastırarak ve çeyrek tur çevirerek ampullerin klipslerini açınız.



36677

Sinyal lambaları 3

Tırnaklı armut ampul PY 21W.

Park ve stop lambaları 4

Tırnaklı armut ampul P 21/5W.

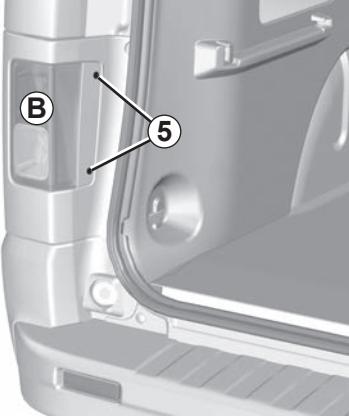


Ampuller basınçlı olduklarından değiştirilmeleri sırasında patlayabilir.

Yaralanma tehlikesi vardır.

ARKA LAMBALAR: Ampullerin değiştirilmesi (2/4)

36679



Arka lamba bloğu (B)

Cıvataları (5) ıkarınız.

Lamba grubunu çıkarınız.

Ampul taşıyıcısını (6 veya 7) eviriniz ve çıkarınız.

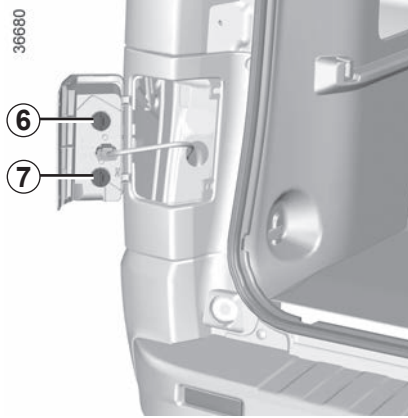
İlgili ampulü değiştiriniz.

Ampul taşıyıcısını tekrar yerleştiriniz ve çevirerek sabitleyiniz.

Doğru sabitlendiğinden emin olunuz.

Lamba grubunu tekrar yerleştiriniz ve vidalayınız.

36680



6 Sis lambası (sadece sürücü tarafı)

Tırnaklı armut ampul **W16W**.

7 Geri vites lambası

Tırnaklı armut ampul **W16W**.

ARKA LAMBALAR: Ampullerin değiştirilmesi (3/4)

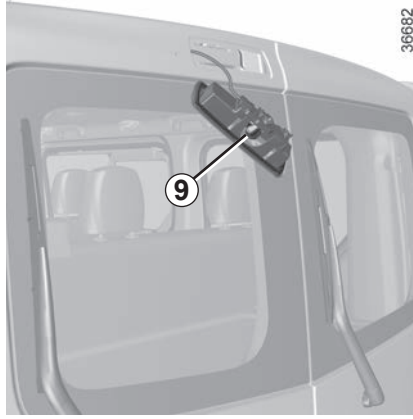
36681



**Yana açılır arka kapılarda
üçüncü stop lambası**

Bijonları çıkarın **8**.

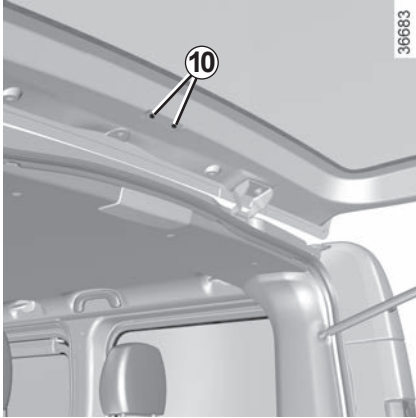
36682



Dışarıdan, ampule **9** ulaşmak için lambayı
çıkartın.

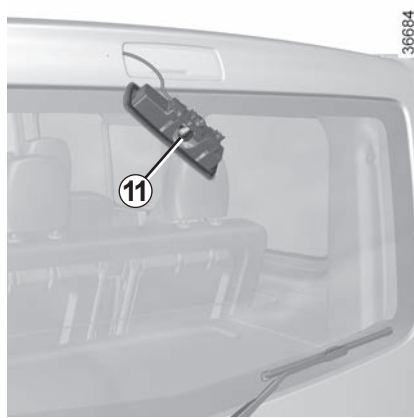
Tırnaklı armut ampul **P 21W**.

ARKA LAMBALAR: Ampullerin değiştirilmesi (4/4)



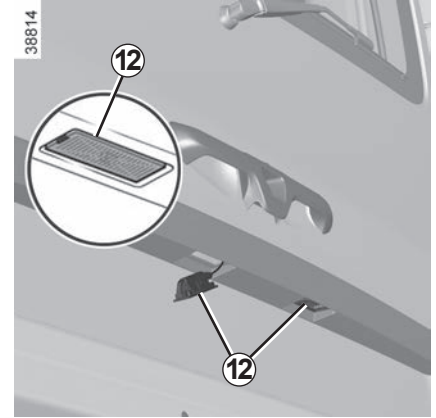
Bagaj kapağında üçüncü stop lambası

Bijonları çıkarın **10**.



Dışarıdan, ampule (**11**) ulaşmak için lambayı çıkartınız.

Tırnaklı armut ampul **P 21W**.



Plaka lambaları

Ampule ulaşım, yana açılır kapılı veya bagaj kapaklı araçlar için aynıdır.

Aydınlatmanın **12** klipslerini açınız (düz tornavida tipi alet yardımıyla).

Ampule erişmek için lambanın kapağını çekiniz.

Ampul tipi: W5W.

İÇ AYDINLATMA: ampullerin değiştirilmesi (1/2)



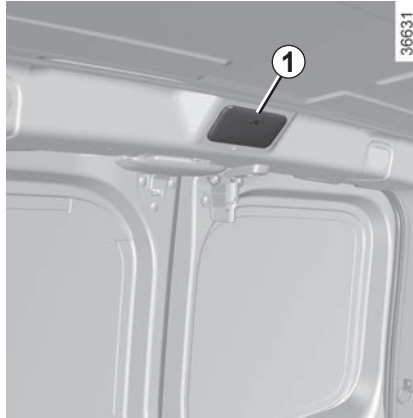
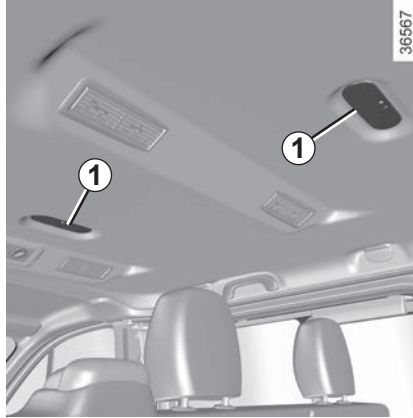
Tavan lambaları

Tavan lambası ile ilgili difüzörü **1** düz torna-vida tipi bir aletle sökünüz.

Yerinden çıkarmak için ampülü aşağı doğru çekiniz.

Ampul tipi: W6W

Ampülü değiştiriniz ve difüzörü yerine yerleştiriniz.



Okuma spotuna sahip araçlar için özellikler

Ampul tipi 2: W6W

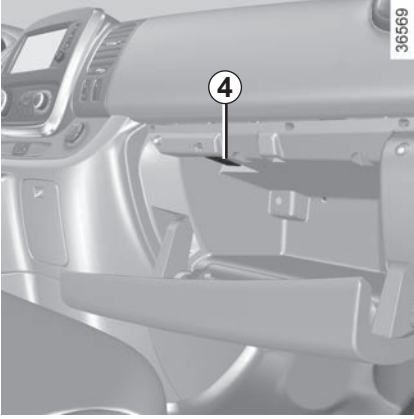
Okuma lambası tipi 3: W5W



Ampuller basınçlı olduklarından değiştirilmeleri sırasında patlayabilir.

Yaralanma tehlikesi

İÇ AYDINLATMA: ampullerin değiştirilmesi (2/2)



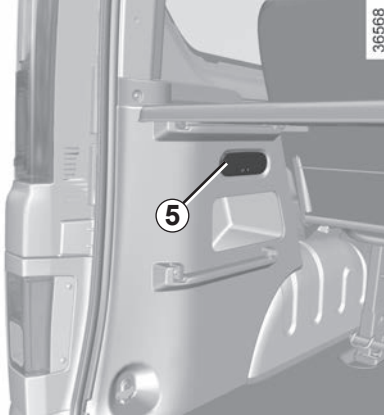
Torpedo gözü aydınlatıcıları (4)

Difüzörü düz tornavida tipi bir aletle sökünüz.

Yerinden çıkarmak için ampulü çekiniz.

Ampul tipi: W5W

Ampulü değiştiriniz ve difüzörü yerine yerleştiriniz.



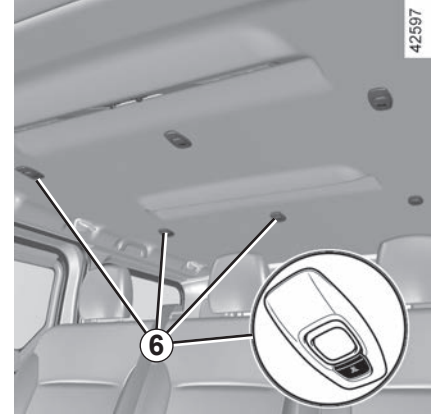
Aydınlatıcı (5)

Difüzörü düz tornavida tipi bir aletle sökünüz.

Yerinden çıkarmak için ampulü çekiniz.

Ampul tipi: W5W

Ampulü değiştiriniz ve difüzörü yerine yerleştiriniz.



Aydınlatıcı (6)

Bir Marka Yetkili Servisi'ne danışın.

RADYO FREKANSLI UZAKTAN KUMANDA: pil (1/2)

29999

(A)



Uzaktan kumanda ünitesi A ve B pillerin değiştirilmesi

Uzaktan kumandanın kapağını çıkarmak için civatayı (1) sökünüz.

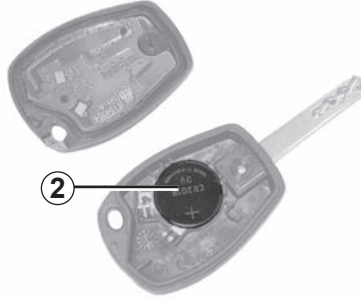


Pillerin değiştirilmesi gerekiyorsa, aynı veya eşdeğer türde bir pil kullandığınızdan emin olunuz (Yetkili Bayiye danışınız).

nız).

31574

(B)



Pili (2) kapakta işaretlenmiş kutuplara dikkat ederek değiştiriniz.

Not: Pilin değiştirilmesi sırasında, anahtar kapağı içinde bulunan elektronik devreye dokunmamaya dikkat ediniz.

Yeniden takılması sırasında kapağın doğru şekilde klipslendiğinden ve vidanın doğru sıkıldığından emin olunuz.

27416

(C)



Uzaktan kumanda C pilin değiştirilmesi

Muhafazayı düz uçlu tornavida veya benzer bir alet yardımıyla delikten 3 açınız, tipine ve muhafazanın arkasında gösterilen kutuplara dikkat ederek pili 2 değiştiriniz.

Pilleri, bir Marka Yetkili Servisi'nden temin edebilirsiniz, kullanım ömürleri yaklaşık iki senedir.

Pil üzerinde mürekkep lekesi olmamasına dikkat ediniz: Yanlış elektrik bağlantısı riski.

RADYO FREKANSLI UZAKTAN KUMANDA: pil (2/2)

Çalışma arızaları

Doğru çalışmayı sağlamak açısından pil çok zayıf olsa bile aracı çalıştırabilirsiniz ve kilitleyebilir/kilidini açabilirsiniz (1. Bölümdeki “Kapıların kilitletmesi/kilidinin açılması” paragrafına bakınız).

26913



Kullanılmış pilleri doğaya atmayınız. Pillerin toplanması ve geri kazanılmasından sorumlu kuruluşa teslim ediniz.



Değiştirme sırasında:

- pillerin doğru yerleştirildiğinden emin olunuz.

Patlama tehlikesi.

- kapak doğru şekilde kapanmıyorsa kullanmayınız ve çocukların erişemeyeceği yerde saklayınız.



Piller ile ilgili önlemler:

- pilleri (yeni veya kullanılmış) çocukların erişemeyeceği yerde saklayınız;

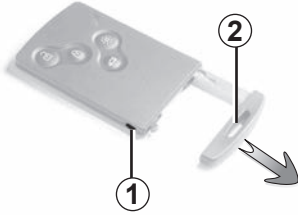
- pilleri yutmayınız;

Can kaybına yol açabilecek kimyasal yanık riski.

- Eğer yutulursa veya vücudun herhangi bir kısmına yerleştirilirse en kısa zamanda doktora danışınız.

RENAULT KARTI: pil (1/2)

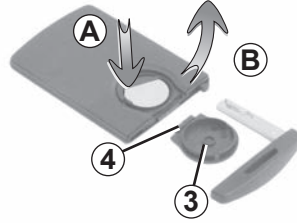
26860



Pil değiştirilmesi

Gösterge tablosunda "KART PILİZAYIF" mesajı belirdiğinde, kartın pilini (RENAULT) değiştirin ve mekanik anahtarı (1) çekerek butona (2) basın, sonra da dil yardımıyla (3) kapağın klipslerini (4) açın.

Bir tarafa basarak (hareket A) ve diğer tarafı kaldırarak (hareket B) anahtarı çıkarınız sonra kapağın içine (3) işlenmiş kutup uçlarına ve pilin modeline dikkat ederek pili değiştiriniz.



26862

Takma sırasında işlemin tersini uygulayınız, sonra aracın yakınındayken kartın üzerindeki butonlardan birine dört defa basınız: bir sonraki marşta mesaj kaybolur.

Not: Pilin değiştirilmesi durumunda, RENAULT kartı içinde bulunan elektronik devreye veya bağlantılarına dokunmayınız.

Kapağın tam olarak klipslendiğinden emin olunuz.

Pilleri, bir Marka Yetkili Servisi'nden temin edebilirsiniz, kullanım ömürleri yaklaşık iki senedir. Pil üzerinde mürekkep lekesi olmamasına dikkat ediniz: Yanlış elektrik bağlantısı riski.



Pillerin değiştirilmesi gerekiyorsa, aynı veya eşdeğer türde bir pil kullandığınızdan emin olunuz (Yetkili Bayiye danışınız).



Değiştirme sırasında:

– pillerin doğru yerleştirildiğinden emin olunuz.

Patlama tehlikesi.

– kapak doğru şekilde kapanmıyorsa kullanmayınız ve çocukların erişemeyeceği yerde saklayınız.

RENAULT KARTI: pil (2/2)

Çalışma arızaları

Doğru çalışmayı sağlamak açısından pil çok zayıf olsa bile aracı çalıştırabilirsiniz (RENAULT kartını kart okuyucuya yerleştiriniz) ve kilitleyebilir/kilidini açabilirsiniz (1. Bölümdeki "Kapıların kilitlenmesi/kilidinin açılması" paragrafına bakınız).

Kullanılmış pilleri doğaya atmayınız, pillerin toplanması ve geri kazanılmasından sorumlu kuruluşu teslim ediniz.

26913



Piller ile ilgili önlemler:

– pilleri (yeni veya kullanılmış) çocukların erişemeyeceği yerde saklayınız;

– yutmamaları için.

Can kaybına yol açabilecek kimyasal yanık riski.

– Eğer yutulursa veya vücudun herhangi bir kısmına yerleştirilirse en kısa zamanda doktora danışınız.



Elektrikli ve elektronik aksesuarlar

Bu tarz bir aksesuar yerleştirmeden önce (özellikle alıcı/vericiler için: Frekans bandı, güç seviyesi, anten konumu...), bunun aracınızla uyumlu olduğundan emin olunuz. Marka Yetkili Servisi'nize danışınız.

Sadece maksimum 120 Watt güçte aksesuarlar takınız. **Yangın tehlikesi.** Aynı anda birden fazla aksesuar prizi kullanıldığında bağlı olan aksesuarların toplam gücü 180 watt'ı aşmamalıdır.

Aracın elektrik devresine yapılacak herhangi bir müdahale sadece bir Marka Yetkili Servisi tarafından gerçekleştirilebilir. Çünkü hatalı bağlama, elektrik tesisatının ve/veya tesisata bağlı organların bozulmasına yol açabilir.

Sonradan bir elektrikli aksesuar takılması halinde, devrenin bir sigorta ile korunur olduğundan emin olunuz. Bu sigortanın amperini ve yerini belirleyiniz.

Diagnostik prizin kullanılması

Diagnostik priz üzerinde elektronik aksesuarların kullanılması, aracın elektronik sistemlerinde ciddi rahatsızlıklara neden olabilir. Güvenliğiniz için sadece üretici tarafından onaylanmış elektronik aksesuarları kullanmanızı öneririz, bir Yetkili Bayiye başvurunuz. **Ciddi kaza riski.**

Alıcı/verici cihazların kullanılması (telefon, CB cihazlar...)

Entegre antenli cep telefonu ve telsiz vb. cihazların kullanımı, aracın orijinal elektronik sistemlerinin bozulmasına yol açabilir, bu nedenle sadece dış anten ile çalışan cihazlar kullanmanızı öneririz. **Bununla birlikte, bu tip cihazların kullanımıyla ilgili yürürlükteki kanunlara uyulması gerektiğini hatırlatırız.**

Sonradan aksesuar takılması

Aracınıza aksesuarlar yerleştirmek isterseniz Bir Marka Yetkili Servisi'ne başvurunuz. Ayrıca aracınızın düzenli çalışmasını sağlamak amacıyla güvenliğinizi tehlikeye sokacak türden her riski önlemek amacı ile, üretici tarafından garanti edilmiş ve aracınıza uygun özel aksesuarlar kullanmanızı öneririz.

Direksiyon kilidi kullanıyorsanız kilidi sadece fren pedalına sabitleyiniz.

Sürüşe engel olacak durum

Sürücü tarafında sadece araca uygun, ön donanımlara yapışan halılar kullanınız ve sık sık sabit olup olmadıklarını kontrol ediniz. Üst üste çok sayıda halı sermeyin. **Pedal sıkışma riski.**

CAM SİLECEĞİ FIRÇALARI (1/2)

Cam sileceği fırçalarının durumunu kontrol ediniz. Kullanım ömrü size bağlıdır:

- fırçaları, ön camı ve arka camı düzenli olarak sabunlu su ile temizleyiniz;
- ön cam ve arka cam kuru iken kullanmayınız;
- uzun süredir çalıştırılmadıysalar fırçaları ön camdan ve arka camdan ayırınız.

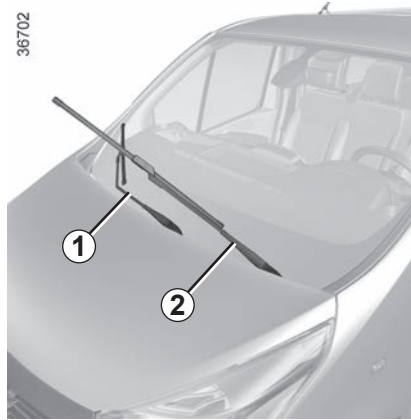


– Buzlanma durumunda, cam sileceği fırçalarının buz tutmamış olmasına dikkat edin (silecek motorunun ısınma riski).

- Silecek fırçalarının durumunu kontrol ediniz. İşlevlerini tam olarak yerine getiremediklerinde silecekleri değiştiriniz; bunu hemen hemen her yıl yapmalısınız.

Silecek fırçasının değiştirilmesi sırasında, silecek fırçası çıkarıldığında camın üzerine düşmemesine dikkat ediniz: camın kırılma riski.

36702

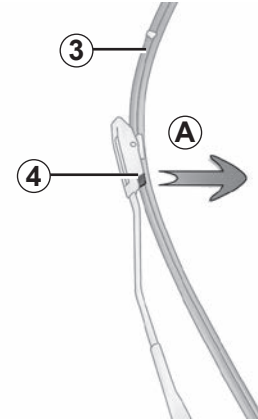


Ön cam sileceği fırçalarının değiştirilmesi

Kontak açıkken, motor durmuşken;

- cam yıkayıcı kumanda kolunu tamamen indirin: Kaputtan ayrı konumda dururlar;
- cam sileceği kolunu kaldırınız **1** ve **2**;
- dili **4** çekiniz (**A** hareket) ve fırçayı **3** yukarı doğru itiniz.

25516

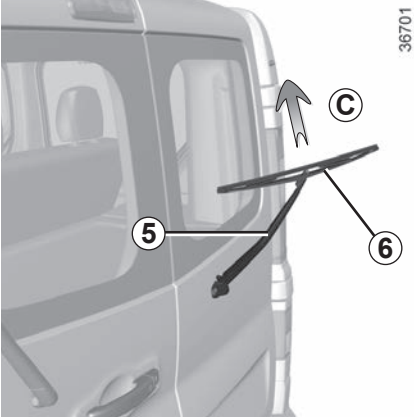


Yeniden takma

Cam sileceği fırçasını yerine takmak için, çıkarma işlemlerinin tersini yapınız. Fırçanın yerine iyice yerleştiğinden emin olunuz.

cam yıkayıcı kumanda kolunu tamamen çıkarınız: ön cam sileceği fırçaları kaputun içinde yer almaktadır.

CAM SİLECEĞİ FIRÇALARI (2/2)



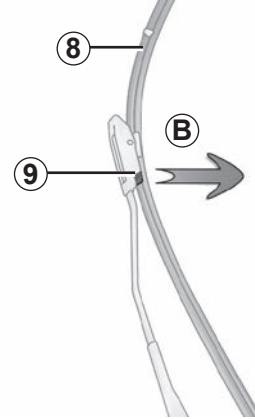
Arka yana açılır kapıların cam silecekleri

- cam sileceği kolunu kaldırınız **5**;
- silecek fırçasını (**6**) bir dirençle karşılaşıncaya kadar çevirin;
- Fırçayı çekerek çıkarın (**Chareketi**).



Bagaj kapağı üzerindeki arka cam sileceği fırçası

- **7** cam sileceği kolunu kaldırınız;
- dili **9** çekiniz (**B** hareket) ve fırçayı **8** yukarı doğru itiniz.



Yeniden takma

Sökme işleminin tersini uygulayınız. Fırçanın yerine iyice yerleştiğinden emin olunuz.

ÇEKME: arıza giderme (1/3)

Aracın çekilmesinden önce, vites kutusunu boşa alınız, direksiyon kolunu kilidini açınız, ardından park frenini gevşetiniz. Otomatik vites kutulu araçlar için, vites kolunun **N** konumuna getirilmesi imkansızsa, bir marka yetkili servisine başvurunuz.

Direksiyon kolunun kilidinin açılması

Anahtarı kontak mekanizmasına yerleştiriniz veya araca göre, kart üzerinizdeyken, motor marş butonuna yaklaşık **iki saniye** süreyle basınız.

Kolu boş konumuna geri getiriniz (otomatik vites kutulu araçlar için **N** konumu).

Direksiyon kolunun kilidi açılır ve aksesuar fonksiyonlarına güç verilir: araç lambalarını kullanabilirsiniz (sinyal lambaları, fren lambaları, vb.). Aracınızda gece aydınlatmalar açık olmalıdır.

Araca göre, çekme işlemi bitince, motor marş butonuna art arda iki defa basınız (akünün boşalması tehlikesi).

Römork varsa çıkarınız.

Asla aksları ve dingilleri çekme işlemi için kullanmayınız.

Çekme noktaları sadece çekiş esnasında kullanılmaktadır: Bu bağlantı noktaları, sadece çekme işlemi için kullanılabilir; doğrudan veya dolaylı olarak aracı kaldırmak için kesinlikle kullanmayınız.

Aracın çekilmesi konusunda yürürlükteki yasalara uyulması zorunludur. Römork çeken araçsanız, aracınızın çekilebilir maksimum ağırlığını geçmeyiniz (6. bölümdeki "Ağırlıklar" paragrafına bakınız).



– Sert bir çekme çubuğu kullanınız. Halat veya çelik halat kullanılması halinde (ülke trafik kanunları buna izin veriyorsa), çekilen aracın fren yapabilecek durumda olması gereklidir.

- Aracın yürür aksamında bozulma varsa, araç çekilmemelidir.
- Hızlanma ve frenleme sırasında araca hasar verecek sarsıntılardan kaçınılması gerekir.
- Hiçbir durumda **25 km/h** hızın aşılması önerilir.
- Eğer direksiyon kolunu kilitlemişse aracı itmeyiniz.

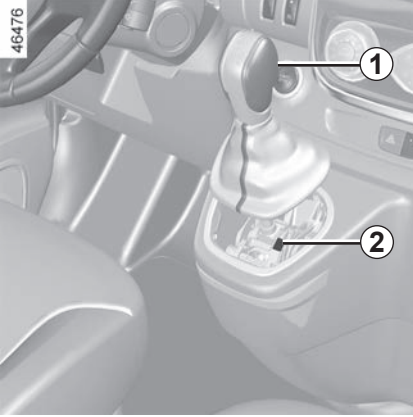


Motor duruyorken, takviyeli direksiyon ve fren destek sistemi çalışmaz.



Aracın çekilmesi sırasında anahtarı kontak mekanizmasından veya kartı okuyucudan çıkarmayınız.

ÇEKME: arıza giderme (2/3)



Otomatik vites kutusu olan araçta çekme

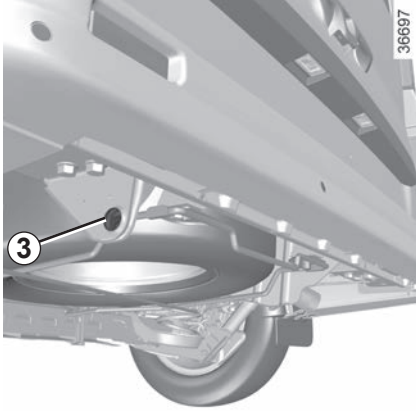
Aracı platformlu bir taşıyıcı üzerinde taşıyınız veya ön tekerlekleri havaya kaldırılmış biçimde çekiniz.

Bazı istisnai özel durumlarda, aracı dört tekerleği üstünde sadece öne doğru, vites kolu boş konumda **N** en fazla 80 km mesafe ve maksimum 25 km/sa. hızla çekebilirsiniz.

Etkinleştirildiğinde vites kolu kilitlenmiş durumdaysa **P** fren pedalına basınız. Vites kolunu elle serbest bırakmak mümkündür. Bunu yapmak için, kolun tabanının klipslerini açınız ve ardından yuvaya **2** (kolun sağında veya solunda bulunur) bir alet (sert mil) yerleştiriniz. Kolun kilidini açmak için alete (sert mil) ve **1** düğmesine aynı anda basınız.

Vakit geçirmeden Marka Yetkili Servisi'ne başvurun.

ÇEKME: arıza giderme (3/3)



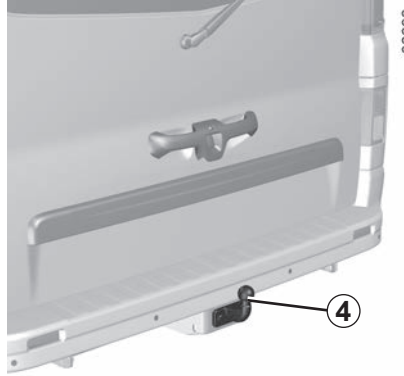
Aşağıdakileri özellikle kullanınız

Arka tarafta:

- römork bağlama aparatı olmayan araçlarda, römork bağlantı noktası 3;
- römork bağlama aparatı olan araçlarda, römork bağlantı noktası 4 (kaplin topu).

Ön tarafta:

- Ön tarafta, çekme halkası 5 (alet takımında yer alır) ve römork bağlantı noktası 7.



Arka bağlantı noktası (3)

(Römork bağlantısı olmayan araç)

Arka bağlantı noktası (4)

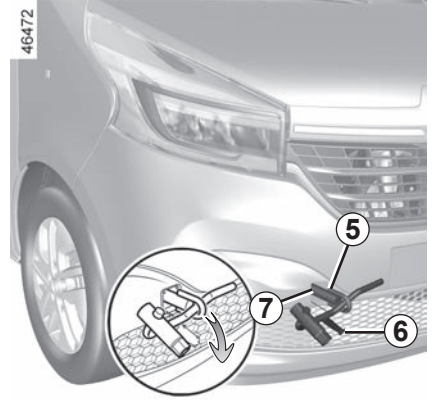
(Römork bağlantısı olan araçlar)

Kaplin ucunu monte etmek için, ekipman montajını notuna başvurun.



Çekme halkasının doğru şekilde civatalandığından emin olun.

Çekilen nesneyi kaybetme riski.



Ön bağlantı noktası (7)

Muhafazanın altına düz tornavida tipi bir alet geçirerek muhafazanın 6 klipslerini açınız.

Çekme halkasını 5 tamamen sıkınız: önce durana kadar elle sıkınız, ardından kriko kolu ile kilitleyerek tamamlayınız.

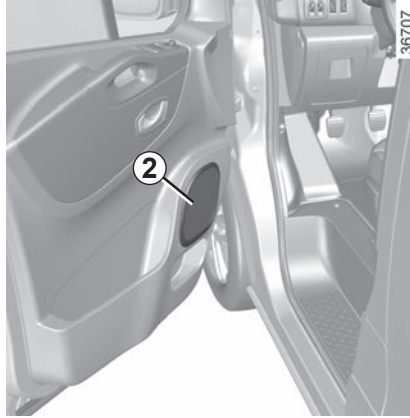
Aletlerle özellikle ön çeki halkasını 5 kullanın. Lütfen Bölüm 5'teki "Aletler" başlığı bilgilerine bakın.

RADYO ÖN DONANIMI



Radyo yeri (1)

Radyo yuvasını (1) kapatan muhafazanın klipslerini açınız. Bağlantılar: Anten, + ve – besleme, hoparlör kabloları arkadadır.



Hoparlörler

Hoparlör kablolarına ulaşmak için ızgaraları (2) çeviriniz.

Bu ekipmanların çalışması için: Diğer araç belgeleriyle birlikte saklanması önerilen ekipman kullanım kitabına bakınız.

- Her durumda, ekipmanın kılavuzunda bulunan talimatlara tam olarak uyulması çok önemlidir.
 - Kullanılacak destek malzemelerinin ve bağlantı kablolarının (Marka Şebeke'sinde bulunmaktadır) özellikleri, aracınızın ekipman seviyesine ve radyonuzun markasına göre değişiklik gösterir.
- Referans numaralarını öğrenmek için Marka Yetkili Servisi'ne başvurunuz.
- Aracın elektrik devresine yapılacak herhangi bir müdahale sadece bir Marka Yetkili Servisi tarafından gerçekleştirilebilir. Çünkü hatalı bağlama, elektrik tesisatının ve/veya tesisata bağlı organların bozulmasına yol açabilir.

ÇALIŞMA ARIZALARI (1/7)

Aşağıdaki öneriler arıza halinde basit ve geçici bir onarım yapılabilmesi içindir; güvenlik için en kısa zamanda Marka Yetkili Servisi'ne başvurunuz.

RENAULT kartının kullanılması	OLASI NEDENLER	NE YAPMALI
RENAULT kartı, kapı kilitlerini kapamıyor veya açmıyor.	Kartın pili bitmiş.	Pili değiştiriniz. Aracınızı her zaman kilitleyebilir, kilidini açabilir ve çalıştırabilirsiniz (bölüm 1'deki "Açılır mekanizmaların kilitletmesi, kilidin açılması" ve bölüm 2'deki "Motorun çalıştırılması, durdurulması" paragraflarına bakınız).
	Kartla aynı frekansta çalışan cihazların kullanılması (cep telefonu...).	Cihazların kullanımına ara veriniz veya entegre anahtarı kullanınız (bölüm 1'deki "Açılır mekanizmaların kilitletmesi/kilidinin açılması" paragrafına bakınız).
	Araç çok güçlü bir elektromanyetik alan etkisi altındaki bir bölgededir. Araç aküsünün şarjı bitmiş.	Karta entegre anahtarı kullanınız (bölüm 1'deki "Açılır mekanizmaların kilitletmesi/kilidinin açılması" paragrafına bakınız).
	Araç çalışır.	Motor çalışırken kartla kilitleme/açma mümkün değildir. Konağı kapatınız.

ÇALIŞMA ARIZALARI (2/7)

Aşağıdaki öneriler arıza halinde basit ve geçici bir onarım yapılabilmesi içindir; güvenlik için, en kısa zamanda Marka Yetkili Servisi'ne başvurunuz.

Uzaktan kumandanın kullanılması	OLASI NEDENLER	NE YAPMALI
Uzaktan kumanda, kapı kilitlerini açmıyor veya kapıları kilitlemiyor.	Uzaktan kumanda pilinin ömrünü doldurması.	Anahtarı kullanınız.
	Uzaktan kumandayla aynı frekansta çalışan cihazların kullanılması (cep telefonu...).	Cihazları kullanmayı durdurunuz veya anahtarı kullanınız.
	Araç çok güçlü bir elektromanyetik alan etkisi altındaki bir bölgededir. Araçın aküsü boşalmıştır.	Pili değiştiriniz. Araçınızı her zaman kilitleyebilir, kilidini açabilir ve çalıştırabilirsiniz (bölüm 1'deki « Kapıların kilitlemesi, kilidin açılması » ve bölüm 2'deki « Motorun çalıştırılması, durdurulması » paragraflarına bakınız).
	Araç çalışır.	Motor çalışırken, anahtarla kilitleme/açılması mümkün değildir. Konağı kapatınız.

ÇALIŞMA ARIZALARI (3/7)

Marş motorunu çalıştırınız.	OLASI NEDENLER	NE YAPMALI
Gösterge tablosu ikaz ışıkları zayıf yanıyor veya yanmıyor ve marş motoru çalışmıyor.	İyi sıkılmamış akü kutup başları, oksitlenmiş akü kutupları.	Yeniden sıkınız, takınız veya oksitlenmişlerse temizleyiniz.
	Akü boşalmış veya kullanım dışı.	Arızalı aküye bir takviye aküsü bağlayınız. Bölüm 5'teki «Akü: arıza giderme» paragrafına bakınız veya gerekiyorsa aküyü değiştiriniz. Eğer direksiyon kolunu kilitlenmişse aracı itmeyiniz.
	Devre arızalı.	Marka Yetkili Servisi'ne danışınız.
Motor çalışmıyor.	Çalışma koşulları yerine getirilmemiş.	Bölüm 2'deki "motorun çalıştırılması ve durdurulması" paragrafına bakın.
	« Eller serbest » RENAULT kartı çalışmıyor.	Çalıştırmak için kartı kart okuyucuna takınız. Bölüm 2'deki "motorun çalıştırılması ve durdurulması" paragrafına bakın.
Motor durmuyor.	Kart algılanmadı.	Kartı, kart okuyucusuna yerleştiriniz.
	Elektronik arıza.	Marş butonuna hızlı hızlı beş kere basınız.
Direksiyon kolunu kilitli kalıyor.	Direksiyon simidi kilitlenmiş.	Marş butonuna basarken bir yandan da direksiyon simidini döndürünüz (bölüm 2'deki "Motorun çalıştırılması ve durdurulması" paragrafına bakınız).
	Devre arızalı.	Marka Yetkili Servisi'ne danışınız.

ÇALIŞMA ARIZALARI (4/7)

Yolda	OLASI NEDENLER	NE YAPMALI
Egzozda beyaz duman.	Dizel versiyonda, bu mutlaka bir anormallik olduğu anlamına gelmez; duman, partikül filtresinin temizlenmesinden kaynaklanabilir.	Bölüm 2'deki «Dizel modellerin özellikleri» paragrafına bakınız.
Çalıştırılmaya başlanırken araçta duman.	Bu mutlaka bir anormallik olduğu anlamına gelmez, duman kaynatıcıdan gelir olabilir. Bu durumda duman, sıcaklık ayarlanan sıcaklık seviyesine ulaştığında yavaş yavaş kaybolacaktır.	
Motor kaputu altından duman geliyor.	Soğutma devresinde kısa devre veya kaçak.	Durunuz, kontağı kapatınız, araçtan uzaklaşınız ve Marka Yetkili Servisi'ni arayınız.
Yağ basıncı ikaz ışığı yanıyor:		
virajda veya fren yapınca	Yağ seviyesi çok düşük.	Motor yağı ekleyin (bölüm 4'teki "Motor yağı seviyesi: Tamamlama, doldurma" paragrafına bakın).
geç sönüyor veya hızlanma sırasında sönüyor	Yağ basıncı yetersiz.	Araçı durdurunuz ve bir Marka Yetkili Servisi'ni arayınız.

ÇALIŞMA ARIZALARI (5/7)

Yolda	OLASI NEDENLER	NE YAPMALI
Direksiyon sertleşiyor.	Takviyenin aşırı ısınması. Elektrikli yardımcı motor arızası. Yardımcı sistemde arıza.	Dikkatlice düşük hızda sürünüz, tekerlekleri döndürmek için gerekli direksiyon simidi kuvvetine dikkat ediniz. Marka Yetkili Servisi'ne başvurunuz.
Titreşimler.	Basınçları eşit olmayan, balanssız veya hasarlı lastikler.	Lastiklerin şişirme basıncını kontrol ediniz; eğer arızanın nedeni bu değilse bir Marka Yetkili Servisi'ne lastiklerin durumlarını kontrol ettiriniz.
Motor ısınıyor. Soğutma sıvısı sıcaklık göstergesi, ikaz alanında bulunur ve STOP ikaz ışığı yanar.	Fan motoru arızalı.	Aracı ve motoru durdurunuz ve bir Marka Yetkili Servisi'ne danışınız.
	Soğutma sıvısı kaçağı var.	Soğutma sıvısı kavanozunu kontrol ediniz: İçinde sıvı olmalıdır. Eğer bulunmuyorsa, en kısa sürede Marka Yetkili Servisi'nize danışınız.
Soğutma sıvısı kavanozunda kaynama.	Mekanik arıza: Silindir kapağı contası hasarlı.	Motoru durdurunuz. Bir Marka Yetkili Servisi'ne danışınız.



Radyatör: Büyük miktarda soğutma sıvısı eksikliği halinde motor çok sıcakken kesinlikle soğuk soğutma sıvısıyla dolum yapılmayacağını unutmayınız. Aracın soğutma devresinin kısmen dahi olsa, boşaltılmasını gerektiren bir müdahaleden sonra devre, miktarı iyi ayarlanmış yeni bir karışımla doldurulmalıdır. Sadece teknik servislerimiz tarafından seçilmiş bir ürünün kullanılmasının gerektiğini hatırlatırız.

ÇALIŞMA ARIZALARI (6/7)

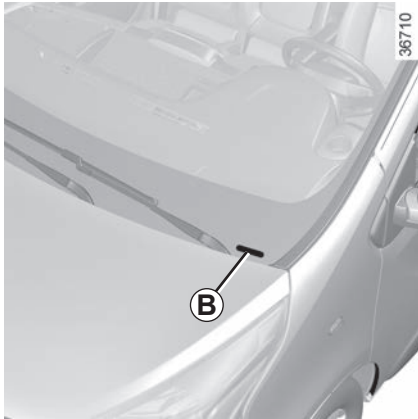
Elektrik donanımı	OLASI NEDENLER	NE YAPMALI
Cam sileceği çalışmıyor.	Cam sileceği fırçaları yapışmış.	Cam sileceğini kullanmadan önce fırçaları candan ayırınız.
	Elektrik devresi arızalı.	Marka Yetkili Servisi'nize danışınız.
	Sigorta hasarlı.	Sigortayı değiştiriniz veya değiştirilmesini sağlayınız; bölüm 5'teki "Sigortalar" kısmındaki bilgilere başvurunuz.
Cam sileceği durmuyor.	Arızalı elektrikli kumandalar.	Marka Yetkili Servisi'nize danışınız.
Sinyal lambaları çok hızlı yanıp sönüyor.	Ampul yanık.	Bölüm 5'teki "Ön farlar: ampulleri değiştirme" veya "Arka ve yan farlar: ampulleri değiştirme" paragraflarına bakınız.
Sinyaller çalışmıyor.	Elektrik devresi veya kumanda arızalı.	Marka Yetkili Servisi'nize danışınız.
	Sigorta hasarlı.	Sigortayı değiştiriniz veya değiştirilmesini sağlayınız; bölüm 5'teki "Sigortalar" kısmındaki bilgilere başvurunuz.
Farlar yanmıyor veya artık sönmüyor.	Elektrik devresi veya kumanda arızalı.	Marka Yetkili Servisi'nize danışınız.
	Sigorta hasarlı.	Sigortayı değiştiriniz veya değiştirilmesini sağlayınız; bölüm 5'teki "Sigortalar" kısmındaki bilgilere başvurunuz.

ÇALIŞMA ARIZALARI (7/7)

Elektrik donanımı	OLASI NEDENLER	NE YAPMALI
Lambalarda veya farlarda yoğuşma çizgi-leri.	Farların içinde yoğuşma olması sıcaklık ve nem değişimlerine bağlı doğal bir olaydır. Bu durumda, farların kullanılmasında izler yavaşça kaybolur.	
Ön emniyet kemerleri takılı değil ikaz ışığının yanması, emniyet kemerlerini takma durumu ile uyumsuzdur.	Taban ve koltuk arasına bir nesne girdi ve kaptörün çalışmasını engelliyor.	Ön koltuklar altındaki her türlü nesneyi çıkarınız.

Bölüm 6: Teknik özellikler

Araç tanııtma plaketi	6.2
Motor tanııtma plaketi	6.3
Ölçüler	6.4
Motor özellikleri	6.8
Çekilebilir yük	6.9
Ağırlıklar	6.9
Yedek parçalar ve onarımlar	6.11
Bakım takip bölümleri	6.12
Antikorozyon Kontrolü	6.18



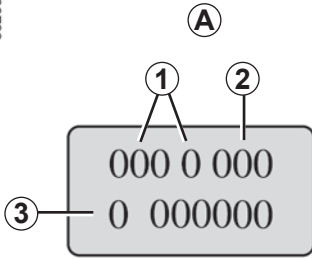
İmalatçı plakası (A)

- 1 Üretici adı
- 2 Toplu tasarım veya kayıt numarası.
- 3 Kimlik numarası.

- 4 MMAC (Yükleme Halinde İzin Verilen Maksimum Toplam Ağırlık).
- 5 MTR (Hareket Halinde Toplam Ağırlık: Araç yüklü ve römorklu).
- 6 MMTA (İzin Verilen Maksimum Toplam Ağırlık), ön dingilde.
- 7 Arka Dingilde İzin Verilen Toplam Ağırlık.
- 8 Partner veya ek kayıtlara özel.
- 9 Kullanılmıyor.
- 10 Boya referansı (renk kodu).

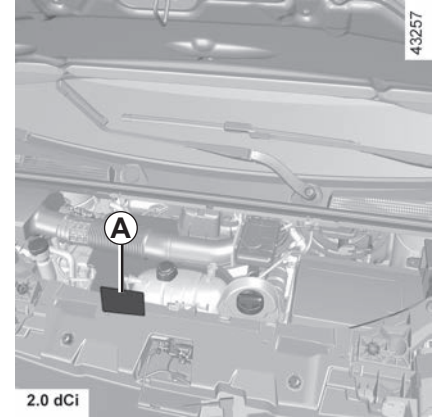
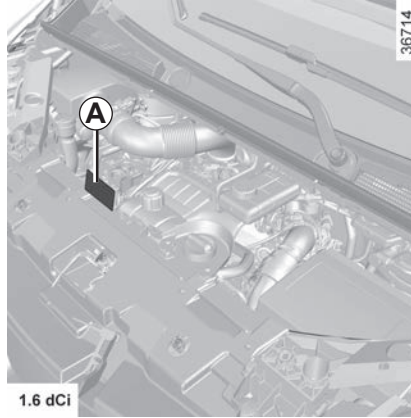
MOTORUN TANITMA PLAKETLERİ

33293



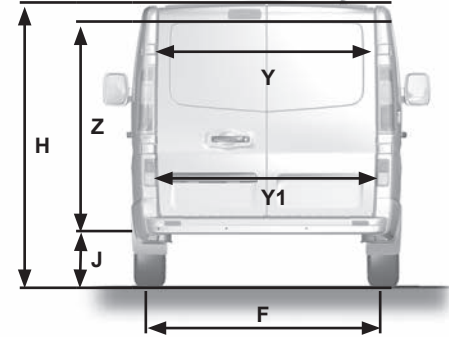
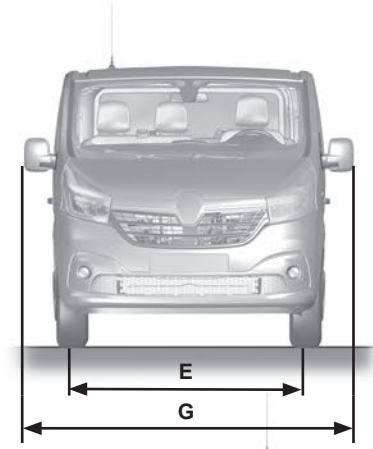
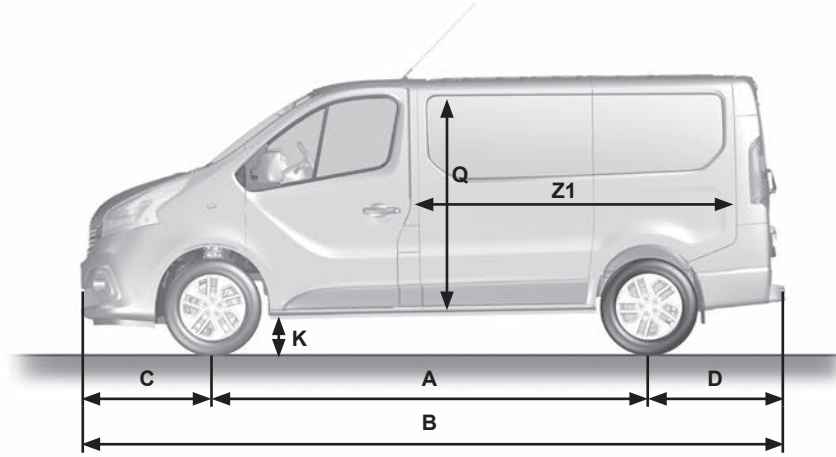
Motor plakası veya A etiketi üzerinde yazan bilgiler, tüm yazışma ve siparişlerinizde belirtilmelidir.
(motor tipine göre farklı yerlerde)

- 1 Motor tipi.
- 2 Motor endisi.
- 3 Motor numarası.



ÖLÇÜLER (metre) (1/4)

Kapalı kasa modeli



46490

ÖLÇÜLER (metre) (2/4)

Sonradan değişiklik yapılmamış ve komple araçlar

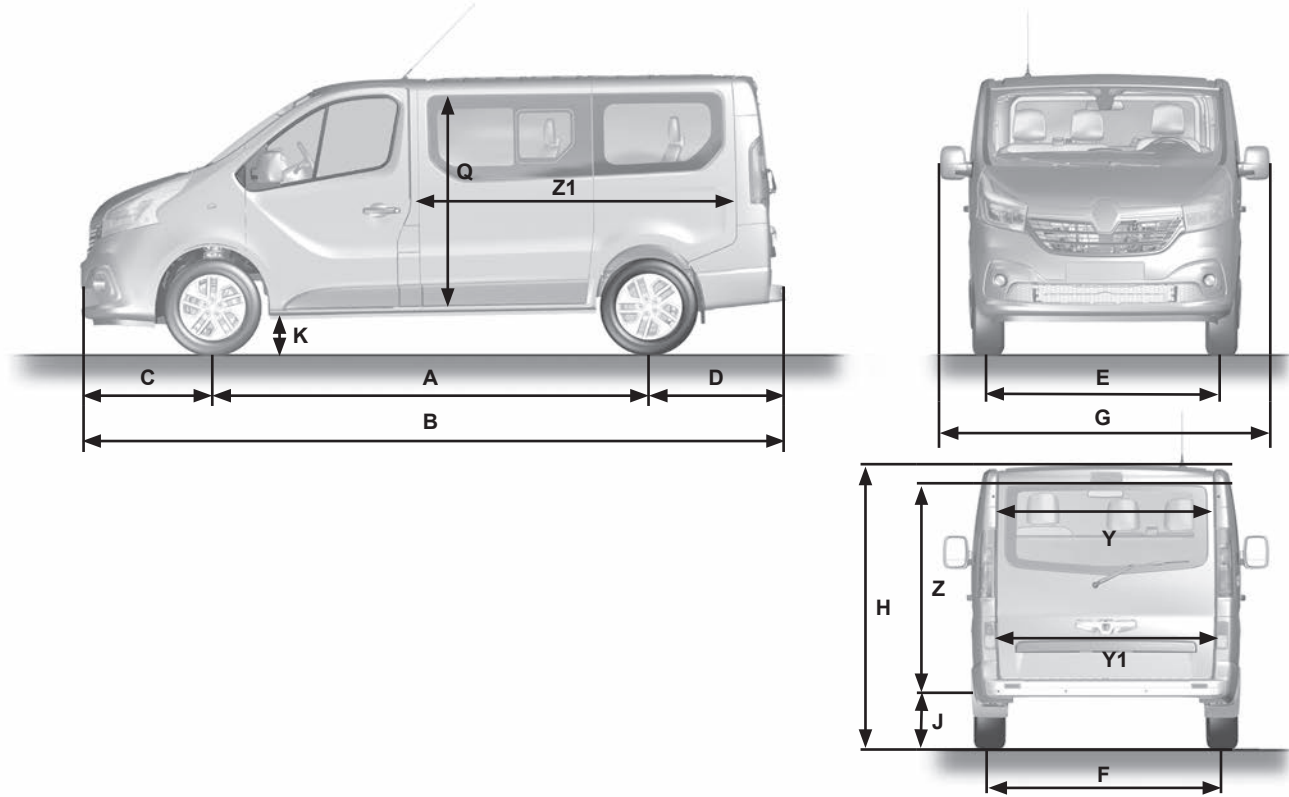
KAPALI KASA	Standart şasi		Uzun şasi	
	Standart kapalı kasa	Kaldırılmış kapalı kasa	Standart kapalı kasa	Kaldırılmış kapalı kasa
A	3,098		3,498	
B	4,999		5,399	
C	0,933			
D	0,968			
E	1,615			
F	1,628			
G	2,283			
H ⁽¹⁾	1,971 → 2,493			
J ⁽¹⁾	0,552 → 0,552			
K ⁽²⁾	0,160 → 0,166			
Q	1,387	1,913	1,387	1,913
Y	1,370	1,167	1,370	1,167
Y1	1,391			
Z	1,295	1,818	1,295	1,818
Z1	2,537		2,937	

(1) Boşta

(2) Yüklü

ÖLÇÜLER (metre) (3/4)

Combi versiyonu



46469

ÖLÇÜLER (metre) (4/4)

Sonradan değişiklik yapılmamış ve komple araçlar

COMBİ	Standart şasi				Uzun şasi	
	Standart Combi		Kaldırılmış Combi		Standart Combi	
	3. sıra arka koltuk ile	3. sıra arka koltuksuz	3. sıra arka koltuk ile	3. sıra arka koltuksuz	3. sıra arka koltuk ile	3. sıra arka koltuksuz
A	3,098				3,498	
B	4,999				5,399	
C	0,933					
D	0,968					
E	1,615					
F	1,628					
G	2,283					
H ⁽¹⁾	1,963 → 1,970					
J ⁽¹⁾	0,546 → 0,553					
K ⁽²⁾	0,160→ 0,161					
Q	1,369					
Y	1,370					
Y1	1,391					
Z	1,306					
Z1	0,736	1,620	0,736	1,620	1,136	2,020

(1) Boşta

(2) Yüklü

MOTOR ÖZELLİKLERİ

Modeller	1.6 dCi	2.0 dCi
Motor tipi (motor plakasına bakınız)	R9M	M9R
Silindir hacmi (cm ³)	1 598	1997
Yakıt tipi Oktan sayısı	Motorin Yakıt deposu kapağında bulunan bir etiket size izin verilen yakıtları belirtir.	
Avrupa standartlarını karşılayan ve Avrupa'da satılan araçların motorlarıyla uyumlu olan yakıt türleri (aksi bir durumda, bir Yetkili Bayiye başvurunuz).	B7 EN 590 standardı ile uyumlu dizel yakıt, %7'ye varan bir hacimde yağ asidi metil esteri içerir. B10 EN 16734 standardı ile uyumlu dizel yakıt, %10'a varan bir hacimde yağ asidi metil esteri içerir. XTL EN 15940 standardı ile uyumlu dizel yakıt, %7'ye varan bir hacimde yağ asidi metil esteri içerir.	
Bujiler	—	—

AĞIRLIKLAR (kg) (1/2)

Opsiyonsuz ve baz modellerde belirtilen ağırlıklar: Aracınızın ekipmanına göre değişiklik gösterir. Marka Yetkili Servisi'nize danışınız.

Modelleri (satıldığı ülkeye göre)	Standart KAPALI KASA	Kaldırılmış KAPALI KASA
Yükleme Halinde İzin Verilen Maksimum Ağırlık (MMAC) Hareket Halinde Toplam Ağırlık (MTR)	İmalatçı plakası üzerinde belirtilen ağırlıklar (bölüm 6'daki "Tanıtma plaketleri" paragrafına bakınız)	
Frenli Römork Ağırlığı*	MTR - MMAC hesaplaması ile elde edilir.	
Frensiz Römork Ağırlığı *	750	
Çekme noktasında izin verilen ağırlık*	80	
Tavan üzerinde izin verilen ağırlık	200 (taşıma tertibatı dahil)	150 (taşıma tertibatı dahil)

* Çekilebilir yük (karavan, tekne, ... çekilmesi)

MTR - MMAC hesaplaması sıfır verdiğinde ya da imalatçının plakasında MTR sıfır olarak belirtildiyse (veya bu konuda bir bilgi yoksa) yük çekilmesi yasaktır.

- Ülke kanunlarına ve özellikle trafik kurallarına göre belirlenmiş olan römork ağırlıklarına uyulması gerekir. Tüm römork çekme koşulları için Marka Yetkili Servisi'ne başvurunuz.
- Römorklu araç durumunda, **hareket halinde izin verilen toplam ağırlık (araç + römork) asla aşılmamalıdır**. Bununla birlikte aşağıdakilere izin verilir:
 - arka dingilde MMTA en fazla %15'e kadar aşılması,
 - MMAC 'ın % 10 veya 100 kg'ye kadar aşılması (bu iki sınırlama değerlerinden hangisine önce ulaşırsa).Bu iki durumda, maksimum sürüş hızı 80 km/h'yi (yerel ülke yasalarına göre) geçmemelidir ve lastiklerin basınçları 0,2 bar (3 PSI) arttırılmalıdır.
- Motor verimi ve araç kapasitesi yükseklikle ters orantılı olarak azaldığı için, denizden 1 000 metre yükseklikte maksimum yükü % 10 azaltınız ve her 1 000 metre artış için yükü % 10 azaltınız.

AĞIRLIKLAR (kg) (2/2)

Opsiyonsuz ve baz modellerde belirtilen ağırlıklar: Aracınızın ekipmanına göre değişiklik gösterir. Marka Yetkili Servisi'nize danışınız.

COMBİ modelleri (satıldığı ülkeye göre)	
Yükleme Halinde İzin Verilen Toplam Ağırlık (MMAC) Hareket Halinde Toplam Ağırlık (MTR)	İmalatçı plakası üzerinde belirtilen ağırlıklar (bölüm 6'daki "Tanıtma plaketleri" paragrafına bakınız)
Frenli Römork Ağırlığı*	MTR - MMAC hesaplaması ile elde edilir
Frensiz Römork Ağırlığı *	750
Çekme noktasında izin verilen ağırlık*	80
Tavan üzerinde izin verilen ağırlık	200 (taşıma tertibatı dahil)

* Çekilebilir yük (karavan, tekne, ... çekilmesi)

MTR - MMAC hesaplaması sıfır verdiğinde ya da imalatçının plakasında MTR sıfır olarak belirtildiyse (veya bu konuda bir bilgi yoksa) yük çekilmesi yasaktır.

- Ülke kanunlarına ve özellikle trafik kurallarına göre belirlenmiş olan römork ağırlıklarına uyulması gerekir. Tüm römork çekme koşulları için Marka Yetkili Servisi'ne başvurunuz.
- Römorklu araç durumunda, **hareket halinde izin verilen toplam ağırlık (araç + römork) asla aşılmamalıdır**. Bununla birlikte aşağıdakilere izin verilir:
 - arka dingilde MMTA en fazla % 15'e kadar aşılması,
 - MMAC % 10 veya 100 kg'ya kadar aşılması (bu iki sınırlama değerlerinden hangisine önce ulaşırsa).Bu iki durumda, maksimum sürüş hızı 100 km/s'i (yerel ülke yasalarına göre) geçmemelidir ve lastiklerin basınçları 0,2 bar (3 PSI) arttırılmalıdır.
- Motor verimi ve araç kapasitesi yükseklikle ters orantılı olarak azaldığı için, denizden 1 000 metre yükseklikte maksimum yükü % 10 azaltınız ve her 1 000 metre artış için yükü % 10 azaltınız.

YEDEK PARÇALAR VE ONARIMLAR

Orijinal yedek parçalar çok titiz bir şartnameye dayanarak üretilmiş ve özel testlerle test edilmişlerdir. Bu nedenle yeni araçların üzerine takılan parçalarla aynı kalite seviyesindedir.

Düzenli olarak orijinal yedek parçalarını kullandığınızda, aracınızın performansını koruması güvencesine sahipsiniz. Ayrıca, Marka Şebekesi'nde orijinal yedek parçalar ile gerçekleştirilen onarımlar, onarım emrinin arkasında yer alan koşullara göre garanti edilir.

BAKIM TAKİP BÖLÜMLERİ (1/6)

ŞAŞI NO:

Tarih:	Km:	Fatura numarası:	Yorumlar/diğer
Müdahale tipi: Hizmet ☐ ☐	Kaşe		
Antikorozyon kontrolü: OK ☐ OK* değil ☐ *Özel sayfaya bakınız			

Tarih:	Km:	Fatura numarası:	Yorumlar/diğer
Müdahale tipi: Hizmet ☐ ☐	Kaşe		
Antikorozyon kontrolü: OK ☐ OK* değil ☐ *Özel sayfaya bakınız			

Tarih:	Km:	Fatura numarası:	Yorumlar/diğer
Müdahale tipi: Hizmet ☐ ☐	Kaşe		
Antikorozyon kontrolü: OK ☐ OK* değil ☐ *Özel sayfaya bakınız			

BAKIM TAKİP BÖLÜMLERİ (2/6)

ŞAŞİ NO:

Tarih:	Km:	Fatura numarası:	Yorumlar/diğer
Müdahale tipi: Hizmet ☐ ☐	Kaşe		
Antikorozyon kontrolü: OK ☐ OK* değil ☐ *Özel sayfaya bakınız			
Tarih:	Km:	Fatura numarası:	Yorumlar/diğer
Müdahale tipi: Hizmet ☐ ☐	Kaşe		
Antikorozyon kontrolü: OK ☐ OK* değil ☐ *Özel sayfaya bakınız			
Tarih:	Km:	Fatura numarası:	Yorumlar/diğer
Müdahale tipi: Hizmet ☐ ☐	Kaşe		
Antikorozyon kontrolü: OK ☐ OK* değil ☐ *Özel sayfaya bakınız			

BAKIM TAKİP BÖLÜMLERİ (3/6)

ŞAŞI NO:

Tarih:	Km:	Fatura numarası:	Yorumlar/diğer
Müdahale tipi: Hizmet ☐ ☐	Kaşe		
Antikorozyon kontrolü: OK ☐ OK* değil ☐ *Özel sayfaya bakınız			

Tarih:	Km:	Fatura numarası:	Yorumlar/diğer
Müdahale tipi: Hizmet ☐ ☐	Kaşe		
Antikorozyon kontrolü: OK ☐ OK* değil ☐ *Özel sayfaya bakınız			

Tarih:	Km:	Fatura numarası:	Yorumlar/diğer
Müdahale tipi: Hizmet ☐ ☐	Kaşe		
Antikorozyon kontrolü: OK ☐ OK* değil ☐ *Özel sayfaya bakınız			

BAKIM TAKİP BÖLÜMLERİ (4/6)

ŞAŞI NO:

Tarih: Km: Fatura numarası:		Yorumlar/diğer
Müdahale tipi: Hizmet ☐ ☐	Kaşe	
Antikorozyon kontrolü: OK ☐ OK* değil ☐ *Özel sayfaya bakınız		
Tarih: Km: Fatura numarası:		Yorumlar/diğer
Müdahale tipi: Hizmet ☐ ☐	Kaşe	
Antikorozyon kontrolü: OK ☐ OK* değil ☐ *Özel sayfaya bakınız		
Tarih: Km: Fatura numarası:		Yorumlar/diğer
Müdahale tipi: Hizmet ☐ ☐	Kaşe	
Antikorozyon kontrolü: OK ☐ OK* değil ☐ *Özel sayfaya bakınız		

BAKIM TAKİP BÖLÜMLERİ (5/6)

ŞAŞI NO:

Tarih:	Km:	Fatura numarası:	Yorumlar/diğer
Müdahale tipi: Hizmet ☐ ☐	Kaşe		
Antikorozyon kontrolü: OK ☐ OK* değil ☐ *Özel sayfaya bakınız			

Tarih:	Km:	Fatura numarası:	Yorumlar/diğer
Müdahale tipi: Hizmet ☐ ☐	Kaşe		
Antikorozyon kontrolü: OK ☐ OK* değil ☐ *Özel sayfaya bakınız			

Tarih:	Km:	Fatura numarası:	Yorumlar/diğer
Müdahale tipi: Hizmet ☐ ☐	Kaşe		
Antikorozyon kontrolü: OK ☐ OK* değil ☐ *Özel sayfaya bakınız			

BAKIM TAKİP BÖLÜMLERİ (6/6)

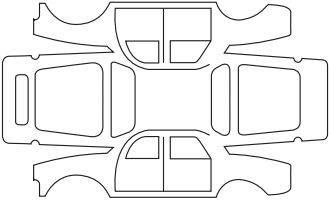
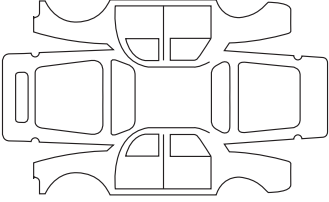
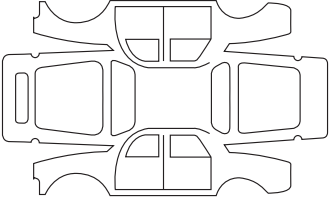
ŞAŞI NO:

Tarih:	Km:	Fatura numarası:	Yorumlar/diğer
Müdahale tipi: Hizmet ☐ ☐	Kaşe		
Antikorozyon kontrolü: OK ☐ OK* değil ☐ *Özel sayfaya bakınız			
Tarih:	Km:	Fatura numarası:	Yorumlar/diğer
Müdahale tipi: Hizmet ☐ ☐	Kaşe		
Antikorozyon kontrolü: OK ☐ OK* değil ☐ *Özel sayfaya bakınız			
Tarih:	Km:	Fatura numarası:	Yorumlar/diğer
Müdahale tipi: Hizmet ☐ ☐	Kaşe		
Antikorozyon kontrolü: OK ☐ OK* değil ☐ *Özel sayfaya bakınız			

ANTİKOROZYON KONTROLÜ (1/6)

Garantinin onarım şartına bağlandığı durumda, bu aşağıda belirtilmiştir.

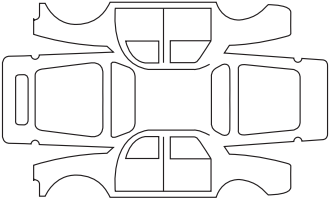
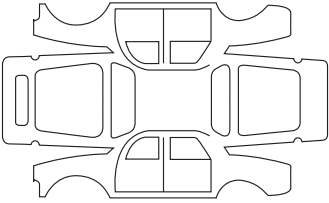
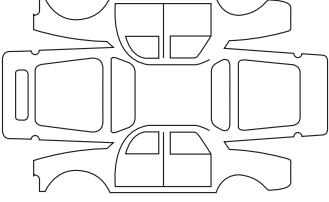
ŞASİ NO:

Korozyon için yapılacak onarım:		Kaşe
Onarım tarihi:		
Yapılacak onarım:		Kaşe
Onarım tarihi:		
Yapılacak onarım:		Kaşe
Onarım tarihi:		

ANTİKOROZYON KONTROLÜ (2/6)

Garantinin onarım şartına bağlandığı durumda, bu aşağıda belirtilmiştir.

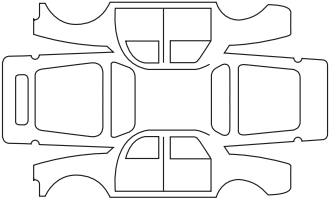
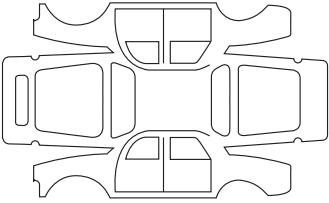
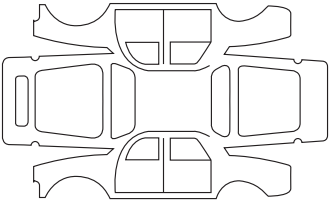
ŞASİ NO:

Korozyon için yapılacak onarım:		Kaşe
Onarım tarihi:		
Yapılacak onarım:		Kaşe
Onarım tarihi:		
Yapılacak onarım:		Kaşe
Onarım tarihi:		

ANTİKOROZYON KONTROLÜ (3/6)

Garantinin onarım şartına bağlandığı durumda, bu aşağıda belirtilmiştir.

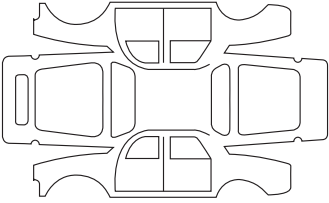
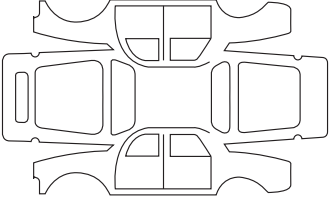
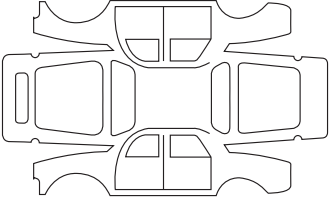
ŞASİ NO:

Korozyon için yapılacak onarım:		Kaşe
Onarım tarihi:		
Yapılacak onarım:		Kaşe
Onarım tarihi:		
Yapılacak onarım:		Kaşe
Onarım tarihi:		

ANTİKOROZYON KONTROLÜ (4/6)

Garantinin onarım şartına bağlandığı durumda, bu aşağıda belirtilmiştir.

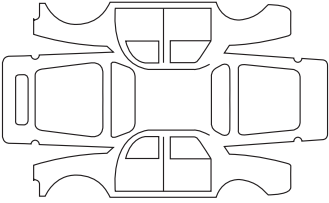
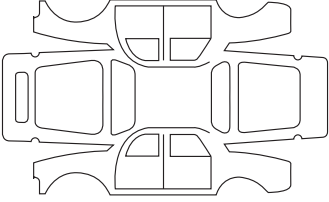
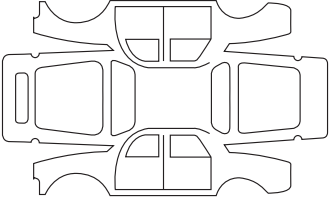
ŞASİ NO:

Korozyon için yapılacak onarım:		Kaşe
Onarım tarihi:		
Yapılacak onarım:		Kaşe
Onarım tarihi:		
Yapılacak onarım:		Kaşe
Onarım tarihi:		

ANTİKOROZYON KONTROLÜ (5/6)

Garantinin onarım şartına bağlandığı durumda, bu aşağıda belirtilmiştir.

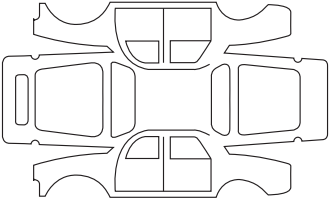
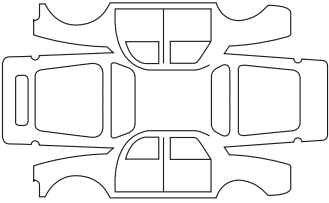
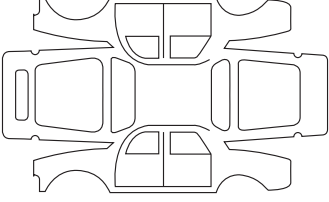
ŞASİ NO:

Korozyon için yapılacak onarım:		Kaşe
Onarım tarihi:		
Yapılacak onarım:		Kaşe
Onarım tarihi:		
Yapılacak onarım:		Kaşe
Onarım tarihi:		

ANTİKOROZYON KONTROLÜ (6/6)

Garantinin onarım şartına bağlandığı durumda, bu aşağıda belirtilmiştir.

ŞASİ NO:

Korozyon için yapılacak onarım:		Kaşe
Onarım tarihi:		
Yapılacak onarım:		Kaşe
Onarım tarihi:		
Yapılacak onarım:		Kaşe
Onarım tarihi:		



ALFABETİK İNDEKS (1/5)

A

ABS	1.92, 2.22 → 2.26
ABS fren sistemi: ABS	2.22 → 2.26
AdBlue	1.120 → 1.123
ağırlıklar	6.9 – 6.10
aksesuar prizi	3.31 – 3.32
aksesuarlar	2.5, 5.33
akü	
arıza giderme	5.15 – 5.16
akü	1.91, 4.12 – 4.13, 5.15 – 5.16
alet takımı	5.8 – 5.9
ampuller	
değiştirme	5.20 → 5.28
ampulleri değiştirme	5.20 → 5.28
anahtarlar	
pil değiştirme	5.29 – 5.30
anahtarlar	1.2 → 1.6
anahtarlar/radyofrekanslı uzaktan kumanda	
kullanım	1.2 → 1.6
pil	5.29 – 5.30
antikorozyon kontrolü	6.18 → 6.23
antikorozyon koruması	4.14
antipatinaj	2.22 → 2.26
araç kontağının açılması, aracı çalıştırma	2.2 → 2.6
aracın kaldırılması	
tekerlek değiştirilmesi	5.10 – 5.11
aracın katedebileceği mesafe	1.99
arızalar	
çalışma arızaları	2.43, 5.40 → 5.46
arka koltuklar	
fonksiyonlar	3.34 → 3.37
arka koltuklar	1.35 – 1.36, 3.34 → 3.37
aydınlatma spotları	3.19 → 3.21
aydınlatma:	
dış	1.107 → 1.113
gösterge tablosu	1.107
iç	3.19 → 3.21, 5.27 – 5.28
ayırma filesi	3.39 – 3.40

B

bagaj	3.39 → 3.42
bagaj ara rafı	3.38
bagajdaki eşyaları bağlama halkaları	3.39 → 3.42
bakım	2.17
bakım takip bölümleri	6.12 → 6.17
bakım:	
iç giydirmeler	4.17 – 4.18
karoseri	4.14 → 4.16
mekanik	4.4, 4.12 – 4.13, 6.12 → 6.17
yağ değişimine kadar katedilebilecek mesafe	6.12 → 6.17
baş dayanağı	1.29, 3.33
bijon anahtarları	5.8 – 5.9
Boyacı	
bakım	4.14 → 4.16
buğu giderme	
arka cam	3.8 → 3.11
ön cam	3.5, 3.8 → 3.11

Ç

çağrı	
ışıklı	1.113
çakmak	3.31 – 3.32
çalışma arızaları 1.90 → 1.93, 2.5, 2.10, 2.43, 5.30, 5.32, 5.40 → 5.46	
çalıştırma	2.40
çekilebilir yük	6.9 – 6.10
çekme halkaları	5.8 – 5.9, 5.36 → 5.38
çevre	2.18
çocuk bağlama sistemi	1.47 – 1.48, 1.50 → 1.67, 1.80
çocuk bağlama tertibatı	1.47 – 1.48, 1.50 → 1.67
çocuk bağlama tertibatları	1.47 – 1.48, 1.50 → 1.67, 1.80
çocuk koltukları	1.47 – 1.48, 1.50 → 1.67
çocuklar	1.8, 1.47 – 1.48, 3.16 – 3.17
çocuklar (güvenlik)	1.8, 1.16
çocukların güvenliği 1.16, 1.43, 1.47 – 1.48, 1.50 → 1.67, 1.80, 2.4, 3.16 – 3.17	
çocukların taşınması	1.47 – 1.48, 1.50 → 1.67, 1.80

C

cam açma kapama mekanizması	3.16 – 3.17
-----------------------------------	-------------

ALFABETİK İNDEKS (2/5)

cam sileceği fırçaları.....	5.34 – 5.35
cam silecekleri	
fırçalar	5.34 – 5.35
cam silecekleri.....	1.114 → 1.116
cam yıkayıcısı.....	1.114 → 1.116

D

değişken takviyeli direksiyon	1.32
depo	
cam yıkayıcısı	4.9
deposu	
fren hidroliği.....	4.8
soğutma sıvısı.....	4.7
dikiz aynaları.....	1.83 → 1.85
direksiyon simidi	
ayar	1.32
dış hava sıcaklığı.....	1.106
dizel araçların özellikleri	2.11
dörtlü flaşör.....	1.113

E

ECO modu.....	1.93, 2.14, 3.10
ECO sürüş.....	2.13 → 2.16
ekran.....	1.90 → 1.95
el freni.....	1.91, 2.12
elektrikli yükseklik ayarı	1.111 – 1.112
« eller serbest » kartı: pil	5.31 – 5.32
emniyet kemerleri	1.33 → 1.43, 1.46, 1.93
emniyet kemerleri öngergileri	
ön emniyet kemerleri öngergileri	1.38 → 1.43
emniyet kemerlerini tamamlayıcı sistemler.....	1.38 → 1.46
ESC: Dinamik sürüş kontrolü.....	1.92, 2.22 → 2.26
eşya gözleri, torpido gözü.....	3.22 → 3.30
eşyaların bagajda taşınması.....	3.39 → 3.42
eşyaların taşınması	
tavan üzerinde.....	6.9 – 6.10

F

farlar	
ampullerin değiştirilmesi.....	5.20 → 5.22

ayar	1.111 – 1.112
ön	5.20 → 5.22

farlar, lambalar:

ayar	1.111 – 1.112
dörtlü flaşör	1.113
geri vites lambası	5.23
kısa farlar	1.90, 1.107, 5.20 → 5.22
park lambaları	1.107, 5.20 → 5.23
plaka aydınlatma lambası	5.26
sinyal lambaları	1.90, 1.113, 5.20 → 5.23
sis farları.....	1.90, 1.110, 5.23
stop lambası	5.23 → 5.26
uzun farlar	1.90, 1.107, 5.20
farların ayarlanması.....	1.111 – 1.112

filtre:

hava filtresi	4.9
polen filtresi	4.9
yağ filtresi	4.5 – 4.6
fren destek sistemi.....	2.22 → 2.26
fren hidroliği.....	4.8

G

geri vites	
geçiş	2.12, 2.40 → 2.43
geri vites radarı.....	2.36 – 2.37
gösterge tablosu	1.90 → 1.104, 2.7 → 2.10, 2.13 → 2.16
gösterge tablosu mesajları	1.96 → 1.104, 1.120 → 1.124, 2.7 → 2.10
göstergeler:	
gösterge tablosundaki göstergeler ...	1.90 → 1.97, 1.120 → 1.124, 2.7 → 2.10, 2.13 → 2.16
sinyal lambaları	1.113
gündüz farı.....	1.2 – 1.3
güneşlik	3.18

H

hava kirliliğini önleme	
tavsiyeler.....	2.17
hava kirliliğini önleme ile ilgili tavsiyeler.....	2.17
hava yastığı	
ön yolcu hava yastığının devre dışı bırakılması	1.80

ALFABETİK İNDEKS (3/5)

ön yolcu hava yastıklarını devreye alma	1.82
hava yastığı	1.38 → 1.43, 1.45 – 1.46, 1.90
havalandırma	3.2 → 3.15
havalandırma çıkışları	3.2 – 3.3
hız limitörü	1.93, 2.27 → 2.29
hız regülatörü	1.93, 2.30 → 2.33
hız regülatörü - limitörü	2.27 → 2.33
hoparlörler	
yeri	5.39

I

iç giydirmeler	
bakım	4.17 – 4.18
ikaz ışıkları	1.90 → 1.104
ısıtma	3.4 → 3.13
ısıtmalı koltuklar	1.30
Isofix	1.50 – 1.51

J

jant kapağı	5.9
jant kapağı anahtarı	5.8 – 5.9

K

kapı kilitleme-açma uzaktan kumandası	
piller	5.29 – 5.30
kapı kilitlerinin açılması	1.24 → 1.27
kapılar	1.19 → 1.22, 1.93
kapılar / bagaj kapağı, bagaj kapısı. 1.2 → 1.9, 1.14, 1.24 – 1.25, 1.28	
kapıların açılması	1.15 – 1.16
kapıların kapanması	1.15 – 1.16, 1.28
kapıların kilitlenmesi	1.2 → 1.9, 1.14 → 1.22, 1.24 → 1.28
kapıların süper kilitlemesi	1.7, 1.14
karavan çekilmesi	3.43, 6.9 – 6.10
katalizör	2.11
katkı maddesi (reaktif)	1.120 → 1.124
kışın kullanım	5.14
klima	3.4 → 3.13, 3.12 → 3.15
kolçak	
ön	1.30, 3.26
kolçak	1.30

kontak mekanizması	2.2
kontrol cihazları	1.90 → 1.97, 1.105 – 1.106
korna	1.113
kriko	5.8 – 5.9
kriko kolu	5.8 – 5.9
küllük	3.31 – 3.32
kumandalar	1.86 → 1.89

L

lastik basınç kaybı sesli ikaz	2.19 → 2.21, 5.5
lastik patlaması	5.2 → 5.11
lastik şişirme kiti	5.4 → 5.7
lastikler	2.16, 2.19 → 2.21, 4.10 – 4.11, 5.12 → 5.14
lastikler (güvenlik)	5.12 → 5.14
lastiklerin basınçları	1.93, 1.101, 2.16, 2.19 → 2.21, 4.10 – 4.11, 5.5 – 5.6, 5.13
lastiklerin şişirilmesi	4.10 – 4.11, 5.4 → 5.7

M

mekanik anahtar	1.8 – 1.9
motor	
özellikler	6.8
motor kaputu	4.2 – 4.3
motor özellikleri	6.3, 6.8
motor soğutma sıvısı	4.7
motor yağ seviyesi	4.4 → 4.6
motor yağı	4.4 → 4.6
motor yağı kapasitesi	4.5 – 4.6
motor yağı ölçüm çubuğu	4.4
motor yağının değiştirilmesi	4.5 – 4.6
motoru çalıştırma/durdurma butonu	2.3 → 2.6
motoru geçişi olarak durdurma	2.7 → 2.10
motorun çalıştırılması	2.2 → 2.10
motorun durdurulması	2.3 → 2.6, 2.5
mühtedya ekipmanları	3.44, 5.39

Ö

ölçüler	6.4 → 6.7
ön cam buz/buğu giderme	3.8 → 3.11

ALFABETİK İNDEKS (4/5)

ön koltuklar	
ayar	1.29 – 1.31, 1.33
ön koltukların ayarlanması	1.30 – 1.31
öngergiler	1.38 → 1.43

O

otomatik vites kutusu	2.12
otomatik vites kutusu (kullanım)	2.40 → 2.43
otomatik vites kutusu vites kolu	2.40 → 2.43

P

park yardımı	2.36 – 2.37
pil (uzaktan kumanda)	5.29 – 5.30

R

radio	3.44
radio ön ekipmanı	5.39
radyonun yerleştirilmesi	5.39
reaktif (depo)	1.120 → 1.124
reaktif ile doldurma	1.120 → 1.124
RENAULT Kartı	
kullanım	1.8 → 1.14, 2.4 → 2.6
pil	5.31 – 5.32
RENAULT kartı pili	5.31 – 5.32
rezistanslı ön cam	3.8 → 3.11
rodaj	2.2
rölanti	2.35
Römork	
sürüşü	2.24
Römork bağlantısı	
takma	3.43

S

saat	1.101, 1.105 – 1.106
sesli ve ışıklı ikazlar	1.113
seviyeler	4.7 → 4.9
seviyeler:	
cam yıkama suyu deposu	4.9
fren hidroliği	4.8
motor yağı	1.91

soğutma sıvısı	4.7
seyir yardımı sistemi	3.44
sıcaklık ayarı	3.8 → 3.13
sigortalar	5.17 → 5.19
sinyal lambaları	1.113, 5.20 → 5.26
sinyaller-aydınlatma	1.107 → 1.113
stepne	5.2 – 5.3
Stop ve Start	1.93, 2.7 → 2.10, 2.13
Stop ve Start fonksiyonu	2.7 → 2.10
sürücü mahalli	1.86 → 1.93
sürüş	2.2 → 2.6, 2.11, 2.15, 2.19 → 2.34, 2.36 – 2.37, 2.40 → 2.43
sürüş dinamikleri kontrolü: ESC	2.22 → 2.26
sürüş halinde açılır mekanizmaların otomatik kilitlenmesi	1.28
sürüş konumu	
ayarlar	1.33 → 1.37
sürüş konumunun ayarlanması	1.29 – 1.31, 1.33 → 1.37, 3.33
Sürüş önerileri	2.13 → 2.16

T

takviyeli direksiyon	1.32
tamamlayıcı sistemler	
arka emniyet kemerlerinde	1.44
ön emniyet kemerlerinde	1.38 → 1.43
yan	1.45
tamamlayıcı sistemler	1.46
tanıtma plakketleri	6.2 – 6.3
« TASARRUF » modu fonksiyonu	1.93
tavan lambası	3.19 → 3.21, 5.27
tavan üzerinde izin verilen yük	6.9 – 6.10
tekerlek, lastik değiştirilmesi	5.10 – 5.11
teknik özellikler	6.4 → 6.11
telefon	3.44
temizleme:	
araç içi	4.17 – 4.18
torpido	1.86 → 1.89
tutunma kontrolü	2.25

U

uzaktan kumanda	1.2 – 1.3
-----------------	-----------

ALFABETİK İNDEKS (5/5)

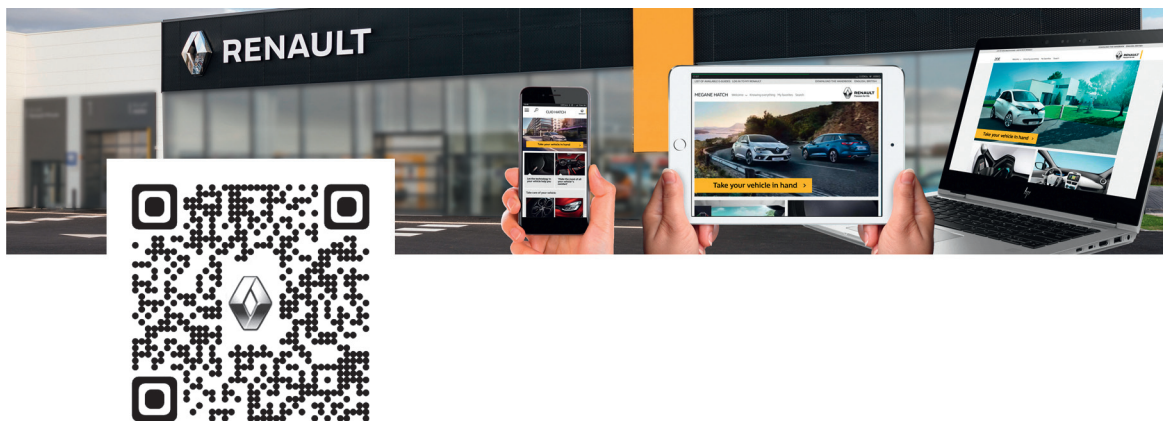
V

vites değıştirme.....	2.12 – 2.13, 2.40 → 2.43
vites kolu.....	2.12, 2.40

Y

yağ değışimine kadar katedilebilecek mesafe	1.100
yakıt	
doldurma	1.90, 1.117 → 1.119
kalite	1.117 → 1.119
tüketim.....	2.13 → 2.16
yakıtla ilgili tavsiye.....	2.13 → 2.16
yakıt deposu	
kapasite	1.117
yakıt deposu kapasitesi	1.117 → 1.119
yakıt deposu tapası	1.117 → 1.119
yakıt seviyesi	1.90 → 1.94
yakıt tasarrufu	2.13 → 2.16
Yakıt tüketimi	1.98, 2.13 → 2.16
yan koruyucu sistemler.....	1.45
yan sinyal lambaları.....	5.26
yedek parçalar	6.11
yedekte çekme	
arızalanma durumunda yedekte çekilme	5.36 → 5.38
karavan - römork bağlantısı	3.43
yıkama	4.14 → 4.16
yokuş kalkış yardımı	2.22 → 2.26
yol bilgisayarı.....	1.90 → 1.93, 1.96 → 1.104





RENAULT S.A.S. SOCIÉTÉ PAR ACTIONS SIMPLIFIÉE AU CAPITAL DE 533 941 113 € / 13-15, QUAI LE GALLO
 92100 BOULOGNE-BILLANCOURT R.C.S. NANTERRE 780 129 987 — SIRET 780 129 987 03591 / TÉL.: 0810 40 50 60
 NU 1257-3 – 99 91 046 87S – 03/2020 – Edition turque



9 9 9 1 0 4 6 8 7 S

LX